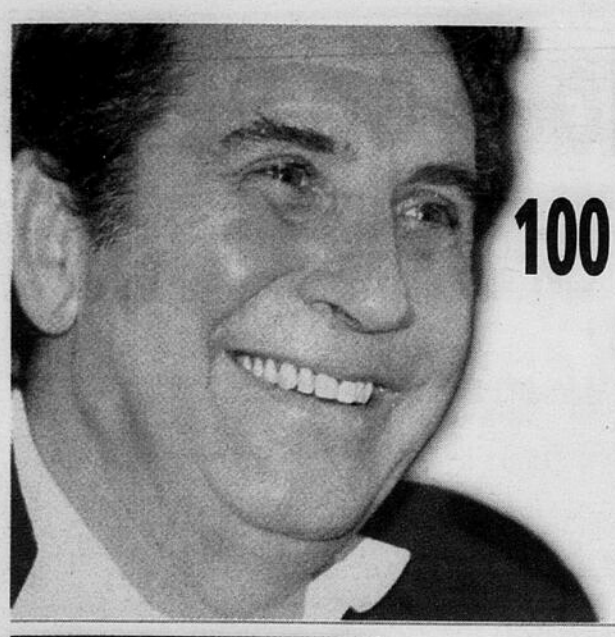


Monsieur 100 000 volts n'est plus

PAGES 36 À 39

Du vrai Tolkien

PAGE 5



613.596.5505 WWW.ACCU-RATE.CA
Accu-Rate Foreign Exchange
Meilleurs taux dans la région pour plus de 170 devises étrangères

cyberpresse.ca

LeDroit

Le leader de l'information régionale

89e ANNÉE - NUMÉRO 226 • LE MERCREDI 19 DÉCEMBRE 2001

(Floride : 1,75 $US + PLUS TAXES) DU LUNDI AU VENDREDI

• 65¢ PLUS TAXE(S) DU LUNDI AU VENDREDI

Barbara PERSONNEL
Visitez notre nouveau site web
www.barbarapersonnel.com

Soigner à la campagne

Des médecins du Pontiac proposent le premier programme québécois de formation en médecine rurale

PAGE 3



RENÉE LAURIN, Le Droit

L'offre d'Open Text est une insulte pour Accelio
page 28

Lincoln LS 2002
Le summum du luxe à prix confortable!
À partir de 599 $/Mois
*499$ comptant, location 36 mois, 20 000 km/an, (10¢ le km excédentaire), taxes en sus. S.A.C. Voir détails avec nos représentants.
DUPORTAGE FORD
www.duportage.com
778-2751
1-888-803-2376
949, boul. St-Joseph, Hull, Qc



SYLVAIN ST-LAURENT, Le Droit

Martin Demers, Line Poirier et Chantal Poirier remercient à l'avance les gens qui participeront à la campagne de levée de fonds. «J'espère que tout le monde passera un joyeux Noël en famille», dit Martin.

Triste Noël en vue pour une famille de Quyon

Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com

Le Noël de la famille Poirier-Demers dépendra beaucoup de la générosité des gens de l'Outaouais.

Une cueillette de fonds à l'échelle régionale se met en branle demain. Les bons samaritains qui le voudront pourront venir en aide aux trois résidants de Quyon qui ont tout perdu dans un incendie, au début du mois de décembre.

Line Poirier, sa fille Chantal, qui est enceinte de deux mois, et le copain de cette dernière, Martin Demers, ne possédaient pas d'assurance-habitation. Le feu a complètement détruit la petite maison du chemin Westbrook qu'ils louaient depuis un peu plus de un an.

«Il ne nous reste plus rien. Nous avons perdu nos meubles et nos vêtements», dit Line Poirier.

«Ça me fait encore plus de peine quand je vois que ma fille a tout perdu. Elle n'a que 20 ans et elle vient tout juste de finir de se meubler en neuf. Elle veut aller plus haut dans la vie. Elle est retournée à l'école dernièrement pour obtenir un diplôme en comptabilité. Et elle est enceinte, en plus», confie la mère.

L'incendie qui a tout coûté aux Poirier-Demers a éclaté alors que tous les membres de la famille avaient quitté pour la journée, le matin du 4 décembre.

«Ma fille venait de me déposer au camp des Draveurs, où je fais quelques travaux communautaires. Elle est repassée par la maison avant de se rendre à l'école. C'est elle qui s'est aperçue que le feu était pris», raconte Line Poirier.

Les pompiers de Quyon ont réussi à éteindre rapidement le début d'incendie. Ils ont quitté les lieux en fin d'avant-midi, croyant qu'ils avaient réussi à éteindre complètement l'incendie. Mais les flammes ont repris naissance plus tard. Le second foyer d'incendie a été plus dévastateur. La maison est considérée perte totale.

Les trois sinistrés ont trouvé refuge chez des amis et des parents. Ils sont à la recherche d'un nouvel endroit où se loger de façon permanente. Leurs besoins sont nombreux.

Le propriétaire de la résidence du chemin Westbrook, Benoît Galipeau, est un peu plus chanceux. Il possédait une police d'assurances. Il a toutefois eu l'idée de tendre le chapeau aux gens de l'Outaouais pour ses locataires moins fortunés.

À compter du 20 décembre, tous ceux qui visiteront une succursale de la caisse populaire pourront effectuer un don au fonds qui a été baptisé «l'Association Poirier».

Les dons seront administrés par le comptoir Notre-Dame de la Saint-Vincent de Paul, à Aylmer. Edmond Leblanc et Gaston Latrémouille distribueront les fonds amassés à la famille sinistrée de Quyon.

Même à Noël, on peut consommer sans gaspiller

La frénésie du temps des Fêtes laisse peu de place au souci de l'environnement.

Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com



SYLVAIN MARIER Le Droit

Louise Charron utilise un sac-cadeau plutôt que du papier d'emballage, car ils sont réutilisables.

Comment concilier la réduction des déchets à l'achat effréné des cadeaux et comment réduire sa consommation d'énergie au moment où on chauffe à plein régime et que toutes les lumières de Noël sont allumées partout en même temps ?

«Oui, c'est difficile, car tout nous porte à consommer de façon excessive. Mais il y a tout de même des petites choses que l'on peut faire pour réduire notre production de déchets», a fait valoir la directrice du Conseil régional de l'environnement et du développement durable de l'Outaouais, (CREDDO), Nicole Desroches.

«Je pense que l'on a fait des progrès en utilisant de plus en plus les sacs-cadeaux plutôt que le papier d'emballage, car ils sont réutilisables. L'arbre de Noël artificiel permet d'épargner les sapins naturels et il est également réutilisable. Ceux qui préfèrent le sapin naturel peuvent à tout le moins le recycler, car toutes les villes les ramassent et les transforment en copeaux», a expliqué M^me^ Desroches.

Le ministère de l'Environnement du Québec a publié quelques conseils et suggestions pour limiter la production de déchets et la consommation d'électricité.

Outre l'utilisation des sacs-cadeaux, on suggère la réutilisation ou le recyclage du papier d'emballage. Pour ceux qui ne veulent pas utiliser la vaisselle, le ministère leur recommande de prendre de la vaisselle de plastique, mais pas celle de styromousse qui, elle, ne se recycle pas.

On peut également économiser de l'électricité en abaissant la température ambiante dans les pièces avant de quitter la maison et en achetant des minuteries qui règlent l'allumage des lumières de Noël.

Des groupes environnementaux ont colligé d'autres trucs comme la confection de cartes de Noël à partir de papier recyclé, la fabrication de papier d'emballage à partir de sacs.

D'autres suggèrent d'offrir des services plutôt que des cadeaux ou de donner des cadeaux durables et de bonne qualité, par opposition à ceux qui vont rapidement se briser et se retrouver à la poubelle.

La période la plus polluante de l'anneé

Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com

Le père Noël est généreux pour tout le monde... sauf pour l'environnement.

À part le mois de mai où le ménage du printemps produit une forte quantité de déchets, la période de Noël est l'une des plus polluantes de l'année à cause des emballages et matières plastiques qui se retrouvent à la poubelle.

Selon le conseiller en environnement de la Communauté urbaine de l'Outaouais (CUO), Frédéric Tremblay, les déchets devraient normalement être moins volumineux en décembre et janvier comme ils le sont en février, mais les achats de Noël changent la donne. «En hiver, il y a moins de déchets, parce qu'on ne jette pas de résidus organiques comme le gazon, mais durant le temps des Fêtes, c'est le papier et le carton qui prennent de la place», a fait remarquer M. Tremblay.

Le papier d'emballage, le carton et le plastique sont pourtant des matières recyclables, mais, en fait, la population de l'Outaouais ne recycle que 30 % des fibres recyclables. Le reste, 70 %, se retrouve donc mêlé aux déchets domestiques. On est encore loin de l'objectif de 60 % fixé par le gouvernement du Québec. «Si on recyclait à 100 % ce qui est recyclable, la période de Noël n'aurait pas cet effet, mais ferait augmenter considérablement les activités de recyclage. Cela dit, l'Outaouais est la région qui recycle le plus au Québec. À Aylmer, c'est même le double de la moyenne québécoise. Nous récupérons 18 % de tous nos déchets alors que nous n'étions qu'à 12,8 %, en 1996», a-t-il ajouté.

FONDATION
DE LA CITÉ COLLÉGIALE
(613) 742-2493, poste 2424

BÂTIR DES PONTS TECHNOLOGIQUES
Campagne de financement 2001-2002

Cette semaine, la Fondation de *La Cité collégiale* remercie les partenaires suivants :

Computer Aid
COMPUTER ASSOCIATES Software superior by design.
COREL www.corel.com
CTV

Pour découvrir nos autres partenaires, suivez-nous tous les mercredis jusqu'à la fin de la campagne au mois de février 2002.

Médecine rurale: l'Outaouais un modèle pour toute la province

L'Outaouais deviendra bientôt la première région du Québec à offrir un stage prolongé de formation en médecine rurale.



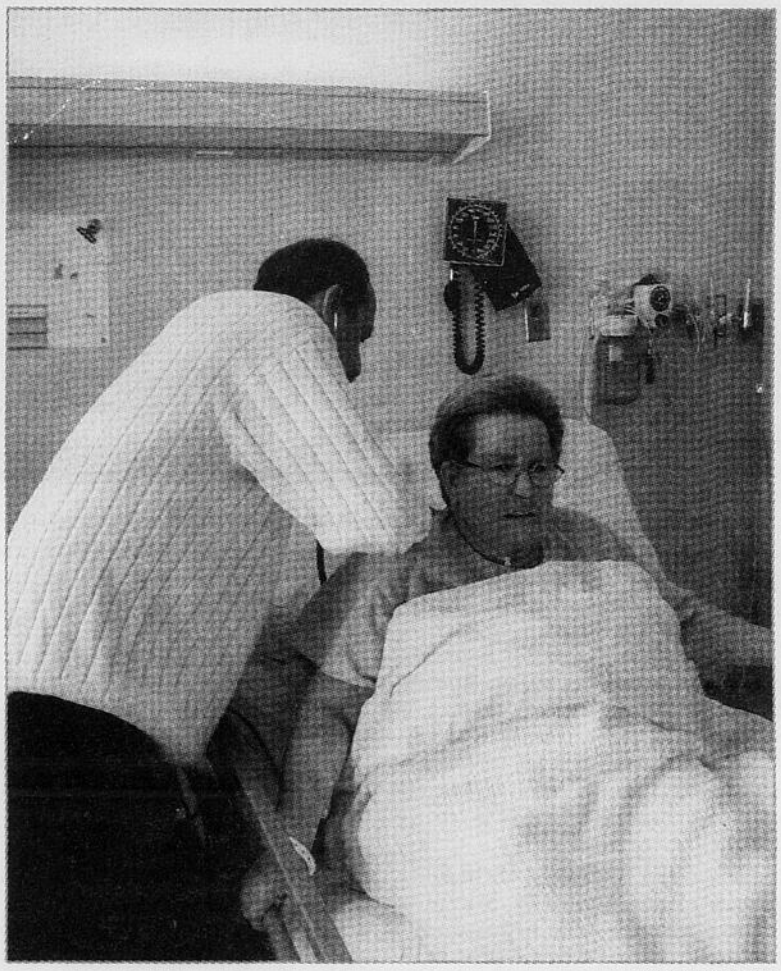
Inspiré par ce qui se fait ailleurs au pays, un groupe de médecins affiliés au Centre de santé du Pontiac, à Shawville (CLSC-CH et CHSLD), est à mettre sur pied un centre multidisciplinaire de formation qui permettra d'offrir aux jeunes médecins une formation de six mois adaptée aux réalités de la pratique médicale en milieu rural.

Ce projet pilote, conçu en collaboration avec l'Université McGill, à Montréal, devrait éventuellement servir de modèle à toutes les régions rurales de la province. Il vise non seulement à augmenter le taux de rétention des médecins en zones rurales, mais aussi à assurer une meilleure qualité de soins aux citoyens vivant en régions éloignées.

Dans la région du Pontiac, le taux de rétention des médecins est évalué à environ cinq pour cent. «Sur 90 médecins résidents, cinq vont choisir de rester», précise le Dr Pascal Croteau, responsable du projet au Centre de santé du Pontiac.

Au Québec le taux moyen de rétention des médecins en milieu rural est de 20 %. En Colombie-Britannique, où on offre une formation adaptée aux réalités du milieu rural depuis 10 ans, le taux de rétention des médecins frise les 50 %.

Le Dr Croteau rappelle qu'une formation en médecine rurale est déjà offerte dans la plupart des régions du Québec. Le problème, c'est que cette formation n'est pas suffisamment élaborée et ne dure pas assez longtemps pour permettre à un résident de bien apprivoiser le milieu et de vivre la réalité de la pratique médicale en zones rurales.



RENÉE LAURIN, Le Droit

Pratiquer la médecine en milieu rural demande une préparation que les facultés de Médecine ne sont pas toujours capables d'offrir. C'est pourquoi l'université McGill prépare un stage de formation de six mois dans le Pontiac adapté aux réalités de la pratique médicale en milieu rural.

Le document préparé par les instigateurs du projet, soit les docteurs Keith MacLellan, John Wootton et Thomas O'Neil, avec la collaboration de l'université McGill, propose une formation axée sur la polyvalence des médecins et la continuité des soins.

Les accidents de ferme, les problèmes de santé des travailleurs forestiers et des papeteries sont autant de particularités de la médecine rurale qui seront abordées au cours de la formation. On compte également former les futurs médecins à la réalité de l'organisation des ressources médicales et paramédicales en régions éloignées.

«Ici, il faut être prêt à parcourir de longues distances pour prodiguer des soins à domicile. Il faut savoir tenir compte de cette réalité dans la planification des soins», note le Dr Croteau.

Jusqu'à maintenant, l'idée a été très bien accueillie partout où elle a été présentée. La Régie régionale de la santé et des services sociaux et l'université McGill ont déjà donné leur accord au projet. Il reste à obtenir l'accréditation du Collège des médecins du Québec et du Collège des médecins de familles du Canada. Si tout le processus se déroule au rythme habituel, le Dr Croteau prévoit être en mesure d'accueillir les premiers résidents du nouveau programme de médecine rurale à l'été 2003.

Un défi stimulant pour les médecins

Ses patients n'ont toujours pas compris pourquoi, mais le Dr Pascal Croteau, médecin de famille généraliste au Centre hospitalier communautaire du Pontiac, à Shawville, n'a pas l'intention de quitter la campagne pour faire carrière en ville.

Renée Laurin
rlaurin@ledroit.com

«Ça fait 10 ans que je suis ici et mes patients me demandent encore si je vais partir bientôt», raconte-t-il. Depuis qu'il a fait son stage en médecine rurale, en 1994, il n'a jamais songé une minute à plier bagages pour rejoindre ses collègues des régions urbanisées.

«J'ai aimé cela et je suis resté. Tant qu'il en sera ainsi, je resterai», dit-il.

En milieu rural, où on s'est habitué à un roulement de personnel énorme, le Dr Croteau fait figure d'exception. Même si, curieusement, un seul des cinq médecins recrutés en même temps que lui, en 1994, est resté moins de deux ans.

Replié à une quarantaine de kilomètres à l'ouest de Hull, dans un coin de pays peuplé de cultivateurs et de travailleurs forestiers, il a trouvé le défi professionnel qu'il cherchait et des conditions de pratique beaucoup plus intéressantes qu'il n'aurait pu imaginer.

«Ici, les médecins font de tout, dit-il. Nous faisons de l'obstétrique, de l'urgence, de l'hospitalisation, des chirurgies mineures et de l'enseignement. On voit des patients de 0 à 100 ans. On les voit en cabinet privé, à l'hôpital et même dans la rue.»

Proximité avec la clientèle

Cette proximité avec la clientèle lui permet d'offrir une continuité et une qualité de soins qu'il pourrait difficilement se permettre dans le contexte actuel de la médecine urbaine. «On connaît le passé des gens, leur milieu de vie. Lorsqu'on fait un plan de soins, c'est beaucoup plus facile de tenir compte de tous les facteurs socio-économiques», fait-il valoir.

Selon le Dr Croteau la polyvalence de tous les médecins facilite également beaucoup les choses lorsque vient le moment de se partager les tâches en cas d'absence d'un membre de l'équipe médicale par exemple. Ils peuvent également compter sur le travail d'équipe pour se partager des connaissances un peu plus pointues dans certains domaines comme l'obstétrique ou la pédiatrie.

Le fruit de ce travail d'équipe peut se mesurer au faible temps d'attente à l'urgence du centre hospitalier communautaire de Pontiac. «Si vous attendez deux heures ici, c'est très long», dit-il. Le Dr Croteau rappelle d'autres part que les deux urgences de la région de Pontiac, qui desservent une population de 20 000 habitants, n'ont jamais fermé une seconde depuis leur ouverture.

Autre avantage de la pratique en milieu rural, selon le Dr Croteau, c'est la possibilité de poser des actes habituellement réservés aux spécialistes, faute de pouvoir compter sur leur présence en tout temps.

Lorsque les connaissances de spécialistes deviennent nécessaires pour poser un diagnostic juste et précis, les médecins de Shawville peuvent maintenant compter sur la télémédecine. L'acquisition récente d'un CT scan, grâce à la générosité de la communauté, permet de faire des radiographies en trois dimensions. Cet appareil de 900 000 $ est branché à un système de téléradiologie qui permet de transmettre des résultats d'examen à un spécialiste de la ville sans que celui-ci n'ait à se déplacer.

«Des étudiants qui arrivent ici croient encore qu'ils vont pratiquer dans une cabane en bois rond», note le Dr Croteau. Pour lui, il n'y a plus de doute: la réalité du terrain est beaucoup plus alléchante.



À lire aujourd'hui

Renée Laurin



PAGE 8

Un petit gratteux avec ça, madame? Un billet de la 6/49? Qui sait, peut-être cette fois-ci sera la bonne.

Les 67's veulent la coupe Memorial



PAGE 57

Jeff Hunt a déposé la candidature de son équipe pour la tenue à Ottawa du tournoi de la coupe Memorial.

La météo

Ottawa / Gatineau

Aujourd'hui	Demain	Vendredi	Samedi
Nuageux avec percées de soleil	Faible neige passagère	Nuageux avec percées de soleil	Alternance, soleil et nuages
1/-2	1/-2	3/-7	2/-10

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui	Demain
Nuageux avec percées de soleil	Nuageux avec percées de soleil
0/-4	0/-6

Lever du soleil : 7h37
Coucher du soleil : 16h23

Les records
Maximum : ..... 9,4° (1957)
Minimum : ..... -30,6° (1942)

Les phases de la lune

premier	pleine	dernier	nouvelle
22	30	6	13

Environnement Canada

Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada. Renseignements: 1-900-565-4455 (Frais applicables)

Le sommaire

Actualités	20	Laurin Renée	8
Arts	36	Petits bonshommes	55
Beauregard Rémy	19	Loteries	13 et 16
Boulianne	12	Mot mystère	43
Bridge	46	Nécrologie	49
Économie	28	Petites annonces	40
Éditorial	18	Région	6
Forum	19	Rythme des affaires	33
Horoscope	44	Sports	51
La capitale	6	Statistiques	54

Feu la Ville de Hull

Lors d'une cérémonie protocolaire, hier soir, le conseil municipal de Hull a mis fin à ses travaux après 126 ans d'existence.

Sylvain Larocque
slarocque@ledroit.com



SYLVAIN MARIER, Le Droit

La conseillère Louise Poirier, à droite, est applaudie par ses collègues à la fin de son discours lors de la dernière réunion du conseil municipal de Hull. On voit, de gauche à droite, le conseiller Claude Bonhomme, le maire Yves Ducharme., Denise Gagné et Pierre Philion.

«Nous avons développé des sentiments profonds pour Hull de ses origines à aujourd'hui, a déclaré le maire Yves Ducharme dans son allocution. Nous avons aimé cette ville. Soyons fiers de ce que nous avons été et de notre passé. Assurons-nous de conserver Hull dans notre mémoire et notre coeur.

«Tournons-nous maintenant vers l'avenir et mettons à contribution tout ce que nous a donné Hull pour bâtir une nouvelle ville qui deviendra à son tour la source de notre fierté et l'objet de nos passions», a ajouté le maire.

Les membres du dernier conseil municipal de Hull étaient entrés dans la salle Jean-Despréz de la Maison du citoyen une rose à la boutonnière, sous les regards d'une poignée de policiers qui formaient une haie d'honneur. L'enceinte était remplie d'anciens élus, d'ex-employés et de proches des élus actuels. L'émotion était palpable.

Le conseiller Claude Millette s'est remémoré son enfance passée à Hull. Son collègue Marc Bureau y est allé de quelques anecdotes sur le passé de la ville. Vêtu d'une veste d'Algonquin, le doyen du conseil, Claude Bonhomme, a rappelé les grandes lignes de l'histoire de Hull.

Pierre Philion a soutenu que l'identité hulloise allait survivre, Louise Poirier a souligné le prestige des événements de la ville et Alain Grenier a remercié ses prédécesseurs. Roland Michaud, qui aura consacré 40 ans de sa vie à la ville, s'est dit assuré de garder un souvenir éternel d'avoir présidé le dernier conseil de l'histoire de Hull.

L'un des moments forts de la soirée a été quand M. Michaud a demandé à la légendaire «madame Bédard», la plus assidue des assemblées du conseil, de prendre la parole au nom de l'ensemble des citoyens, parce qu'elle «protège leurs préoccupations».

«Je n'aime pas les changements, mais je devrai les subir, a-t-elle lancé d'emblée, faisant référence à la fusion. À la Maison du citoyen, je me sens chez nous, et c'est pourquoi, au lieu de parler à tort et à travers, je viens poser mes questions ici, en insistant pour avoir des réponses.»

Elle a remercié les conseillers d'avoir toujours retourné ses nombreux appels, puis elle a ajouté, sous les rires de l'assistance: «Le problème de la rue Berri, M. Philion, j'espère que vous allez y voir bientôt, ça fait deux ans que je vous talonne». Elle a conclu en disant: «Je serai encore là au nouveau conseil, comme une tache de graisse».

Un citoyen a demandé aux nouveaux élus de faire preuve d'humilité quand il font des erreurs, puis le moment le plus touchant de la cérémonie est arrivé. Dans un silence de mort, deux policiers ont descendu puis plié le drapeau de Hull, avant de la remettre au maire. Enfin, Roland Michaud a dit: «Je déclare levée la dernière séance du conseil municipal de Hull».

Le directeur général des élections n'enquêtera pas sur Pierre Blain

Sylvain Larocque
slarocque@ledroit.com

Le directeur général des élections du Québec (DGE) n'enquêtera pas sur Pierre Blain, le président de l'élection municipale du 4 novembre à la nouvelle ville de Gatineau.

À la fin octobre, quelques jours avant la tenue du scrutin, le comité de transition de l'Outaouais a ouvert une enquête administrative sur M. Blain, sans en préciser publiquement les motifs.

Selon nos informations, l'enquête porte sur une facture de 10 000 $ qu'aurait reçue le comité de transition de la part d'une compagnie fictive. La Sûreté du Québec (SQ) a également ouvert une enquête.

Mise en demeure

Or, au début du mois de décembre, l'avocat de Pierre Blain, Me Pierre Dufour, a mis en demeure le comité de transition de cesser son enquête administrative et de la confier au DGE, ce qui fut fait le 5 décembre.

Cinq jours plus tard, le DGE, Me Marcel Blanchet, a écrit au président du comité de transition, Gilbert Lacasse, pour lui dire qu'il ne pouvait faire enquête.

«Le DGE est chargé de l'application de la loi électorale, et il n'y a aucune disposition dans cette loi pour sanctionner les gestes reprochés à M. Blain, qui sont de nature criminelle», a expliqué le porte-parole du DGE, Paul-Jean Charest.

«La responsabilité d'enquêter revient au comité de transition, qui emploie le président d'élection», a ajouté M. Charest.

Gilbert Lacasse a indiqué que son comité manquait de temps pour compléter l'enquête et que c'est la SQ qui allait la poursuivre.

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Éditeur et président-directeur général: Pierre Bergeron 562-7560
Rédacteur en chef: Michel Gauthier 562-7704

Petites annonces (613) 562-0222 / petitesannonces@ledroit.com / 1-800-267-9555
Lundi au vendredi : 8 h - 19 h
Samedi : 9 h - 13 h

Abonnements et livraison du journal
(613) 562-0555 / tirage@ledroit.com / 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h - 17 h
Samedi : 7 h - 13 h

Renseignements (613) 562-0111

Publicité (annonces commerciales)
publicite@ledroit.com (613) 562-7747
Télécopieur : (613) 562-7572
Lundi au vendredi : 8 h 30 - 16 h 30

47, rue Clarence, Pièce 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1

Poste Canada n° de convention : 455180

Nouvelles
nouvelles@ledroit.com
562-0333
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous!
Week-end 562-7508

Le Seigneur des anneaux: du Tolkien bien rendu

Ceux qui ont vu *Le Seigneur des anneaux* avant tout le monde, lors de l'avant-première lundi soir, sont unanimes: c'est un film fantastique, dans tous les sens du mot.



Jean-François Bertrand
jfbertrand@ledroit.com

Tant pour les fervents qui ont lu l'oeuvre de J.R.R. Tolkien en entier (et plusieurs fois) que pour ceux qui découvrent l'univers de la Terre du Milieu pour la première fois, le film du réalisateur Peter Jackson fascine, par ses effets spéciaux, l'immensité de ses paysages, la représentation visuelle des personnages.

Marc-André Parker, qui dit avoir été élevé dans l'espace de Tolkien, a trouvé la première partie de la trilogie «très, très bonne. Ils ont vraiment pris exactement ce qu'il y avait dans le livre. Ils ont bien fait ça.»

À ses côtés, Christian Serguier, également dans la vingtaine, a tout aussi apprécié les trois heures de la projection, même s'il n'avait pas lu *La Communauté de l'Anneau*.

Tous ont aimé le film, mais ont réagi différemment, selon qu'ils voyaient sur pellicule ce qu'ils avaient imaginé lors de leurs lectures ou qu'ils découvraient Tolkien pour la première fois.



ASSOCIATED PRESS

Le Seigneur des anneaux, du réalisateur Peter Jackson, fascine par ses effets spéciaux, l'immensité de ses paysages et la représentation des personnages. Le mage Gandalf et les compagnons de l'anneau traversent prudemment les mines de Moria.

Les seconds ont été surpris par la fin abrupte et veulent savoir comment la trame se poursuivra. Les premiers savent bien que le chef-d'oeuvre de Tolkien est en réalité un seul livre coupé en trois tomes.

«Ça correspondait à ce que j'avais lu, la fin était bonne, a dit Jean-Yves Poulin. J'ai hâte de voir la deuxième partie. Ils m'ont laissé en suspens», a laissé entendre Pierre Riel.

Ils ont aimé les effets spéciaux, qui ont créé un monde irréel («On ne peut pas dire où ça a été tourné») et qui ont transformé l'acteur Elijah Wood en Frodon le hobbit. Également à classer dans la colonne «J'aime», selon les spectateurs, la trame sonore imposante, les maquillages des personnages, et la trame qui est «bien expliquée», a dit Jean-Hugues Lafontaine.

> «Ils ont vraiment pris exactement ce qu'il y avait dans le livre. Ils ont bien fait ça.»
>
> Marc-André Parker

Sa soeur Marie-France, pour sa part, estime que *Le Seigneur des anneaux* est mieux réalisé visuellement qu'Harry Potter, l'autre grand succès cinématographique de la saison des Fêtes.

«Harry Potter avait l'air bon marché, en comparaison.»

Le Seigneur des Anneaux est officiellement lancé sur les écrans de l'Outaouais aujourd'hui. Mais, grâce à la magie des fuseaux horaires, le distributeur Famous Players a pu offrir des projections hier soir.

Un don de 215 000$ de la Caisse populaire Trillium

la cité collégiale

Un placement sûr.
801, promenade de lAviation, Ottawa
(613) 742-2483 ou 1 800 267-2483
www.lacitecollégiale.com

Caisse populaire Trillium

La Caisse populaire Trillium a remis à la Fondation de La Cité collégiale un chèque de 215 000 $ destiné à la création d'un fonds de bourses le Fonds Caisse populaire Trillium pour les étudiants avec des besoins spéciaux.

FONDATION DE LA CITÉ COLLÉGIALE



Ce montant constitue les avoirs de l'ancienne Fondation Cyrville-Rockland, que la Caisse populaire confie à la Fondation de La Cité collégiale.

« Le but du Fonds est l'octroi de bourses à l'intention des étudiantes et étudiants diplômés des écoles secondaires de langue française de l'Ontario qui poursuivent des études à La Cité collégiale », a déclaré M. Denis Lévesque, président du conseil d'administration de la Caisse populaire Trillium.

Plus précisément, le Fonds s'adresse aux élèves en difficulté ainsi qu'aux élèves ayant des besoins d'apprentissage spéciaux, y compris de sérieuses difficultés de communication, les troubles socio-affectifs, la mobilité réduite, la surdité et la cécité.

Le Fonds servira à leur procurer les outils nécessaires à leur réussite scolaire. Ce pourra être un ordinateur portable adapté aux besoins de la personne à mobilité réduite, un logiciel sonore en cas de cécité ou encore les droits de scolarité d'un programme spécialisé. Ce don de 215 000 $ vient réaffirmer le partenariat déjà existant entre la caisse Trillium et La Cité collégiale.

« La Cité collégiale reconnaît depuis longtemps l'importance des partenariats », a déclaré Mme Andrée Lortie, présidente de La Cité collégiale. « Nous sommes reconnaissants et fiers que la Caisse ait choisi de remettre cet argent à la Fondation de La Cité collégiale. Cela montre son appui envers nous et notre mission éducative. »

Depuis sa création en 1984, la Fondation Cyrville-Rockland a octroyé des bourses totalisant 305 000 $ à 310 étudiants(es) des écoles secondaires de langue française de tous les coins de l'Ontario.

Campagne de financement

Par ailleurs, le co-président de la campagne de financement, Monsieur Michel Picard, a indiqué que la campagne -dont l'objectif est de 5 millions $ dépasserait sûrement son objectif. Plus de quatre-cent compagnies et donateurs ont contribué jusqu'à ce jour et quelque 80 partenariats sont en voie de finalisation avec des compagnies venant des domaines des métiers, des médias, des finances et du milieu technologique.

Les fonds recueillis jusqu'à maintenant ont servi à la construction de l'amphithéâtre technologique du collège, le Centre de ressources aux apprenants, les Services d'innovation et d'appui au personnel enseignant et du Centre d'appels interactif. Une résidence étudiante de 253 chambres est aussi en construction et doit ouvrir ses portes en août 2002.

Si vous voulez participer à ce grand projet communautaire ou pour plus de renseignements sur la Fondation de La Cité collégiale, il suffit de composer le 742-2493, au poste 2424.

Le Canada attend le mot d'ordre de l'ONU pour déployer ses troupes

Alors que les premiers soldats de la force internationale de maintien de la paix doivent mettre les pieds en sol afghan ce samedi, les troupes canadiennes devront vraisemblablement se contenter de demeurer en état d'alerte.

Isabelle Rodrigue
PRESSE CANADIENNE

Lors d'un point de presse, hier, le premier ministre Jean Chrétien n'a pas voulu indiquer quand les soldats canadiens pourraient être déployés.

«Nous voulons être présents là-bas (en Afghanistan). Nous sommes engagés à être là-bas, mais nous attendons la résolution des Nations unies qui décidera de la composition et du rôle (de la force multinationale)», a fait valoir M. Chrétien. Le Conseil de sécurité de l'ONU pourrait prendre une décision dès cette semaine.

Pressé par les journalistes de se faire plus précis sur la contribution canadienne, le premier ministre a dit «refuser de spéculer». Il admet cependant que «cela peut prendre encore quelques semaines avant que la décision soit prise et que les troupes soient déployées».

Environ 1000 soldats canadiens sont sur le pied d'alerte depuis un mois et n'attendent que le feu vert pour se rendre en sol afghan. «Ils sont prêts à partir dès que ce sera nécessaire», poursuit M. Chrétien.

Le gouvernement intérimaire afghan, qui doit entrer officiellement en poste samedi, a approuvé le déploiement d'une force militaire internationale d'environ 5000 soldats et dont le rôle sera d'assurer la sécurité. L'arrivée des premiers soldats de la force multinationale, des Britanniques, devrait coïncider avec l'arrivée du gouvernement intérimaire.

Appui aux efforts de paix

Le Canada a néanmoins renouvelé, hier, son engagement à participer à la reconstruction de l'Afghanistan et à la mise sur pied d'une force de maintien de la paix. Dans le cadre d'une rencontre avec ses homologues de l'Union européenne, à Ottawa, le premier ministre Chrétien a signé une déclaration réitérant la volonté du Canada d'appuyer les efforts de paix en Afghanistan.

Romano Prodi, le président de la Commission européenne, et Guy Verhofstadt, président du Conseil de l'Union européenne et premier ministre belge, ont également discuté de la situation de l'Afrique avec le premier ministre Chrétien. Ils se sont entendus pour faire de la question africaine le coeur de la prochaine rencontre du G8, comme le souhaite M. Chrétien.

Les vétérinaires démissionnent des équipes d'urgence

De retour au travail après avoir tenu une journée d'études et forcé la fermeture de la presque totalité des 47 abattoirs du Québec, les vétérinaires québécois de l'Agence canadienne de l'inspection des aliments auraient avisé dès la semaine dernière qu'ils ne participeraient plus aux équipes d'urgence de l'organisme fédéral.



Paul Gaboury
pgaboury@ledroit.com

Ces équipes sont appelées à intervenir rapidement dans toutes les situations d'urgence impliquant des animaux, comme l'inspection des bêtes qu'on soupçonnerait d'être atteintes de la fièvre aphteuse ou de la maladie de la vache folle.

À l'Agence canadienne d'inspection des aliments, on tentait de minimiser l'importance de ces démissions en expliquant que les équipes d'urgence ne comptent que quelques vétérinaires expérimentés, et qu'en cas d'urgence, l'Agence pourrait les forcer à y participer.

«S'il faut mettre l'équipe d'urgence en place, nous allons la mettre en place», a expliqué Jean-Pierre Robert, porte-parole de l'Agence canadienne d'inspection des aliments, joint hier à Montréal.

À la suite de la fermeture des abattoirs, l'Agence a fait appel à la Commission des relations de travail dans la fonction publique afin que le congé des vétérinaires soit déclaré «grève illégale». Par la suite, l'Agence n'exclut pas qu'elle pourrait entamer des procédure judiciaires contre le syndicat et les vétérinaires.

«J'espère que les vétérinaires ont passé leur message et qu'ils ne répéteront pas un tel mouvement. Mais nous ne sommes à l'abri de rien», a expliqué M. Robert.

Les deux parties doivent également revenir devant la Commission des relations de travail parce qu'elles ne s'entendent pas sur les postes désignés essentiels. Une audience est prévue à la mi-janvier.

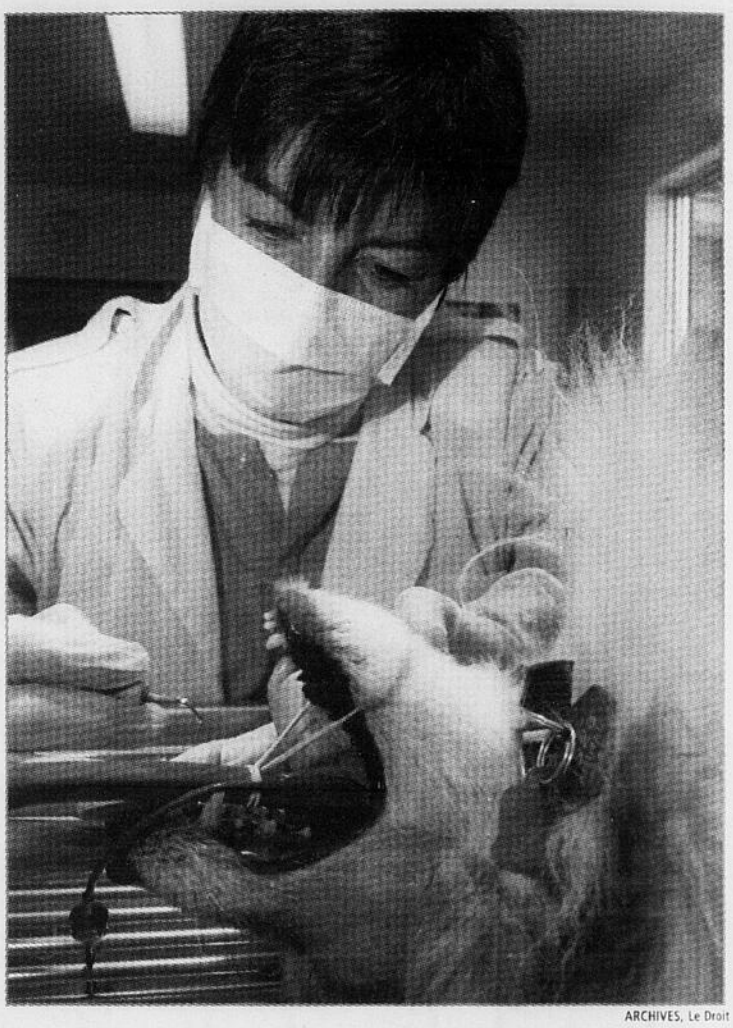
Les rumeurs qui circulaient hier voulaient que les vétérinaires de l'Ontario débraient à leur tour aujourd'hui.

Vive frustration

Mais la frustration reste à son comble, a indiqué la vice-présidente de l'Institut professionnel de la fonction publique du Canada, Michèle Demers, jointe hier à Montréal.

«Les vétérinaires sont de retour au travail dans un contexte où rien n'est réglé. Je n'ai jamais vu un niveau de frustration et un moral à plat comme je l'ai senti hier lors de la journée d'étude. Nous espérons maintenant que l'Agence va prendre les devants en présentant des offres acceptables dans les plus brefs délais», a fait remarquer la vice-présidente du syndicat qui compte 40 000 membres à travers le pays.

Les vétérinaires déplorent depuis plusieurs mois leurs piètres conditions de travail. Ils se disent sous-payés, avec des salaires entre 45 000 $ et 60 000 $, soit moins que les inspecteurs qu'ils supervisent dans les abattoirs. Et déplorent le manque de considération de l'Agence qui est incapable de régler le manque de ressources.



ARCHIVES, Le Droit

Les vétérinaires québécois de l'Agence canadienne de l'inspection des aliments auraient avisé dès la semaine dernière qu'ils ne participeraient plus aux équipes d'urgence de l'organisme fédéral.

Plusieurs postes de vétérinaires ne sont pas comblés parce que l'Agence est incapable d'en attirer ou de les garder.

«Ils font souvent 15 heures de temps supplémentaire par semaine et doivent souvent travailler le samedi parce que s'ils ne sont pas présents, comme ce fut le cas lundi, l'abattoir doit fermer. Ils ne peuvent prendre de congés de maladie ou de vacances parce qu'il n'y a personne pour les remplacer» souligne M^me^ Demers.

Les chaînes de dépeçage sont de plus en plus rapides, et il y a de plus en plus d'accidents de travail, note-t-elle.

L'abattoir de Saint-André-Avellin a pu accueillir ses clients

Paul Gaboury
pgaboury@ledroit.com

Au moment où les activités sont à leur niveau le plus élevé de l'année, le débrayage spontané des vétérinaires dans les abattoirs certifiés pour l'exportation a suscité de vives réactions partout au Québec.

À l'abattoir de la Boucherie Labrosse et fils de Saint-André-Avellin, le seul certifié en Outaouais pour l'exportation, le vétérinaire travaillant pour l'Agence canadienne d'inspection des aliments a été l'un des seuls à s'être présenté au travail partout au Québec, lundi, au grand soulagement de son propriétaire.

Les activités ont donc pu s'y dérouler normalement, contrairement aux autres établissements du Québec. D'ailleurs, ce fut le cas à l'abattoir les Volailles Grenville qui a dû être fermé parce que le vétérinaire ne s'est pas présenté.

Le propriétaire de la Boucherie Labrosse et fils de Saint-André-Avellin, Alain Labrosse, se comptait chanceux, dans les circonstances, surtout que lundi a été une journée plus achalandée que d'habitude.

«Pour nous, c'est la période la plus intense de l'année. Au moins 20 % de plus qu'en temps normal. Alors nous étions heureux de constater que le vétérinaire était là. Et je pense même qu'il y a eu encore plus de monde parce que les autres abattoirs étaient fermés.», a expliqué M. Labrosse dont les clients sont des producteurs d'agneaux, de chèvres, de porcs et de boeufs.

Au total, il s'est fait une centaine d'abattages dans l'établissement pendant la seule journée de lundi.

Les vétérinaires de l'Agence sont présents dans les abattoirs dont une partie ou la totalité de la production est destinée à l'exportation.

Ces vétérinaires sont responsables de l'inspection, signent les certificats d'exportation et travaillent à la prévention des maladies animales d'origine étrangère comme la fièvre aphteuse et la maladie de la vache folle.

Les viandes vendues à l'extérieur du pays représentent une marché annuel de plus de 10 milliards $.

Le geste d'éclat des vétérinaires a suscité de vives réactions partout au Québec, incluant à l'Union des producteurs agricoles du Québec où on craint que le conflit avec les vétérinaires de l'Agence fédérale n'ait des répercussions négatives sur l'ensemble des producteurs québécois.

La pente du lac des Fées rouverte aux glissades en fin de semaine

Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com



MICHEL LAFLEUR, le Droit

Le conseiller Marc Bureau et le promoteur Alain Gauthier devant le site des glissades.

La glissade sur chambres à air débutera en fin de semaine à la pente du lac des Fées.

Un nouveau promoteur, Alain Gauthier, a annoncé, hier, qu'il a repris l'affaire délaissée par la compagnie Lafleur de la capitale, l'année dernière. M. Gauthier entend offrir 14 pistes de descente sur chambres à air ainsi que deux remonte-pentes. Il consacrera une partie de la pente aux débutants en planche à neige. Il utilisera également le système d'enneigement artificiel installé par Lafleur de la capitale, il y a quatre ans.

M. Gauthier a reçu l'appui du Conseil local de développement (CLD) de la nouvelle ville de Gatineau à son projet. Sur les 200 000 $ nécessaires au redémarrage du service, le CLD a prêté 50 000 $.

«Le lac des Fées est un très beau site, ayant un grand potentiel de développement touristique. J'ai commencé mes démarches en mai dernier et je suis heureux d'annoncer aujourd'hui que nous allons rouvrir la pente de glissade en fin de semaine, soit samedi ou dimanche, selon la température. J'ai aussi des idées pour l'été prochain, mais il y a encore du travail à faire pour les concrétiser», a déclaré M. Gauthier.

Robert Lafleur, de Lafleur de la capitale, a expliqué que sa compagnie veut diriger ses énergies vers d'autres projets, notamment la gestion de plusieurs services du parc de la Gatineau à compter du 1er avril prochain. Son entreprise aidera tout de même le nouveau promoteur à se familiariser avec l'équipement et elle demeurera partenaire de M. Gauthier durant quelques années.

Le conseiller du quartier à la nouvelle ville de Gatineau, Marc Bureau, s'est réjoui de la réouverture de la pente du lac des Fées. Il a révélé que la Ville de Hull a signé une entente de cinq ans avec le promoteur lors de la toute dernière réunion du comité exécutif de son histoire, hier matin.

Comme ce fut le cas au cours des dernières années, il faudra payer pour avoir accès aux glissades sur chambres à air, mais une partie de la pente est réservée à la glissade libre et gratuite.

20% de rabais
sur toute notre marchandise
Idées cadeaux
cravates, chemises, chandails, bas, gants, foulards et bien d'autres accessoires à la mode.
Jusqu'au 24 décembre
CONSEILLERS VESTIMENTAIRES POUR HOMMES DEPUIS 1979
Ouvert dimanche 11 h 30 à 16 h 30
Mercerie Marc Morissette Inc.
Depuis 1979
PLAZA GATINEAU
381, boul. Maloney Est, Gatineau 643-5322

ÉPILATION AU LASER
HOMMES • FEMMES
Grande Ouverture
CENTREVILLE
Réservez maintenant et obtenez
50% de rabais
sur tous les autres traitements à prix régulier
•LÈVRE SUPÉRIEURE •MENTON •JOUES •FAVORIS 49$
AISSELLES 79$
BIKINI 89$
BRAS COMPLET 299$
Spéciaux offerts dans toutes les cliniques. Consultation Gratuite.
CENTRE-VILLE 42, rue Elgin-Chambers Building 232-2444, GATINEAU 224 Bellehummeur Suite 202, Édifice Gagné En Santé 246-POIL 7645, HULL 295, boul., St. Joseph face à Loblaws • 771-0790, ORLÉANS Place D'Orléans, à côté d'Optique Laurier 824-3334, ST. LAURENT Centre commercial- Bo-Tan, à côte Club Monaco • 744-1461, KANATA Centrum à côte d'Optique Laurier 599-9420, CARLING 1081 Carling Suite 701•715-9292

Noël est déjà arrivé chez Hull Hyundai
0$ comptant et 3 mois pas de paiement**
81 92$* aux 2 sem., tout inclus
97 Accent, 5 vitesses, 2 portes, 93 107 km (#7-112) 7 395$
173 85$* aux 2 sem., tout inclus
99 Ford Ranger XLT, Super cab, 5 vitesses, 68 797 km. (#P555) 15 995$
109 81$* aux 2 sem., tout inclus
98 Chev. Cavalier, Automatique, climatiseur, 4 portes, 71 200 km (#P534) 9 995$
109 81$* aux 2 sem., tout inclus
99 Saturn SLI, 5 vitesses, 4 portes, lecteur CD, 60 112 km (#P551) 9 995$
109 81$* aux 2 sem., tout inclus
97 Elantra GL, Automatique, 4 portes, 103 782 km (#1-139A) 9 995$
115 17$* aux 2 sem., tout inclus
99 Pontiac Sunfire, 2 portes, automatique, 42 027 km (#P554) 10 495$
125 90$* aux 2 sem., tout inclus
99 Accent GSI, 5 vitesses, 2 portes, 47 750 km (#P542) 11495$
173 85$* aux 2 sem., tout inclus
99 Pontiac Grand Am SE, V6, complètement équipée, 53 022 km (#P556) 15 995 $
141 99$* aux 2 sem., tout inclus
98 Sonoma SLS, Cabine allongée, 90 183 km (#P552) 12 995$
150 57$* aux 2 sem., tout inclus
99 Lumina, 4 portes, toute équipée, 56 797 km (#P546) 13 795$
152 71$* aux 2 sem., tout inclus
2000 Focus, Automatique, 4 portes, climatiseur, 48 826 km (#P549) 13 995$
152 71$* aux 2 sem., tout inclus
99 Chevrolet Malibu LS, Complètement équipée, 4 portes, 57 233 km (#P553) 13 995$
Hull HYUNDAI
890, boul. St-Joseph, Hull 770-7768
(*Plan achat, terme 60 mois (130 paiements, frais adm. inclus, plus immatriculation. S.A.C.)
(**Sur approbation de crédit, détails et condition chez Hull Hyundai.)
St-Joseph, Autoroute 50, Sortie St-Joseph nord 890, Pont Cartier-MacDonald

La Résidence de l'Île
Pour personnes retraitées autonomes
Chambres, à partir de 995$/mois
Incluant les services suivants :
· Trois repas par jour avec choix de menus
· Entretien ménager
· Personnel de garde 24 h
· Service de prévention médicale
· Programme récréatif
· Service religieux régulier
· Salle de lavage
• Stationnement intérieur
À la résidence de l'Île
«on aime beaucoup ces moments privilégiés ou, en groupe, on se paie une bonne bouffe, on discute et on rit»
223, rue St-Rédempteur, Hull (819) 778-8717
«Crédit du gouvernement disponible. Informez-vous!»

Promenade KIA
«Membre du groupe Lallier»

«Votre nouveau concessionnaire dans l'Outaouais»

Désire offrir à tous les gens de l'Outaouais, parents, ami(e)s et futur(e)s client(e)s un

Joyeux Noël

SPORTAGE 4x4 2002 À partir de 22 095 $†

• Moteur de 2 L, 130 HP • **Climatisation** • Roues en alliage • Coussins gonflable aux genoux du conducteur • Transmission manuelle • Verrouillage des portières, glaces et rétroviseurs commandés électriquement

Plus de 70 Kia neuves disponibles pour livraison immédiate choix parmi les modèles suivants : RIO – MAGENTIS – SEDONA – SPECTRA – SPORTAGE

LOCATION 249,49$*
COMPTANT DE 2 500 $


modèle EX montré

FINANCEMENT DE 0%‡

Garantie Avantage Plus 5-5-5 KIA
LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE

KIA
Enfin, la qualité accessible à tous!

PROGRAMME «PRÊT-À-PARTIR» KIA POUR DIPLOMÉS

346, boul. Greber (coin La Gappe) Gatineau – 561-6669

Autres possibilités de location et de financement disponibles. Voir nos représentants pour les détails.

*Nos programmes de location sont établis, suite a une approbation de crédit, par crédit Kia Canada inc. Il est applicable à la Sportage X2002 (SP5412). Durée de location de 48 mois, avec remise au locateur, au taux de financement de 2,15% avec acompte ou échange équivalent de 2500$. Premier paiement de 249,49$, plus transport de 550$ et frais d'administration de 350$ exigibles à la livraison. L'obligation totale de location pour la Sportage, basée sur un prix de détail suggéré du fabricant de 22 095$ est respectivement de 8838,00$. Obligations de location calculée sur la base d'une entente de 20000km/an (d'autres types d'ententes existent également), si la limite est dépassée, des frais supplémentaire de 0,08$ par kilomètre s'appliquent. Immatriculation, plaques, inspection préalable a la livraison, transport et taxes non inclus et payables en sus. †Le prix de détail suggéré du fabricant pour un modèle Sportage 2002 est de 22095$. immatriculation, plaques, inspection préalable a la livraison, transport et taxes non inclus et payables en sus. Les prix peuvent changer sans préavis. Un taux de financement de 0,00% est disponible pour tous les modèles 2002, après approbation de crédit. D'autres taux et conditions sont possibles. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. Voir Promenade Kia pour détails. KIA et le slogan «Enfin, la qualité accessible a tous» sont des marques déposées de Kia Motors Corporation.

Avis important

À nos annonceurs et à nos lecteurs

Fermé
le mardi 25 décembre

- Service des petites annonces
- Service de la publicité
- Service aux abonnés
- Comptoir de service à la réception de nos bureaux des Promenades de l'Outaouais

Ouvert
le mercredi 26 décembre

- Service aux abonnés, de 7 h à 12 h. Composez le 562-0555 ou 1-800-267-6961
- Comptoir de service à la réception de nos bureaux des Promenades de l'Outaouais, de 12 h à 17 h 30.
- Service des petites annonces de 12 h à 19 h. Composez le 562-0222 ou le 1-800-267-9555
- Service de la publicité

Le lundi 24 décembre, tous les bureaux sont ouverts jusqu'à 12 h.

Il n'y aura pas de publication du journal (livraison à domicile et vente en kiosque) le mardi 25 décembre.

LeDroit
cyberpresse.ca

Abonnez-vous! 562-0555 LeDroit cyberpresse.ca



Renée Laurin
rlaurin@ledroit.com

Un p'tit gratteux avec ça?

Faire le plein d'une grosse bagnole gobe-sous ne suffit plus. Acheter une brosse à dent à trois dollars et un paquet de couches à 25 $ à la pharmacie du coin non plus. L'attrait du profit pousse maintenant les commerçants à rivaliser d'imagination pour encourager le consommateur à consommer... encore plus.

On ne vous laisse plus partir sans vous rappeler que vous pourriez peut-être gagner gros (ne serait-ce que le remboursement de votre plein d'essence), en faisant un petit effort de consommation de plus.

Un petit gratteux avec ça, madame? Un billet de 6/49 ? Le gros lot est de 14 millions $ cette semaine... Il ne faut surtout pas rater sa chance. Qui sait, peut-être cette fois-ci sera la bonne.

La tentation est forte, surtout avec les dettes qui risquent de s'accumuler pendant la période des Fêtes. Si on finit par succomber à la tentation, on peut toujours se consoler en se disant que la petite marchande de rêve qui vous tend aimablement la chance de votre vie subit probablement encore plus de pression que nous.

Dans la plupart des dépanneurs, pharmacies ou stations d'essence du Québec, les caissiers doivent maintenant apprendre à vendre des extras. Cela fait partie de la formation de base de tout bon employé. Personne n'y échappe. Il faut apprendre la rengaine par coeur, la répéter jusqu'à ce qu'elle devienne un automatisme. S'ils ont le malheur d'oublier, ne serait-ce qu'une fois, quelqu'un quelque part les rappellera rapidement à l'ordre.

Dans les pharmacies Jean-Coutu, on a poussé cette pratique à l'extrême en proposant aux clients un billet de Québec 49 gratuit, si la caissière oublie de vous proposer un gratteux Célébration 2002 à 20 $. Le patron n'a même plus à s'en mêler. Le client devient délateur.

En réclamant son billet gratuit, il dénonce du même coup l'employée qui a failli à l'ouvrage.

On ne parle pas encore de réductions de salaire ni de pertes d'emplois, mais une employée d'une pharmacie de la région confiait, la semaine dernière, que des collègues de travail avaient reçu des avertissements parce qu'elles oubliaient trop souvent... les extras.

La clé du problème, tout dépendant de quel côté de la clôture on se trouve, c'est l'attrait du six pour cent de revenus additionnels que les commerçants peuvent aller chercher sur la vente de gratteux ou billets de loterie moyennant le respect de certaines conditions imposées par Loto Québec.

Maurice Proulx, propriétaire d'un garage Esso sur le boulevard Saint-Joseph, à Hull, admet qu'il doit vendre au minimum 500 $ de billets de loterie par semaine s'il ne veut pas que Loto Québec lui retire sa machine de 6/49. Le quota n'est toujours pas atteint, mais avec un peu de persévérance, il compte bien habituer sa clientèle à ce nouveau produit. Après tout, il a trimé dur pour obtenir ce privilège. Avant d'y avoir droit, il a dû vendre pour 700 $ de gratteux par semaine pendant 10 ans !

M. Proulx fait son travail de marketing et, de toute évidence, il le fait bien. Dans la mesure où personne n'est pénalisé pour avoir refusé de mousser la vente de billets de loterie, l'employeur ne fait qu'exercer son droit de gestion, fait remarquer Karina Montminy, représentante régionale de la commission des Droits de la personne. À la limite, elle précise que des avertissements répétés et insistants pourraient être considérés comme une forme de harcèlement au travail, un nouvel élément qu'on tente actuellement d'inclure dans le code du travail.

Du point de vue du consommateur, il n'y a pas d'accroc à la loi non plus, selon Micheline Gamache, de l'Office de la protection du consommateur. Si les gens en ont marre de se faire proposer des choses qu'ils n'ont pas demandées, il ne leur reste plus qu'à se tenir debout et à exprimer leur mécontentement aux personnes concernées. «Les gens ont ce pouvoir. Il suffit de l'exprimer avec courtoisie», dit Mme Gamache.

Un p'tit chausson avec ça?



SYLVAIN MARIER, Le Droit

L'attrait du profit pousse les commerçants à rivaliser d'imagination pour encourager le consommateur à consommer... encore plus, notamment des billets de loterie.

Clarence-Rockland rencontre les exploitants d'autobus

Yves Rouleau
Correspondant régional - EST ONTARIEN
yrouleau@ledroit.com

La Cité de Clarence-Rockland rencontrera les représentants de trois compagnies privées d'autobus, demain, pour un échange d'information concernant un service de transport en commun vers Ottawa.

Les compagnies qui se sont montrées intéressées sont Leduc d'Alfred, Lafleur de Clarence Creek et 417 de Bourget. Celles-ci pourront décrire le service qu'elles sont capables d'offrir, alors que la municipalité leur posera des conditions précises, notamment en ce qui a trait aux coûts, à l'étendue des services et au confort des autobus qu'on voudrait le plus semblable possible du niveau d'OC Transpo.

Clarence-Rockland sera représentée à cette rencontre par le conseiller Richard Lalonde, chargé du dossier depuis le début, et par le directeur général, Daniel Gatien.

Des négociations à l'accéléré

Les négociations entre la Cité de Clarence-Rockland et OC Transpo avancent à belle allure. La plus récente rencontre concernant la desserte vers Ottawa a vu OC Transpo concéder le droit d'utiliser ses couloirs réservés et d'amener les passagers jusqu'au centre-ville d'Ottawa.

De plus, les passagers pourront utiliser le passeport de leur transporteur local partout sur le territoire d'OC Transpo sans coûts additionnels.

La société de transport en commun accepte également de payer pour la publicité de l'entrée en vigueur du service de même que pour l'installation des panneaux indicateurs aux arrêts d'autobus.

Il sera en outre possible d'acheter le passeport du transporteur privé dans les bureaux de vente d'OC Transpo.

Clarence-Rockland demandera à la compagnie locale de démarrer son circuit du secteur Clarence. Pour sa part, le transport public d'Ottawa voudrait qu'il fasse au moins un arrêt dans le quartier Cumberland.

Aussi, Clarence-Rockland voudrait que le transporteur local alloue cinq dessertes par jour vers Ottawa et autant pour le retour à la maison, de 6 h 15 à 8 h 30, le matin, et de 15 h 45 à 18 h, le soir.

«Le dossier avance à pas de géants, si bien que la date d'entrée en service du mois de septembre pourra, nous le croyons bien, être devancée au mois de mai ou même avril», a soutenu le conseiller municipal Richard Lalonde.

Le Franco se donne un nouveau conseil d'administration

Le Droit
nouvelles@ledroit.com

Le conseil d'administration du Festival franco-ontarien sera désormais présidé par Lucie Boileau, qui succède ainsi à Jacques Schryburt, qui a été à la barre du conseil pendant quatre ans.

Mme Boileau est à l'emploi du Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario. Elle a déjà œuvré comme journaliste à TFO.

Le conseil d'administration sera également composé de Richard Mayer (vice-président), de Jacques Schryburt (secrétaire-trésorier), de Luc Lavictoire (responsable des Amis du Festival), de Maxine Hill, d'Émile Maheu, de Geneviève Ménard, de Johanne Morin, de Daniel Rathwell, de Carmen Rodrigue, de Félix Saint-Denis et de Nadine Saumure. L'équipe sera complétée par Marc Brazeau (finances), Sylvie Lalonde (juridique), et Benoît Hubert.

La 27e édition du Festival franco-ontarien se tiendra du 20 au 24 juin.

Michel Lalonde présidera les comtés de Prescott et Russell

Le Droit
nouvelles@ledroit.com

Le maire du canton de Hawkesbury-Est, Michel Lalonde, a été élu sans opposition à la présidence du Conseil des comtés unis de Prescott et Russell pour un mandat de un an.

Dans son discours inaugural, le nouveau président a indiqué qu'il souhaitait que le programme 911 soit complété une fois pour toutes. Il a également laissé entendre que la question de la juridiction en matière d'entretien des routes devra être étudiée. Il a enfin laisser présager un exercice budgétaire périlleux à cause de la récession anticipée qui accroîtra les dépenses en aide sociale des comtés.

MUSÉE DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE DU CANADA

Observez les  , visitez le Parc de la technologie en  et savourez un chocolat  autour d'un feu de camp. Quelle belle façon de célébrer l'arrivée de l'hiver!

SOLSTICE D'HIVER – ENTRÉE GRATUITE
Le vendredi 21 décembre de 17 h à 21 h
Nous acceptons des dons de denrées non périssables et d'aliments en conserve au profit de la Banque d'alimentation d'Ottawa.

DÉCOUVREZ UN PATRIMOINE RICHE EN INNOVATION
1867 St. Laurent, Ottawa • 613-991-3044
www.sciences-tech.smnst.ca
SCIENCES & TECHNOLOGIE TECHNOLOGY
Canada

L'équipe de DuPortage vous offre son cadeau avant les Fêtes...

*0$ Comptant et aucun paiement avant mars 2002

0$ comptant

1997 Ford Escort SE
4 portes, automatique, climatiseur, bien équipée.
8 987$*** ou 189,77$/mois**

0$ comptant
2000 Toyota Tacoma
Super cab, automatique, bien équipé, 21 000 km.

20 677$*** ou 369,51$/mois****

0$ comptant

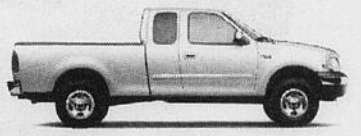
1999 Ford Windstar LX
7 passagers, tout équipée, 39 000 km
16 987$*** ou 351,76$/mois**

0$ comptant
1997 Taurus GL
Tout équipée, V-6, très propre

9 347$*** ou 196,82$/mois**

0$ comptant

1997 Honda Civic EX
4 portes, automatique, tout équipée.
12 477$*** ou 259,87$/mois**

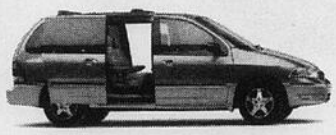
0$ comptant
1999 Ford F-150 XLT
Super cab 4X4, V-8, cabine, tout équipé.

26 577$*** ou 547,85$/mois**

0$ comptant

1997 Mercury Mystique GS
4 portes, automatique, tout équipé
9 487$*** ou 198,87$/mois**

0$ comptant
2000 Ford Focus LX
4 portes, bien équipée
2 au choix!

13 787$*** ou 247,86$/mois****

0$ comptant

2000 Ford Windstar SEL
Sièges en cuir, tout équipée avec téléviseur et VCR (29 000 km)
26 787$*** ou 477,86$/mois****

0$ comptant
2000 GMC Jimmy SLE
4X4, V-6, sièges électriques, roues chromées.

26 877$*** ou 478,97$/mois****

*Offre disponible sur véhicules d'occasion. **Achat sur 60 mois, 0$ comptant, taxes en sus, S.A.C. *** Taxes en sus.
**** Achat sur 72 mois, 0$ comptant, taxes en sus, S.A.C.

www.duportage.com
778-2751
1-888-803-2378
949, boul. St-Joseph, Hull, Qc
DUPORTAGE FORD
LINCOLN

Promenade KIA

«Membre du groupe Lallier»

«Votre nouveau concessionnaire dans l'Outaouais»

Désire offrir à tous les gens de l'Outaouais, parents, ami(e)s et futur(e)s client(e)s un

Joyeux Noël

Plus de 70 Kia neuves disponibles pour livraison immédiate choix parmi les modèles suivants : RIO – MAGENTIS – SEDONA – SPECTRA – SPORTAGE

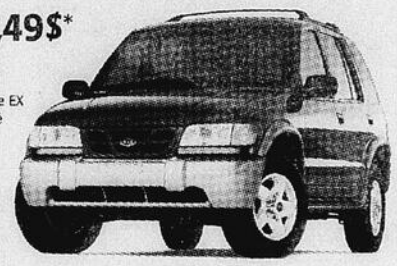
SPORTAGE 4x4 2002 À partir de 22 095 $†

• Moteur de 2 L, 130 HP • **Climatisation** • Roues en alliage • Coussins gonflable aux genoux du conducteur • Transmission manuelle • Verrouillage des portières, glaces et rétroviseurs commandés électriquement

LOCATION **249,49$***

COMPTANT DE 2 500 $

modèle EX montré



FINANCEMENT DE 0%‡

Garantie Avantage Plus 5-5-5 KIA

LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE

KIA

Enfin, la qualité accessible à tous!

PROGRAMME «PRÊT-À-PARTIR» KIA POUR DIPLOMÉS

346, boul. Greber (coin La Gappe) Gatineau – 561-6669

Autres possibilités de location et de financement disponibles. Voir nos représentants pour les détails.

*Nos programmes de location sont établis, suite à une approbation de crédit, par crédit Kia Canada inc. Il est applicable à la Sportage X2002 (SP5412). Durée de location de 48 mois, avec remise au locateur, au taux de financement de 2,75% avec acompte ou échange équivalent de 2500$. Premier paiement de 249,49$, plus transport de 550$ et frais d'administration de 350$ exigibles à la livraison. L'obligation totale de location pour la Sportage, basée sur un prix de détail suggéré du fabricant de 22 095$ est respectivement de 8838,00$. Obligations de location calculée sur la base d'une entente de 20000km/an (d'autres types d'ententes existent également), si la limite est dépassée, des frais supplémentaire de 0,08$ par kilomètre s'appliquent. Immatriculation, plaques, inspection préalable a la livraison, transport et taxes non inclus et payables en sus. †Le prix de détail suggéré du fabricant pour un modèle Sportage 2002 est de 22095$. Immatriculation, plaques, inspection préalable a la livraison, transport et taxes non inclus et payables en sus. Les prix peuvent changer sans préavis. Un taux de financement de 0,00% est disponible pour tous les modèles 2002, après approbation de crédit. D'autres taux et conditions sont possibles. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. Voir Promenade Kia pour détails. KIA et le slogan «Enfin, la qualité accessible a tous» sont des marques déposées de Kia Motors Corporation.

Avis important

À nos annonceurs et à nos lecteurs

Fermé
le mardi 25 décembre

- Service des petites annonces
- Service de la publicité
- Service aux abonnés
- Comptoir de service à la réception de nos bureaux des Promenades de l'Outaouais

Ouvert
le mercredi 26 décembre

- Service aux abonnés, de 7 h à 12 h. Composez le 562-0555 ou 1-800-267-6961
- Comptoir de service à la réception de nos bureaux des Promenades de l'Outaouais, de 12 h à 17 h 30.
- Service des petites annonces de 12 h à 19 h. Composez le 562-0222 ou le 1-800-267-9555
- Service de la publicité

Le lundi 24 décembre, tous les bureaux sont ouverts jusqu'à 12 h.

Il n'y aura pas de publication du journal (livraison à domicile et vente en kiosque) le mardi 25 décembre.

LeDroit
cyberpresse.ca

Abonnez-vous! 562-0555 LeDroit cyberpresse.ca



Renée Laurin
rlaurin@ledroit.com

Un p'tit gratteux avec ça?

Faire le plein d'une grosse bagnole gobe-sous ne suffit plus. Acheter une brosse à dent à trois dollars et un paquet de couches à 25 $ à la pharmacie du coin non plus. L'attrait du profit pousse maintenant les commerçants à rivaliser d'imagination pour encourager le consommateur à consommer... encore plus.

On ne vous laisse plus partir sans vous rappeler que vous pourriez peut-être gagner gros (ne serait-ce que le remboursement de votre plein d'essence), en faisant un petit effort de consommation de plus.

Un petit gratteux avec ça, madame? Un billet de 6/49 ? Le gros lot est de 14 millions $ cette semaine... Il ne faut surtout pas rater sa chance. Qui sait, peut-être cette fois-ci sera la bonne.

La tentation est forte, surtout avec les dettes qui risquent de s'accumuler pendant la période des Fêtes. Si on finit par succomber à la tentation, on peut toujours se consoler en se disant que la petite marchande de rêve qui vous tend aimablement la chance de votre vie subit probablement encore plus de pression que nous.

Dans la plupart des dépanneurs, pharmacies ou stations d'essence du Québec, les caissiers doivent maintenant apprendre à vendre des extras. Cela fait partie de la formation de base de tout bon employé. Personne n'y échappe. Il faut apprendre la rengaine par coeur, la répéter jusqu'à ce qu'elle devienne un automatisme. S'ils ont le malheur d'oublier, ne serait-ce qu'une fois, quelqu'un quelque part les rappellera rapidement à l'ordre.

Dans les pharmacies Jean-Coutu, on a poussé cette pratique à l'extrême en proposant aux clients un billet de Québec 49 gratuit, si la caissière oublie de vous proposer un gratteux Célébration 2002 à 20 $. Le patron n'a même plus à s'en mêler. Le client devient délateur.

En réclamant son billet gratuit, il dénonce du même coup l'employée qui a failli à l'ouvrage.

On ne parle pas encore de réductions de salaire ni de pertes d'emplois, mais une employée d'une pharmacie de la région confiait, la semaine dernière, que des collègues de travail avaient reçu des avertissements parce qu'elles oubliaient trop souvent... les extras.

La clé du problème, tout dépendant de quel côté de la clôture on se trouve, c'est l'attrait du six pour cent de revenus additionnels que les commerçants peuvent aller chercher sur la vente de gratteux ou billets de loterie moyennant le respect de certaines conditions imposées par Loto Québec.

Maurice Proulx, propriétaire d'un garage Esso sur le boulevard Saint-Joseph, à Hull, admet qu'il doit vendre au minimum 500 $ de billets de loterie par semaine s'il ne veut pas que Loto Québec lui retire sa machine de 6/49. Le quota n'est toujours pas atteint, mais avec un peu de persévérance, il compte bien habituer sa clientèle à ce nouveau produit. Après tout, il a trimé dur pour obtenir ce privilège. Avant d'y avoir droit, il a dû vendre pour 700 $ de gratteux par semaine pendant 10 ans !

M. Proulx fait son travail de marketing et, de toute évidence, il le fait bien. Dans la mesure où personne n'est pénalisé pour avoir refusé de mousser la vente de billets de loterie, l'employeur ne fait qu'exercer son droit de gestion, fait remarquer Karina Montminy, représentante régionale de la commission des Droits de la personne. À la limite, elle précise que des avertissements répétés et insistants pourraient être considérés comme une forme de harcèlement au travail, un nouvel élément qu'on tente actuellement d'inclure dans le code du travail.

Du point de vue du consommateur, il n'y a pas d'accroc à la loi non plus, selon Micheline Gamache, de l'Office de la protection du consommateur. Si les gens en ont marre de se faire proposer des choses qu'ils n'ont pas demandées, il ne leur reste plus qu'à se tenir debout et à exprimer leur mécontentement aux personnes concernées. «Les gens ont ce pouvoir. Il suffit de l'exprimer avec courtoisie», dit Mme Gamache.

Un p'tit chausson avec ça?



SYLVAIN MARIER, Le Droit

L'attrait du profit pousse les commerçants à rivaliser d'imagination pour encourager le consommateur à consommer... encore plus, notamment des billets de loterie.

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ

Clarence-Rockland rencontre les exploitants d'autobus

Yves Rouleau
Correspondant régional - EST ONTARIEN
yrouleau@ledroit.com

La Cité de Clarence-Rockland rencontrera les représentants de trois compagnies privées d'autobus, demain, pour un échange d'information concernant un service de transport en commun vers Ottawa.

Les compagnies qui se sont montrées intéressées sont Leduc d'Alfred, Lafleur de Clarence Creek et 417 de Bourget. Celles-ci pourront décrire le service qu'elles sont capables d'offrir, alors que la municipalité leur posera des conditions précises, notamment en ce qui a trait aux coûts, à l'étendue des services et au confort des autobus qu'on voudrait le plus semblable possible du niveau d'OC Transpo.

Clarence-Rockland sera représentée à cette rencontre par le conseiller Richard Lalonde, chargé du dossier depuis le début, et par le directeur général, Daniel Gatien.

Des négociations à l'accéléré

Les négociations entre la Cité de Clarence-Rockland et OC Transpo avancent à belle allure. La plus récente rencontre concernant la desserte vers Ottawa a vu OC Transpo concéder le droit d'utiliser ses couloirs réservés et d'amener les passagers jusqu'au centre-ville d'Ottawa.

De plus, les passagers pourront utiliser le passeport de leur transporteur local partout sur le territoire d'OC Transpo sans coûts additionnels.

La société de transport en commun accepte également de payer pour la publicité de l'entrée en vigueur du service de même que pour l'installation des panneaux indicateurs aux arrêts d'autobus.

Il sera en outre possible d'acheter le passeport du transporteur privé dans les bureaux de vente d'OC Transpo.

Clarence-Rockland demandera à la compagnie locale de démarrer son circuit du secteur Clarence. Pour sa part, le transport public d'Ottawa voudrait qu'il fasse au moins un arrêt dans le quartier Cumberland.

Aussi, Clarence-Rockland voudrait que le transporteur local alloue cinq dessertes par jour vers Ottawa et autant pour le retour à la maison, de 6 h 15 à 8 h 30, le matin, et de 15 h 45 à 18 h, le soir.

«Le dossier avance à pas de géants, si bien que la date d'entrée en service du mois de septembre pourra, nous le croyons bien, être devancée au mois de mai ou même avril», a soutenu le conseiller municipal Richard Lalonde.

Le Franco se donne un nouveau conseil d'administration

Le Droit
nouvelles@ledroit.com

Le conseil d'administration du Festival franco-ontarien sera désormais présidé par Lucie Boileau, qui succède ainsi à Jacques Schryburt, qui a été à la barre du conseil pendant quatre ans.

Mme Boileau est à l'emploi du Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario. Elle a déjà œuvré comme journaliste à TFO.

Le conseil d'administration sera également composé de Richard Mayer (vice-président), de Jacques Schryburt (secrétaire-trésorier), de Luc Lavictoire (responsable des Amis du Festival), de Maxine Hill, d'Émile Maheu, de Geneviève Ménard, de Johanne Morin, de Daniel Rathwell, de Carmen Rodrigue, de Félix Saint-Denis et de Nadine Saumure. L'équipe sera complétée par Marc Brazeau (finances), Sylvie Lalonde (juridique), et Benoît Hubert.

La 27e édition du Festival franco-ontarien se tiendra du 20 au 24 juin.

Michel Lalonde présidera les comtés de Prescott et Russell

Le Droit
nouvelles@ledroit.com

Le maire du canton de Hawkesbury-Est, Michel Lalonde, a été élu sans opposition à la présidence du Conseil des comtés unis de Prescott et Russell pour un mandat de un an.

Dans son discours inaugural, le nouveau président a indiqué qu'il souhaitait que le programme 911 soit complété une fois pour toutes. Il a également laissé entendre que la question de la juridiction en matière d'entretien des routes devra être étudiée. Il a enfin laisser présager un exercice budgétaire périlleux à cause de la récession anticipée qui accroîtra les dépenses en aide sociale des comtés.

MUSÉE DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE DU CANADA

Observez les  , visitez le Parc de la technologie en  et savourez un chocolat  autour d'un feu de camp. Quelle belle façon de célébrer l'arrivée de l'hiver!

SOLSTICE D'HIVER – ENTRÉE GRATUITE
Le vendredi 21 décembre de 17 h à 21 h
Nous acceptons des dons de denrées non périssables et d'aliments en conserve au profit de la Banque d'alimentation d'Ottawa.

DÉCOUVREZ UN PATRIMOINE RICHE EN INNOVATION
1867 St. Laurent, Ottawa • 613-991-3044
www.sciences-tech.smnst.ca
Science & Technology / Science & Technologie
Canada

L'équipe de DuPortage vous offre son cadeau avant les Fêtes...

0$ Comptant et aucun paiement avant mars 2002

0$ comptant

1997 Ford Escort SE
4 portes, automatique, climatiseur, bien équipée.
8 987$*** ou 189,77$/mois**

0$ comptant
2000 Toyota Tacoma
Super cab, automatique, bien équipé, 21 000 km.

20 677$*** ou 369,51$/mois****

0$ comptant

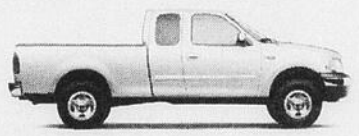
1999 Ford Windstar LX
7 passagers, tout équipée, 39 000 km
16 987$*** ou 351,76$/mois**

0$ comptant
1997 Taurus GL
Tout équipée, V-6, très propre

9 347$*** ou 196,82$/mois**

0$ comptant

1997 Honda Civic EX
4 portes, automatique, tout équipée.
12 477$*** ou 259,87$/mois**

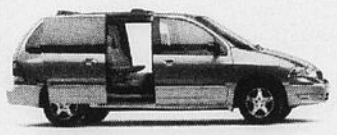
0$ comptant
1999 Ford F-150 XLT
Super cab 4X4, V-8, cabine, tout équipé.

26 577$*** ou 547,85$/mois**

0$ comptant

1997 Mercury Mystique GS
4 portes, automatique, tout équipé
9 487$*** ou 198,87$/mois**

0$ comptant
2000 Ford Focus LX
4 portes, bien équipée 2 au choix!

13 787$*** ou 247,86$/mois****

0$ comptant

2000 Ford Windstar SEL
Sièges en cuir, tout équipée avec téléviseur et VCR (29 000 km)
26 787$*** ou 477,86$/mois****

0$ comptant
2000 GMC Jimmy SLE
4X4, V-6, sièges électriques, roues chromées.

26 877$*** ou 478,97$/mois****

*Offre disponible sur véhicules d'occasion. **Achat sur 60 mois. 0$ comptant, taxes en sus. S.A.C. *** Taxes en sus.
**** Achat sur 72 mois. 0$ comptant, taxes en sus. S.A.C.

www.duportage.com
778-2751
1-888-803-2378
949, boul. St-Joseph, Hull, Qc
DUPORTAGE FORD
Lincoln

Les résidants d'Ottawa plus favorables au transport en commun que les Gatinois

Caroline Barrière
cbarriere@ledroit.com

Les résidants d'Ottawa-Hull seraient davantage favorables au développement du transport en commun plutôt qu'à l'amélioration du réseau routier. De plus, près de 60 % des gens affirment qu'ils utiliseraient le train léger s'il était développé dans leur quartier.

C'est ce qui ressort d'un sondage Tendance du marché d'Ottawa réalisé entre le 4 et le 9 décembre auprès de 506 personnes de la ville d'Ottawa et de la future ville de Gatineau.

Le sondage a été mené deux semaines après que le maire d'Ottawa, Bob Chiarelli, eut annoncé son intention de conduire une importante étude de transport qui comprendrait le développement du train léger d'est en ouest de la ville.

L'une des questions portait sur les priorités d'un futur plan de transport pour tenter de remédier aux problèmes de congestion et d'embouteillage. Selon les chiffres de Décima, 52 % des personnes interrogées souhaitent le développement du transport en commun. La proportion est de 54 % à Ottawa, mais de 46 % dans la nouvelle ville de Gatineau, où 39 % des répondants affirment que le réseau routier doit être amélioré contre 27 % du côté d'Ottawa.

Les usagers du transport en commun, généralement constitués de diplômés universitaires, de travailleurs du secteur public et de gens sans emploi, sont généralement ceux qui privilégient l'amélioration du transport public.

Chez Décima, Tony Coulson affirme que les résultats démontrent bien que les gens en ont assez des problèmes de circulation.

Le développement du train léger obtient en moyenne la faveur des deux tiers des répondants. À Ottawa, 63 % des personnes se sont dites prêtes à monter à bord du train léger contre 52 % dans le futur Gatineau.

Enfin, le sondage démontre que 60 % des résidants de la future grande ville de l'Outaouais n'utilisent jamais le transport en commun contre 36 % à Ottawa.

Garantie Avantage Plus 5-5-5 KIA

• Sur tous les modèles 2002 • Garantie de base de 5 ans / 100 000 km • Garantie sur le groupe motopropulseur de 5 ans / 100 000 km • Assistance routière Avantage Plus de 5 ans / 100 000 km

LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE

SOLDE «AYIII JE LE VEUX!»

RIO 2002 À partir de 12 095 $†



modèle RS montré

LOCATION 179,79 $*
AUCUN COMPTANT

• Moteur de 1,5 L, 96 HP • Boîte manuelle à 5 rapports • Deux coussins gonflables • Poutrelles de protection en acier dans les portières • Consommation sur route : 6,7 L/100 km

FINANCEMENT DE 0%‡

MAGENTIS LX 2002 À partir de 21 295 $†



modèle LX-V6 Sport montré

• Moteur de 2,4 L, 149 HP • **Boîte de vitesses automatique** • Deux coussins gonflables avec détection de la présence d'un passager • **Climatisation** • Verrouillage des portières, glaces et rétroviseurs commandés électriquement • Chaîne stéréo AM/FM/lecteur laser • **Régulateur de vitesse** et colonne de direction inclinable

LOCATION 229,29 $*
COMPTANT DE 2 500 $

SEDONA LX 2002 À partir de 24 595$†

• Moteur V6 de 3,5 L, 195 HP, avec **boîte automatique à 5 rapports** • Deux portières coulissantes • **Climatisation avant/arrière** • Chaîne stéréo AM/FM/lecteur laser • Verrouillage des portières, glaces et rétroviseurs commandés électriquement • Dégivreur d'essuie-glace

LOCATION 259,59 $*
COMPTANT DE 3 995 $



modèle EX montré

SPECTRA 2002 À partir de 14 595 $†

• Moteur de 1,8 L, 125 HP • Suspension indépendante aux 4 roues • Banquette arrière rabattable 60/40 • **Climatisation (en option)** • Deux coussins gonflables

LOCATION 189,89 $*
COMPTANT DE 695 $



SPORTAGE 4x4 2002 À partir de 22 095 $†

• Moteur de 2 L, 130 HP • **Climatisation** • Roues en alliage • Coussins gonflable aux genoux du conducteur • Transmission manuelle • Verrouillage des portières, glaces et rétroviseurs commandés électriquement

LOCATION 249,49$*
COMPTANT DE 2 500 $



modèle EX montré

KIA

Enfin, la qualité accessible à tous!

www.kia.ca

Bank Street Kia
2818 Bank Street,
Ottawa, ON (613) 736-7022

Kia 417
1599 Startop Rd,
Ottawa, ON (613) 746-1170

Promenade Kia
346 Boulevard Greber,
Gatineau, PQ (819) 561-6669

Brockville Kia
1842 County Road #2,
Brockville, ON (613) 341-9278

Kia Gatineau
2051 Route 148,
Masson-Angers, PQ (819) 986-1010

Autres possibilités de location et de financement disponibles. Voir un concessionnaire pour les détails.

* Nos programmes de location sont établis, suite à une approbation de crédit, par Crédit Kia Canada Inc. Ils sont applicables aux Magentis LX 2002 (MS7412) /Spectra 2002 (ST5412) / Rio 2001 (RO5412) / Sportage X 2002 (SP5412) / et Sedona LX 2002 (SD7512). Durée de location de 48 mois, avec remise au locateur, au taux de financement de 1,34% / 0,86% / 1,41% / 2,15% / 2,41%, avec acompte ou échange équivalent de 2 500 $ / 695 $ / 0 $ / 2 500 $ / 3 995 $. Premier paiement de 229,29 $ / 189,89 $ / 179,79 $ / 249,49 $ / 259,59 $, plus transport de 475 $ / 450 $ / 0 $ / 550 $ / 595 $ et frais d'administration de 350 $ exigibles à la livraison. L'obligation totale de location pour la Magentis LX 2002 / Spectra 2002 / Rio 2002 / Sportage 2002 / Sedona LX 2002, basée sur un prix de détail suggéré du fabricant de 21 295 $ / 14 595 $ / 12 095 $ / 22 095 $ / 24 595 $ est respectivement de 13 505,92 $ / 9 809,72 $ / 8 629,92 $ / 14 475,52 $ / 16 455,32 $, et l'option d'achat est évaluée à 8 518,00 $ / 5 108,25 $ / 4 390,75 $ / 8 838,00 $ / 9 592,05 $. Obligations de location calculées sur la base d'une entente de 20 000 km/an (d'autres types d'ententes existent également). Si la limite est dépassée, des frais supplémentaires de 8 ¢ par kilomètre s'appliquent. Immatriculation, plaques, inspection préalable à la livraison, transport et taxes non inclus et payables en sus. †Le prix de détail suggéré du fabricant pour un modèle Magentis LX 2002 / Spectra 2002 / Rio 2002 / Sportage 2002 / Sedona LX est de de 21 295 $ / 14 595 $ / 12 095 $ / 22 095 $ / 24 595 $. Immatriculation, plaques, transport, inspection préalable à la livraison, assurances et taxes non inclus et payables en sus. Les prix peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut vendre moins cher. ‡Un taux de financement de 0,0% est disponible pour tous les modèles 2002 et 2001, après approbation de crédit. Exemple de financement : 10 000 à 0,0% par année représente des montants mensuels de 277,78 $ pendant 36 mois; le coût d'emprunt est de 0,00 $ pour une obligation totale de 10 000,00 $. D'autres taux et conditions sont possibles. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. Voir un concessionnaire Kia participant pour les détails. KIA et le slogan « Enfin, la qualité accessible à tous! » sont des marques déposées de Kia Motors Corporation.

PROGRAMME PRÊT-À-PARTIR KIA POUR DIPLOMÉS

Deux jours pour s'opposer au projet de porcherie à Cumberland

Caroline Barrière
cbarriere@ledroit.com

Les citoyens du quartier Cumberland, qui s'opposent à la venue d'une méga-porcherie, ont jusqu'à vendredi pour faire part de leurs doléances à la Ville d'Ottawa.

Le projet d'un agriculteur et éleveur du Québec, Luc Fontaine, de transformer une ancienne ferme laitière, près de Sarsfield, en une méga-porcherie ne fait pas l'affaire des résidants du coin et du conseiller municipal Phil McNeely, qui s'inquiètent pour leur santé et la qualité de l'air et de l'eau de surface et souterraine qui alimente les puits.

«La porcherie serait située à moins de un kilomètre du village, s'indigne le conseiller. Quant au terrain, il arrive à proximité de l'église et d'un centre pour personnes âgées. On parle de 10 000 tonnes de lisier qui pourraient être étendues par année. On doit protéger le village», dit-il, en ajoutant qu'un projet semblable pourrait aussi voir le jour à deux kilomètres d'Orléans, près du centre commercial Trinity Commons.

Dans sa demande de permis, M. Fontaine indiquait qu'il souhaitait faire l'élevage de 2800 bêtes. Mais, selon les normes du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario, l'ancienne ferme laitière qu'il a acquiss se traduit par 1090 truies.

Une pétition de 671 noms a été déposée à la Ville, cet automne, mais les règlements municipaux actuels n'interdisent pas la réalisation du projet et M. Fontaine pourra aller de l'avant avec sa porcherie.

C'est pourquoi le conseil municipal adoptait un moratoire d'une année, en septembre, pour tenter d'apporter des changements aux règlements. Le gel interdit l'implantation de fermes d'élevage intensifs et l'expansion des fermes existantes.

Jean-Guy Bisson, urbaniste pour les études de zonages à la Ville d'Ottawa, explique qu'il faudra étudier la demande de M. Fontaine. «Les options qui s'offrent à nous sont le statu quo avec 2800 truies. On peut tenter de définir spécifiquement la notion d'usage agricole en zonant les fermes d'élevages intensifs, ce qui reviendrait à une consultation publique obligatoire. On peut aussi désigner des secteurs où pourrait se faire ce genre d'élevages loin des villages. De plus, le conseil pourrait exiger un plan de gestion des éléments nutritifs qui définirait mieux les questions de fertilisants, de fumier et de lisier.»

Une étude environnementale pourrait faire partie du plan de travail. Des recommandations seront ensuite faites au comité d'urbanisme et au conseil municipal en mai ou en juin.

Le groupe PORC (Protect our Rural Communities), qui s'oppose à la venue de la porcherie, estime qu'il s'agit d'une industrie bien plus que d'une ferme d'élevage et que les risques sont trop importants pour être pris à la légère, affirme son porte-parole Rudi Verspoor.

Un projet de loi provincial devrait être adopté au printemps par Queen's Park pour réglementer un secteur d'activité encore méconnu en Ontario et dont les règles sont moins sévères qu'au Québec.

Un site Internet pour les futurs universitaires

Le Droit
nouvelles@ledroit.com

Les élèves de neuvième et de 10e années qui envisagent des études universitaires ont maintenant la possibilité de s'informer sur les différents programmes et universités grâce à un site Internet spécialement conçu pour les aider à faire leur choix.

Le site mesoptions.ca a été créé par le Conseil des universités de l'Ontario et permet aux futurs universitaires de mieux cibler leurs questions après avoir identifié un domaine qui les intéresse.

On y trouve des rubriques sur les champs d'intérêts comme les arts, le génie ou la santé, des informations sur les universités, des liens avec le marché du travail et des conseils pratiques pour ceux qui veulent poser leur candidature ou connaitre les coûts des études universitaires.

LIQUIDATION
DE FIN D'ANNÉE!

Complets 129,99$

Vestons sports 99,99$

Vêtements d'extérieur 59,99$

Moores
VÊTEMENTS POUR HOMMES

Bonne Coupe. Bon Prix. Bonne Réputation.

POUR ENTRER EN CONTACT AVEC LE PERSONNEL
DU MAGASIN LE PLUS PROCHE,
COMPOSEZ LE 1-877-MOORES6

PROFITEZ DÈS MAINTENANT DE
LA VENTE D'APRÈS NOËL

Hâtez-vous! Cette vente se
termine samedi le 22 décembre!


2001 PT CRUISER
climatiseur, groupe électriques (#582)
Réduit à 21 995$


1997 NISSAN MAXIMA GXE
Automatique, climatiseur, groupe électrique (#26836A)
Spécial 16 799$


2000 NISSAN PATHFINDER SE
3.3 litres (V6), tout équipé Auto. (#C495)
Spécial 30 900$


1999 NISSAN SENTRA
Climatiseur, manuelle 5 vitesses (#26651A) 72 116 km
Spécial 11 400$


1998 CIVIC EX
Automatique, climatiseur (#26688A) Seulement 34 083 km.
Spécial 14 500$


1998 TOYOTA TERCEL
Seulement 46 503 km, automatique (#26631A)
Réduit à 10 995$


1998 FORD F150 STX
Blanc, 65 100 km, automatique (#H420)
Réduit à 14 995$


1996 OLDS. AURORA
Automatique, climatiseur, groupe électrique et plus (#H-405)
Réduit à 12 995$

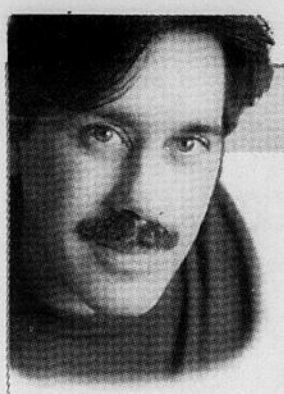

1996 CHEVROLET CAVALIER
Automatique (#C475)
Spécial 6 995$


1998 NISSAN PATHFINDER CHILKOOT
Automatique, climatiseur, 62 900 km. (#A746A)
Réduit à 21 900$

Toujours plus loin

CARREFOUR HULL
959, boul. St-Joseph, Hull 776-0100
carrefournissan.com

(*S.A.C., détails et conditions sur place, les prix sont plus taxes, frais d'adm. et immatriculation. Offre pour un temps limité.)



Mario Boulianne

Téléphone: (819) 770-9174 Télécopieur: (613) 562-7539 Courriel: mboulianne@ledroit.com

En jasant avec vous

ANNIVERSAIRES

19 décembre: **Louise Conelly, Danielle Tessier, Claude Bourbonnais, Louise Sauvé, Nicolas Renaud, Xavier Robichaud, Lynne Goyet**

Pour faire vos voeux, il suffit de laisser un message au 770-9174 ou par courriel au mboulianne@ledroit.com. S'il vous pla'it, soyez prévoyant et faites vos souhaits quelques jours à l'avance.

Quoi qu'on en dise, la vérité sort souvent de la bouche des enfants. Demandez-le à **Pierre Cyr**, de Pneus Experts, qui s'est fait candidement demander par une petite fille s'il était un grand-père! J'ai rarement vu le grand Pierre aussi mal à l'aise...

• • •

Il faudrait que quelqu'un dise à **Valérie Lessard**, chroniqueure à Radio-Canada et au *Droit*, qu'il est préférable d'avoir quatre pneus d'hiver et pas seulement deux.

• • •

Les appuis arrivent de toute part pour la Fondation du Centre hospitalier de Papineau. La Ville de Montebello vient d'annoncer un don de 3000 $ pour aider la Fondation à acquérir un appareil de tomodensitométrie. Cet appareil sophistiqué permettra à l'hôpital de Buckingham d'offrir un service de radiologie à ses patients de la Petite-Nation et des environs.

• • •

René Lapointe, qui est le président de la division des Services financiers du cabinet de campagne de Centraide, est très fier de son secteur qui a recueilli 133 789 $, un record pour ce secteur.

• • •

Mary Hawkeye, de la Fondation de l'Hôpital pour enfants, nous fait remarquer que les deux maisons qui font partie du tirage Rêve d'une vie ne sont plus ouvertes au public. Ces maisons sont situées au 26, promenade Waterbridge, à Chapman Mills, et au 614, promenade Chardonnay, à Avalon.

• • •

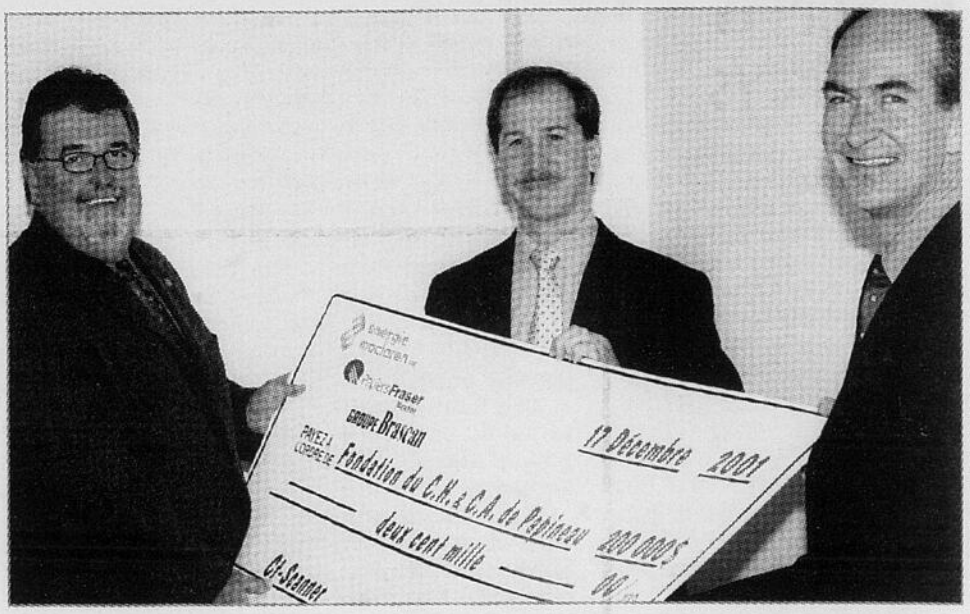
Obtenir un emploi tout en aidant le Festival des tulipes à fêter son 50e anniversaire devient un milieu de travail très stimulant. En fait, le Festival aimerait combler 23 postes au sein de son équipe pour prérarer ses célébrations. On doit soumettre son c.v. à **Annick Villeneuve** pour faire partie de cette équipe. Pour connaître tous les détails, faites le 567-5757.

• • •

Plusieurs donateurs ont permis à l'Association des auxiliaires/bénévoles de l'hôpital Montfort de tenir son bazar annuel. Du groupe, soulignons l'apport de **Philippe Lepage, Louise** et **Agathe Bélisle, Marcel** et **Yvan Séguin, Aline Clément, Thérèse Marier, Paul Henrie, Françoise Proulx, Edna Bélisle** et **Michelle Tijssen**. De plus, quelques entreprises locales ont contribué à ce succès.

• • •

Les jeux sont faits pour le tirage de Noël de la bibliothèque municipale de Gatineau. **Chanelle Demeule, Myriam Tremblay, Linda Jolicoeur** et **Nadine Gravelle** ont été les gagnantes des quatre catégories en lice. Plus de 5700 abonnés de la bibliothèque ont pris part à ce tirage de bas de Noël.



YVES SOUCY, Correspondant régional

200 000 $ pour l'hôpital de Buckingham

La Fondation du Centre hospitalier de Papineau a reçu un chèque de 200 000 $ pour l'achat d'un tomodensitomètre de la part de Papier Fraser de Thurso, d'Énergie Maclaren, de Masson-Angers, et de la Fondation Edper. La campagne pour l'achat de cet appareil a un objectif de un million de dollars. Sur la photo, on retrouve **Norman MacMillan**, président de la campagne, **Jean-Pierre Benoît**, de Papiers Fraser, et **Richard Legault**, d'Énergie Maclaren.

Un grand chef

La Cité collégiale a récolté un autre honneur.

Le chef cuisinier et professeur en arts culinaires au collège, Wayne Murphy, a reçu le trophée André Dupont, décerné par le Fédération canadienne des chefs et des cuisiniers. Le trophée lui a été remis lors du Bal du président qui se tenait au Casino de Hull. À la même occasion, Malika Ait Alla, une élève du chef Murphy, a reçu le titre d'Étudiante de l'année.

Le trophée André Dupont est décerné annuellement par la Fédération à l'un de ses membres qui a atteint un haut niveau d'excellence. Évidemment, le jury a pris en considération l'exceptionnelle contribution de M. Murphy à la formation des futurs chefs et cuisiniers et à l'enseignement de l'art culinaire.

M. Murphy est professeur à La Cité collégiale depuis 1992. À ses cinq premières années, il a travaillé au restaurant Chez Jean-Pierre. Depuis trois ans, il est consultant sur des projets internationaux du collège avec le Bénin et Madagascar afin de développer un cours culinaire dans ces pays.



YVES ROULEAU, Correspondant régional

Don de véhicule

L'École secondaire de Casselman a reçu une fourgonnette de la compagnie Ford Canada. Le véhicule servira d'outil de formation pour les élèves des ateliers de mécanique automobile de l'école. Sur la photo, on retrouve **Denys Gauthier**, du centre de formation de Ford, les élèves **Christian Therrien, Mélanie Desforges, Dominique Parent** et **Mathieu Prud'hommme,** ainsi que **Suzanne Séguin**, directrice de l'école, et **Jean-Yves Chartrand**, enseignant.



PATRICK WOODBURY, Le Droit

Un dîner de Noël

Les patients et le personnel de l'Unité d'évaluation gériatrique de l'Hôpital d'Ottawa ont tenu un dîner de Noël lundi. Un spectacle donné par des jeunes de l'école Guardian Angels, de Stittsville, a été suivi d'un repas. Sur la photo, on reconnaît les élèves **Keegan Rowe, Stéphanie Wark, Tyler Ferguson, Yan Turner** et **Michael Sauvé,** en compagnie du Dr **Barbara Power** et de **Deb Robinson**, directrice de l'école.

Un ange de l'espoir

Voilà une vraie belle histoire: celle de Marc Chrétien.

Originaire d'Ottawa, Marc a quitté la capitale pour la Roumanie cet automne. Dans ce pays, il a travaillé avec le personnel de l'orphelinat de Craiova afin de prendre soin des enfants abondonnés qui sont très nombreux dans ce pays. Au cours de son séjour qui dura plusieurs mois, il a fait la connaissance de trois enfants roumains dont les familles étaient supportées par l'organisation Vision mondiale.

À 28 ans, cette rencontre a complètement changé sa vie. «Ce fut ma première expérience en développement international, disait-il. Il faut être là pour connaître vraiment les besoins de ces gens-là. Quand on pense qu'avec une poule et un coq, une famille peut changer de façon significative sa vie, il est important de contribuer à ce genre de projets.»

Il est évident que nous ne pouvons pas tous aller là-bas pour aider, mais, avec le projet Les Anges de l'espoir, de Vision mondiale, on peut faire la différence pour plusieurs familles.

Quant à Marc, il retournera à l'Université de Toronto en janvier, afin d'entreprendre son doctorat dans un laboratoire de médecine. Par contre, son passage en Roumanie aura certainement un impact sur ses décisions futures et ses actions envers les autres. Pour en savoir plus sur World Vision (Vision mondiale), je vous invite à regarder le téléthon qui sera présenté sur les ondes de CJOH, le dimanche 30 décembre, dès 14 h.

Buckingham pourrait perdre ses petits déjeuners

Patrice Gaudreault
pgaudreault@ledroit.com

Le Club des petits déjeuners de l'Outaouais a un besoin criant de bénévoles, si bien qu'il songe à abandonner le service dans le secteur de Buckingham.

Présent dans 14 écoles primaires de la région, le club aide quelque 1200 enfants de l'Outaouais à commencer la journée avec l'estomac bien rempli. Fort de quelque 90 bénévoles, il distribue chaque matin des repas chauds, équilibrés et nutritifs dans des milieux défavorisés.

«Les parents paient 0,30 $ par déjeuner. Ce n'est pas assez pour payer le coût de la nourriture, mais c'est pour nous une façon de ne pas déresponsabiliser les parents. Nous avons des partenaires qui nous donnent un coup de main financier, mais c'est surtout au niveau des bénévoles que les besoins sont les plus grands», explique Marie-Josée Viau, directrice régionale du club.

À l'école Saint-Michel, de Buckingham, le Club des petits déjeuner ne peut compter que sur une seule bénévole.

«Ce n'est pas suffisant, avoue Mme Viau. On est en train de l'épuiser. Imaginez si elle est malade, un matin. Qu'est-ce qui arrivera à la cinquantaine d'enfants qui comptent sur un repas? On aurait besoin d'au moins trois bénévoles, de façon à ce qu'il puisse y avoir une rotation.»

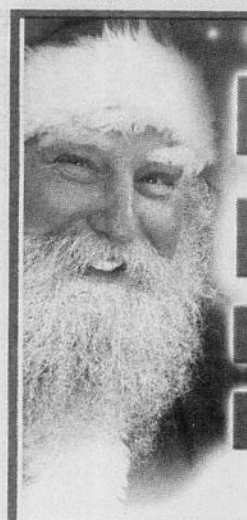
Radio Enfant de nouveau déboutée

Paul Gaboury
pgaboury@ledroit.com

La Fondation Radio Enfant a essuyé un refus de la ministre Sheila Copps à qui elle avait demandé de réviser une décision récente du CRTC concernant l'octroi d'une licence de radiodiffusion à la station radiophonique Newcap, à la fréquence FM 89,9 pour desservir la région d'Ottawa-Hull.

Dans sa décision, la ministre Copps indique qu'«après un examen attentif de la demande de révision de la décision, le gouvernement du Canada a conclu de maintenir la décision du CRTC d'octroyer une licence à Newcap Inc, puisque celle-ci contribue à l'atteinte des objectifs de la Loi sur la radiodiffusion».

Le 15 novembre dernier, la Fondation Radio Enfant avait aussi demandé de tenir de nouvelle audiences en alléguant que ces décisions n'étaient pas conformes à certains objectifs de la Loi sur la radiodiffusion.


PÈRE NOËL, PRENDS NOTE !

INDÉCIS ? N'OUBLIEZ PAS NOS CERTIFICATS-CADEAUX !

Canon IMPRIMANTE S200
- Résolution de 2880 x 720 ppp
- Jusqu'à 5 pages/min en noir, 3 pages/min en couleurs
- Alerte automatique pour niveau d'encre bas

478299 99.93

COMPREND : MONITEUR SAMTRON 76V DE 17 po, PC HP ET IMPRIMANTE HP DESKJET 842C

AMD Athlon

hp invent

PAVILION 7935
- Processeur AMD Athlon 1,3 GHz
- CDRW
- Disque dur 40 Go
- 128 Mo de mémoire SDRAM
- Modem 56 Kbps
- MS Windows XP MC

À l'achat de cet ensemble, obtenez 128 Mo de mémoire vive (457629)

Notre prix 1513,40
Rabais postaux -125,00
Prix après rabais 1388.40

472707/428976/458859 *Moniteur différent de l'illustration

Ajoutez un scanner Scanjet 2200c HP (451364) pour seulement 99,96 $ de plus après le rabais postal

Passez à l'imprimante Deskjet 932C HP (428977) pour seulement 34,55 $ de plus après le rabais postal

Personne ne vend moins cher !

Writer Plus CD-Rewritable 8x4x32

UNITÉ CDRW 20X
- Vitesse 20 x 10 x 40 x
- Interne

477298 149.95 PRIX COUPÉ était 179.95

Offre spéciale Limite : 1 par client

Labtec HAUT-PARLEURS À PANNEAUX PLATS LCS 2418
- Extrêmes graves dans un boîtier en bois
- Haut-parleurs compacts

435706 49.98 PRIX COUPÉ était 124.44

SCANNER CANOSCAN D646U
- 600 x 1200 ppp
- Branchement USB
- Couleur 42 bits

Notre prix 129,00
Rabais postal 30,00
Prix après rabais 99 $

463228

Valable jusqu'au 24 décembre ou jusqu'à épuisement des stocks.
Les articles ne sont pas tous disponibles par livraison ou par commande en ligne.

GATINEAU 235, Montée Paiement
GLOUCESTER 2016, ch. Ogilvie
HULL 35, boul. du Plateau
HEURES D'OUVERTURE Lun. au vend. : 8 h à 21 h
Sam. : 9 h à 17 h Dim. : 10 h à 17 h
Consultez votre magasin local pour les heures prolongées des Fêtes.

BUREAU EN GROS
Articles de bureau • Bas prix d'entrepôt
www.bureauengros.com

loto-québec résultats
Célébration 2002
1 Land Rover (ou 60 000 $)

Tirage du 2001-12-18 660D331

2001-12-01	850C154	2001-12-10	176C686
2001-12-02	213F687	2001-12-11	808H584
2001-12-03	145E905	2001-12-12	174C685
2001-12-04	842E989	2001-12-13	148F614
2001-12-05	529F647	2001-12-14	941H471
2001-12-06	105D269	2001-12-15	565C255
2001-12-07	778F676	2001-12-16	220C823
2001-12-08	582B625	2001-12-17	272A831
2001-12-09	513B658		

(non décomposables)

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

1 Land Rover Discovery chaque jour du 1er au 31 décembre

FÉLICITATIONS 80 ANS



Irène Rollin

Bonne fête de tes enfants, brus, gendre et petits-enfants Bonne journée!

Loto-Maison du CHVO 2002

Plus de 200 prix!

Seulement 5 500 billets

Coût du billet 144$

La maison LE RIVERMEAD ...d'une valeur de 200 900 $



Un véhicule Highlander 2002 ...d'une valeur de 38 260 $

Villa Toyota Inc. Pour qualité et service

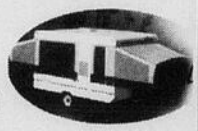


Une voiture Saturn SC1 2002 ...d'une valeur de 23 320 $

SATURN AYLMER



Une tente roulotte Bonair BA700 2001 ...d'une valeur de 9 470 $



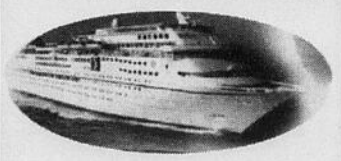
Caravanes de la Petite Nation

Des équipements électroniques de Dumoulin Électronique ...d'une valeur de 37 744 $

Dumoulin JVC Bell



1er prix du mise tôt Une croisière ...d'une valeur de 5 622 $



CLUB VOYAGES GUERTIN

Réservez votre billet par téléphone au 561-8115 ou au 595-6108

Devenez 1 des 5 finalistes éligibles au grand tirage du 5 juin 2002

Tirage au profit de la Fondation du Centre hospitalier des Vallées-de-l'Outaouais

Mise tôt le 21 décembre 2001

5 500 billets imprimés de 0001 à 5500
Licence R.A.C.J. 402574

rabais 80$

PERCEUSE SANS CORDON COMPANION[MC] 14,4 V AVEC MALLETTE

Perceuse 3/8 po à vitesse variable, chargeur pour recharge en 1 heure, 2 blocs d'alimentation.
N° 22994. Rég. Sears 169,99.

89,99

rien que 9,99 CHACUNE

HORLOGES DE COLLECTION DE 2001 DE NOTRE BOUTIQUE DE NOËL

rabais 40%

TABLE DE SOCCER
N° 73405. Rég. Sears 169,99.

99,99

Jouets dans certains magasins seulement

rien que 6,74 CH., 1 PLACE. RÉG. SEARS 8,99

RABAIS 25% SUR DRAPS TOUT POUR LA MAISON EN PERCALE VENDUS À L'UNITÉ

En coton et polyester.
2 places. Rég. Sears 19,99. Ch. **14,99**
Grand 2 places. Rég. Sears 24,99. Ch. **18,74**
Série n° 56680

59,99 CH., 1 PLACE

COUETTE 'REGISTRY' PAR WAMSUTTA[MD] À BOURRE SYNTHÉTIQUE

Rég. Sears 119,99.
2 places/G 2 places. Rég. Sears 149,99. **79,99**
TG 2 places. Rég. Sears 179,99. **99,99**

NP1241201

SEARS

Faites vite... c'est la dernière semaine pour économiser!

Et quantité de bons achats

Prix en vigueur jusqu'au lundi 24 décembre 2001

sauf avis contraire, dans la limite des stocks. Certains articles ont peut-être été soldés au cours de la semaine dernière. Achats sur place seulement.
Les rabais ne peuvent être combinés à aucune autre offre. Le choix varie suivant le magasin

rabais 50$

CERTAINES COUVERTURES ÉLECTRIQUES TOUT POUR LA MAISON[MD]

De la série 'Essentiel'. Rég. Sears 104,99-169,99. Ch.

54,99-119,99

De la série 'Sélect'. Rég. Sears 139,99-259,99. Ch.

89,99-209,99

rabais 25%

JEANS EN DENIM DE GRANDES MARQUES À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES. CHOISISSEZ PARMI TOUS LES MODÈLES IKEDA[MD], MANAGER[MD] ET GASOLINE[MD] POUR FEMMES

POUR VOUS SIMPLIFIER LA VIE...

NOTRE HORAIRE DES FÊTES

décembre

samedi	dimanche	lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi
15	16	17	18	19	20	21
8 h à 17 h	9 h à 17 h	8 h à 21 h	8 h à 21 h	8 h à 21 h	8 h à 21 h	8 h à minuit

rabais 40%

JEANS EN DENIM LEVI'S[MD] 501[MD] POUR HOMMES

Coupes et finis variés.
Rég. Sears 74,99-89,99. Ch.

44,99-53,99

rabais 25%

JEANS LEVI'S POUR GARÇONS ET FILLES

Tailles 4-6X. Rég. Sears 34,99. Ch.

25,99

Tailles 7-18. Rég. Sears 39,99. Ch.

29,99

rabais 30%

MONTRES TIMEX[MD], CITIZEN, BULOVA[MD] ET CARDINAL

À l'exclusion des montres Timex aux bas prix habituels et montres à 14,97

rabais 25-50%

PRESQUE TOUS LES DESSOUS INTIMES POUR FEMMES

Y compris soutiens-gorge, culottes et sous-vêtements de maintien sur cintre et en boîte, lingerie et culottes vendues à l'unité.
Choix de marques WonderBra[MD], Playtex[MD], Daisyfresh[MD], Lily of France[MD] et plus.

À l'exclusion des modèles Jockey[MD] et Calvin Klein[MD]

rabais 40%*

BOTTES POUR HOMMES, FEMMES ET ENFANTS

Grand choix de styles.

Le choix varie suivant le magasin.
*Rabais basés sur les prix Sears marqués à l'origine. Certains prix ont peut-être été démarqués auparavant.

Copyright 2001. Sears Canada Inc.

Les accidents se multiplient sur Sussex

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

La courbe très prononcée que décrit la promenade Sussex près de la résidence du premier ministre a été le théâtre d'un autre accident, lundi après-midi.

La collision, qui a impliqué deux véhicules, est survenue vers 14 h 15. La chaussée glissante semble avoir joué un rôle dans cette collision. Il n'y a heureusement pas eu de blessés sérieux.

Au moins deux autres accidents sont survenus dans ce secteur de la promenade au cours des trois derniers mois. Le vendredi 12 octobre, un conducteur qui a perdu le contrôle de son véhicule a heurté une voiture dans laquelle prenaient place quatre personnes âgées. Trois d'entre elles ont été conduites au pavillon Général de l'Hôpital d'Ottawa, souffrant de blessures mineures.

Exactement une semaine plus tôt, un conducteur a dérapé sur la chaussée glissante avant de rater la courbe. Il a fini sa course à mi-chemin dans la falaise, à quelques mètres du 24, Sussex. Il s'en est tiré avec des blessures mineures... et une accusation de conduite dangereuse.

Un haut diplomate du Pakistan au Canada a connu la mort dans le même secteur, le jeudi 20 septembre dernier. Quatre autres personnes avaient été blessées dans cet accident qui avait impliqué quatre véhicules.

Tête première dans une déchiqueteuse

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Les proches de Claire Duchesne tentent toujours, deux jours plus tard, de comprendre comment cette femme a pu mettre fin à ses jours de façon si subite.

La dame de 43 ans, qui est originaire de l'est de l'Ontario, a péri de façon tragique lundi matin. Elle est tombée, tête première, dans une déchiqueteuse industrielle. Son décès a été constaté peu après l'arrivée des secours policiers, en fin d'avant-midi.

L'incident est survenu à la résidence des Duchesne, en bordure de la route 174, à Plantagenet.

Il semble que la dame se soit volontairement enlevé la vie.

«Notre enquête est à toutes fins pratiques terminée. Il s'agit sans l'ombre d'un doute d'une mort subite, mais nous ne croyons pas qu'il y ait eu acte criminel. Nous ne croyons pas non plus qu'il s'agisse d'un accident», dit l'agent Pierre Dubois, de la Police provinciale de l'Ontario.









IL N'Y A PAS D'ÂGE
POUR S'AMUSER PENDANT LES FÊTES.

« La voiture de l'année »
Le Guide de l'auto 2002, Jacques Duval



Mazda Protegés 2002
Louez à partir de 249$ par mois, pour 48 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant initial de 1 995$
Ou louez à 299$ par mois/48 mois
0$ comptant initial

« Le meilleur achat de sa catégorie »
Le Guide de l'auto 2002, Jacques Duval

Meilleure voiture économique
AAC
Association des Journalistes Automobile du Canada



Mazda Protegé SE 2002
Louez à partir de 189$ par mois, pour 48 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant initial de 1 995$

0$ financement ou location†
Aucun paiement, aucun intérêt avant 90 jours

PLUS Aucun dépôt de sécurité sur la location*



Meilleur achat Carguide 2002
catégorie utilitaire compact



Mazda Tribute DX 2002
Louez à partir de 329$ par mois, pour 48 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant initial de 1 995$



Mazda MPV DX 2001
Louez à partir de 359$ par mois, pour 48 mois*
Transport et préparation inclus
0$ comptant initial

UNE ROUTE, UN RÊVE
En décembre, avec tout achat ou location d'un véhicule Mazda neuf, votre concessionnaire Mazda du Québec remettra 20$ au profit de :
La Fondation Canadienne Rêves d'Enfants

OFFRES DISPONIBLES SUR TOUS LES MODÈLES MAZDA 2001 ET 2002 NEUFS.

GARANTIE LEADERSHIP MAZDA Renseignez-vous sur notre remarquable garantie complète.
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.

mazda
www.mazda.ca

Les concessionnaires Mazda du Québec

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

Location Mazda

†L'offre aux particuliers de 90 jours sans paiement, ni intérêt s'applique au financement à l'achat ou à la location d'une Mazda 2001 ou 2002 neuve et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit mais reporté de 3 mois. * Taux de location personnalisée Mazda : offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda Protegé SE 2002 (modèle D4XM52AA00), des Mazda Protegé 2002 (modèle D5TS52AA00), des Mazda Tribute DX 2002 (modèle WSDS52AC00) et des Mazda MPV DX 2001 (modèle UADV71AB00) neufs. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés à la livraison. Aucun dépôt de sécurité exigé. Aucun comptant initial exigé pour la MPV DX 2001. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8¢ le km additionnel. Immatriculation, assurances et taxes en sus.

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Ces offres prennent fin le 31 décembre 2001.

Programme Mazda pour les diplômés

Louis Loyer est condamné à huit ans de pénitencier

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

«Je vois en vous quelqu'un qui a un tel potentiel de violence, de rage, que ça m'apparaîtrait téméraire de ne pas jouer la carte de la protection de la société, d'autant plus que vous vous en prenez à votre entourage.»

Le juge Jean-François Gosselin, de la Cour du Québec, n'a eu aucune hésitation (du moins n'a-t-il laissé rien paraître), à condamner Louis Loyer, 36 ans, de Gatineau, à huit années de pénitencier. Le 26 décembre 1999, Loyer avait tenté de tuer son ex-amie de coeur de 25 ans, qui avait accepté de l'héberger dans son logis de la rue Curé-Préseault, à Gatineau.

C'est avec la même assurance que le magistrat a ordonné à la Commission des libérations conditionnelles de ne pas étudier le cas de Loyer avant que ce dernier n'ait purgé la moitié de sa sentence de huit années.

Plutôt que de se livrer au traditionnel récit des événements du 26 décembre 1999, la procureure de la Couronne Anouk Desaulniers a fait entendre et visionner au tribunal le témoignage de la victime, alors que cette dernière se trouvait toujours sur son lit d'hôpital à la suite des 10 coups de couteau que lui avait assénés Louis Loyer.

La jeune femme explique que Loyer, qu'elle hébergeait, mais avec qui elle n'avait plus aucun lien amoureux, a passé la nuit de Noël avec elle et son fils de trois ans.

C'est alors qu'elle était couchée avec son enfant que Loyer lui a demandé d'avoir une relation sexuelle avec lui. Ce qu'elle a refusé.

L'accusé est revenu à la charge, au milieu de la nuit, armé d'un couteau qu'il a utilisé pour poignarder la jeune femme.

Loyer n'en était pas à ses premiers démêlés graves avec la justice. En octobre 1988, il avait été condamné à 10 ans de pénitencier pour l'homicide involontaire de son beau-frère qu'il avait poignardé à 11 reprises.

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 771-5309 ou 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir.
Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
Oeuvre de l'Abbé Pierre
Merci à tous
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull

loto-québec résultats

Banco
Tirage du 2001-12-18
03 04 07 08 12
18 19 21 23 33
36 41 42 46 47
52 59 63 64 68

Quotidienne
Tirage du 2001-12-18
3 4
207 8338

Extra
Tirage du 2001-12-18
NUMÉRO: 866284

Le jeu doit rester un jeu
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.
TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

ARGUS MAZDA
961, boul. St-Joseph, Hull
776-6700
argusmazda.com
mazda

Le sauveteur d'Aylmer plaide coupable aux accusations portées contre lui

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Yvan Falardeau, cet homme de 34 ans, d'Aylmer, qui avait fait des sauvetages dans les rapides Deschênes une de ses spécialités, a offert, hier, un plaidoyer de culpabilité à une accusation de possession de marijuana dans le but d'en faire le trafic.

L'accusé a aussi reconnu sa culpabilité à une accusation de voies de fait sur un policier d'Aylmer, événement survenu le 13 mai dernier, lorsque des policiers se sont présentés au 13, rue Vanier, pour y réaliser une perquisition.

Les agents avaient obtenu des informations à l'effet qu'à cet endroit, l'accusé gardait du cannabis. Sur place, les agents ont saisi 28 grammes de marijuana, mais aussi une somme de 14 275 $, dont 6275 $ ont été remis à Falardeau, qui a donc dû faire une croix sur 8000 $ qui se retrouvent maintenant dans les coffres de la Belle Province.

Quant à l'accusation de voies de fait, elle fait référence au fait que Falardeau était absent de sa résidence lorsque les policiers s'y sont présentés. Lorsqu'il est arrivé sur les lieux, Yvan Falardeau a foncé et choisi d'ignorer les avertissements des policiers qui lui disaient qu'il ne pouvait entrer à l'intérieur. Falardeau aurait ainsi heurté un policier qui tentait de lui obstruer le passage.

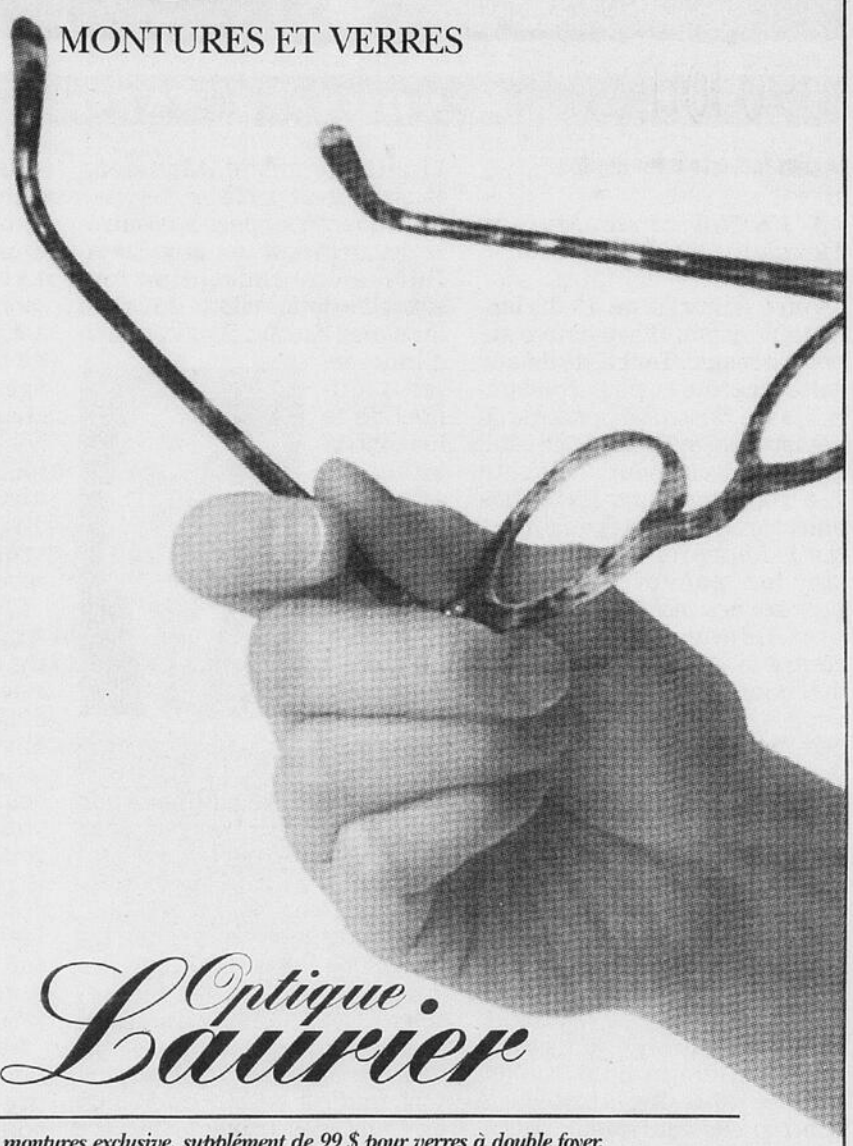
Le père de l'accusé, un homme d'un certain âge, se trouvait alors à l'intérieur de la résidence et l'accusé craignait pour sa sécurité.

À la demande des parties, le juge Jean-François Gosselin a accepté de remettre le prononcé de sa sentence au 24 janvier, date à laquelle le bureau de probation sera en mesure de dire au tribunal si l'accusé est admissible à une peine d'emprisonnement avec sursis, c'est-à-dire pouvant être purgée dans la communauté.

À quelques reprises dans le passé, Yvan Falardeau avait fait parler de lui en secourant des personnes prises dans les rapides Deschênes.

À un certain moment, Falardeau avait été à couteaux tirés avec le conseil municipal d'Aylmer, qui avait réfusé de l'honorer pour sa bravoure en même temps que des policiers.

2 PAIRES DE LUNETTES
99,$
MONTURES ET VERRES



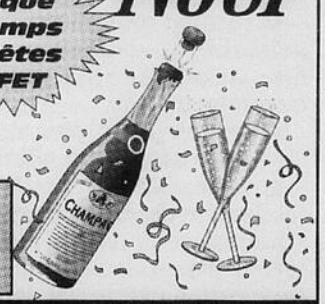
Optique Laurier

Choix de montures exclusive, supplément de 99 $ pour verres à double foyer.
Verre de contact 50% de rabais, verres de contact jetables (B&L) à seulement 15 $ la boîte.
Pas de taxes ni d'honoraires professionnels; garantie inconditionnelle sur tous nos verres incassables.
Montures designer 50 % de rabais.

EXAMEN DE LA VUE

Masson-Angers, Marché Larose 281-9222 • Gatineau 246-2222 • Hull, 295 boul. St-Joseph 771-2222
Hawkesbury, 285 rue Main 636-0678 • Aylmer, Glenwood Plaza 685-2222 • Place d'Orléans 841-9999 • Centre Rideau 569-2222
Hunt Club (coin rue Bank) 521-8884 • Centre commercial St-Laurent 741-4448 • Bilings Bridge Plaza 523-7772 • 621, rue Somerset O 236-2222
• 141, av. Laurier, coin Elgin 238-9999 • 54, rue Elgin, coin Queen 235-8888 • Centre commercial Carlingwood 761-9999
• Kanata Centrum 599-9599 • Renfrew, 108 rue Raglan S. 432-4488 • Cornwall Square 936-6666 • Centre commercial Kemptville 258-2700
Centre commercial Brockville 345-1119 • Belleville, Quinte Mall 967-0000 • Kingston, 281 rue King 546-4444

Cowboy & célébrez
Road House
Country Rock Blues Bar
la Veille de Noël
et du Jour de l'An
Musique du temps des fêtes
BUFFET



Billet 5$ Veille de Noël
Billet 10$ Veille du Jour de l'An avec champagne
344, BOUL. MALONEY EST, GATINEAU
Réservations 248-9784 ou 663-9293

SECRÉTARIAT MÉDICAL
Attestation d'études professionnelles
Formation de 450 heures (chaque attestation)
«PÉNURIE DE MAIN-D'ŒUVRE»
«BEAUCOUP D'EMPLOIS DANS CE DOMAINE»



Débutant le 14 janvier 2002
Embarque donc ! C'est pour toi.

SECRÉTARIAT MÉDICAL 10 places disponibles

• Horaire : (15 heures par semaine) Les mardis et jeudis soirs. Les samedis toute la journée
• Préalables : DEP en secrétariat ou expérience de travail pertinente
Bonne connaissance d'un traitement de textes
Maîtrise du français

N.B. Ces cours débuteront si le nombre minimal est atteint, Confirmation auprès des participants en temps et lieu

POUR INFORMATION ET INSCRIPTION
(819) 643-4640
Centre Administration, commerce et secrétariat de Gatineau
183, rue Broadway ouest
Gatineau (Québec)
J8P 3T6
www.csdraveurs.qc.ca/cacs

Commission scolaire des Draveurs
Découvrir, grandir, devenir

MULTI-PRÊTS HYPOTHÈQUES
• Courtier immobilier agréé
• Conseiller en financement hypothécaire

MEILLEURS TAUX HYPOTHÉCAIRES DU JOUR

1 AN	3 ANS	5 ANS	10 ANS
3,90 %	5,15 %	5,84 %	6,80 %

AVEC NOUS VOUS OBTENEZ...
• Les meilleurs taux d'intérêt
• Les meilleures conditions
• Un service de préqualification
• Taux garantis jusqu'au 31 juillet 2002
• Un transfert d'hypothèque sans frais

SERVICE GRATUIT
(819) 775-2590
1-800-798-PRÊT
(7 jours/semaine)
www.multi-prets.com

Langue seconde

Nos écoliers vont se mettre beaucoup plus sérieusement à l'apprentissage de l'anglais.



Murray Maltais
mmaltais@ledroit.com
Éditorialiste

Le ministre de l'Éducation, François Legault, vient d'annoncer qu'une mesure pédagogique sans précédent sera implantée dans toutes les écoles primaires du Québec. Dans la foulée du rapport Larose et réagissant à une demande tenace de nombre de parents, les élèves de 5e et de 6e année passeront un semestre entier à l'apprentissage intensif de l'anglais, et ce à l'exclusion de toutes les autres matières. Le français et les autres disciplines au programme occuperont l'autre moitié de l'année.

À raison d'un semestre durant les deux dernières années du primaire, nos enfants passeront donc une année entière à étudier la langue de Shakespeare... qui est aussi celle du commerce international.

Plus on est jeune, plus on apprend facilement une langue seconde. Quels seront les effets de cette nouvelle politique sur les jeunes Québécois? À court terme, ils pourront s'exprimer plus facilement dans une langue dont la connaissance est essentielle pour prospérer dans le monde des affaires et de la finance. À long terme, personne ne peut dire avec précision ce qui surviendra. Ce serait toutefois trop facile de se montrer pessimiste et de prédire l'apocalypse et la déculturation.

La capacité de s'exprimer en anglais ne devrait pas rebuter les jeunes d'exceller en français, bien au contraire. Les plus frileux vont craindre que la mesure annoncée par le ministre Legault n'enclenche en sourdine la bilinguisation du Québec à grande échelle, ce qui pourrait accélérer son anglicisation. Ils objecteront que le gouvernement péquiste joue avec le feu, l'impact prévisible de cette immersion anglaise qui ne dit pas son nom étant de saper les fondements du français, génération après génération.

Nous ne partageons pas leur appréhension, dans la mesure où le français est aujourd'hui la langue commune du Québec, que ses habitants sont devenus suffisamment sûrs d'eux-mêmes pour s'ouvrir à une autre langue. Meilleure connaissance de l'anglais ne signifie méconnaissance du français. Nous nous refusons à faire ce genre d'équation trop facile.

Il est toutefois certain que cette formation améliorée en anglais doit être compensée par un apprentissage plus intensif du français. On rappellera que la réforme des programmes prévoit, au primaire, une hausse du temps d'enseignement obligatoire de cette langue de l'ordre de 29 % et de 33 % au niveau secondaire. Le ministère entend adopter tout un train de mesures pour améliorer la qualité du français parlé et écrit chez les jeunes, avec notamment des examens à la fin du primaire, pendant qu'on resserrera les tests qu'ils subissent à la fin de leur secondaire. Au collégial, au terme duquel un nombre ahurissant de finissants massacrent allègrement le français, le cours de «mise à niveau» passera de 40 à 60 heures, ce qui nous semble très insuffisant.

Le Québec n'est pas une île mais une société ouverte sur le monde, désireuse de prospérer. Cette ouverture, il va sans dire, reste conditionnelle à ce que la loi 101 puisse effectivement protéger et faire avancer la langue française. Si cette législation était amputée au point de devenir symbolique, c'est l'existence même du Québec qui serait remise en question. Le repli sur soi et le désir de s'isoler ne font pas des nations fortes et prospères. La confiance est une vertu qui se cultive; elle s'apprend en se frottant aux autres, pas en refusant de communiquer et de faire des affaires avec eux.

Le fait que ce soit un gouvernement péquiste qui annonce cette mesure ne doit pas surprendre. Les temps ont bien changé depuis 1977, année d'adoption de la Charte de la langue française. Les Québécois ne parlent pas un obscur idiome en voie de disparition mais la langue d'une grande civilisation. Une meilleure connaissance de l'anglais ne peut que contribuer à leur pérennité en terre d'Amérique.

Parler au coeur

Gilbert Bécaud vient de mourir. Sa disparition remue une foule de souvenirs.

Ce compositeur-interprète hors du commun a su émouvoir un vaste public. L'auteur de *Je t'appartiens*, *Nathalie*, *Le jour où la pluie viendra* et *La solitude ça n'existe pas* composait des mélodies qui se posaient au creux de l'oreille pour y rester. Sa musique était admirablement servie par des paroliers au talent exceptionnel comme Pierre Delanoë, son vieux complice dès 1948.

Avec Bécaud s'éteint un autre grand de la chanson française, celle qui n'a pas de frontières, qui résiste aux modes et à l'usure du temps. Les chansons de Bécaud n'ont pas pris une ride parce qu'elle savent parler au coeur.



À VOUS LA PAROLE

Le plus fort a tous les droits

À l'éditorialiste Murray Maltais

Votre éditorial du 15 décembre au sujet du 11 septembre me porte à réagir. Tout a été dit sur cette tragédie et pour condamner, avec raison, ses auteurs. Je déplore cependant que ce malheureux événement ait été utilisé trop souvent par les médias américains et même canadiens, (i.e. le *National Post*) pour pousser les gouvernements à prendre des mesures extrêmes prétendument pour lutter contre le terrorisme, mais au détriment des libertés individuelles et collectives. Les dangers pour la démocratie viennent souvent de gens qui, même lorsqu'ils sont bien intentionnés, sont prêts à tout pour sauvegarder leurs valeurs ou l'intérêt d'un groupe.

Malgré leurs actions nuisibles, Oussama ben Laden et son organisation sont bien incapables de faire disparaître les valeurs démocratiques de l'Occident. Par contre, la superpuissance américaine qui peut se permettre tous les abus sans contrepoids équivalent, représente un danger beaucoup plus grand. C'est pour cela que le rôle de l'Union européenne, à l'exception de l'Angleterre de Tony Blair, fidèle valet des États-Unis, est si important. Contrairement à ce que vous affirmez, oui, l'Europe peut donner des leçons de modération aux États-Unis et à son président, un des plus médiocres du vingtième siècle. Monsieur Bush, fervent partisan de la peine de mort et opposé au contrôle des armes à feu aux États-Unis, a une conception fort sélective de la valeur de la vie humaine. Au fait, il y a combien d'innocentes victimes de la libre circulation des armes à feu à chaque année aux États-Unis?



ARCHIVES
George W. Bush

Vous prétendez dans votre éditorial que la douteuse cassette de ben Laden diffusée par les Américains va renforcer leur position dans le monde et justifier d'autres opérations ailleurs, peut-être en Somalie. C'est justement la preuve du danger de l'utilisation que les Américains font du 11 septembre pour faire triompher leurs intérêts et leur conception de l'ordre international: au plus fort, tout est permis ou le plus fort a tous les droits.

Gérard Beaulieu,
L'Ange-Gardien (Québec)

Le Canada, «fidèle serviteur»

Thomas Ridge, directeur de la sécurité intérieure des États-Unis, est venu constater, comme un «maître» le fait à l'endroit de son «fidèle serviteur», si le travail avait été bien fait selon le souhait des hommes de la Maison-Blanche. En effet, le Canada s'est empressé de voter 7,2 milliard de dollars pour harmoniser sa politique de sécurité à celle des États-Unis. Pendant ce temps-là, nos personnes âgées (celles qui n'ont pas la chance d'avoir de l'aide et un bon comptable pour remplir un formulaire complexe et habituel du gouvernement, c'est-à-dire 270 000 personnes) ne recevront pas leur supplément de revenu garanti.

L'Ontario, sous l'oeil bienveillant de son premier ministre, Mike Harris, désire vendre à des intérêts privés son réseau d'électricité. Qui pensez-vous ont les moyens d'acheter une telle richesse? Sûrement que des compagnies états-uniennes voudront mettre le grappin sur cette ressource et pourquoi pas le pétrole, le gaz naturel, l'eau douce et d'autre matières très recherchées par nos voisins du sud qui ne peuvent s'imaginer vivre sans le confort le plus total.

Au rythme où nos compagnies font faillite et sont achetées par nos «amis», les Étas-Uniens, qui pourra bientôt prétendre être Canadien? Heureusement, il y a les Québécois et j'espère que nous ne tomberons pas dans cette folie de nous assimiler au «melting pot» états-unien. Aurons-nous assez de jugement pour enfin montrer notre différence de façon souveraine?

Jean-Marie Viola,
Gatineau

LeDroit
cyberpresse.ca

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; les commentaires soumis pour la section Forum, moins de 600. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse: Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: (613) 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Une urgence nationale

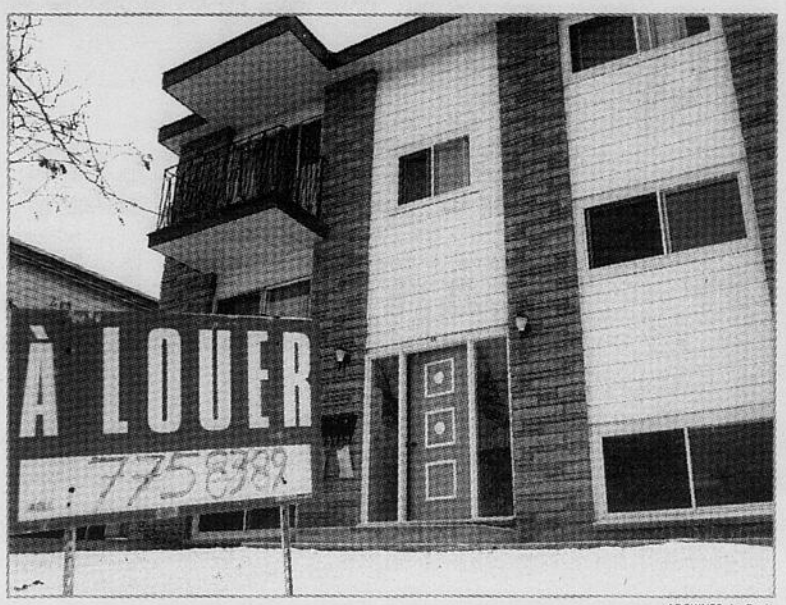


Rémy Beauregard
rbeauregard@ledroit.com

Il y a deux ans, les maires des grandes villes canadiennes déclaraient que le problème des sans-abri au Canada était une question d'urgence nationale. Depuis, la situation ne s'est guère améliorée et tout récemment, un autre groupe de maires a proclamé une Journée nationale de l'habitation, réclamant une stratégie pour faire face aux besoins criants en matière de logement social et d'habitations abordables.

Dans les grandes villes comme Toronto, Montréal et Ottawa, le taux d'inoccupation des appartements à louer se situe à moins de un pour cent. En Ontario, avec les amendements qui ont été apportés aux lois portant sur le contrôle des prix des logements, le prix des appartements à louer a grimpé en flèche et cela a eu pour effet de mettre plusieurs personnes sur le trottoir. Le gouvernement, dans le cadre de ses compressions budgétaires, a aussi annulé un plan qui devait permettre la construction de 20 000 unités de logements sociaux. Ajouté à cela, la réduction de 20 % des prestations d'assistance sociale et vous avez tous les éléments d'un désastre. Des personnes, entre autres les familles monoparentales et des retraités, consacrent jusqu'à 80 % de leur revenu pour payer le loyer, ce qui les oblige à utiliser les banques alimentaires pour se nourrir.

Jusqu'à tout récemment, le problème des sans-abri se retrouvait au centre des villes et c'est là qu'on avait établi les refuges pour leur permettre, surtout l'hiver, d'avoir un repas chaud et une place pour dormir.



ARCHIVES, Le Droit

En Ontario, le prix des appartements à louer a grimpé en flèche et cela a eu pour effet de mettre plusieurs personnes sur le trottoir.

Dans la plupart des cas, les sans-abri étaient en majorité des hommes. Ce n'est plus la réalité. Depuis 10 ans, on retrouve autant de femmes que d'hommes, un grand nombre de jeunes et aussi des familles avec des enfants. L'an dernier, la Société d'aide à l'enfance de Toronto a été obligée de prendre à sa charge 450 enfants qui vivaient dans un logement qui ne respectait pas les normes de salubrité et de sécurité. Ce nombre représente une augmentation de 60 % par rapport à 1992. Devant cette situation alarmante, le Conseil municipal de Toronto, la semaine dernière, a conclu qu'il devait permettre que des refuges soient établis dans la majorité des quartiers de la ville afin que les sans-abri puissent avoir les services dans leur quartier d'origine, ce qui facilitera à long terme leur réintégration sociale.

La rencontre fédérale-provinciale des ministres responsables du logement, qui s'est tenue à Québec au début du mois, a permis de conclure une entente qui viendra corriger une partie du problème. Le ministre fédéral responsable de l'habitation, Alfonso Gagliano, a annoncé une entente à frais partagés avec les provinces pour construire 27 000 unités de logements abordables. Le fédéral contribuera 680 millions $ sur quatre ans et les provinces et les municipalités contribueront une somme équivalente. Les discussions se poursuivent avec chacune des provinces quant à l'exécution de l'entente. Comme il fallait s'y attendre, l'Ontario se fait tirer l'oreille! Le ministre des Affaires municipales et du Logement, Chris Hodgson, ne veut toujours pas consacrer d'argent neuf à cette initiative. Jusqu'à maintenant, l'Ontario, qui pourrait retirer 244 millions $ de cette entente, propose de contribuer uniquement un rabais de 2000 $ de la TPS pour la construction de chaque unité de logement. Or, sa contribution et celle des municipalités participantes doivent être de 25 000 $ par unité de logement. Les négociations risquent d'être longues et ardues, les municipalités de l'Ontario ayant elles-mêmes de sérieux problèmes financiers. Le Québec, pour sa part, tente de conclure une entente avec le fédéral avant la fin de cette année et recevra ainsi 162 millions $. Les municipalités du Québec contribueront 57 millions $.

À long terme, le Canada a besoin d'une politique publique en matière de logement social. Les compressions budgétaires du début des années '90 et les amendements aux lois qui avaient pour effet de protéger les locataires ont créé cette crise du logement et les nouveaux budgets qui permettront la construction de nouvelles unités ne feront que mettre un baume sur le problème. Le nombre d'unités requises est trois fois plus élevé que le nombre prévu de construction. Cette politique doit s'articuler autour de trois thèmes: rendre rentable la construction de logements sociaux et abordables pour l'industrie de la construction par des incitatifs au niveau des taxes sur les matériaux de construction et les taxes municipales, encourager davantage le développement de coopératives d'habitation et consacrer des terres publiques à la construction de logements abordables au lieu de vendre ces terres pour remplir les coffres du ministre des Finances.

Montfort et les Anglo-Québécois: deux cas semblables

L'analyse de Murray Maltais des deux décisions (*Deux cas différents*, *Le Droit* 13 décembre 2001) affectant les deux minorités linguistiques de l'Ontario et du Québec fait bonne lecture. Mais, la comparaison entre le jugement de la cause de l'hôpital Montfort et celui de la cause des municipalités de la banlieue montréalaise qui tentaient de se préserver contre les fusions forcées manque de force.

Par contre, une similitude plus frappante existe entre la lutte franco-ontarienne pour sauver l'hôpital Montfort et la lutte anglo-québécoise pour garder les régimes d'accès qui assurent un accès limité aux services de santé en anglais.

La loi 142, adoptée en 1986, stipule que les modalités de ces régimes doivent repasser à l'évaluation à tous les trois ans. Donc, ces régimes sont toujours à la merci du parti en pouvoir.

Maints sondages ont démontré que la grande majorité des Québécois supportent le droit fondamental et légitime de chaque citoyen de recevoir les soins de santé dans sa langue officielle. Les professionnels de la santé, les bénévoles et les membres des régies régionales continuent toujours d'offrir des services de première qualité en anglais pour répondre à la demande. Même les syndicats ne vont pas plus loin que de dire qu'il n'y a que quelques ajustements mineurs à faire.



ARCHIVES, Le Droit

Une similitude existe entre la lutte franco-ontarienne pour sauver l'hôpital Montfort et la lutte anglo-québécoise pour garder les régimes d'accès qui assurent un accès limité aux services de santé en anglais.

Néanmoins, un rapport présenté l'été passé, en secret, à la commission des États généraux sur le statut de la langue française par un haut fonctionnaire du ministère de Santé, signale l'intention du gouvernement de modifier les régimes d'accès en 2002. Le rapport déplore «le bilinguisme grimpant» dans le système de santé et demande le rétablissement de «la virginité» du système.

La semaine passée, le ministre de la Santé du Québec, Rémy Trudel, a déclaré que le droit de travailler en français au Québec doit supplanter le droit d'être soigné en anglais.

Quand Mike Harris a annoncé la fermeture des portes de l'hôpital Montfort, il a déclaré que son gouvernement n'avait aucune responsabilité de supporter les institutions de la minorité linguistique de sa province.

Maintenant, la décision de la Cour d'appel changera peut-être les idées de son gouvernement, tendis qu'au Québec on a l'air de ne pas en être convaincu. En fait, les politiciens du Québec n'ont rien à perdre dans cet enjeu. Ils se vantent de la bienveillance de leur gouvernement envers la minorité anglophone et, de toute évidence, le monde en-dehors du Québec semble les croire. Ils peuvent piétiner impunément les droits des Anglo-Québécois sans être critiqués.

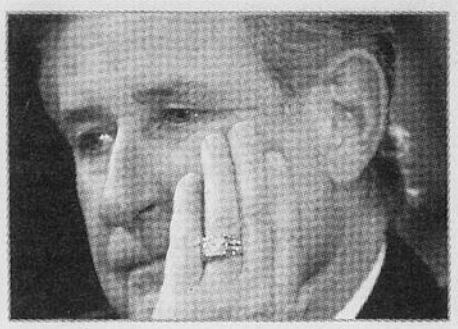
Les institutions de santé anglophones du Québec ont disparu il y a longtemps – comme les centaines de milliers d'anglophones qui ont disparu du Québec dans un exode jamais vu depuis l'exil des Acadiens. La collectivité anglophone du Québec a perdu la moitié de ses effectifs. Malgré cela, ceux qui sont demeurés font preuve du même esprit tenace qui a soutenu les Franco-Ontariens dans leurs efforts.

Comme l'hôpital Montfort est devenu le symbole sacré pour les Franco-Ontariens dans leur bataille courageuse, les régimes d'accès (à des services en anglais) demeurent celui des anglophones du Québec. Ils ont autant à perdre dans leur lutte que les Franco-Ontariens avaient à perdre dans la cause de l'hôpital Montfort.

Il reste à espérer que les francophones de bonne volonté se rendront compte que cette lutte linguistique canadienne n'est pas limitée à celle des francophones hors Québec. La décision de la Cour d'appel est une victoire pour les minorités linguistiques du pays entier. Elle doit s'appliquer tant aux anglophones du Québec pour leurs droits institutionnalisés d'accès aux soins de santé qu'aux droits des francophones partout au Canada.

Richard Henderson,
Aylmer
(Notre correspondant est président d'Outaouais Alliance)

En bref



Ralph Klein annonce publiquement qu'il entend cesser de boire

PC – EDMONTON

Après avoir entretenu un penchant pour l'alcool pendant 30 ans, Ralph Klein, le premier ministre de l'Alberta, dit vouloir cesser de boire pour le reste de ses jours. Lundi, M. Klein avait admis, pour la première fois, avoir un problème de consommation d'alcool.

Sans aller jusqu'à se qualifier d'alcoolique, M. Klein a assuré, les larmes aux yeux, qu'il était conscient d'avoir un problème et qu'il allait s'en occuper. La consommation de M. Klein est presque légendaire en Alberta. C'était déjà un sujet de plaisanteries quand il était maire de Calgary, au début des années 1980.

M. Klein a dit ne pas avoir bu un verre depuis jeudi soir dernier. C'est le lendemain que la nouvelle de l'incident survenu lors de sa visite d'un refuge pour sans-abri, à Edmonton, a fait surface.

Selon des témoins, Ralph Klein, la bouche pâteuse, a injurié certains résidants du centre en leur demandant pourquoi ils étaient sans travail, puis il a jeté de l'argent au sol avant de quitter les lieux. M. Klein s'est excusé à deux reprises depuis.

L'Ontario procédera à l'essai d'un vaccin contre l'E.coli

PC – BELLEVILLE, Ontario

L'Ontario dépensera 1,3 million $ pour évaluer l'efficacité d'un vaccin contre la souche mortelle de la bactérie E.coli chez les bestiaux. C'est la même bactérie qui a tué sept personnes, l'an dernier, à Walkerton.

Le ministre ontarien de l'Agriculture, Brian Coburn, a affirmé que si le vaccin s'avère efficace sur le bétail, il pourrait réduire le risque de transmission aux humains.

La bactérie E.coli peut provenir de diverses sources, dont le fumier d'animaux domestiques et sauvages. La souche qui a contaminé l'eau du robinet à Walkerton provenait de bestiaux élevés sur une ferme jouxtant un des puits de la ville.

Le public sera admis au procès de 13 motards

PC – MONTRÉAL

Le public sera admis au procès des 13 motards accusés de gangstérisme, de meurtres et de tentatives de meurtres devant s'amorcer au printemps 2002, à proximité de la prison de Bordeaux, et qui sera présidé par le juge Réjean Paul.

Le Centre des services juridiques Gouin, situé à proximité de la prison de Bordeaux, spécialement construit pour tenir les mégaprocès des motards, ne compte cependant que 35 places.

Pour les autres, une retransmission vidéo sera probablement offerte au palais de justice de Montréal.

Les dépenses totales en santé dépassent les 100 milliards $

Pour la première fois, les dépenses totales de santé devraient dépasser la barre des 100 milliards $ en 2001 au Canada, selon l'Institut canadien d'information sur la santé.

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Selon l'Institut, qui a rendu publics ces chiffres, hier, les dépenses devraient atteindre 102,5 milliards $ en 2001, comparativement à 95,9 milliards $ en 2000.

«Au point de vue psychologique, c'est un seuil significatif», admet le chercheur principal, Gilles Fortin, au cours d'un entretien téléphonique.

Néanmoins, il ne faut pas en conclure que les dépenses de santé se sont emballées, objecte-t-il. Elles ont déjà représenté une proportion plus importante du produit intérieur brut (PIB), il y a quelques années, note M. Fortin.

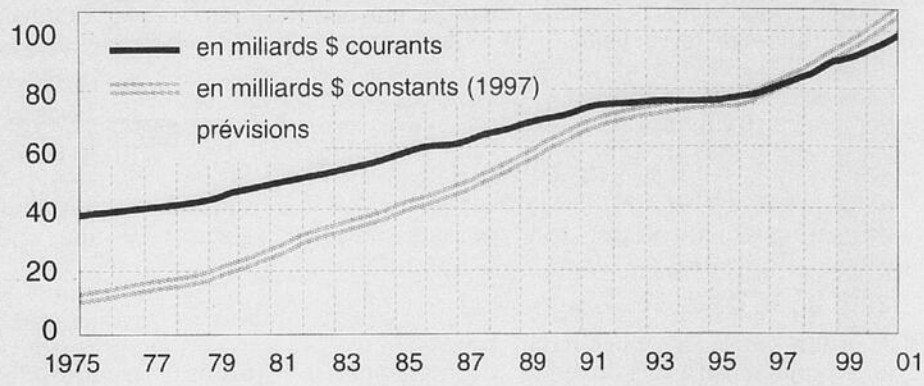
Dans ces dépenses totales, explique M. Fortin, on inclut les dépenses des gouvernements provinciaux, du gouvernement fédéral, des municipalités, des régimes de sécurité sociale (comme pour les accidentés du travail), l'assurance-médicaments au Québec, les dépenses du secteur privé et des ménages (obtenues des compagnies privées d'assurances et de Statistique Canada), les médicaments non prescrits et les soins dentaires.

Ce sont les gouvernements qui financent la plus grande partie des dépenses en santé, leur part représentant 72,6 % du total en 2001.

Contrairement à ce que plusieurs pourraient croire, la part du secteur privé en santé a diminué au cours des dernières années, passant du sommet de 29,8 % en 1997 à 28 % en 2000, puis 27,4 % en 2001.

M. Fortin note toutefois que les dépenses du secteur privé, en chiffres absolus, augmentent, mais pas en pourcentage, parce que les dépenses du secteur public augmentent plus vite.

Dépenses totales de santé, Canada, 1975 à 2001



Source: Institut canadien d'information sur la santé — Fabienne Sallin – PC

Catégories

Les hôpitaux constituent la principale dépense de santé, avec 31,5 % des dépenses totales en 2001, comparativement à 32 % en 2000. En 1976, les dépenses pour les hôpitaux avaient atteint un sommet, représentant 45 % du total des dépenses de santé.

Les dépenses pour les médicaments ont augmenté plus rapidement que les autres catégories. Ainsi, elles devraient représenter 15,2 % du total en 2001, comparativement à 14,9 % en 2000. Au cours des deux dernières décennies, la croissance annuelle moyenne des dépenses pour les médicaments a atteint 10 %.

M. Fortin souligne l'importance des dépenses pour les médicaments en relevant qu'elles constituent maintenant presque la moitié des dépenses pour les hôpitaux.

Les dépenses totales de santé par Canadien atteindront 3298 $ en 2001, comparativement à 3116 $ par habitant en 2000.

Au Québec, les dépenses totales de santé par habitant atteindront 2899 $ en 2001.

L'Institut canadien d'information sur la santé est un organisme sans but lucratif, qui cumule des statistiques sur les systèmes de santé au Canada et dans les provinces.

Les Québécois n'iront plus aux États-Unis pour soigner leur cancer

Presse Canadienne
QUÉBEC

Les Québécois n'auront bientôt plus besoin d'aller aux États-Unis pour soigner leur cancer.

Estimant que les ressources en oncologie seront bientôt suffisantes et accessibles au Québec, le ministère de la Santé mettra fin à cette mesure d'exception, à la fin de janvier prochain.



ARCHIVES, Le Droit

Rémy Trudel

Un contingent de 38 patients est parti à Rutland, au Vermont, le 3 décembre. Ce sera bel et bien le dernier, assure le ministre Rémy Trudel.

«Nous ne traiterons plus de cas dans des centres de radio-oncologie américains parce que nous avons des ententes avec les radio-oncologues, les technologues, avec les hôpitaux de Trois-Rivières, Québec et Montréal. C'est comme ça, avec une gestion serrée, des finances équilibrées, qu'on réussit à avoir de l'argent qui nous appartient pour les malades du Québec», a déclaré le ministre Trudel, hier.

Le transfert de patients dans divers centres hospitaliers de la Nouvelle-Angleterre a été instauré en 1999 pour réduire le nombre de personnes sur les listes d'attente et les délais de traitement.

Au total, 1610 personnes ont été soignées pour une facture totale de 19,3 millions $, incluant le transport, l'hébergement, les repas et les traitements.

Québec a simultanément lancé un plan de développement des ressources en oncologie. Une entente a été conclue avec les radio-oncologues, les technologues, notamment en ce qui a trait aux heures supplémentaires. Des spécialistes étrangers ont aussi été recrutés. Des appareils ont été achetés et devraient être en service l'été prochain à Montréal, Trois-Rivières et Québec.

Le ministre estime que les ressources seront bientôt suffisantes et qu'elles répondront adéquatement à la demande.

La liste d'attente, qui s'amenuise de mois en mois, rappelle-t-il, comptait 1152 personnes en novembre. Seulement 114 personnes attendaient depuis 12 semaines, le délai limite, selon les médecins.

Les citoyens paient la majeure partie des médicaments

Presse Canadienne – QUÉBEC

Ce sont les citoyens et non le gouvernement qui paient la plus grande partie des médicaments au Québec, estime l'Association québécoise des pharmaciens propriétaires.

Dans une mise au point rendue publique hier, le président de l'Association québécoise des pharmaciens propriétaires, Claude Gagnon, rappelle que depuis 10 ans, l'État a renvoyé aux citoyens une part croissante du fardeau financier lié à l'achat de médicaments.

En 1991, l'État a payé 45,4 % du coût de tous les médicaments vendus en pharmacie au Québec. Cette proportion est tombée à 37 % en l'an 2000, laissant les citoyens payer le reste, soit 63 %.

L'économiste de l'association, Daniel Larouche, a réparti la facture totale des médicaments au Québec. Les 63 % assumés par le public le sont à travers leurs assurances privées (52 %) ou par le biais de leurs cotisations au régime public d'assurance-médicaments.

C'est le gouvernement qui paye le tiers restant, assumant directement la majeure partie des frais pour les médicaments des personnes âgées ou des prestataires de l'aide sociale.

Le Sénat adopte le projet de loi C-36

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Le gouvernement a aisément fait adopter hier son projet de loi antiterroriste C-36 par le Sénat où les débats ont été écourtés grâce à la majorité libérale.

Le projet de loi C-36, adopté par 45 voix contre 21, accorde aux forces de l'ordre des pouvoirs élargis pour arrêter, détenir et surveiller des personnes soupçonnées de terrorisme.

Il permet également aux autorités de geler et de confisquer les avoirs financiers de toute personne ou association dont on soupçonne des liens avec des groupes terroristes, sur la base de renseignements secrets qui peuvent être soumis à un juge sans être rendus publics.

À peine une heure après son adoption par la Chambre haute, le projet de loi a reçu la sanction royale de la gouverneure générale Adrienne Clarkson.

La leader libérale au Sénat, Sharon Carstairs, a défendu l'imposition de la procédure dite de l'attribution de temps, qui a permis de raccourcir les débats et de passer au vote dès la fin de la séance, accusant la minorité conservatrice d'utiliser des tactiques dilatoires.

Le projet de loi, dont la ministre fédérale de la Justice Anne McLellan a assuré qu'il constituait un équilibre entre sécurité et libertés individuelles, est le premier texte de loi canadien à offrir une définition du terrorisme.

Le texte prévoit la prison à vie pour les planificateurs d'actes terroristes et des peines allant jusqu'à 14 ans d'emprisonnement pour leurs complices.

Il autorise les arrestations préventives, parfois sans mandat, de personnes suspectées de terrorisme, avant même qu'elles n'aient commis d'acte criminel.

Un suspect, ou quiconque soupçonné d'avoir connaissance d'activité terroriste, peut être contraint de témoigner devant un juge lors d'interrogatoires en cours d'enquête.

Ebola: le bilan s'alourdit dans le nord-est du Gabon

Associated Press
LIBREVILLE

Le virus Ebola semble se propager dans le nord-est du Gabon où le bilan des personnes ayant succombé à la fièvre hémorragique s'est alourdi pour atteindre une dizaine de personnes.

Trois cas supplémentaires ont été recensés hier, d'après le dernier bilan de l'Organisation mondiale de la Santé. Les autorités sanitaires ont désormais identifié 19 cas présumés, dont 13 mortels, a précisé le porte-parole de l'OMS, Gregory Hartl, lors d'un point de presse à Genève.

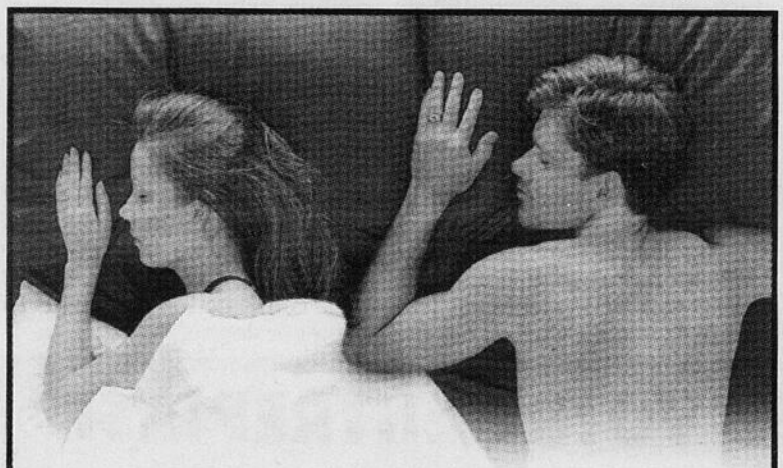
Toutefois, le ministre gabonais de la Santé Faustin Boubouki a donné des chiffres différents à la presse hier à Libreville, faisant état de 16 personnes contaminées par le virus, dont 12 sont mortes.

Seuls deux de ces cas ont été confirmés par des tests en laboratoire, mais les responsables sanitaires locaux ont souligné que les symptômes des autres malades ressemblaient fortement à ceux de l'Ebola.

Plus de 150 personnes qui ont eu des contacts avec les victimes sont actuellement sous surveillance au cas où elles développeraient les symptômes de la fièvre hémorragique.

Une équipe de l'OMS de 14 personnes est arrivée dans la province d'Ogooue Ivindo où est réapparu le virus. Le premier décès a été enregistré le 2 décembre dernier à Ekata, à environ huit kilomètres de la frontière congolaise. D'autres cas ont alors été signalés dans trois villages voisins, Ntolo, Mendemba et Ilahounene, avant que les villes de Makokou et Mekambo ne soient touchées à leur tour.

En 1996-1997, l'Ebola avait déjà frappé la province, l'une des moins peuplées du Gabon, habitée par des pygmées et des tribus de chasseurs. Quarante-cinq personnes étaient alors mortes sur les 60 contaminées.



Couette 1/2 prix

Votre choix

69,99 $

Grandeur au choix

6 JOURS SEULEMENT!

Si vous avez toujours rêvé d'un édredon moelleux ou s'il vous en faut un autre - c'est le moment idéal! Nous venons tout juste de recevoir une quantité spéciale d'édredons en plumes de canard de haute qualité. Ils sont à vous pour la moitié du prix courant, lequel était déjà très bas, pour un temps limité! Cette offre spéciale s'inscrit dans notre «**GIGANTESQUE SOLDE DE NOËL**»!

Une fois sur place, voyez toutes les aubaines comprenant : **les oreillers à partir de 9,99 $; les couvre-matelas à partir de 19,99 $ (jumeau); les ensembles de draps en percale à partir de 19,99 $ (jumeau).** Il y a 25 offres fantastiques en tout! Les édredons sont en quantités limitées à 75 par magasin. **Alors qu'attendez-vous?**

beddington's
Trésor de la literie

Service à la clientèle : Lun. au ven., 9h à 17h
1-888-233-0808 poste 10

Gatineau	Nepean	Ottawa Sud	Ottawa Est	Orléans
25, chemin de la Savane (Plaza Toys "R" Us)	194, rue Robertson (Village Mews Plaza)	1708, rue Bank (1 rue sud d'Héron)	560, rue Montréal (à St-Laurent)	Mall Place d'Orléans (2e étage à côté de la foire alimentaire)
568-2000	**828-5000**	**521-5000**	**741-5000**	**824-7550**

NISSAN VOUS OFFRE SES MEILLEURES OFFRES DU TEMPS DES FÊTES

SENTRA XE 2002



Aucun paiement, aucun intérêt, pour 90 jours à l'achat.*

2,8 % financement à l'achat!*

- Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD
- Climatiseur
- Siège du conducteur à 8 réglages
- **Moteur 1,8 L de 126 chevaux**
- Pneus toutes saisons 14 po
- Barres stabilisatrices avant et arrière
- Coussins gonflables
- Dossier arrière rabattable 60/40

Ou 219 $ par mois en location** 0 $ dépôt de sécurité. Transport et préparation inclus!

MAXIMA GXE 2002



Aucun paiement, aucun intérêt, pour 90 jours à l'achat.*

4,8 % financement à l'achat!*

- Transmission automatique
- Sièges avant chauffés
- Radio AM/FM/CD avec 6 haut-parleurs, 120 watts
- Climatiseur avec régulateur automatique
- Freins ABS et à disque aux 4 roues
- **Moteur V6 de 255 chevaux**
- Système antivol et antidémarrage avec clé à puce
- Télécommande (HomeLink^MD)
- Contrôle de traction

Ou 399 $ par mois en location** Transport et préparation inclus!

PATHFINDER XE 2002



L'ÉDITION CHILKOOT EST ARRIVÉE!

Aucun paiement, aucun intérêt, pour 90 jours à l'achat.*

2,8 % financement à l'achat!*

- Dispositif anti-blocage des roues «tout terrain»
- Radio AM/FM/CD avec 6 haut-parleurs, 100 watts
- Jantes en alliage 16 po
- Système antivol et antidémarrage avec clé à puce
- **Moteur V6 de 250 chevaux**
- Climatiseur
- Ensemble électrique
- Différentiel autobloquant arrière

Ou 399 $ par mois en location** Transport et préparation inclus!

ALTIMA 2.5 S 2002



6,8 % financement à l'achat!*

- Transmission automatique
- Ensemble électrique
- Radio AM/FM/CD
- Freins à disque aux 4 roues
- Siège du conducteur à 8 réglages
- Régulateur de vitesse
- **Moteur 2,5 l de 175 chevaux**
- Climatiseur

319 $ par mois en location** Transport et préparation inclus!

*À l'achat, aucun intérêt et aucun paiement pour 90 jours de la date de livraison. Cette offre n'est valable que sur les modèles neufs ou de démonstration des modèles Sentra, Maxima et Pathfinder 2002 et lorsque le financement pour les termes de 24 à 60 mois s'effectue par NCFI (Maxima et Pahtfinder) et la Banque de Montréal (Sentra) entre le 8 décembre 2001 et le 2 janvier 2002. Taux de financement de 2,8 % à l'achat pour la Sentra et le Pathfinder et de 4,8% à l'achat pour la Maxima pour les termes jusqu'à 36 mois. †Taux de financement de 6,8 % à l'achat pour l'Altima pour les termes jusqu'à 60 mois. **Location de 48 mois pour la Sentra XE 2002 « Option Plus » (C4LG52 BK00), l'Altima 2.5 S 2002 (T4RG72 AE00), la Maxima GXE 2002 (U4RG72 AA00) et le Pathfinder XE 2002 (5CLG52 AA00). Acompte ou échange équivalent de 695 $ pour la Sentra, 2 435 $ pour l'Altima, 3 995 $ pour la Maxima et 2 995 $ pour le Pathfinder. Limite de 19 500 km par année avec 0,10 $/km extra pour la Sentra et de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra pour l'Altima, la Maxima et le Pathfinder. Premier versement équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison pour la Sentra et premier versement et dépôt de garantie équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison pour l'Altima, la Maxima et le Pathfinder. **Assistance routière 24 h sur tous les modèles.** Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. Voir Carrefour Nissan pour tous les détails. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement.

NISSAN

TOUJOURS PLUS LOIN.

CARREFOUR HULL 959, BOUL. ST-JOSEPH, HULL 776-0100
carrefournissan.com



La vie selon Émilie

Être heureuse
Être aimée
Être soi-même

Après une leucémie, après des semaines et des semaines de chimiothérapie et 42 transfusions, je suis fière de dire que je rayonne à nouveau et que **je croque aujourd'hui pleinement dans la vie!**

Merci

Émilie

Info-collecte:
514 832-0873 • 1 800 343-7264

HÉMA-QUÉBEC

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

FORFAIT SOLEIL!

PUERTO PLATA, RÉPUBLIQUE DOMINICAINE
Fun Royale and Fun Tropicale
Tout-compris, 1 semaine
Départ le 5 et 12 jan.
899 $

PUERTO PLATA, RÉPUBLIQUE DOMINICAINE
Playa Naco Golf and Tennis Resort
Tout-compris, 1 semaine
Départ le 19 jan.
999 $

CANCUN, MEXIQUE
Aquamarina
Tout-compris, 1 semaine
Départ le 25 jan. et 1 fév.
1149 $

VARADERO, CUBA
Melia Varadero
Tout-compris, 1 semaine
Départ le 3 fév.
1649 $

ORLANDO, FLORIDE
Fairfield Inn and Suites by Marriott
Comprends vol, hotel et voiture
Départ le 4 fév.
Adultes **769 $**
Enfants **299 $**

Vol nolisé en départ d'Ottawa
Réservez par téléphone, en personne ou sur le site web.

(613) 231-3344 • 282, rue Elgin
GoTravelDirect.com

Les prix sont par personne, basés sur une occupation double.Les taxes sont en sus. L'espace et les tarifs sont basés sur la disponibilité. Vol par FIRST AIR TICO Reg. No. 50008187

GO TRAVEL DIRECT VACATIONS



ASSOCIATED PRESS

Le capitaine des pompiers de New York William Fitchett se tient dans l'eau alors qu'il examine les dommages à la cathédrale Saint-John the Divine, l'une des plus vastes cathédrales néo-gothiques au monde.

Incendie dans la cathédrale Saint-John the Divine à New York

Associated Press
NEW YORK

Un énorme incendie a touché hier la cathédrale Saint-John the Divine, l'une des plus vastes cathédrales néo-gothiques au monde, située dans le quartier de l'Upper West Side à Manhattan, New York. Le sinistre, qui s'est déclenché dans le magasin de souvenirs du monument, n'a pas fait de victimes.

Une semaine avant Noël, l'incendie, dont on ignorait toujours la cause hier, a été maîtrisé deux heures et demie plus tard, grâce à l'intervention de près de 200 pompiers.

Des nuages de fumée noire s'élevaient à plus de 10 mètres de haut dans cette ville traumatisée depuis les attentats du 11 septembre. Huit centimètres d'eau recouvrent désormais le sol de la nef.

Deux des six tapisseries de la collection Barberini, datant des XVII^{e} et XVIII^{e} siècles et peignant la vie du Christ, ont été endommagées par l'incendie. Aucun des 150 vitraux ne semble avoir été touché.

Hier, l'évêque Mark Sisk a annoncé que les cérémonies prévues pour Noël étaient maintenues, indiquant toutefois que d'autres événements, tels que deux représentations du Messie d'Haendel, pourraient être annulés.

La première pierre de la cathédrale a été posée en 1892; et la construction n'a jamais été achevée depuis.

DÉMARREZ VOTRE ENTREPRISE

Trouvez le programme d'encadrement et de formation qui convient le mieux à votre situation !



Lancement d'une entreprise – 110 h
Une formation professionnelle en 6 modules :

- Entrepreneurship et formation
- Définition d'un projet d'entreprise
- Élaboration d'un plan d'affaires
- Application des notions de gestion
- Application des techniques de vente
- Négociation du financement

1 Lancement d'une entreprise le jour
Horaire: de 9 h à 16 h
2,5 jrs en classe par semaine (en moyenne)
2,5 jrs en travail libre ou consultation
Débutant le 21 janvier

2 Lancement d'une entreprise le soir
Horaire: de 19 h à 22 h
2 soirs/semaine en classe
Consultation au besoin selon votre horaire
Débutant le 21 janvier



RENSEIGNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT :
361, boul. Maloney Ouest, Gatineau
Tél.: (819) 643-2000
www.csdraveurs.qc.ca/cco

Commission scolaire des Draveurs

La force multinationale de paix s'installera bientôt à Kaboul

Associated Press
BRUXELLES

Les dirigeants britanniques s'entretenaient hier avec leurs alliés de l'OTAN à Bruxelles des modalités de la force multinationale de paix, dont les premiers éléments pourraient arriver dès ce week-end à Kaboul.

Selon le ministère britannique de la Défense, jusqu'à 200 soldats britanniques, issus d'un contingent actuellement chargé de sécuriser la base aérienne de Bagram à 40 kilomètres au nord de Kaboul et du bâtiment HMS Fearless, dans le Golfe arabo-persique, sont attendus samedi dans la capitale afghane.

La force multinationale de paix, qui doit être dirigée par la Grande-Bretagne, doit comprendre entre 3000 et 5000 hommes et être déployée conformément aux termes de l'accord conclu lors de la conférence qui s'est tenue près de Bonn sur l'avenir de l'Afghanistan.

Le ministre français de la Défense Alain Richard a précisé dans une conférence de presse que son pays était prêt à déployer un bataillon, soit environ 800 hommes, tandis que son homologue espagnol Federico Trillo-Figueroa a confirmé son offre de 700 soldats.

Le ministre britannique de la Défense Geoff Hoon a déclaré hier matin que la majeure partie des troupes de la force internationale devraient être envoyée dans le pays après le 22 décembre, date de la prise de fonctions du gouvernement intérimaire afghan.

«Je ne m'attends certainement pas à ce que l'ensemble des troupes soient (en Afghanistan) d'ici ce week-end, mais il n'est pas non plus irréaliste de penser qu'au moins certains éléments arriveront d'ici le 22 décembre», a expliqué Geoff Hoon à la BBC, quelques heures avant l'ouverture d'une réunion de deux jours des ministres de la Défense de l'OTAN à Bruxelles.

En marge de cette réunion, les dirigeants politiques et militaires européens tentaient de définir le rôle, la composition et les moyens logistiques de la force, qui ne doit faire l'objet d'aucune décision définitive, dans l'attente de l'approbation de son mandat par le Conseil de sécurité de l'ONU et le feu vert des autorités intérimaires afghanes.

La Grande-Bretagne devrait y envoyer 1500 hommes. L'Allemagne, les Pays-Bas et l'Italie figurent parmi les autres pays européens qui devraient apporter une contribution importante.

Une offensive de l'armée yéménite fait 12 morts

Associated Press
SANAA, Yémen

Au moins 12 personnes, quatre combattants tribaux et huit soldats, ont été tuées hier lors d'un échange de tirs entre des membres d'une tribu et les forces spéciales yéménites qui ont mené une opération dans la province de Marib afin de déloger cinq hommes soupçonnés d'appartenir au réseau Al-Qaïda d'Oussama ben Laden, a-t-on appris auprès d'anciens d'une tribu de la région et de sources proches de l'opération.

L'assaut contre des villages de montagne, mené par des chars, des hélicoptères et l'artillerie lourde, apparaît comme l'opération militaire la plus importante à ce jour menée par un pays arabe contre des militants présumés d'Al-Qaïda sur son territoire. C'est également la première fois que Sanaa reconnaît publiquement traquer des membres d'Al-Qaïda.

Des responsables de la sécurité de la province de Marib, à 160 kilomètres à l'est de la capitale Sanaa, ont confirmé que des forces spéciales se trouvaient dans la région d'Al-Halsoun, à la poursuite d'hommes recherchés par le gouvernement. Ces responsables n'ont pas précisé pourquoi les suspects étaient recherchés.

Au bout de deux heures de bombardements contre la tribu Abida, les forces spéciales ont réussi, selon ces responsables, à pénétrer dans le secteur, mais les suspects semblent avoir pu prendre la fuite.

Dans un échange de tirs de mitrailleuses et d'artillerie, quatre membres de la tribu ont été tués et huit autres personnes, dont plusieurs soldats, ont été blessées, a-t-on appris de sources tribales.

Un nombre non précisé de membres de la tribu, soupçonnés d'héberger les suspects, ont été arrêtés, a précisé le ministère de l'Intérieur.

De sources tribales, on faisait état d'un bilan de 12 morts et 22 blessés, et de la destruction de plusieurs maisons.

La sécurité a été renforcée dans les provinces de l'Hadramaout, région d'origine du père de ben Laden, Abyan et Lahj, dans l'est, bastion des islamistes.

Après le 11 septembre, Washington «a exhorté Sanaa à faire plus» concernant les membres d'Al-Qaïda soupçonnés d'être dans le pays, a expliqué le secrétaire adjoint à la Défense Paul Wolfowtiz. Les États-Unis s'inquiètent de leur présence dans plusieurs régions, et notamment celle de la frontière avec l'Arabie saoudite, toujours objet de litige entre les deux pays, en plein désert et où Sanaa n'exerce quasiment aucun contrôle.

STAR CHOICE
LA LIBERTÉLÉ.
DITES ADIEU AU CÂBLE
- Le plus grand choix au Canada avec plus de 350 canaux français et anglais cette année.
- Plus avantageux que le câble. À partir de seulement 9,99 $ par mois.
- Une image numérique incroyable et ambiophonie Dolby extraordinaire sur tous les canaux.
- Super service à la clientèle, 24 heures sur 24, 365 jours par année.
- Installation de base gratuite comprise.
- Entretien à vie de l'antenne et de l'équipement extérieur.
- Installation gratuite d'une autre antenne si vous déménagez.

Marchand indépendant #1
STARCHOICE de l'Outaouais
SAT-OUTAOUAIS
Autres rabais en magasin
109$ après remise postale. Pour le Navigo 80 après le rabais de programmation de 60
50, RUE PRINCIPALE, CHÉNÉVILLE, QUÉBEC, J0V 1E0
Tél. : 819-428-1969 Sans frais : 1-877-633-1969

Célébrez les fêtes avec des cadeaux fleuris.
Avec plus de 30,000 fleuristes vous pouvez facilement envoyer un de nos bouquets exclusifs presque partout. Des cadeaux aussi mémorables? Ils viennent sûrement de Teleflora.
Disponible uniquement chez votre fleuriste Teleflora.
Bouquet Décoration Père Noël
Bouquet Chalet de Noël
Teleflora
©Thomas Kinkade, Media Arts Group, Inc., Morgan Hill, CA
CASSELMAN — Casselman Fleuriste, 711 Rue Principale, (613) 764-5504
OTTAWA — Fine's Flowers, 22 Pretoria & Minto Place, (613) 736-1110
HULL — Chez Rose Fleuriste Enr., 117a Promenade Du Portage, (819) 777-3839
Fleuriste Yves Bourassa, 131 Jean Proulx, (819) 771-3572
Helene Fleuriste, 84 Rue Eddy, (819) 777-7533

JEU PROBLÉMATIQUE ?
Si vous avez besoin d'aide à cet égard ou si une personne que vous connaissez en a besoin, veuillez avoir recours à La Ligne ontarienne d'aide sur le jeu problématique au 1 888 230-3505 ou appeler votre centre communautaire :
Services d'évaluation en toxicomanie d'Ottawa-Carleton
Ottawa 613-789-8941
Centre Amethyst pour femmes toxicomanes
Ottawa 613-563-0363
Rideauwood Addiction and Family Services
Ottawa 613-724-4881
Lifestyle Enrichment for Senior Adults 55+ (LESA)
Ottawa 613-233-5430
Tous les services sont gratuits et confidentiels
Ontario Partners for RESPONSIBLE GAMBLING
en collaboration avec RESPONSIBLE GAMBLING COUNCIL (Ontario)

DONNER ÇA FAIT DU BIEN
ARMÉE DU SALUT
Envoyez vos dons à : Armée du Salut, C.P. 88085, CSP Gréber, Gatineau (Québec) J8T 8H8
3N 2001
1.877.488.4222
Nom
Adresse
Ville
Province
Code Postal
Montant $

Le nouveau dirigeant afghan reçoit la bénédiction de l'ancien roi

Associated Press
ROME

Hamid Karzai, qui prendra ses fonctions ce week-end, a reçu hier à Rome la bénédiction de l'ancien roi d'Afghanistan, Mohammed Zaher Shah, qui lui a offert son exemplaire personnel du Coran.

Sortant de chez le roi, Hamid Karzai a baisé les mains du monarque et embrassé le livre relié de vert, reçu en cadeau de départ: «ceci me donne énormément d'espoir, énormément d'espoir, avec le saint Coran pour me guider et avec la bénédiction de sa majesté, je rentre à la maison», a-t-il déclaré à l'issue d'une heure d'entretiens.

Soulignant la force de ce moment symbolique, l'ancien roi de 87 ans, exilé depuis 1973, est sorti sur le perron, dans l'une de ses rarissimes apparitions publiques. Il s'est contenté de dire qu'il avait donné à Karzai «beaucoup» de conseils.

Auparavant, Karzai avait décroché la promesse d'une aide de 38 millions $ et des fonds consacrés à la mise en place d'une télévision et d'une station de radio pour l'Afghanistan, à l'issue de sa rencontre avec le président du Conseil italien Silvio Berlusconi au chef du gouvernement

Une représentante du ministère des Affaires étrangères, Margherita Boniver, se rendra à Kaboul aujourd'hui avec Hamid Karzai pour superviser le projet d'aide italien. «Sua Emittenza» a ajouté que Rome donnait la priorité à l'assistance en matière de médias, car «la liberté de communication, a-t-il dit, est particulièrement importante pour un pays tel que l'Afghanistan».

Il a également précisé que l'Italie avait proposé l'envoi de soldats dans le cadre de la force multinationale de paix dont les premiers éléments pourraient arriver dès cette semaine en Afghanistan.

Hamid Karzai avait un peu plus tôt déclaré que les premières troupes arriveraient «probablement» à Kaboul avant samedi. «Je ne pense pas que la sécurité est un problème», a-t-il d'ailleurs noté au sujet de la situation dans la capitale afghane, où va travailler son gouvernement.

Il a déjà souligné un peu avant que sa première priorité, une fois installé le gouvernement intérimaire, serait d'«assurer que la paix et la sécurité sont permanentes en Afghanistan».

Hamid Karzai a été désigné à la tête du gouvernement intérimaire au cours de la conférence interafghane qui s'est tenue près de Bonn sous l'égide de l'ONU début décembre. Il doit diriger le pays pendant une période de six mois, à la tête d'un cabinet composé de 29 membres.

Les forces tribales retirent leur armement de Tora Bora

Associated Press
KANDAHAR, Afghanistan

Les forces tribales de la Choura orientale ont retiré hier leur armement lourd des hauteurs de Tora Bora dans l'est montagneux de l'Afghanistan, laissant entendre que le plus gros des combats contre les hommes d'Al-Qaïda était passé.

On a ainsi pu voir un char redescendre dans la vallée, suivi par des soldats à bord de pick-ups sous l'acclamation de villageois. «Al-Qaïda est fini. Je rentre chez moi», a lancé un soldat. Le chef militaire Hazrat Ali, cité par l'agence *Afghan Islamic Press*, a indiqué qu'il ne disposait pas d'informations sur la présence de combattants d'Al-Qaïda encore retranchés dans les grottes.

Mais les forces spéciales américaines sont toujours là, même s'il semble qu'elles vont partir prochainement. En attendant, elles ratissent les grottes et les souterrains à la recherche de documents, de passeports et de tout ce que les assiégés ont pu abandonner derrière eux.

Mohammed Aman Khiari, un autre chef militaire tribal, a dit douter qu'Oussama ben Laden se trouve encore là, si tant est qu'il y ait jamais été. «Si Oussama était là, ils se battraient encore. Mais ce n'est pas le cas. Il est peut-être parti ailleurs ou il est peut-être mort», a-t-il dit.



ASSOCIATED PRESS

Les forces spéciales américaines sont dans la région de Tora Bora et ratissent les grottes et les souterrains à la recherche de documents, de passeports et de tout ce que les assiégés ont pu abandonner derrière eux.

Parallèlement, le chef des renseignements du gouverneur de Kandahar Gul Agha assure que le guide des talibans, le mollah Mohammed Omar, a fui à Baghran en compagnie de 300 à 400 hommes. Baghran est la voie d'accès à la partie non surveillée de la frontière avec le Turkménistan et elle est sur la route des contrebandiers vers la Tchétchénie.

«À chaque heure, nous recevons des informations sur sa localisation» par des contacts sur place, a dit Haji Gulalai à l'*Associated Press*. «L'Amérique sait où il est. Mais nous devons être sur place pour guider d'éventuels bombardements. Sans notre aide, les Américains bombarderaient des zones civiles».

La paix revenant petit à petit dans leur pays, plusieurs centaines de réfugiés afghans ont quitté le Pakistan en franchissant hier le poste-frontière de Torkham.



MORIGEAU·LÉPINE

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN CERTIFICAT-CADEAU DE 5000$

ÉCHANGEABLE CONTRE DES MEUBLES MORIGEAU-LÉPINE

www.morigeau.com (Catalogue disponible sur demande)

LE TIRAGE AURA LIEU À NOS BUREAUX DES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS À GATINEAU, LE VENDREDI 18 JANVIER 2002 À 14 H PARMI TOUTES LES ANNONCES PUBLIÉES.

LE VENDREDI 18 JANVIER 2002 LEDROIT PUBLIERA LES BEAUX BÉBÉS 2001

PUBLIEZ LA PHOTO DE VOTRE POUPON NÉ EN 2001

LES BEAUX BÉBÉS 2001 LeDroit

cyberpresse.ca

40$ AVEC PHOTO (TAXES INCLUSES ET PAYABLE À L'AVANCE)

OU

30$ SANS PHOTO (TAXES INCLUSES ET PAYABLE À L'AVANCE)



Faites parvenir le nom et prénom de l'enfant, sa date de naissance, ses salutations (50 mots approx.) et la photo de votre nouveau-né de 2001, y joindre un chèque, mandat-poste ou votre numéro de carte de crédit VISA ou Master Card et déposez AVANT LE LUNDI 14 JANVIER 2002, aux endroits suivants :

- Comptoir de service LeDroit Promenades de l'Outaouais, à Gatineau
- LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, à Ottawa

OU PAR LA POSTE :

- LeDroit, Concours Bébés 2001, Promenades de l'Outaouais 1100, boul. Maloney Ouest C.P. 82050, Gatineau (Québec) J8T 6G8

N'oubliez pas d'indiquer votre nom, numéro de téléphone et votre adresse complète pour le retour des photos. Si vous le désirez, vous pourrez récupérer votre photo en vous présentant à nos bureaux aux Promenades de l'Outaouais.

562-0222 ou 1-800-267-9555

Poursuite des violences contre des Israéliens malgré l'appel lancé par Arafat

Associated Press
JÉRUSALEM

En dépit de l'appel lancé par Yasser Arafat à l'arrêt des attentats-suicide et de toute activité terroriste visant l'État hébreu, les violences se poursuivent. Au cours de l'incident le plus récent, un automobiliste israélien a été légèrement blessé hier matin dans des tirs sur son véhicule près de Naplouse, en Cisjordanie.

Au total, quatre Israéliens ont été blessés par balles, dont un petit garçon de trois ans, dans trois attaques palestiniennes à l'arme à feu entre lundi et hier. Les soldats israéliens ont par ailleurs interpellé hier 10 Palestiniens dans la bande de Gaza, selon des sources palestiniennes.

Ils ont bloqué trois voitures à un *checkpoint* près d'une colonie juive dans le sud de la bande de Gaza et arrêté six Palestiniens, selon le colonel Khaled Abou el-Ola de la police palestinienne. Dans le nord de la bande de Gaza, des soldats ont ouvert le feu sur un groupe de Palestiniens. L'un d'entre eux a été blessé et quatre ont été arrêtés.

De son côté, dans la soirée, la police palestinienne a fermé six bureaux du Gaza, centres destinés à la jeunesse ou à des activités sociales et politiques. La presse avait été invitée à y assister, comme preuve de la détermination annoncée par Yasser Arafat à lutter contre les mouvements responsables d'attentats.

De son côté, le secrétaire d'État américain Colin Powell a appelé le président de l'Autorité palestinienne, notant «certaines actions positives» mais l'incitant à faire plus. Il a également téléphoné au premier ministre israélien Ariel Sharon, mais ce dernier a estimé qu'Arafat continuait à «donner son feu vert au terrorisme», selon un communiqué du bureau de Sharon.



ASSOCIATED PRESS
Le leader palestinien Yasser Arafat

«Israël en a à la fois assez des mots et des promesses», avait-il déclaré lundi soir. «Israël veut des actes et des résultats».

Dans un communiqué, la Brigade des Martyrs d'Al-Aqsa, groupe lié au Fatah de Yasser Arafat, a revendiqué la responsabilité de deux attaques perpétrées lundi, soulignant qu'il s'agissait d'actes de représailles après la mort de trois Palestiniens, dont un enfant de 12 ans, tombés sous les balles des soldats israéliens au cours de la journée, en Cisjordanie et dans la bande de Gaza.

La veille, le président de l'Autorité palestinienne Yasser Arafat avait appelé à la cessation de toutes les attaques contre Israël et s'était engagé à arrêter les auteurs des attentats et des fusillades.

Moses nie que l'accord avec les Cris soit remis en question

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Le chef du Grand conseil des Cris du Québec, Ted Moses, a démenti, hier, qu'un accord de principe conclu cet automne avec le Québec pour un projet hydroélectrique de 3,8 milliards $ soit remis en question.

Selon M. Moses, un récent rapport voulant que l'entente soit menacée et divise les neuf communautés cries du nord du Québec est basé sur «un petit groupe de gens qui cherchent à faire du bruit». L'entente suscite effectivement des critiques, voire de la méfiance, a admis M. Moses. Mais cela n'a rien de surprenant, a-t-il dit.

L'accord de principe conclu prévoit que les Cris recevront au moins 3,5 milliards $, en 50 ans, du Québec. Ils obtiendront aussi un plus grand contrôle de leur communauté et plus de pouvoir sur la coupe du bois.

Le «taliban américain» devrait échapper à un procès pour trahison

Presse Canadienne
WASHINGTON

Sur le plan juridique, John Walker, le jeune taliban américain, pourrait sans doute être jugé pour trahison dans son pays. Mais historiquement, l'Amérique rechigne plutôt à tenir ce genre de procès: seulement 30 ont eu lieu en 225 ans d'histoire.

La dernière personne reconnue coupable de trahison aux États-Unis fut le Nippo-Américain Tomoya Kawakita, condamné à mort en 1952 pour s'en être pris à des prisonniers américains durant la Seconde Guerre mondiale. Le président Dwight Eisenhower commua toutefois la sentence en peine de prison à vie.

La difficulté de répondre à des critères constitutionnels stricts explique pourquoi le motif de trahison est rarement poursuivi. Le suspect doit avouer devant le tribunal qu'il faisait la guerre contre les États-Unis ou être mis en cause par deux témoins.

En 1807, personne au procès d'Aaron Burr ne doutait qu'il entendait devenir empereur du Mexique et probablement d'une partie des États-Unis. Mais projeter une guerre n'est pas la même chose que «faire la guerre», a souligné le juge qui l'a acquitté.

Walker pourrait être pointé du doigt par deux témoins, s'ils l'ont vu porter sa kalachnikov aux cotés des talibans. Mais prouver qu'il a pris les armes contre l'Amérique est une autre histoire.

Le Californien âgé de 20 ans a rejoint les talibans en mars dernier, bien avant les attentats et le début de la guerre en Afghanistan. Il pourrait affirmer qu'une désertion après le 11 septembre lui aurait coûté la vie.

Le président George W. Bush a reconnu ne pas avoir «décidé quoi faire de M. Walker», mais a précisé qu'il écouterait attentivement les recommandations des agences de sécurité. En cas de procès pour trahison, l'État américain aurait à prouver que les chefs de Walker lui ont indiqué clairement qu'il se battait contre les Américains, souligne John Burris, un avocat californien. «Il aurait pu facilement penser qu'il défendait les talibans contre des ennemis internes,» ajoute-t-il.

Walker pourrait plaider que le Congrès américain n'a pas déclaré officiellement la guerre, bien que cet argument devrait être rejeté, souligne Sean Murphy, un professeur de droit. «Nous avons la résolution du président, approuvée par les deux chambres du Congrès.»

La nouvelle loi d'immigration rendra plus difficile l'entrée au pays

Presse Canadienne

Des milliers d'étrangers pourraient voir leur demande d'immigration au Canada être rejetée en raison de nouveaux règlements qui entreront en vigueur en juin prochain, selon le quotidien *Toronto Star*.

Ces nouveaux règlements s'appliqueront rétroactivement, ce qui aura pour effet d'exclure certains des candidats ayant fait leur demande sous l'ancien système, a confirmé lundi un responsable du ministère de l'Immigration.

Le ministère a rendu publics les règlements proposés afin de renforcer la nouvelle loi d'immigration adoptée le mois dernier.

L'Association canadienne du Barreau, qui représente les avocats canadiens, a été horrifiée par ces règlements.

«Le gouvernement va simplement effacer des centaines de milliers de candidatures et garder l'argent», s'est alarmé Ben Trister, un avocat à la tête de la section immigration de l'association, qui prévoit le rejet de 500 000 candidatures.

«Peu importe comment vous vous en sortez avec les points, vous devrez avoir un baccalauréat pour rentrer au Canada. Cela exclura la plupart des cols bleus», s'est insurgé Robin Seligman, de la Coalition des Canadiens pour l'équité dans la politique d'immigration.

Le nouveau système accorde plus de points à l'éducation, aux aptitudes linguistiques et à l'expérience professionnelle et n'en attribue plus à certaines professions.

Au lieu de 70 points sur 100 possibles, il faudra désormais obtenir un résultat de 80 pour être accepté au pays.

Le nouveau système s'appliquera aux immigrants indépendants et non aux réfugiés.

Edelweiss
819-459-2328



Idées cadeaux

Forfait OR 60 $
- 1 leçon privée d'une heure
- 1 billet de remontées journée complète
- Location d'équipement journée complète
- Disponible en tout temps (réservation requise)



Forfait Argent 50 $
- 1 leçon privée d'une heure
- 1 billet de remontées journée complète
- Disponible en tout temps (réservation requise)

Livret «ski escape»
Livret de 10 billets transferables
(Billets valides en tout temps durant l'hiver 2002)



Enfants 6-12 ans 150 $ taxes incl.
Adulte 13 ans et + 210 $

www.edelweissvalley.com

Ottawa élargit le gel des avoirs du Hamas

Presse Canadienne

Ottawa a élargi sa liste d'organisations soupçonnées de terrorisme pour y inclure tous les éléments du Hamas.

Le gouvernement fédéral avait d'abord exclu la branche caritative du Hamas de sa liste des groupes et individus dont les avoirs financiers seront gelés s'il s'en trouve dans une institution financière canadienne, quelle qu'elle soit.

Le Hamas a revendiqué la responsabilité de plusieurs attentats-suicide en Israël au cours des dernières semaines.

Dans une lettre datée du 14 octobre, le Bureau du surintendant des institutions financières (BSIF) a enjoint toutes les institutions canadiennes de vérifier leurs dossiers pour voir si elles détiennent des actifs du Hamas, «maintenant visé par le gel des avoirs financiers».

Au début du mois, les États-Unis ont gelé les avoirs de plusieurs groupes liés au Hamas. Mais le Canada avait d'abord fait une distinction entre les opérations militaires du Hamas et ses initiatives charitables, sociales et politiques. Cette distinction vient d'être éliminée.

Le processus du gel d'avoirs au Canada est compliqué. Le BSIF a dressé une liste d'organismes soupçonnés de terrorisme, à partir de la liste élaborée en vertu des dispositions des Nations unies sur la suppression du terrorisme.

Toutes les institutions financières sont tenues de scruter leurs dossiers: s'ils confirment des transactions avec une organisation soupçonnée de terrorisme figurant sur la liste, les institutions doivent geler immédiatement ses avoirs.

Jusqu'à présent, le Canada a gelé pour 344 000 $ d'avoirs de présumés terroristes, dans 28 comptes différents.



Le mandat du gouvernement pourrait dépasser quatre ans

Presse Canadienne
QUÉBEC

Le premier ministre Bernard Landry ouvre la porte à un mandat qui pourrait dépasser quatre ans.

M. Landry a rappelé, hier, à l'Assemblée nationale qu'un de ses récents prédécesseurs libéraux, Daniel Johnson, avait poussé au maximum le mandat du gouvernement libéral, en conservant le pouvoir pendant quatre ans et 11 mois.

Ce précédent «nous donne de la marge de manoeuvre», a déclaré M. Landry.

Le premier ministre réagissait à une déclaration du chef libéral, Jean Charest, selon qui «l'année 2002 doit être une année d'élections» au Québec.

«Ce n'est pas la prérogative du chef de l'opposition d'annoncer la date des élections. Je veux démentir ce qu'il a dit, soit que les élections seraient en 2002. Elles seront tenues quand le gouvernement décidera qu'elles auront lieu», a répliqué M. Landry.

M. Charest voulait faire valoir qu'il est «inapproprié» pour changer les présidents des sociétés d'État, alors que le mandat du gouvernement tirerait à sa fin. Ces changements à la tête de ces institutions publiques «auront pour effet de lier le gouvernement subséquent qui sera choisi par les citoyens du Québec dans l'année 2002», a soutenu M. Charest.

Le gouvernement du Parti québécois a été réélu en novembre 1998 et pourrait donc conserver le pouvoir jusqu'à l'automne 2003 avant de déclencher des élections.

Jean Chrétien reporte son entretien annuel

Presse Canadienne – TORONTO

Le premier ministre Jean Chrétien a demandé de reporter ses entrevues traditionnelles de fin d'année à Radio-Canada et CBC, qui sont touchés par un conflit de travail à l'extérieur du Québec et de Moncton.

M. Chrétien a reporté ces entrevues jusqu'à ce que le conflit de travail à la société d'État soit réglé, a fait savoir son cabinet, hier.

Peter Murdoch, le vice-président des médias pour le Syndicat des communications, de l'énergie et du papier, qui représente 1600 techniciens de CBC, était heureux de constater que M. Chrétien «a du respect pour le processus».

Les négociations entre les deux parties sont présentement interrompues.



Paix, amour, transport et préparation inclus.

Berline Accord LX 2002

À partir de

298 $* par mois
Location 48 mois
96 000 km inclus
Transport et préparation inclus

Option 0 $ comptant également disponible. Aucun dépôt de sécurité pour la berline.



Berline Accord SE
illustrée

Berline ou Coupé Civic DX 2002

À partir de

198 $* par mois
Location 48 mois
96 000 km inclus
Transport et préparation inclus

Option 0 $ comptant également disponible. Aucun dépôt de sécurité pour la berline.

★★★★★

Cinq étoiles aux tests de collisions frontales du NHTSA†.



Berline Civic LX
illustrée

Coupé Civic LX
illustrée

HONDA

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

L'Association des concessionnaires Honda du Québec vous remercie de votre intérêt. *Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les berlines Accord LX 2002 (modèle CG5542P), les berlines Civic DX 2002 (modèle ES1512PX) et les coupés Civic DX 2002 (modèle EM2112P) neuves. Échange ou comptant de 2 250 $ (berline Accord LX), 2 200 $ (berline Civic DX) ou 2 800 $ (coupé Civic DX). Première mensualité et dépôt de sécurité de 275 $ exigibles à la livraison sur la coupé Civic DX. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Option d'achat au terme de la location offerte moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif. †Tests de collisions frontales du National Highway Traffic Safety Administration pour la berline Civic DX 2001.

En bref

La récession prendra fin au printemps selon la Banque TD

PC – Toronto

Les économistes de la Banque TD prédisent que l'actuelle récession en Amérique du Nord prendra fin au printemps.

Dans une analyse rendue publique hier, ils estiment que la reprise débutera au cours du premier semestre de 2002, mais qu'elle sera lente et timide. Ils prévoient une augmentation de 1,1 % du produit intérieur brut pour 2002 et de 3,4 % pour 2003.

Les économistes de la banque précisent qu'un regain des investissements de la part des entreprises sera un facteur déterminant pour accélérer la croissance au cours de 2002. Les secteurs de services, soit l'information, les finances et l'assurance, auront le plus fort taux de croissance en 2002.

Par contre, les dépenses de consommation diminueront probablement au cours des premiers mois de 2002, mais remonteront par la suite.

Les économistes de la TD prévoient également que le taux de chômage au Canada et aux États-Unis augmentera au premier trimestre de 2002 et qu'il demeurera élevé, à 8 % pour ce qui est du Canada, jusqu'à la fin de l'année.

Ils estiment par ailleurs que les banques centrales maintiendront de faibles taux d'intérêt jusqu'au deuxième semestre de 2002.

CAE achète une école de pilotage et vend sa division de Lennoxville

PC – Montréal

L'équipementier en aéronautique CAE a fait part, hier, de l'acquisition de l'école de pilotage SimuFlite Training International, de Dallas, pour 247 millions $US (390 millions $CAN. Du financement requis par cette transaction, 60 millions $US viendront d'une entente avec General **Electric** Capital.

Par ailleurs, la société **basée à** Toronto, et dont l'usine d'**aéronautique** est à Saint-Laurent, au **Québec,** compte vendre sa division de l'équipement forestier, de Lennoxville, qui compte 150 employés.

CAE a confié à la Banque CIBC «le soin d'en organiser la vente dans des conditions concurrentielles». Établie également aux États-Unis et en Finlande, la division forestière a pour clients diverses industries de transformation de la fibre de bois.

Cette cession «va permettre de nous consacrer plus exclusivement» aux marchés de l'aviation civile, de la défense et du secteur naval, affirme dans un communiqué le président Derek Burney.

Quant à l'achat de SimuFlite Training, il doit donner à CAE «une position de premier plan sur le marché de la formation des pilotes de jets d'affaires aux États-Unis».

Deuxième par la taille dans le monde dans la formation pour les avions d'affaires, SimuFlite Training compte 370 employés à Dallas. Elle offre plus de 100 programmes de «formation initiale et périodique» à quelque 3000 clients par année. Elle exploite 24 simulateurs de vol et fait des ventes annuelles d'environ 150 millions $CAN.

Le président d'Accelio trouve l'offre de rachat «insultante»

L'offre de rachat hostile sur Accelio est «totalement insultante», a réagi en fin d'après-midi, hier, son président, Kevin Francis.

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

Le président de l'ancienne JetForm estime que l'offre de 68,5 millions $ d'Open Text pour racheter Accelio est bien en deçà de la valeur réelle de la compagnie.

«Dans mon esprit, il n'y aucun doute que cette offre ne représente pas la juste valeur de notre organisation», a dit M. Francis en conférence téléphonique.

Open Text a offert de payer 2,75 $ pour chaque action d'Accelio, vendredi dernier. «Je crois que c'est une offre totalement insultante», a-t-il dit.

M. Francis s'est défendu d'avoir eu quelques discussions que ce soit concernant une fusion ou une acquisition impliquant son entreprise et Open Text.

Il soutient n'avoir parlé que «5 ou 10 secondes» à son homologue chez Open Text, Tom Jenkins, vendredi, sans compter quelques brefs échanges par courriels et sur des boîtes vocales.

Le président d'Accelio accuse avec véhémence sa concurrente de Waterloo, en Ontario, d'avoir porté une attaque «non provoquée contre Accelio et ses actionnaires».

«Ce qui semble incroyable dans cette situation, c'est que si leur intérêt pour Accelio est si fort, il n'y ait pas eu d'interaction entre eux et nous», a dit M. Francis.

Il en conclut qu'Open Text répète une manoeuvre d'acquisition qu'elle a tentée, sans succès, sur une tierce compagnie il y a trois ans.

Accelio a formé un conseil indépendant pour étudier la situation et faire une recommandation aux actionnaires. Elle a aussi embauché un conseiller financier, CIBC World Market.

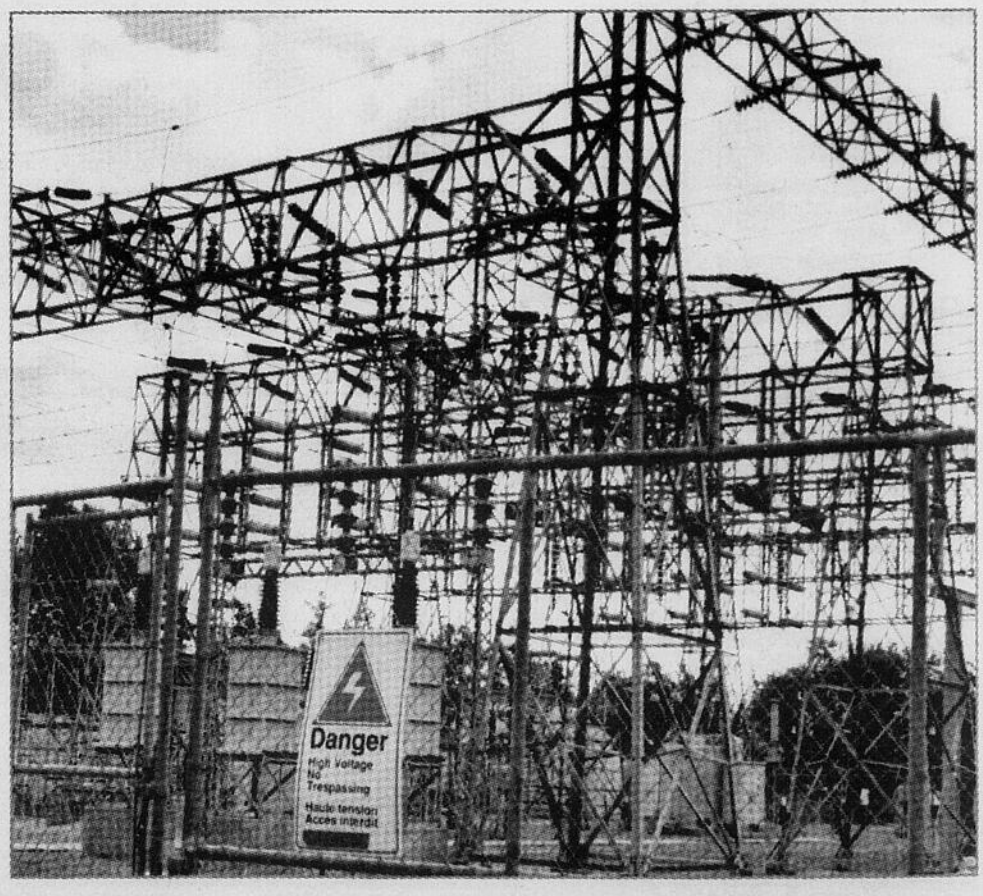
M. Francis a encore une fois enjoint les actionnaires de la compagnie à faire preuve de patience. Il leur a demandé d'attendre la recommandation du conseil avant de vendre leurs actions sur le marché ou à répondre à l'offre de rachat d'Open Text.

À la fermeture, hier, les actions d'Accelio se transigeaient à 2,97 $ à la Bourse de Toronto.

Déréglementation de l'électricité: Harris tente de rassurer les Ontariens

La déréglementation du marché de l'électricité en Ontario, à compter du 1er mai, n'entraînera pas de hausses démesurées des tarifs, de faillites de sociétés de services publics ou d'interruptions de services, a déclaré mardi le premier ministre Mike Harris.

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com



Les problèmes survenus en Alberta et en Californie, où la déréglementation a dans un premier temps fait doubler et même tripler les tarifs d'électricité, ne se produiront pas en Ontario le printemps prochain, a précisé le premier ministre.

«Je suis convaincu que la déréglementation, telle qu'elle a été menée avec succès en Australie, au Royaume-Uni ou en Pennsylvanie, se traduira par des tarifs nettement inférieurs à ce qu'ils auraient été si nous n'avions pas pris cette décision», a dit M. Harris.

«Nous obtiendrons nous aussi une pression à la baisse sur les prix», a-t-il ajouté.

Le premier ministre n'a toutefois pas été jusqu'à dire qu'il y aurait une baisse des tarifs d'électricité.

«Comme vous le savez, je ne peux deviner les prix qui seront exigés dans un marché où il y a de la concurrence. Je peux toutefois vous dire que la concurrence, la participation du secteur privé, compte tenu de l'expertise que nous avons, des équipements de production que nous avons dans cette province de l'Ontario, (...) ce sera certainement un avantage pour les gens de cette province, présentement et dans le futur.»

Des craintes

Le leader du Nouveau Parti démocratique de l'Ontario, Howard Hampton, estime pour sa part que les consommateurs peuvent s'attendre dans un premier temps à une majoration de 20 % de leur facture d'électricité. Puis une fois que le marché ontarien aura été complètement intégré à ceux des États-Unis, dont celui de l'État voisin de New York, les tarifs doubleront, selon M. Hampton.

Le principal dirigeant de l'organisme provincial chargé de surveiller le marché de l'énergie, Energy Probe, partage l'avis de M. Hampton en ce qui concerne une hausse probable de 20 % des tarifs d'électricité à court terme. Il considère toutefois que le gouvernement ontarien devait agir pour remédier à la détérioration des infrastructures électriques de la province.

«La mauvaise nouvelle, c'est que les consommateurs doivent s'attendre à une hausse substantielle de leur facture d'électricité — que nous estimons à 20 % environ», a dit Tom Adams.

«Mais la bonne nouvelle, c'est que le système d'électricité de l'Ontario était dans un piteux état quand nous avons entrepris cette restructuration, et j'ai maintenant bon espoir que ceci nous permettra à long terme de stabiliser la situation», a-t-il ajouté.

Desjardins améliore sa rentabilité de 14 %

Les profits du Mouvement des caisses Desjardins ont augmenté de 14 % au troisième trimestre, alors que la coopérative a peu souffert des maux qui ont affecté les grandes banques canadiennes.

Presse Canadienne
LÉVIS

Desjardins a fait part hier d'«excédents avant ristournes» (les profits, dans le jargon coopératif) de 185,1 millions $ pour le trimestre qui a pris fin le 30 septembre, comparativement à 161,7 millions $ un an plus tôt. Le rendement sur l'avoir est passé de 10,8 % au troisième trimestre de l'année dernière à 12,7 % cette année.

«Pour un 10e trimestre consécutif, Desjardins enregistre une croissance substantielle de ses excédents, ce qui en fait l'une des institutions financières les plus performantes au pays», a indiqué dans un communiqué le président et chef de la direction du Mouvement des caisses Desjardins, Alban D'Amours.

Alors que les grandes banques canadiennes ont souffert de la détérioration de la qualité de leurs prêts — notamment dans l'industrie des télécommunications, où elles ont perdu cette année des sommes considérables —, Desjardins annonce une baisse de sa dépense de provisions de pertes sur prêts. Après les neuf premiers mois de l'exercice, celle-ci s'établit à 104 millions $, comparativement à 109,5 millions $ lors de la période correspondante de l'année dernière.

Le pourcentage de prêts douteux s'est considérablement amélioré: il s'établissait à 1,18 % au 30 septembre, par rapport à 1,46 % à la même date l'année dernière. Desjardins a toutefois indiqué qu'un montant de 120 millions $ sera comptabilisé au quatrième trimestre pour augmenter ses provisions pour pertes sur prêts.

Prudence

«Dans le contexte actuel d'instabilité du climat économique, le Mouvement des caisses Desjardins a jugé prudent, comme les grandes banques canadiennes, d'augmenter ses provisions pour pertes sur prêts», a précisé Desjardins.

L'actif global du mouvement, en incluant les caisses et les fédérations de l'Ontario, du Manitoba et de l'Acadie, s'élevait à la fin du mois de septembre à 84,5 milliards $, en hausse de 6 % par rapport à l'année dernière. Desjardins attribue cette croissance à la demande de crédit qui est demeurée «énergique», notamment dans le domaine de l'habitation, ainsi qu'à la collecte «dynamique» de l'épargne.

Un sondage indique que les consommateurs ont repris confiance

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

La confiance des consommateurs a repris du poil de la bête juste à temps pour la période des Fêtes dans la région de la capitale, après avoir connu un creux important après les attentats terroristes.

Depuis septembre, la firme de sondage Décima calcule l'indice de confiance des consommateurs dans la région et ailleurs au pays. Cet indice a progressé de 15 points à Ottawa et dans le nouveau Gatineau depuis l'attaque contre le World Trade Center.

En chiffres réels, l'indice de confiance pour Ottawa-Gatineau est passé de 71,3 points en septembre à 86,3 en novembre-décembre.

Selon le sondage, les acheteurs d'Ottawa ont retrouvé leur optimisme plus rapidement que les consommateurs de l'Ontario (+ 9 points) et de l'ensemble du pays (+ 8,2 points).

Les consommateurs demeurent tout de même prudents. Selon Décima, leur confiance n'a pas rattrapé son niveau d'il y a un an, quand l'économie roulait à fond de train et que la bulle spéculative enrobant les titres technologiques n'avait pas encore éclaté.

Le regain d'optimisme est bien accueilli des centres commerciaux. La confiance des consommateurs fait souvent la différence dans les ventes de biens de luxe et dans le commerce au détail.

Galeries de Hull

Aux Galeries de Hull, par exemple, l'achalandage de la semaine dernière a augmenté de 8,7 % par rapport à l'année précédente. Un signe que l'optimisme demeure, selon la directrice Dominique Guindon. «Le trafic continue d'augmenter, c'est signe que la confiance règne», a-t-elle dit.

Pour calculer son indice, Décima calque la méthodologie de l'Université du Michigan qui fait autorité en ce domaine depuis des décennies aux États-Unis.

Toujours selon la firme de sondage, les consommateurs de la région se montreront frileux à ouvrir grand leurs goussets pour la période des Fêtes.

Seulement 14 % prévoient dépenser davantage pour acheter des cadeaux. Cinquante-six pour cent disent qu'ils dépenseront autant d'argent et 26 % affirment qu'ils dépenseront moins.

Réalisé auprès de 506 résidants de la région de la capitale fédérale, le sondage de Décima est juste 19 fois sur 20.

La valeur boursière des compagnies d'assurances est à la hausse

Presse Canadienne
TORONTO

Les actions des compagnies d'assurances se transigeaient à la hausse, hier à la Bourse de Toronto, au lendemain de l'annonce du projet de prise de contrôle de Clarica par la Financière Sun Life.

Les rumeurs d'acquisitions et fusions abondent, maintenant que la Sun Life semble avoir déclenché une vague de consolidation dans l'industrie canadienne de l'assurance. Le gouvernement fédéral lèvera le 1er janvier son interdiction de regroupements impliquant les assureurs de taille intermédiaire qui avaient procédé à une démutualisation en 1999.

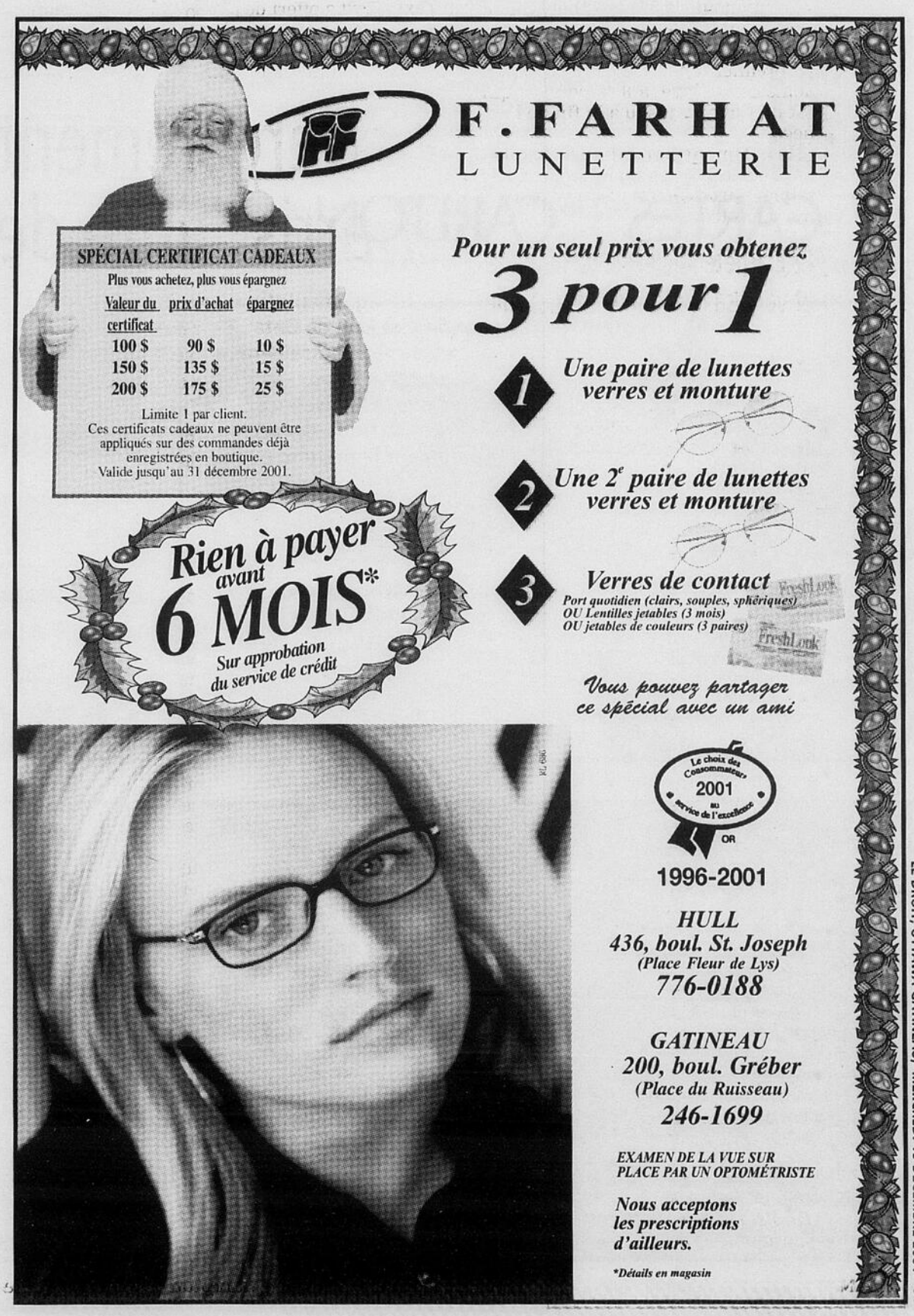
«Il y aura d'autres transactions, alors les entreprises de cette industrie se retrouvent au coeur de l'action, a déclaré un analyste de la firme de courtage HSBC, Michael Goldberg. C'est l'une des raisons qui explique la hausse du cours des actions.»

Parmi les acquéreurs potentiels, on mentionne les noms de la Financière Manuvie, la plus importante compagnie d'assurances canadienne, ainsi que Great-West, de Winnipeg. Plus tôt cette année, Manuvie avait acquis une participation d'un peu moins de 8 % dans Canada Vie, un autre assureur de Toronto.

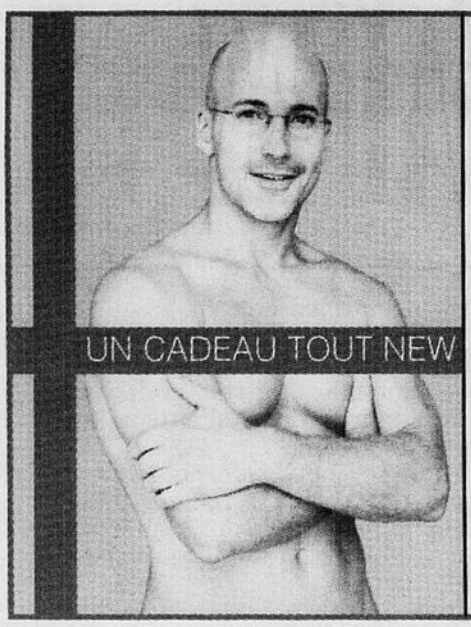
L'action de Canada Vie à la Bourse de Toronto a clôturé en hausse de 85 cents, hier, à 45,75 $, alors que celle de Manuvie faisait un bond de 1,65 $, à 42,75 $.

L'Industrielle Alliance, une compagnie de Québec qui est perçue comme une cible potentielle, a vu son action s'apprécier de 65 cents, à 45,15 $.

Les titres de la Financière Sun Life (40 cents, à 34,00 $) et de Clarica (80 cents, à 52,85 $) ont également pris de la valeur.



Passions du temps des fêtes



UTILE ET AGRÉABLE...

Les certificats cadeau

NEW LOOK lunetterie

Promenades de L'Outaouais
568-1918

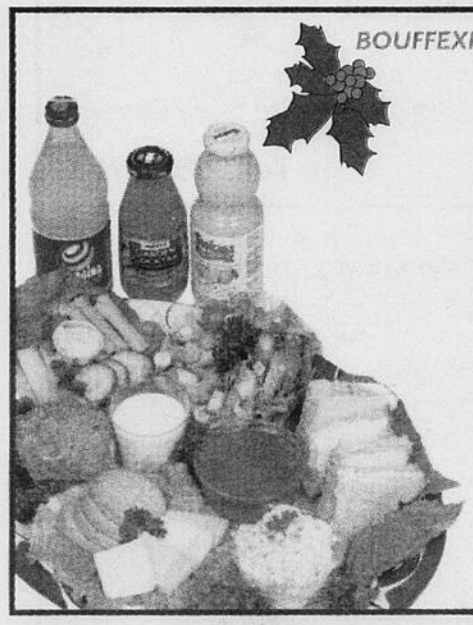
Économisez 5$
sur tout achat de 25$ ou plus
avec ce coupon!

UGS#199547-2

Ne peut être combiné à d'autres coupons, rabais ou offres promotionnelles. Offre valable au magasin situé dans Les Promenades de l'Outaouais seulement. Un coupon par client, par visite. Le coupon expire le 24 décembre 2001.

CARTES CARLTON

BOUFFEXPRESS vous souhaite de joyeuses fêtes!



Bouffexpress

Mmmm, la vraie bonne bouffe maison...

Vaste choix de salades, pains pita, sandwichs, soupes, repas chauds, jus, liqueurs et grignotines.
BOUFFEXPRESS, en plein cœur du centre commercial, face à HMV.
Tél.: 561-4457

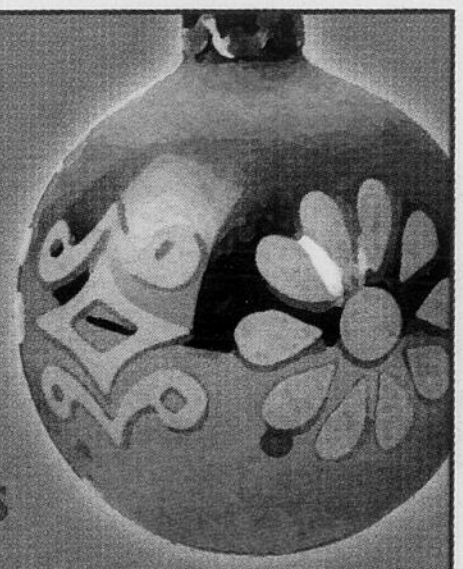
ORIGINAL
LEVI'S
STORE

Vous servir est un plaisir!

Juste à temps pour les fêtes
Sélection de divers styles de jeans Griffe Rouge pour hommes et femmes

49,99 $

Tél.: 568-3438

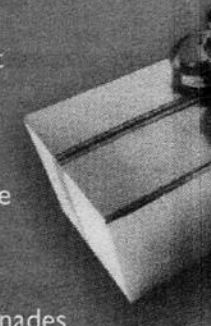


10 000$ en cadeaux,

Du 21 novembre au 21 décembre, courez la c de gagner la boîte à cadeaux des Promenade valeur de 10 000 $. Un concours passionnant!

La boîte renferme :

- un **voyage** pour deux personnes à Varadero, Cuba, comprenant l'hébergement à l'hôtel Tryp Peninsula en formule tout inclus, offert par Club Voyages Guertin et Vacances Air Transat
- un **téléviseur** d'une valeur de 1 000 $ gracieuseté de La Baie
- **1 000 $ en chèques-cadeaux** des Promenades
- plusieurs autres **prix** des marchands participants des Promenades



Pour participer :
Vous devez compléter le coupon ci-dessous et le déposer avant le 20 décembre 200 à 21 h, dans la boîte prévue à cet effet à côté de la boîte à cadeaux des Promenades située à La Scène (en face de la boutique Bikini Village). Écoutez ensuite CKTF du 3 au 21 décembre entre 8 h et 9 h, entre 11 h et midi et entre 14 h et 15 h. Parmi les coupons reçus, 6 noms seront tirés quotidiennement et mentionnés en ondes; les 2 premières personnes à communiquer avec CKTF deviendront finalistes. 30 finalistes en tout seront choisis. Les coupons seront également disponibles lors des 2 premières Folies de Minuit les 7 et 14 décembre.

La grande finale aura lieu le vendredi 21 décembre 2001, de16 h à 18 h.

Les participants doivent être âgés de 18 ans et plus. Seuls les coupons originaux seront acceptés.

Tous les détails et règlements sont disponibles à l'administration des Promenades et auprès de CKTF.

la Baie
J'aime, j'achète

CLUB VOYAGES GUERTIN

vacances air transat

Une collaboration de :

cktf 104.1 énergie

Passions du temps des fêtes

Nom : _____

Adresse : _____

_____

Téléphone : _____

Date de naissance : _____



Obonsoins

Quelqu'un veille sur vous

Toute l'équipe de la pharmacie Obonsoins vous souhaite de **joyeuses fêtes!**

Stayfree Prima assortis	3,99 $
Produits Clean & Clear assortis	5,99 $
Savon Dove, 2 x 100 g (excluant les savons pour bébés)	1,99 $
Pansements Band-Aid en plastique, boîte de 100 + Tylenol gratuit	4,99 $
Pansements Band-Aid en tissu, boîte de 80 + Tylenol gratuit	4,99 $
Brosse à dents Reach Access et Access Plus	2,79 $
Shampooing et fixatif VO-5, Duo Pack	2,99 $
Shampooing et revitalisant St-Ives, 600 ml	2,79 $

Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 2001

Maurice Charlebois • 561-1303

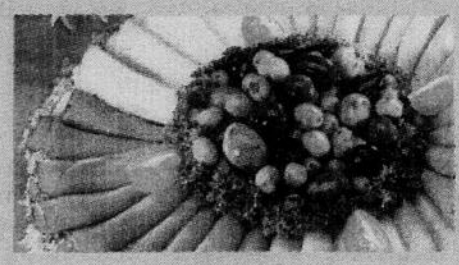
ça m'emballe !

chance
les d'une



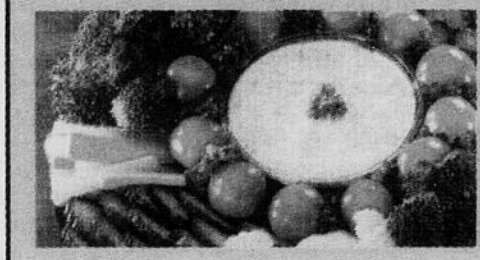
001.
es

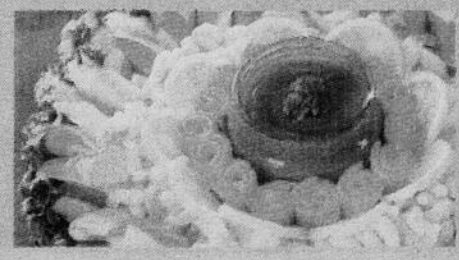
Les PROMENADES



METRO

Le plaisir de recevoir
en toute simplicité !





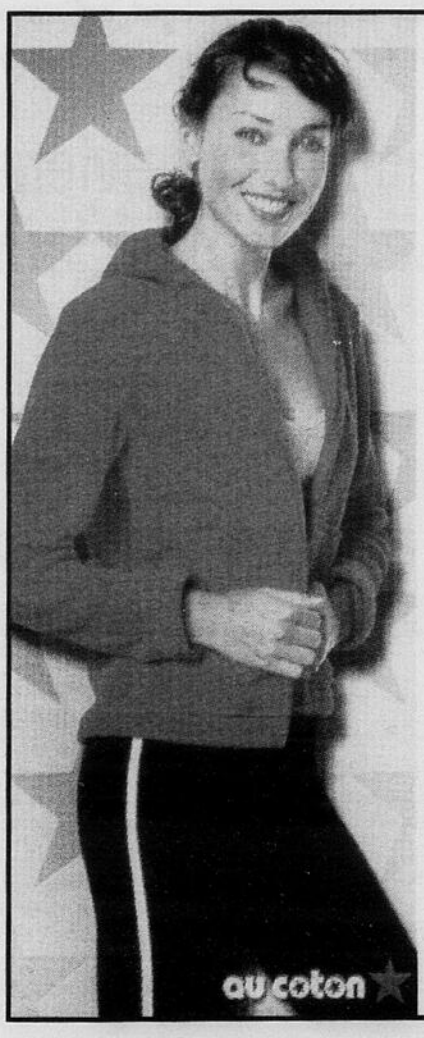
Joyeux Noël Bonne année
et... Bon appétit!

Heures d'ouverture :

Du 1er au 23 décembre 2001 :	de 8 h à 21 h
Le 24 décembre :	de 8 h à 17 h
Le 25 décembre :	fermé
Le 26 décembre :	de 13 h à 18 h
Du 27 au 30 décembre :	de 8 h à 21 h
Le 31 décembre :	de 8 h à 17 h
Le 1er janvier :	fermé
Le 2 janvier :	de midi à 18 h
Le 3 janvier :	retour à l'horaire régulier

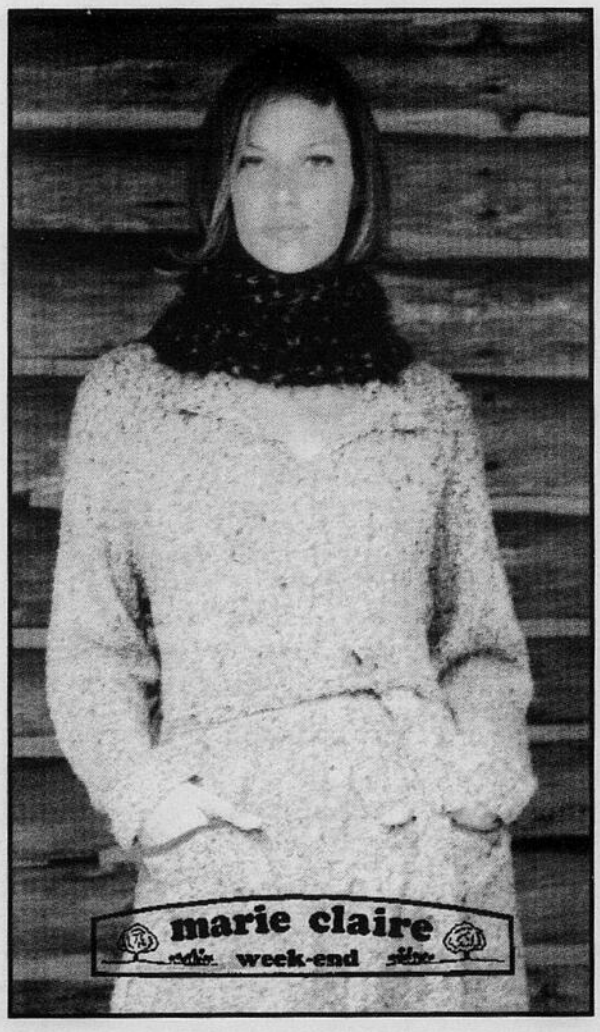
Métro, simplement irrésistible...

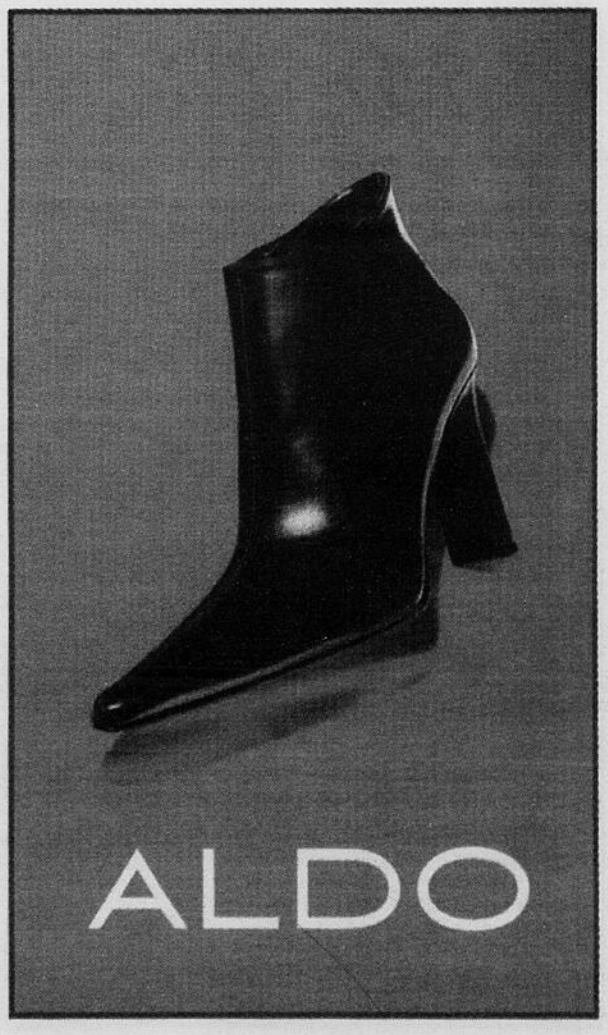
Tél.: 568-8703



Veste à
manches
longues
de style
« polar »
à capuchon

29,99 $





Motorola supprime 9400 autres emplois

Presse Canadienne
CHICAGO

Motorola annonce la suppression de 9400 autres emplois, représentant plus de 8 % de son effectif, dans le but de renouer avec la rentabilité en 2002.

Le fabricant de téléphones sans fil et de semi-conducteurs a réduit son effectif de 32 % — 42 900 mises à pied, 5500 emplois disparus dans le cadre de la vente de certaines divisions — depuis le mois d'août 2000, lorsqu'il comptait 150 000 employés dans le monde.

Le géant américain de la technologie en est à troisième restructuration depuis 1998, alors qu'il tente de réduire ses coûts d'exploitation pour combler l'écart qui le sépare du numéro un mondial des téléphones sans fil, Nokia.

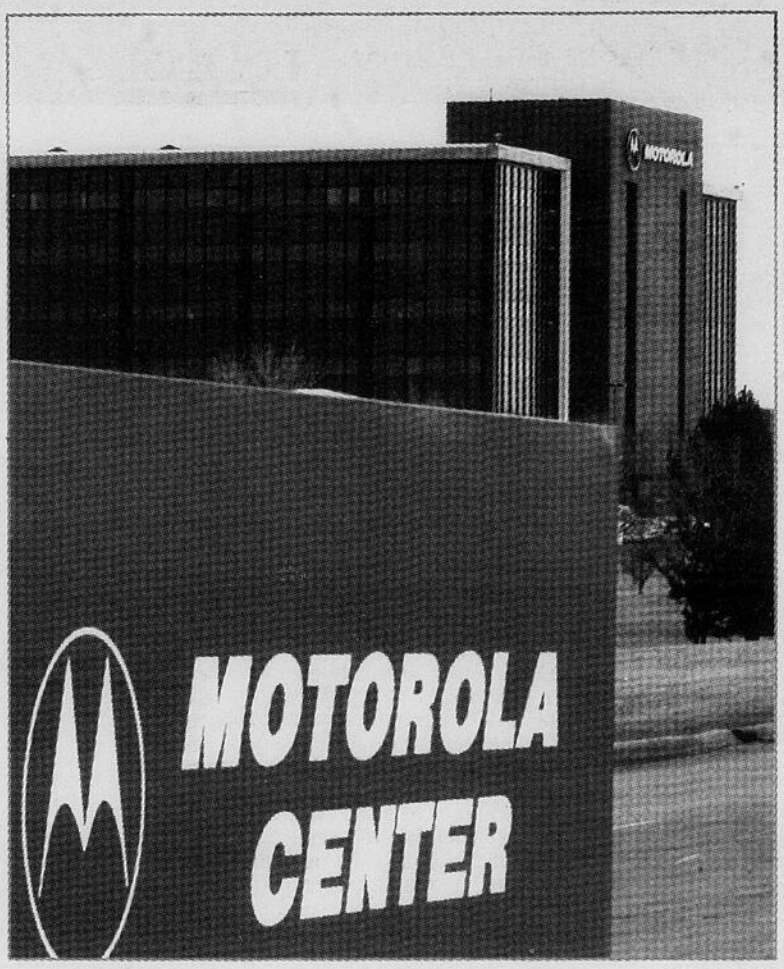
Quatre trimestres avec pertes

La direction de Motorola se dit en voie de réaliser ses prévisions de résultats pour le quatrième trimestre — qui sera tout de même le quatrième consécutif à se solder par une perte. Le premier trimestre de l'année prochaine donnera toutefois lieu à une perte plus importante que prévu, a précisé Motorola.

Les dernières mises à pied, qui seront effectuées au cours de la prochaine année, toucheront l'ensemble des divisions de Motorola dans la plupart des pays où est présente la multinationale américaine, selon ce qu'a indiqué un porte-parole, Scott Wyman. Le siège social de Schaumburg, en Illinois, ne sera pas épargné.

La filiale canadienne de Motorola, qui a son siège social à Toronto, comptait environ 1200 employés au pays plus tôt cette année.

Motorola a récemment procédé à l'ouverture d'un centre de logiciels dans la Cité du Multimédia, à Montréal.



ASSOCIATED PRESS

Le quartier général de Motorola à Schaumburg, dans l'État de l'Illinois

Transactions en ligne: une dizaine d'entreprises ont pris le virage

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

Dix entreprises de l'Outaouais sont entrées dans l'ère du commerce électronique à grands renforts de subventions fédérales et de crédits d'impôts.

En conférence de presse, hier matin, le MultiCollège de l'Ouest du Québec a fait le bilan de son projet COMEL (pour commerce électronique), qui a reçu 85 750 $ en subsides fédéraux.

L'établissement d'enseignement de la rue Montcalm, à Hull, a aidé une dizaine d'entreprises de la région à se doter de sites Internet équipés d'une fonction «transactionnelle», qui leur permet de faire des échanges commerciaux en ligne.

Les entreprises, qui font affaire dans des domaines aussi variés que la vente d'huile de chauffage, la reliure de livres et la géomatique, ont payé environ 12 000 $ pour faire bâtir ou pour bonifier des sites Internet. Le fédéral a payé la moitié de la facture, à laquelle il faut aussi retrancher des crédits d'impôts provinciaux.

Initié au cégep de Beauce-Appalaches en 1999, le projet COMEL s'est étendu à huit collèges du Québec, en 2000, y compris le MultiCollège de Hull. Les dirigeants des entreprises ont même reçu des formations de trois mois sur le commerce électronique, en plus de bénéficier des services d'experts-conseils.

La compagnie gatinoise Raymond, Chauffage, Climatisation, Ventilation, a profité du projet pour bonifier son site. Il fait maintenant une centaine de pages. «Avec les transactions en ligne, nous allons pouvoir libérer du personnel et économiser de la paperasse. On pense avoir un retour sur notre investissement en moins d'un an», a dit la directrice administrative, Christine Sigouin.

Hydro-Québec commande deux avions à Bombardier pour desservir la baie James

Presse Canadienne
MONTRÉAL

L'avionneur Bombardier a annoncé, hier, qu'Hydro-Québec avait passé une commande ferme pour deux avions à hélices Q400, d'une capacité de 72 places chacun.

Ils transporteront des employés entre Montréal et le territoire de la baie James. Hydro-Québec entreprend ainsi de remplacer ses vieux Convair 580.

Les Q400, construits à l'usine torontoise Downsview, peuvent se poser et décoller des pistes en gravier d'Hydro-Québec.

Les livraisons des fabricants ont baissé de 2,9 % en octobre

Presse Canadienne

Les livraisons des fabricants ont baissé de 2,9 % en octobre dernier au Canada, par rapport au mois précédent, pour atteindre leur plus bas niveau en plus de deux ans.

Selon Statistique Canada, le montant total des livraisons de biens manufacturés en octobre s'est élevé à 40,4 milliards $. Il s'agit du niveau le plus bas observé depuis mai 1999.

Des fermetures temporaires d'usines dans l'industrie automobile, un ralentissement de la production dans le secteur de l'aérospatiale et des prix en baisse dans le secteur des produits du pétrole et du charbon sont toutes des raisons qui expliquent la baisse. En septembre aussi les livraisons avaient reculé, de 2,6 %. Elles suivent d'ailleurs une tendance à la baisse qui dure depuis le quatrième trimestre de 2000.

Avis légaux LeDroit

Commission scolaire des Draveurs
Découvrir, grandir, devenir

APPEL D'OFFRES

PROJET : Construction de l'école secondaire du Versant - phase II
808, boulevard de La Cité, Gatineau (Québec)
Projet # 38-338S07CON

ARCHITECTES : Carrier, Savard, Bisson Architectes
370, boulevard Greber, bureau 240
Gatineau (Québec) J8T 5R6
Téléphone : (819) 568-9566
télécopieur : (819) 568-9507

INGÉNIEURS EN MÉCANIQUE ET ÉLECTRICITÉ : Groupe Conseil Genivar
500, boul. Gréber, 3e étage
Gatineau (Québec) J8T 7W3
Téléphone : (819) 243-2827
télécopieur : (819) 243-2019

INGÉNIEURS EN STRUCTURE ET AMÉNAGEMENT : Sauvé Boucher et Associés
500, boulevard Greber, 3e étage
Gatineau (Québec) J8T 7W3
Téléphone : (819) 243-2827
télécopieur : (819) 568-1112

La Commission scolaire des Draveurs, propriétaire, demande des soumissions pour la construction de l'école secondaire du Versant, phase II au 808, boulevard de La Cité, Gatineau (Québec) J8R 3S8.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être consultés aux bureaux de l'Association de la construction régionale ou obtenus au bureau des architectes contre un dépôt non remboursable de **trois cent dollars (300 $)** sous forme de chèque, fait à l'ordre de Carrier, Savard, Bisson Architectes, ou en argent comptant à compter du **19 décembre 2001.** Veuillez prendre note que les bureaux des consultants seront fermés du 21 décembre 2001 midi au 7 janvier 2002 à 8 h 30.

Veuillez prendre note qu'une visite aura lieu le **16 janvier 2002** à 13 h 30 sur le site au 808, boulevard de La Cité, Gatineau (Québec).

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues à la Commission scolaire des Draveurs située au 225, rue Notre-Dame, Gatineau (Québec) J8P 1K3, jusqu'à **14 heures**, heure en vigueur localement, le **mercredi 30 janvier 2002** pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure. Les travaux devront être terminés pour le 18 octobre 2002.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de 10 % de la soumission fait à l'ordre du propriétaire, la Commission scolaire des Draveurs, ou d'un cautionnement de soumission, d'une compagnie détenant un permis d'assureur au Canada, établi au même montant, valide pour une période de quatre-vingt-dix (90). jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50 % du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10 % du prix du contrat.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la *Loi sur le bâtiment* (L.R.Q., c. B.-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du *Règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires* (1015-90) en vigueur depuis le 6 mai 1999 adopté en vertu de la *Loi sur l'instruction publique* (L.R.Q., c.I-13-3, r.0.01).

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Robert Saumur
Directeur général

225, rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1 K3 Téléphone (819) 663-9221 Télécopieur (819) 663-0178

Avis légaux LeDroit

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Henri-Pierre Joannis dont l'adresse du domicile est le 262, rue Bellefeuille, Thurso, Québec, J0X 3B0, présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Henri-Pierre Joanisse.

énergie maclaren inc.

Énergie Maclaren Inc. est une filiale à part entière de Great Lakes Power Inc.(GLPI), membre du groupe Brascan et le premier producteur et distributeur d'électricité privé en Ontario, avec des actifs s'élevant à 2,4 milliards de dollars. Énergie Maclaren inc. est le centre d'excellence en énergie pour tout le groupe GLPI et les affiliés du groupe Brascan aux chapitres de la vente, du marketing et de la distribution de l'hydroélectricité.

CONSEILLER EN RESSOURCES HUMAINES

Relevant du Directeur, finance et administration, le Généraliste en ressources humaines est responsable de l'ensemble des activités reliées aux ressources humaines, soit la dotation, la formation et le développement des ressources humaines, la planification, l'organisation du travail, la reconnaissance et l'appréciation du rendement du personnel, la rémunération et l'administration des avantages sociaux, les relations de travail ainsi que la coordination de projets spéciaux.
Votre BAC en ressources humaines ou en relations industrielles est jumelé à une expérience de 5 ans comme généraliste en ressources humaines de préférence dans un contexte similaire. Vous vous démarquez par votre autonomie et votre esprit d'équipe. Vous faites preuve d'initiative et êtes apte à gérer les priorités et plusieurs projets simultanément. Vous possédez une excellente capacité d'analyse, de solides aptitudes en communication ainsi que d'excellentes relations interpersonnelles. Le bilinguisme est indispensable.

Les candidats intéressés doivent soumettre leur candidature par écrit d'ici le 4 janvier 2002, à l'adresse suivante :
Service des ressources humaines et communications
2 chemin Montréal ouest
Masson-Angers (Québec)
J8M 1K6
joselama@energiemaclaren.com

Énergie Maclaren offre des salaires très concurrentiels et une gamme intéressante d'avantages sociaux.
Nous vous remercions de l'intérêt que vous manifestez à l'égard de ce poste. Nous communiquerons toutefois qu'avec les candidats retenus pour une entrevue.

SADC
Société d'aide au développement de la collectivité de Papineau
1-888-986-SADC
www.sadcpapineau.ca

OFFRE D'EMPLOI

La SADC de Papineau inc., organisme à but non lucratif et partenaire du gouvernement du Canada, appuie les entrepreneurs locaux en supportant la création, la consolidation et le développement des entreprises par des services techniques et financiers. La SADC de Papineau inc. œuvre également au sein de la collectivité par sa participation à des projets de développement local.

DIRECTEUR (TRICE) GÉNÉRAL(E)

Responsabilités:

Imputable au conseil d'administration, le directeur général est le responsable de la mise en application des décisions du conseil d'administration et du comité d'investissement ainsi que de la réalisation de la mission de l'organisation. Il est également responsable de la gestion financière, de la gestion des ressources humaines, de la gestion du fonds d'investissement et finalement de la négociation et l'application des ententes avec le gouvernement fédéral. Il suscite la prise en charge du développement économique local et communautaire par la collectivité de Papineau.

Fonctions spécifiques :
- Prépare et met en place la planification stratégique
- Gère les budgets (préparation, suivi et contrôle)
- Gère les différents fonds de l'organisation (opération / investissement)
- Assure le suivi légal des dossiers d'investissement
- Participe à des activités de représentation au nom de l'organisation
- Prépare et participe aux réunions du conseil d'administration
- Participe aux réunions du comité d'investissement
- Assume la gestion du personnel
- Assume la responsabilité de la gestion quotidienne
- Présente les dossiers FIL et SOLIDE
- Analyse les mesures de rendement et élabore les rapports
- Prépare annuellement les évaluations du personnel
- Toutes autres fonctions que le poste nécessite

Exigences :

La personne recherchée possède un diplôme universitaire reconnu en administration des affaires ou toute autre formation connexe et un minimum de 5 ans d'expérience dans le développement économique. Elle se distingue par son entregent et son esprit d'équipe. Enfin, elle a une aptitude manifeste à communiquer efficacement et à collaborer avec les différents partenaires du milieu.

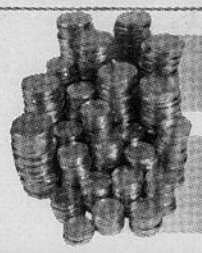
Échelle salariale : 43 000 $ à 56 000 $

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 4 janvier 2001 à 16 h, à l'adresse suivante :
SADC de Papineau inc.
565, rue Principale
Buckingham (Québec) J8L 2H2
Courriel : sadcpapineau@gosympatico.ca
Télécopieur : (819) 281-0303

LE RYTHME DES AFFAIRES



0,6357 $US	
81,3471	Yen
1,3784	Mark
0,7047	Euro
4,6232	FrancsF
0,4364	Livres



OR 441$
ARGENT 7,230$

LES TAUX	
Escompte	2,5
Hypothèque-5 ans	6.85
Prêt auto-5 ans	9.00
Personnel-3 ans	8.15

TSE 300 7,586.47▲ **CDNX** 3,161.67▲ **Dow Jones** 9,998.39▲ **NASDAQ** 2,004.76▲

BOURSE DE TORONTO

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
NORTEL NETWORKS	11.79	8,285,901
BELL CANADA INTL	1.40	5,501,751
BOMBARDIER	15.40	4,631,923
ABITIBI-CONSOLID.	11.40	4,258,075
POWER CORP. CAN.	37.96	3,506,596
NORTHERN FINANC.	0.055	3,284,249
SOLECTRON GLOBAL	19.20	3,132,797
BARRICK GOLD	26.22	2,985,889
TRANSATLAN. PETRO.	0.035	2,725,000
360NETWORKS	0.145	2,669,482
BELL CAN. INTL 6.75%	48.00	2,511,000
BANK OF MONTREAL	37.49	2,347,687
SUN LIFE FIN. SERV.	34.00	2,184,659
ROYAL BANK OF CAN.	51.45	2,165,802
TD BANK	41.63	2,101,499
ATI TECH.	20.84	1,954,546
IUNITS S&P/TSE 60	44.00	1,906,470
SUNCOR ENERGY	47.00	1,887,331
BCE	36.85	1,886,913
CLARICA LIFE INSUR.	52.85	1,803,072
ADHEREX TECH.	0.345	1,622,833
PLACER DOME	18.20	1,577,714
KINROSS GOLD	1.18	1,508,432
DOMTAR	15.80	1,503,105
MOORE	14.32	1,463,489
PLATINOVA	0.060	1,379,750
CAN. BANK OF COMM.	56.50	1,376,848
MANULIFE FINANCIAL	42.75	1,340,812
PRIMEWEST ENERGY	6.18	1,334,077
BANK OF NOVA SCOT.	50.50	1,322,957

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Prix	Var.%
NORSAT INTL	+66.66	+1.40
TRAILMOBILE CAN.	+60.00	+0.015
DOMAN INDUST.	+47.05	+0.24
GIMBEL VISION INTL	+33.33	+0.010
SEVENTH ENERGY	+32.00	+0.080
ORVANA MINERALS	+28.00	+0.035
TERRA INDUSTRIES	+27.71	+1.15
GENERAL MINER.	+27.27	+0.015
GEOMAQUE EXPLO.	+27.27	+0.015
ELI ECO LOGIC	+26.50	+0.22

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Prix	Var.%
PRECISION DRILLING	-88.57	-0.930
MGI SOFTWARE	-60.00	-0.030
HOLLINGER NEWSPA.	-56.81	-1.25
DRILLERS TECH.	-40.00	-0.010
CANCOR MINES	-37.50	-0.090
HAEMACURE	-33.33	-0.005
NU-LIFE	-33.33	-0.020
PLATINOVA	-29.41	-0.025
IMARK	-25.00	-0.110
MDP WORLD. ENTERT.	-25.00	-0.010

SIGNETS

Amex	amex.com
Bloomberg	bloomberg.com
Bourse Londres	londonstockexchange.com
Bourse de Montréal	boursedemontreal.com
Bourse de New York	nyse.com
Bourse de Paris	bourse-de-paris.fr
Bourse de Toronto	tse.com
Boursorama	boursorama.com
Business Week	businessweek.com
CDNX Venture	cdnx.com
CNN Finance	cnnfn.com
Cyberpresse	cyberpresse.ca/economie
Dow Jones	djindexes.com
Forbes	forbes.com
Nasdaq	nasdaq.com
Stockhouse	stockhouse.ca
The Street	thestreet.com
Yahoo Finance	finance.yahoo.com

NOS ENTREPRISES

Nom	Prix	Var. $	Nom	Prix	Var. $
ACCELIO	2.97	+0.12	GSI LUMONICS	12.47	+0.47
ALCATEL CDA	27.41	-0.60	MDS	19.30	+0.10
BCE	36.85	+0.34	MOSAID TECH.	11.90	+0.25
BOWATER CANADA	74.25	+1.25	NEXFOR	7.45	+0.10
CALIAN TECH.	2.45	-0.03	NORTEL NETWORKS	11.79	+0.08
CANADIAN BK NT	2.10	0.00	NUVO NTWRK MAN.	0.360	+0.100
COGNOS	33.18	+1.18	PLAINTREE SYS	0.270	-0.010
COREL	3.00	+0.07	SEPROTECH SYS	0.160	0.000
DOMTAR	15.80	+0.75	SPAR AEROSPACE	15.51	0.00
HALEY INDS	1.70	0.00	S R TELECOM	2.05	-0.02
I-STAT	8.4200	+0.7200	THERM. ENER. INTL	0.250	-0.020
INTL DATACAST.	0.380	0.000	TIMMINCO	0.300	0.000
JDS UNIPHASE CDA	17.12	-0.08	TUNDRA SEMICON.	15.90	+0.38
LINMOR	0.180	0.000	WORLD HEART	5.50	0.00
			ZARLINK SEMICON.	18.35	-0.22

PRINCIPAUX INDICES

NOM	Valeur	Variation	Variation %
TSE 300	7586.47	+71.06	+0.95
TSE 200	474.42	+1.71	+0.36
TSE 100	460.57	+4.66	+1.02
CDNX	3161.67	+38.69	+1.24
Amex Composite	825.72	1.97	0.24
Dow Jones Industrials	9998.30	106.40	1.06
Dow Jones Transportation	2657.27	38.21	1.44
Dow Jones Utilities	279.70	4.45	1.59
Nasdaq Composite	2004.76	17.31	0.86
NYSE Composite	580.56	4.71	0.81
Russell 2000	485.49	5.55	1.14
S&P 100	583.38	4.41	0.76
S&P 500	1142.92	8.56	0.75
S&P 400 Midcap	502.83	6.10	1.21
S&P Global 100	1177.92	6.99	0.59

MARCHÉS BOURSIERS INTERNATIONAUX

NOM	Val.	Var.	NOM	Val.	Var.
Mexique-IPC	6268,970	-2,520	Allemagne-Dax	5039,64	-28,35
Chine-Shangaï	1687,290	+21,352	Italie-Mibtel	22487	-181
Hong Kong	11486,93	0,00	Russie	2744,32	+19,42
Japon-Nikkei	10432,17	0,00	Suisse	6267,70	-34,00
France-Cac40	4480,10	-5,07	Roy.-Uni-FCSE	5151,10	+14,80

NEW YORK

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
SOLECTRON	12.10	33,580,200
GENERAL ELEC	39.72	33,008,300
LUCENT TECH	6.24	25,325,400
AOL TIME WARN.	32.75	20,026,200
PFIZER	40.64	18,716,500
CALPINE	14.00	18,140,500
EMC	14.65	17,549,000
DYNEGY	20.90	16,948,700
WILLIAMS COS	22.10	15,676,600
QWEST COMMS	13.27	14,305,300

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
NATL EQUIP SVCS	+0.45	+28.13
OFFICEMAX	+0.63	+17.90
INPUT/OUTPUT	+1.40	+17.39
AMER TOWER CP	+0.91	+12.48
UNOVA	+0.60	+12.00
WINNEBAGO INDS	+4.20	+11.780
NETWORK EQUIP.	+0.40	+11.43
TERRA INDS	+0.35	+11.11
RELIANT RSCS	+1.45	+10.70
COMPX INTL A	+1.10	+10.38

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
SOLECTRON	-2.71	-18.30
ACLN	-4.25	-13.82
AMER RETIRE.	-0.35	-12.73
UICI	-1.30	-9.03
K2	-0.65	-8.39
MAVERICK TUBE	-0.86	-7.18
TRANSPRO	-0.25	-6.58
SLI	-0.19	-6.57
PINNACLE ENTNMT	-0.40	-6.25
ENEL SOCIETA	-1.85	-6.22

NASDAQ

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
Cisco Systems	$19.62	51,949,600
Siebel Systems	$30.94	50,910,500
Sun Microsyst.	$12.58	46,756,900
Oracle	$15.05	40,312,800
Brocade Comm.	$33.78	40,308,300
Intel	$33.81	39,743,000
JDS Uniphase	$8.86	26,114,400
Amgen	$58.39	23,898,100
Microsoft	$69.27	23,625,500
Juniper Networks	$23.26	23,263,900

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Sonic Solutions	1.22	36.86
Interlogix	9.92	34.55
Cylink	0.60	26.79
MACC Priv. Equit.	1.45	26.13
Click2learn	0.64	25.50
Sonic Innovations	0.95	25.00
Sonus Networks	1.09	23.96
O. I.	1.30	22.81
Kana Software	3.80	22.45

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
OSI Systems	4.01	19.37
InVision Tech.	7.22	19.25
Applied Innovation	1.10	16.94
PCD	0.29	13.67
Special Metals	0.27	13.50
Fortress Group	0.29	12.61
QAD	0.40	12.50
Raindance Comm.	0.86	12.34
Inhale Therap. Sys.	2.38	12.22
Regus plc	0.51	12.14

Archidiocèse de Gatineau-Hull

RESPONSABLE DE LEVÉES DE FONDS

Description
Planification, organisation, coordination et contrôle des campagnes de levées de fonds de l'Archidiocèse de Gatineau-Hull.

Exigences
Les candidats doivent avoir reçu une formation et doivent avoir une certaine expérience en collecte de fonds, connaître les différents types de dons et avoir le goût et l'intérêt de mettre sur pied un bureau de levée de fonds pour l'Archidiocèse de Gatineau-Hull.

Compétences recherchées
- Intérêt pour la mission évangélique de l'Église catholique
- Connaissance du domaine des levées de fonds
- Capacité à travailler en équipe
- Aptitudes à collaborer avec des bénévoles
- Habiletés à communiquer verbalement et par écrit
- Connaissances en gestion de projets, gestion des ressources humaines et financières

Traitement
Le salaire à négocier est complété par des avantages sociaux.

Faire parvenir votre offre de services avant le 4 janvier 2002 à :

Archidiocèse de Gatineau-Hull
Bureau de l'administrateur-économe
180, boul. Mont-Bleu
Hull, Québec, J8Z 3J5
administration@diocesegatineau-hull.qc.ca

VÉRIFICATEURS(TRICES) D'IMPÔT SUR LE REVENU

39 874$ À 43 747$

L'Agence des douanes et du revenu du Canada, accepte actuellement des demandes d'emploi pour le **Bureau des services fiscaux de l'Outaouais à Gatineau**.

Exigence linguistique : Français essentiel

Veuillez indiquer le numéro du processus de sélection :
2001-CCRA-QUE-1245-0138

Vos fonctions consisteront en la vérification des déclarations de revenus des particuliers et des déclarations T3 des fiducies testamentaires ou non-testamentaires afin d'assurer la conformité aux dispositions de la Loi de l'impôt sur le revenu.

Pour vous qualifier au poste susmentionné, vous devez résider ou travailler dans un rayon de 60 kilomètres de la Région de la capitale nationale ou qui résident et/ou travaillent sur le territoire desservi par le Bureau des Services Fiscaux de l'Outaouais (pour déterminer si vous habitez ou travaillez dans cette zone, veuillez consulter les pages bleues du bottin téléphonique sous l'Agence des douanes et du revenu du Canada ou Revenu Canada), posséder une expérience récente et pratique dans l'analyse des états financiers et des affaires financières des clients qui opèrent des petites entreprises constituées ou non-constituées en corporation et être admissible à un titre professionnel reconnu en comptabilité (CA, CGA ou CMA) **ou** être actuellement inscrit au programme CGA ou CMA et avoir complété avec succès les cours FA1, FA2 et FA3 du programme CGA ou leurs équivalents pour le programme CMA **ou** détenir un grade d'une université reconnue avec spécialisation appropriée* **ou** suivre actuellement des cours en vue de l'obtention d'un grade approprié d'une université reconnue avec spécialisation appropriée*.

*Le terme "spécialisation appropriée" signifie avoir réussi les cours Introduction à la comptabilité et Comptabilité financière intermédiaire (ou leurs équivalents). Nous encourageons les candidats à utiliser l'application en direct au http://infozone/carrières/ ou les méthodes suivantes en indiquant le numéro de processus de sélection; par télécopieur au (613) 954-2167, courrier électronique (HeleneML.Lavictoire@ccra-adrc.gc.ca) ou à l'adresse ci-dessous:

Josée Beaudoin
Division des ressources humaines,
875 chemin Heron, pièce 206,
Ottawa, Ontario K1A 1A2.

Les demandes doivent être reçues au plus tard le 9 janvier 2002, 23h30.

Une préférence sera accordée aux citoyens canadiens/résidents permanents. **L'équité en matière d'en.ploi fait partie intégrante de notre façon de faire les choses et nous remercions tous les postulants pour leur intérêt manifesté. Cependant, nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour la prochaine étape.**

Pour de plus amples renseignements sur ce processus de sélection, veuillez visiter notre site Web à:

www.ccra-adrc.gc.ca/carrières ou
téléphonez à notre service de renseignements généraux au 1-800-571-7150 ou 1-800-465-7735 (ATS).

Pour vous servir encore mieux !
More Ways to Serve You!

Agence des douanes et du revenu du Canada / Canada Customs and Revenue Agency

Canada

énergie maclaren inc.

Énergie Maclaren Inc. est une filiale à part entière de Great Lakes Power Inc.(GLPI), membre du groupe Brascan et le premier producteur et distributeur d'électricité privé en Ontario, avec des actifs s'élevant à 2,4 milliards de dollars. Énergie Maclaren inc. est le centre d'excellence en énergie pour tout le groupe GLPI et les affiliés du groupe Brascan aux chapitres de la vente, du marketing et de la distribution de l'hydroélectricité.

OPÉRATEUR MOBILE

Le titulaire assumera les tâches d'opérateur mobile et sera affecté au département d'entretien jusqu'à l'ouverture d'un poste d'opérateur de réseau hydroélectrique. Le candidat devra être familier avec le fonctionnement des équipements que l'on retrouve normalement dans une centrale hydroélectrique (mécaniques, électriques, pneumatiques, etc.), le dépannage et la vérification de circuit de commande et protection applicables aux centrales et les équipements reliés au transport de l'électricité

Exigences
- Détenir un diplôme d'études collégiales (D.E.C.) en électrodynamique, en électrotechnique ou un l'équivalent.
- Posséder un minimum de cinq années d'expérience.
- La connaissance du français et de l'anglais parlé et écrit est essentielle

Conditions d'embauche
- Le candidat devra réussir le programme "Nouveaux Exploitants" au niveau théorique, pratique et satisfaire à l'évaluation Hydro-Québec.
- Détenir une licence "C" est un atout.
- Subir un examen médical et psychométrique.

Les candidats intéressés doivent soumettre leur candidature par écrit d'ici le 4 janvier 2002, à l'adresse suivante :
Service des ressources humaines et communications
2 chemin Montréal ouest
Masson-Angers (Québec), J8M 1K6
joselama@energiemaclaren.com

Énergie Maclaren offre des salaires très concurrentiels et une gamme intéressante d'avantages sociaux.
Nous vous remercions de l'intérêt que vous manifestez à l'égard de ce poste. Nous communiquerons toutefois qu'avec les candidats retenus pour une entrevue.

énergie maclaren inc.

Énergie Maclaren Inc. est une filiale à part entière de Great Lakes Power Inc.(GLPI), membre du groupe Brascan et le premier producteur et distributeur d'électricité privé en Ontario, avec des actifs s'élevant à 2,4 milliards de dollars. Énergie Maclaren inc. est le centre d'excellence en énergie pour tout le groupe GLPI et les affiliés du groupe Brascan aux chapitres de la vente, du marketing et de la distribution de l'hydroélectricité.

OPÉRATEUR RÉSEAU

Le candidat devra être familier avec le fonctionnement des équipements que l'on retrouve normalement dans une centrale hydroélectrique (mécaniques, électriques, pneumatiques, etc.), une bonne compréhension des circuits de commande et protection applicables aux centrales et aux équipements reliés au transport de l'électricité.

Exigences
- Détenir un diplôme d'études collégiales (D.E.C.) en électrodynamique, en électrotechnique ou l'équivalent.
- Avoir complété avec succès le Programme de Nouveaux Exploitants d'Hydro Québec ou posséder une expérience équivalente.
- Posséder un minimum de trois années d'expérience en exploitation de réseaux hydroélectriques.
- La connaissance du français et de l'anglais parlé et écrit est essentielle.

Conditions d'embauche
- Des connaissances en commerce d'énergie seraient un atout.
- Subir un examen médical et psychométrique.

Les candidats intéressés doivent soumettre leur candidature par écrit d'ici le 4 janvier 2002, à l'adresse suivante :
Service des ressources humaines et communications
2 chemin Montréal ouest
Masson-Angers (Québec), J8M 1K6
joselama@energiemaclaren.com

Énergie Maclaren offre des salaires très concurrentiels et une gamme intéressante d'avantages sociaux.
Nous vous remercions de l'intérêt que vous manifestez à l'égard de ce poste. Nous communiquerons toutefois qu'avec les candidats retenus pour une entrevue.

Abonnez-vous!
562-0555 LeDroit

Air Transat retire sept avions de sa flotte

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Transat A.T. a annoncé une radiation d'actifs et des dépenses non récurrentes d'environ 90 millions $ après impôts, hier, à la suite du retrait précoce de sept avions Lockheed L-1011 de la flotte d'Air Transat.

Transat avait déjà pris diverses mesures, à la suite du ralentissement économique et des attentats du 11 septembre, en vue d'ajuster sa capacité à la demande en baisse, a rappelé hier le président-directeur général Jean- Marc Eustache, au cours d'une conférence téléphonique. Ces sept avions étaient de toute façon cloués au sol et il serait difficile, dans le contexte actuel, d'en tirer des revenus.

Transat prévoit une perte de 40 millions $ au quatrième trimestre et, vraisemblablement, atteindra le point d'équilibre ou affichera une «légère perte», avant les éléments exceptionnels, à la fin de l'exercice annuel, a indiqué pour sa part la vice-présidente aux finances et à l'administration et chef de la direction financière, Lorraine Maheu.

Les résultats de l'exercice 2001 seront publiés en janvier prochain. De plus, l'entreprise a annoncé qu'elle avait conclu une entente avec des actionnaires et une autre entente avec des prêteurs, dans le but d'augmenter globalement ses liquidités de 40 millions $.

Les deux principaux actionnaires, soit le Fonds de solidarité des travailleurs du Québec et CDP Capital d'Amérique, une filiale de la Caisse de dépôt et placement du Québec, injecteront chacun 10 millions $ sous forme de débentures non convertibles dans la société et dans sa filiale Air Transat.

Reste que les attentats du 11 septembre aux États-Unis et le ralentissement économique qui avait déjà commencé aux États-Unis ont gravement affecté tout le secteur du transport aérien.

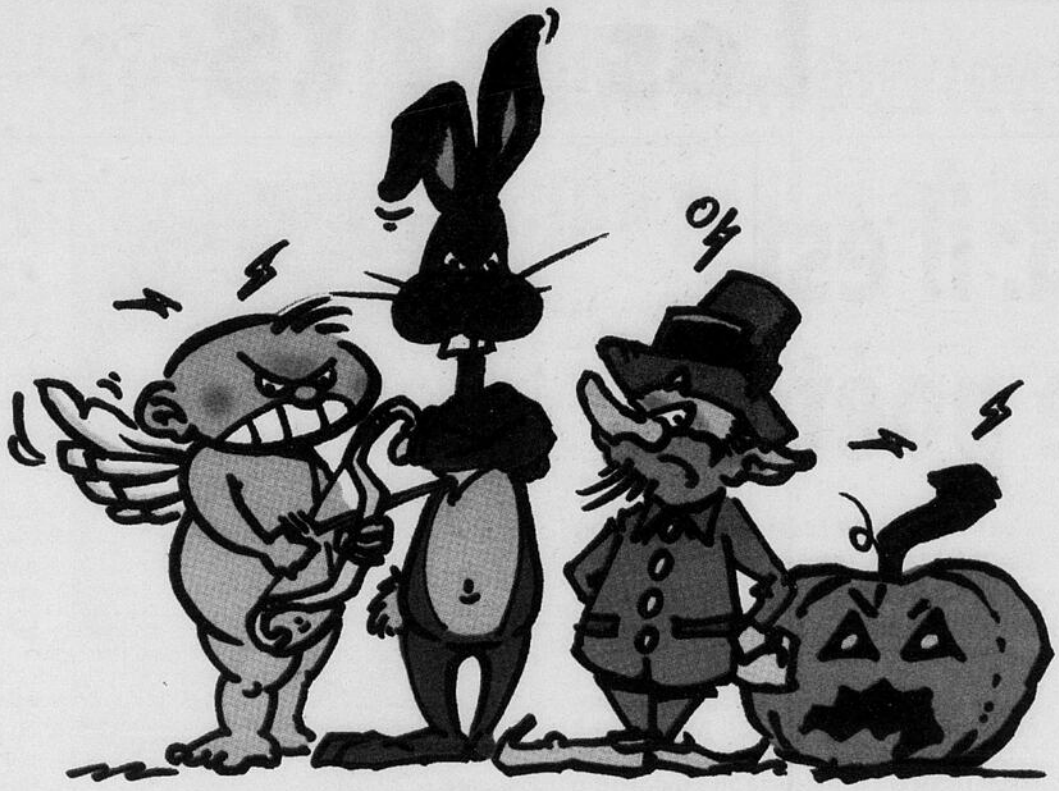
M. Eustache a évoqué une diminution de 30 % des réservations comparativement à l'an dernier. Toutefois, il assure que «la situation reste difficile, mais elle s'améliore de jour en jour».

Il prévoit une année 2002 encore «difficile», une année 2003 «médiocre» et le retour du «bon temps» en 2004.

M. Eustache n'a manifesté aucun intérêt pour les avions du transporteur Canada 3000, qui a cessé ses activités seulement pour du matériel secondaire, comme des camions, et ce à condition qu'il en obtienne un bon prix.

Air Transat dispose actuellement d'une flotte de 18 avions.

Le 24 septembre, à la suite des attentats, Air Transat avait diminué sa capacité de 30 % et ses effectifs de 25 %. Environ 1300 employés avaient été remer-
ciés.



«Pourquoi les meilleures offres sont toujours à Noël?!!»



FOCUS LX BERLINE 2002

179 $*/mois

Location 48 mois
Mise de fonds de 2 600 $ • Transport inclus

Prix d'achat de 14 470 $**

Cette mensualité ou ce prix d'achat inclut le rabais des fêtes de 500 $.

Choisissez la mensualité sur 48 mois qui vous convient le mieux

Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité
2 600 $	179 $/mois
1 300 $	209 $/mois
0 $	239 $/mois

- Moteur 2L SPI 4 cyl.
- Transmission manuelle 5 vitesses
- Système antidémarrage SecuriLock^MC
- Verrouillage électrique des portes avec entrée sans clé à télécommande
- Réglage de la hauteur du siège du conducteur
- Banquette arrière divisée 60/40
- Tapis



FOCUS SE FAMILIALE 2002

229 $*/mois

Location 48 mois
Mise de fonds de 2 600 $ • Transport inclus

Prix d'achat de 17 455 $**

Cette mensualité ou ce prix d'achat inclut le rabais des fêtes de 500 $.

Choisissez la mensualité sur 48 mois qui vous convient le mieux

Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité
2 600 $	229 $/mois
1 300 $	259 $/mois
0 $	289 $/mois

- Moteur 2 litres à injection
- Transmission manuelle 5 vitesses
- Climatiseur
- Système audio avec lecteur CD
- Système antidémarrage SecuriLock^MC
- Deux rétroviseurs à télécommande
- Verrouillage électrique des portes avec entrée sans clé à télécommande
- Banquette arrière divisée 60/40
- Siège du conducteur réglable en hauteur
- Console centrale avec accoudoir pour le conducteur
- Essuie/lave-glace arrière
- Porte-bagages • Cache-bagages • Tapis



WINDSTAR LX 2002

299 $*/mois

Location 48 mois
Mise de fonds de 3 995 $ • Transport inclus

Prix d'achat de 24 495 $**

Choisissez la mensualité sur 48 mois qui vous convient le mieux

Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité
3 995 $	299 $/mois
1 995 $	349 $/mois
0 $	389 $/mois

- Moteur V6 de 3,8 litres – 200 ch
- Transmission automatique
- Système antidémarrage SecuriLock^MC
- Climatiseur
- Freins ABS
- Deux portes coulissantes
- Rétroviseur/glaces à commande électrique
- Verrouillage électrique des portes avec entrée sans clé à télécommande

0 %† de financement à l'achat et **LE RABAIS DES FÊTES DE 500 $††**

Obtenez 0 % de financement ET, s'il n'est pas déjà inclus, le rabais des fêtes de 500 $ à l'achat de la plupart de nos voitures, camions, utilitaires sport et minifourgons 2001 et 2002 neufs en stock. Obtenez également 500 $ de rabais à la location.†††

Négociez pour obtenir le meilleur prix, puis présentez ce coupon et 500 $ seront soustraits du prix d'achat ou de location d'un véhicule Ford neuf 2001 ou 2002 en stock, sauf si ce rabais est déjà inclus dans l'offre.

ÉCHANGEABLE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD

exigez **recevez**

5 ANS 100 000 km GARANTIE GROUPE MOTOPROPULSEUR

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

www.ford.ca

1000$ DE MERCI POUR LES DIPLÔMÉS

Photos à titre indicatif seulement. *Les taxes doivent être calculées sur la mensualité avant déduction du rabais. Transport inclus. Dépôt de sécurité (Focus berline 225$, Focus familiale 275$ et Windstar 350$), mise de fonds et première mensualité exigés. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Des frais de **0,08 $ du kilomètre après 80000 kilomètres** et d'autres conditions s'appliquent. Sous réserve de l'approbation du crédit. **Transport (Focus berline 740$, Focus familiale 740$ et Windstar 965$) et taxes applicables en sus. Les taxes doivent être calculées sur le montant total à l'achat avant la déduction du rabais de 500$. †L'offre de taux de financement de 0% jusqu'à 36 mois s'applique à l'achat au détail des modèles neufs en stock suivants: Focus, Cougar, Mustang, Taurus, Grand Marquis, LS, Town Car, Continental, Windstar, Ranger, Explorer, Expedition, Excursion, Navigator, F-150 (à l'exception du F-150 SVT Lightning), F-150 SuperCrew 2002, Escape et Série F Super Duty 2001. L'offre de taux de financement de 0% jusqu'à 48 mois s'applique à l'achat au détail des modèles neufs en stock suivants: Focus, Cougar, Mustang (à l'exception du modèle SVT Cobra), Taurus, Grand Marquis, LS, Town Car, Continental, Windstar, Ranger, Explorer, Expedition, Excursion, Navigator, F-150 (à l'exception du F-150 SVT Lightning), F-150 SuperCrew 2001, Taurus et Windstar 2002. ††L'offre à 0% et le 500$ de rabais ne s'appliquent pas aux modèles Econoline, F-150 édition Harley-Davidson 2001 et Thunderbird, Escape, Série F Super Duty, Econoline, F-150 édition Harley-Davidson 2002. Une mise de fonds ou un échange équivalent peut être exigé. Ces offres ne peuvent être combinées avec aucune autre offre, exception faite de la remise aux diplômés. La garantie du groupe motopropulseur est de 5 ans ou 100000 km (au premier terme atteint). Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

Bécaud: il est mort le poète

Quelques mois après Charles Trenet, un autre monstre sacré de la chanson française vient de tirer sa révérence. Gilbert Bécaud, interprète de quelque 400 chansons, est mort hier matin à l'âge de 74 ans d'un cancer du poumon. Il s'est éteint à son domicile, une péniche où il résidait à Boulogne, près de Paris.

Associated Press
PARIS

Avec ses cravates à pois et son dynamisme sur scène, il avait su électriser le public de l'Olympia bien avant les Beatles et avait reçu le surnom de «Monsieur 100 000 volts». Dernier survivant avec Charles Aznavour et Guy Béart de la «grande chanson française» des années 50, il avait réussi à dépasser les modes pour continuer à imposer ses mélodies servies par des textes dus à Pierre Delanoë, Louis Amade, Maurice Vidalin ou encore... Charles Aznavour à ses débuts.

On retiendra de son répertoire des petits bijoux tels que *Nathalie*, *L'important c'est la rose*, *Et maintenant*, *L'orange* ou encore *Quand il est mort le poète*.

Selon Charley Marouani, qui était son agent depuis trois ans, le chanteur s'est éteint à 6 h du matin d'un cancer du poumon dont il souffrait depuis plusieurs mois, entouré par ses amis et sa famille. Grand fumeur, il avait eu déjà un cancer de la mâchoire il y a quelques années, mais il s'en était sorti.

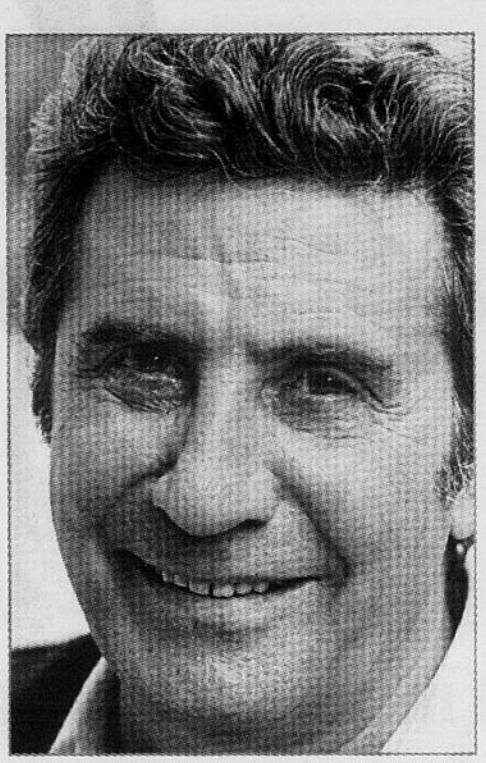
«Il souffrait particulièrement depuis quelques jours, mais il ne voulait pas être hospitalisé», a expliqué M. Marouani à l'*Associated Press*, en ajoutant que son corps avait été transporté au funérarium du Mont-Valérien.

François Silly, alias Gilbert Bécaud, était né le 24 octobre 1927 à Toulon (Var). Tout jeune, il commence à pratiquer le piano, encouragé par ses parents. Il entre au conservatoire de Nice dès l'âge de neuf ans. Après un passage à Albertville (Savoie) avec sa famille pendant la guerre, il vient vivre à Paris à la Libération.

Un moment cordonnier

Pour gagner sa vie, il devient cordonnier, mais sa vraie passion reste la musique. Il commence à travailler dans les bars et les cabarets comme pianiste, avant de se mettre peu à peu à la chanson. Il rencontre tout d'abord Maurice Vidalin, puis Pierre Delanoë en 1948. Ils vont écrire ensemble de nombreux tubes.

Gilbert Bécaud a aussi été l'accompagnateur de Jacques Pills – le futur époux d'Edith Piaf – avant d'entamer des tours de chant où son énergie communicatrice déchaînait les plus jeunes, mais séduisait aussi un public plus âgé.



ARCHIVES

Gilbert Bécaud en 1987

En 1952, il prend le nom de Gilbert Bécaud. La même année, il épouse Monique Nicolas, dont il aura trois enfants, Gaya, Philippe et Anne. Il aura deux autres enfants, Jennifer et Emily, d'un second mariage avec une Américaine, Kitty Saint-John, qu'il épouse en 1976. Il adoptera également une petite Laotienne en 1992.

La consécration, Gilbert Bécaud l'obtiendra dès 1954 en première partie de Lucienne Delyle sur la scène de l'Olympia qui venait de rouvrir. Un an plus tard, le 17 février 1955, c'est en vedette qu'il repasse dans le music-hall du Boulevard des Capucines où ses fans, survoltés, cassent les fauteuils.

Connu aussi sous le surnom de «Monsieur Dynamite» ou de «Champignon atomique», il restera d'ailleurs un des symboles de l'Olympia, avec un nombre de passages record dans cette salle (33 fois depuis 1954). En 1974, c'est sur cette scène de l'Olympia qu'il sera nommé Chevalier de la Légion d'honneur. Et en 1997, l'année de ses 70 ans, il fait la réouverture de cette salle mythique qui vient d'être reconstruite.

Certaines années, il ira jusqu'à donner jusqu'à 250 concerts sur toutes les scènes du monde. Son énergie et son tempérament méditerranéen suscitent l'enthousiasme de publics de toutes les nationalités.

Sinatra, Streisand et Dylan

Il était connu à l'étranger grâce notamment aux interprétations de ses succès par des stars telles que Frank Sinatra, Barbra Streisand (*Et maintenant/ What Now My Love*) ou encore Bob Dylan (*Je t'appartiens/ Let It Be Me*). En 1966, il a été à l'affiche à Broadway pendant trois semaines d'affilée.

Créateur d'un opéra, *Aran*, en 1962, Gilbert Bécaud s'est aussi un peu intéressé au cinéma où il a fait ses débuts en 1956 dans *Le pays d'où je viens* de Marcel Carné, film dont il compose aussi la musique. Il jouera encore en 1973 dans *Toute une vie*, de Claude Lelouch, mais le septième art restera en second plan dans sa carrière.

Gilbert Bécaud vivait ces dernières années entre une maison dans le Poitou et sa péniche. Il venait de terminer un nouvel album, *Mon Cap*, et devait sortir un disque avec Quincy Jones l'an prochain.

Quant à la main qu'il mettait régulièrement contre son oreille pendant ses concerts, M. Marouani a précisé que «les chanteurs d'opéra font ça pour s'isoler de l'orchestre et entendre leur propre voix», et que Gilbert Bécaud avait besoin de faire la même chose.

Ce soir au petit écran...

STATION	VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
2 CBFT	67	67	-	Mr. Bean	Beaux Parleurs	Ce soir		Virginie	Le Cadeau...	Christiane Charette en direct / Fin		Omertà, le dernier des hommes...		Le Téléjournal/Le Point		Sport	Vues d'ici (23:25)
4 CBOT	2	8	8	The Simpsons	Smart Ask!	CBC News	BBC News	Santa Claus...	Silent Night	Oliver Twist (3/4)				CBC News		Cinéma / BURIED TREASURE	
5 The New RO	6	6	6	Seinfeld	Spin City	News		Inside Edition	Access H.	Earth Final Conflict		Special Unit 2		The Immortal		News	Tonight... (23:35)
6 GLOBAL	12	12	3	Young (16:30)	Global News		Global National	Bob & Margaret	E.T.	That '70s Show	Bob & Margaret	They Call me Chief		20/20		Global News	
8 WROC	21	21	13	News	E.T.	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	60 Minutes II		Cinéma / THE SONS OF MISTLETOE avec R. Downey, G. Newbern				News	Late... (23:35)
9 CBOFT	3	3	5	Mr. Bean	Beaux Parleurs	Ce soir	Ce soir...	Virginie	Le Cadeau...	Christiane Charette en direct / Fin		Omertà, le dernier des hommes...		Le Téléjournal/Le Point		Sport	Vues d'ici (23:25)
10 CFTM	66	66	-	Le TVA		TVA 18 heures	Ultimatum	...aux oeufs d'or	Cinéma / MAMAN, J'AI ENCORE RATÉ L'AVION... (5) avec Macaulay Culkin, Joe Pesci					Le TVA	Épopée en Amérique / Rébellion		Sports / Lot.
10 WHEC	14	20	9	Live at Five	Express News	News	NBC News	Frasier	...Raymond	Ed		The West Wing		Law & Order		News	Tonight (23:35)
12 CFCF	64	64	79	Drew Carey	Access H.	CFCF News		Little Men		Grandma Got Run over by a...						CTV News	CFCF News
12 TFO	-	18	12	La Route...	...Testament	...pas sorcier!	Volt	Panorama		Deux mondes...	Un air de famille	Cinéma / PATTON (3) avec George C. Scott, Karl Malden / Panorama (23:55)					
13 CJOH	7	7	7	Drew Carey	Whose Line is it	News		Little Men		Grandma Got Run over by a...		The West Wing		Law & Order		CTV News	News
13 WOKR	19	19	20	News			ABC News	Friends	Hollywood...	My Wife, Kids	According... Jim	Drew Carey	Whose Line is it	20/20		News	Nightline (23:35)
15 TV5	15	15	35	100% Question	Journal suisse	Des mots...	Pyramide	Journal FR2	Envoyé spécial			Chroniques...	Kitikmeot		Conversation	Jrnl b. (23:02)	Tout le monde
18 WPBS	11	11	16	Zoom	World News	The Newshour		Bus. Report	Rod & Reel	Live from Lincoln Center / Nutcracker Swing				Amato: A Love Affair with Opera		For the Record	Charlie Rose
24 TVO	18	2	2	School Bus	The Big Bang	...Creatures	Space Cases	Planet Parent	Imprint	Studio 2		Silent Witness		Human Edge		Your Health	Studio 2
30 CIVO	8	63	70	Zoboomafoo	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam	Tous contre un	Choix... Sophie	Les Francs-tireurs		Malcolm	Le Septième	Le Vrai Monde	Choix... Sophie	Tous contre un	La Période...
40 CHOT	10	10	10	Le TVA		TVA 18 heures	Ultimatum	...aux oeufs d'or	Cinéma / MAMAN, J'AI ENCORE RATÉ L'AVION... (5) avec Macaulay Culkin, Joe Pesci					Le TVA	Épopée en Amérique / Rébellion	Sports / Lot.	
49 CFGS	5	5	11	Le Grand Journal			Flash	Fun noir	Hockey / Canadiens - Penguins					Le Grand Journal		110%	Phantasmes
A&E A & E	28	28	31	Magnum, P.I.		Night Court	NewsRadio	Law & Order		Biography / Tony Blair		American Justice		City Confidential		Law & Order	
BRAV Bravo	35	35	40	Digging... (16:00)	Permission	Cafe Campus Blues		Bravo! Videos	The Culture...	Levels...	The Playwrights	Cinéma / NOTHING PERSONAL (6) avec D. Sutherland, S. Somers				NYPD Blue	
CD Canal D	20	29	60	La Femme bionique		Contact Animal		Édifices en péril / Surcharge		Super Structures / L'Eurotunnel		Biographies / E. Montgomery		La Femme bionique		Cinéma / L'ASSASSINAT DU... (4)	
FOX WUTV	31	31	36	Crossing over		Judge Judy		...Raymond	Frasier	That '70s Show	Grounded... Life	Bernie Mac	Titus	Seinfeld	Frasier	The Simpsons	3rd Rock... Sun
LN Life Network	37	37	45	Extra	Martha Stewart	Pet Project	Good Dog	The Goods	Weird Homes	Extra	The Lofters	Animal Miracles		Zoo Diaries	Dogs with Jobs	Extra	Weird Homes
MP Musique Plus	30	30	37	Top5M+.com	Top5M+.com	Nickelback live à M+		S*P*A*M	M. Net	Mon 1er clip	1-2-3 Punk	David Usher live à M+		Nickelback live à M+		Clip	La Courbe
NW Newsworld	24	24	26	CBC News	Venture Files	BBC News	CBC News	Antiques Roadshow		This Hour has Seven Days		CBC News		Antiques Roadshow		This Hour has Seven Days	
RDI RDI	23	23	28	Le Journal RDI		RDI Junior	Capital Actions	Bulletin de guerre		La Naissance de l'euro		Le Téléjournal/Le Point		Bull. de guerre	Le Canada aujourd'hui		Bull. de santé
RDS RDS	33	33	41	...rallye	RDS Motorisé	Sports 30 Mag.	Sports 30	Hors-jeu	Sport Gillette	Raid extrême à Terre-Neuve		Kickboxing		Sports 30		Sports 30 Mag.	Monde du sport
DISC DISC	34	34	42	Storm Warning! / Sudden Impact		Crocodile Hunter		@discovery.ca		Wild Discovery		Flightpath / Firebombers		Final Frontier / Life beyond Earth		@discovery.ca	
TLC TLC	36	36	34	Bob Vila's Home Again		America's Favorite Commercials		Supermax Prisons		Robotica		Junkyard Wars / Torpedo		Navy Seals: Untold Stories		Robotica	
TSN TSN	32	32	30	Bowling (16:30)	TSN Profile	Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	NBA Tonight	Basketball / Raptors - Pacers					Sportscentre		TSN Profile
YTV YTV	66	66	25	Pokemon	Digimon	Santa Calls		Rugrats	Spongebob...	Hey Arnold!	Catdog	Addam's Family	Breaker High	Radio Active	Student Bodies	Big Wolf...	My Family
CV Canal Vie	43	43	-	C'est mon choix		Santé... vedette	Les Copines...	Jeux de société		L'art d'être parent		Coup de coeur / Coeur d'enfant		Les Copains	Les Copines...	Éros et Compagnie	
MMX Musimax	45	45	-	MusiMax Collection (14:00)				Max Musique		Duo Benezra / Paul McCartney		MusiMax / Paul McCartney		Ed Sullivan	Midnight Sp.	Musicographie / Adamo	
TOON Télétoon	44	44	48	Sakura...	Sabrina...	Père Noël	Sacré Andy!	Sourire d'enfer	...pas Mimi?	Angela...	Méga Bébés	Les Simpson	Henri... sa gang	Pour le meilleur	Déchiqueteurs	Les Simpson	Henri... sa gang
CITY City-TV	17	17	15	The 5th Wheel	Blind Date	CityPulse at Six		Seinfeld	Friends	Star Trek: Enterprise		Cinéma / THE SONS OF MISTLETOE avec R. Downey, G. Newbern				CityPulse	MediaTV (23:35)
EVA Évasion	53	-	-	Vidéo... (16:30)	On Tour	...Motoneige	Rendez-vous...	D'ici, d'ailleurs	Airport	Travel Travel	Avventura	Carte postale de Floride		Golfs du monde	D'ici, d'ailleurs	Pignon sur...	À votre santé
S+ Séries +	54	-	-	Nash Bridges		Au nord du 60e		Les Conquérants du feu		Fréquence Crime		Zone urbaine		Coroner Da Vinci		Homicide	
Z Z	56	-	-	Invasion Planète Terre		X Files		...des nerdz	Technicité	Star Trek: La Nouvelle Génération		X Files/Anthologie		Alerte Météo		Sliders	
H Historia	55	-	-	Hockey... Années 80		30 Journées...	Conscription	L'Histoire à la une		Hommes d'influence / Nixon		Bataille... Waterloo		Cinéma / LE VILAIN AMÉRICAIN (5) avec Marlon Brando, Eiji Okada			
ARTV ARTV	29	-	-	L'Actors Studio / Kevin Spacey		Sol et Gobelet	Bons Baisers...	Création / Manu Chao		Grands Spectacles / Le Ballet Casse-Noisette				Ô Zone	Style, Maisons	Bandeapart.tv	Bandeapart

VH = Vidéotron Hull/VV — VR = Vidéotron Rockland — RO= Rogers Ottawa — Station Francophone

Adieu Bécaud

Patrice Bergeron
pabergeron@ledroit.com

Je me rappelle encore, les yeux mi-clos devant le micro, les samedis d'été à la radio communautaire, le soleil déjà pimpant qui chauffait «l'aquarium» dès les aurores à 6 h. En furetant dans la discothèque de la station jonquiéroise CHOC-FM, dans ce capharnaüm de vieux vinyles en déréliction et de quelques disques compacts à l'usure prématurée, j'avais déniché ce «long-jeu» avec un Bécaud jeune qui semblait jaillir de la pochette ridée. Sur la piste ébène miraculeusement épargnée par les balafres, il y avait ce vieux «tube», *Je t'attends*, rageusement jazzé, parfait pour un *jingle* (indicatif) de fin d'émission et qui me servit de signature pour toute la saison-soleil.

(...)
Je t'attends viens, viens, ne tarde pas
D'où que tu viennes qui que tu sois
Viens, le temps le temps est court

Je t'attends, toi mon rêve inconnu
Quel est ton nom quel est ton but
Le mien, c'est l'amour

Le texte n'était pas de lui. Ces paroles émanaient d'un autre Éternel: Aznavour. Mais sa prise en charge, elle, incarnait tout ce qu'il y a de plus Bécaud. De l'entrain, du souffle, la folle vigueur du gamin du Midi qu'il est demeuré et qu'il demeurera à jamais. Du reste a-t-on jamais connu un autre M. 100 000 volts?

Bécaud, un vrai Américain de Provence, avait épousé cadences et contretemps avant l'heure. Et le mistral d'hystéries qu'il provoqua à ses débuts prouva qu'il était *a tempo* avec son époque, lui, autrefois valet de Piaf, l'ingénu doué, le mélodiste espiègle.

Il mordait dans toute musique, courait sa vie comme le bambin de *Qui a volé l'orange...*, roulait des yeux pour *Nathalie* et pour toutes les autres.

Un soleil s'est couché sur la chanson. Tu le savais, «le temps est court», Bécaud, «le temps est court»...

Richard Michaud se souvient de Bécaud comme un homme jovial et perfectionniste

Christian Côté
ccote@ledroit.com

Si l'on se fie au diffuseur de spectacles Richard Michaud, Gilbert Bécaud, décédé hier à l'âge de 74 ans, était un perfectionniste sur toute la ligne.

L'ayant fait venir au Centre national des arts à quatre occasions depuis la fin des années 60, Michaud se souvient de l'homme de 100 000 volts comme étant «un type jovial, constamment de bonne humeur et rempli d'énergie.»

«Il était très exigeant. Il faisait l'inspection de tout sur une scène, et ne pouvait pas concevoir que le travail fait par les techniciens soit parfait. Une fois, ces mêmes techniciens ont déplacé délibérément un projecteur pour que Bécaud le remarque et soit ainsi contenté d'avoir trouvé une erreur à quelque part. Il était comme ça.»

Exigeant, le chanteur natif de Toulon l'était aussi envers lui-même comme l'illustre cette autre anecdote relatée par Richard Michaud.

«Lorsqu'il est venu à Ottawa en 1974, il avait un petit problème avec sa gorge. Mal en pis de ne pouvoir se produire au meilleur de sa forme, il pensait tout annuler jusqu'au moment où on lui a dit que le spectacle était vendu au complet et que plusieurs l'espéraient. Il a pris un petit verre de scotch en disant "Je ne vous garantis rien" et a sauté sur scène. Personne ne s'est jamais rendu compte qu'il se trouvait en mauvais état», souligne le diffuseur.

Première visite à Ottawa

Pour sa part, Edgard Demers, ancien journaliste pour *Le Droit*, se rappelle du tout premier passage de Bécaud à Ottawa, alors qu'il était venu enflammer littéralement l'auditorium Glebe.

«C'était à la fin des années 50. Il m'a vraiment électrifié. Il faisait un geste sur scène et tout le monde le regardait», se rappelle-t-il en ajoutant que dans ses yeux se trouvait une fougue incommensurable.

Le dernier passage de Bécaud dans la capitale a eu lieu le 2 novembre 1998, encore une fois au CNA.



ARCHIVES

Gilbert Bécaud au piano



Faites L'HUMOUR avec JULIEN!
LeDroit et CKTF vous invitent
à faire l'humour avec Julien Tremblay,
du 10 au 21 décembre.
Écoutez les Méchants matins du monde
à CKTF 104,1 FM entre 6 h et 9 h,
et faites l'humour avec Julien en répétant la
phrase-clé ci-dessous.

À gagner, l'une des dix paires de billets
pour la première du one man show
de Julien Tremblay
à la salle Jean-Desprez de Hull du 8 au 13 janvier.
LeDroit cyberpresse.ca
cktf 104,1 énergie
Phrase-clé : les pilules ne sont pas aux mêmes heures.



OUVREZ UNE **FENÊTRE**
SUR LES ARTS ET SPECTACLES

CINÉMA
THÉÂTRE
MUSIQUE
LIVRES
EXPOSITIONS

cyberpresse.ca
CHAQUE MINUTE COMPTE
www.cyberpresse.ca



Réactions au décès de Bécaud

Associated Press
PARIS

L'enthousiasme, le dynamisme, la générosité, les talents d'interprète et de mélodiste de Gilbert Bécaud ont été salués unanimement en France hier.

– Charles AZNAVOUR:
«Un très grand de la chanson nous quitte, un ami nous quitte, un grand interprète nous quitte, un grand compositeur nous quitte. (...) C'était un très grand mélodiste, ce qui ne se trouve plus facilement aujourd'hui».

– Paulette COQUATRIX, ex-propriétaire de l'Olympia:
«Il n'a jamais été ailleurs qu'à l'Olympia. (...) Il est venu tous les deux ans, on ne sait plus si c'est dans les trentaines de fois, c'est assez énorme. (...)».

Sacha DISTEL:
«C'était une des vedettes que j'ai vues sur scène à avoir le plus d'impact, le plus de force à chaque fois que je l'ai vu – et je l'ai vu souvent. (...) L'Olympia était SA salle: il y est entré (en février 1954) dans ce que Bruno Coquatrix appelait *supplément de programmes*. Gilbert est arrivé, a chanté deux chansons et a mis le feu à la salle».

– La chanteuse Line RENAUD:
«J'ai l'impression de connaître Gilbert depuis toujours, j'ai surtout des souvenirs avec lui de grande gaieté. (...) Il était tellement gai, c'était la joie de vivre. (...) Son oeuvre est importante et elle est internationale».



Pour Noël, offrez un cadeau que tout le monde va vouloir échanger.

Les certificats-cadeaux du Musée sont échangeables contre un abonnement annuel, des billets d'exposition ou de superbes articles de la boutique. Le Musée et la boutique sont ouverts du mercredi au dimanche. La boutique sera également ouverte les 17, 18 et 24 décembre.

Musée des beaux-arts du Canada
National Gallery of Canada

Canada 380, promenade Sussex, Ottawa (613) 990-1985 musee.beaux-arts.ca

Dix chansons marquantes de Gilbert Bécaud

Associated Press
PARIS

Voici la liste de quelques grandes chansons qui ont marqué la carrière de Gilbert Bécaud et dont il a écrit la musique, parmi les quelque 400 qu'il a interprétées:

– *Je t'appartiens* (1955), paroles de Pierre Delanoë

– *Et maintenant* (1961), paroles de Pierre Delanoë

– *Quand il est mort le poète* (1963), paroles de Louis Amade

– *Nathalie* (1964), paroles de Pierre Delanoë

– *L'orange* (1964), paroles de Pierre Delanoë

– *L'important, c'est la rose* (1967), paroles de Louis Amade

– *La solitude, ça n'existe pas* (1970), paroles de Pierre Delanoë

– *L'indifférence* (1977), paroles de Maurice Vidalin

– *Désirée* (1982), paroles de Michaele Kunz

– *Encore une fois* (1985), paroles de Didier Barbelivien



ARCHIVES

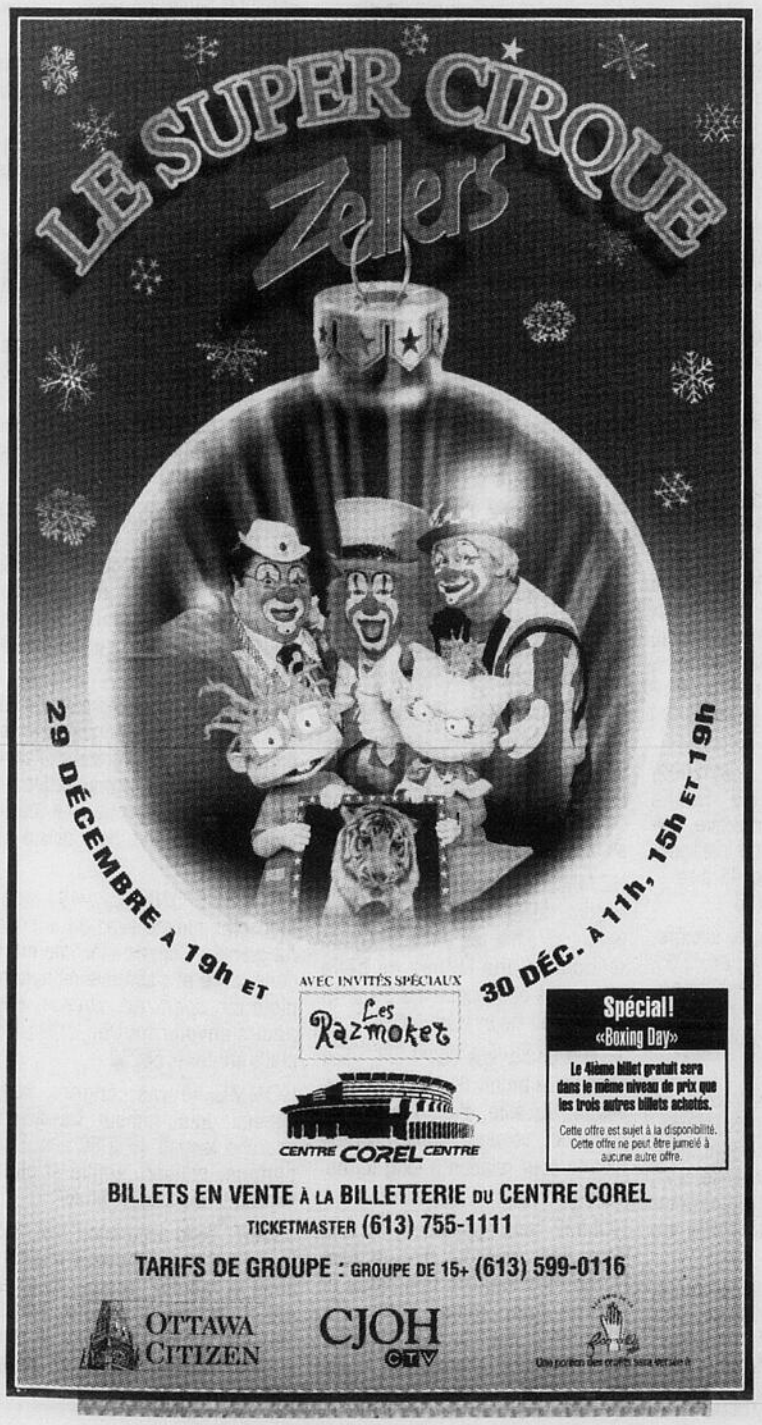
Gilbert Bécaud au début de sa carrière

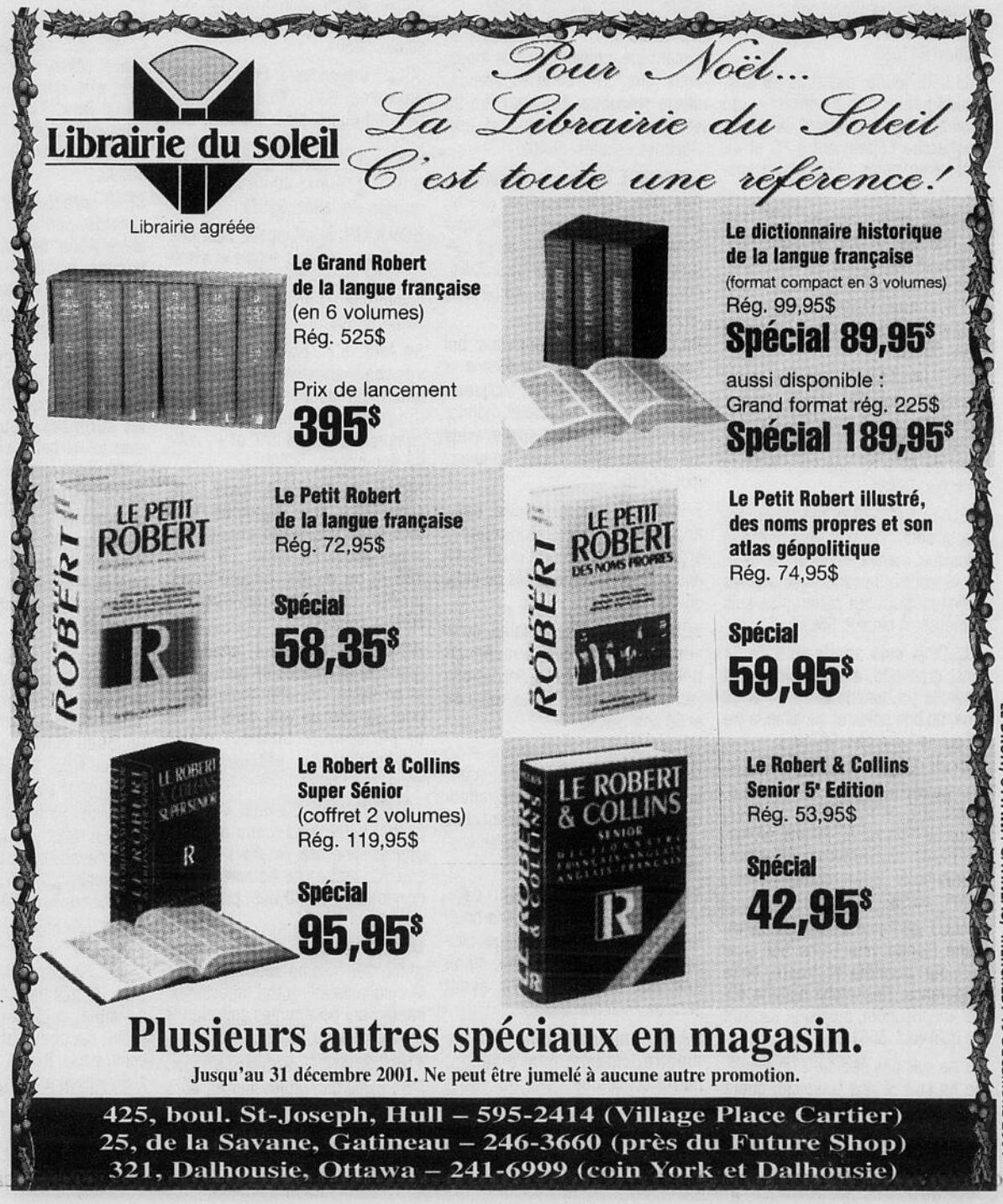
Cinéma 248-2526
GALERIES AYLMER 400 boul. Wilfrid-Lavigne
VANILLA SKY (V.O.A.) en attente 7:05 9:45
OCEAN'S ELEVEN (V.O.A.) G ... 6:55 9:35
Mercredi & jeudi 9:35
LES BOYS 3 (V.O.F.) G 6:45 9:15
HARRY POTTER À L'ÉCOLE DES SORCIERS (G) 6:30 9:25
Mercredi & jeudi 6:30
LORD OF THE RINGS (V.O.A.) GDJE
Mercredi & jeudi 7:30

CINEMA 9 GATINEAU
coin Maloney et De L'hôpital 568-6070
Tarif du temps des fêtes en vigueur du 25 décembre au 1 janvier 2002 (matinées: tarif weekend)
LORD OF THE RINGS: THE FELLOWSHIP OF THE RING
mer. jeu.: 8:00 (v. o. a.) (G+décon.)
LES BOYS 3 (À L'AFFICHE DANS 2 SALLES!!!)
mer., jeu.: 6:45 - 7:20 - 9:30 - 10:00 (G)
(À L'AFFICHE DANS 2 SALLES!!!) (G)
HARRY POTTER À L'ÉCOLE DES SORCIERS
(v. f. de HARRY POTTER AND THE PHILOSOPHER'S STONE)
mer., jeu.: 6:30 - 8:00 - 9:30
OCEAN'S ELEVEN (v. o. a.) (G)
mer., jeu.: 7:15 - 9:50
MONSTRES INC. (v. f. de MONSTERS INC)
mer., jeu.: 6:50 - 9:00 (G)
✔ SON DIGITAL

www.famousplayers.com LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS
Super écran Super son Super différence
StarCité Hull TEL: 819-770-7202 115 boul. du Plateau
Entrée générale..10$
✔LES BOYS: LA TROISIEME PERIODE (G) lun 6:30 7:40 9:30 10:35 mar 12:00 1:20 3:05 4:35 6:30 7:40 9:30 mer,jeu 12:40 1:20 3:45 7:05 7:40 10:05
✔HARRY POTTER À L'ÉCOLE DES SORCIERS (G) lun 6:45 7:20 9:55 10:25 mar 11:55 12:20 3:15 3:50 6:45 7:20 9:55 10:25 mer,jeu 11:55 12:20 12:50 3:15 3:50 4:10 6:45 7:20 9:55 10:25
✔HARRY POTTER AND THE PHILOSOPHER'S STONE (G) lun 6:35 7:15 9:50 10:25 mar 11:50 12:30 3:10 4:00 6:35 7:15 10:25 mer,jeu 11:50 3;10 6:35 9:50
✔NOT ANOTHER TEEN MOVIE (13+) THX lun 7:50 10:10 mar,mer,jeu 12:15 2:45 5:10 7:50 10:10
✔MONSTRES, INC. (V.F.) (G) lun 7:10 9:25 mar,mer,jeu 12:10 2:30 4:45 7:10 9:25
✔OCEAN'S ELEVEN (AUCUN LASSIEZ-PASSER) (G) lun 7:00 10:15 mar 12:50 3:55 7:00 10:15 mer,jeu 12:50 3:55 7:00 7:25 10:15 10:20
✔THE LORD OF THE RINGS (AUCUN LASSIEZ-PASSER) THX mer,jeu 12:00 1:00 4:00 5:00 8:15 9:00
✔LES BOYS: LA TROISIEME PERIODE (G) THX lun 10:05 mar 12:40 3:45 7:05
✔L'INCONNU DE LAS VEGAS (AUCUN LASSIEZ-PASSER) (G) lun 6:50 9:45 mar,mer,jeu 12:55 3:40 6:50 9:45
✔VANILLA SKY (AUCUN LASSIEZ-PASSER) (13+) THX lun 7:30 10:45 mar 12:05 3:15 7:30 10:45
✔Avant-première spéciale du film LE SEIGNEUR DES ANNEAUX. Le prix réduit du mardi n'est PAS en vigueur pour cet événement (AUCUN LASSIEZ-PASSER) THX mar 10:00 10:15
✔BEHIND ENEMY LINES (13+) Violence lun 7:35 10:30 mar 1:35 4:20 7:35 10:30 mer,jeu 4:20 10:30
✔CIEL COULEUR VANILLE (AUCUN LASSIEZ-PASSER) (13+) lun 6:40 9:40 mar,mer,jeu 12:25 3:30 6:40 9:40
✔HARRY POTTER À L'ÉCOLE DES SORCIERS (G) THX mar 12:50 4:10
✔LE SEIGNEUR DES ANNEAUX (AUCUN LASSIEZ-PASSER) THX mer,jeu 12:30 4:30 8:45
✔MONSTERS, INC. (G) lun 7:45 10:00 mar,mer,jeu 12:45 3:00 5:15 7:45 10:00
✔OCEAN'S ELEVEN (A.L.P.) (G) THX lun,mar 7:25 10:20
✔VANILLA SKY (A.L.P.) (13+) mer,jeu 12:05 3:20 7:30 10:45
GUIDE HORAIRES du DECEMBRE 17-20
©2001 FAMOUS PLAYERS INC. Tous droits reserves
✔SON NUMÉRIQUE







VOUS POUVEZ PLACER VOTRE ANNONCE EN TOUTE CONFIDENTIALITÉ SANS INTERMÉDIAIRE

NUMÉRO SANS FRAIS COMPOSEZ

562-2660

SANS FRAIS POUR LES APPELS LOCAUX
24 HEURES SUR 24

7 JOURS PAR SEMAINE

COMPOSEZ LE CODE RÉGIONAL 613 POUR LES APPELS INTERURBAINS

SYSTÈME AUTOMATISÉ

CONFIDENTIEL

Consultez le Rendez-vous tous les jours sur notre site internet www.ledroit.com



Le Rendez-Vous

- ANNONCEZ GRATUITEMENT (6 LIGNES DE TEXTE GRATUITES)
- ÉCOUTEZ TOUS VOS MESSAGES GRATUITEMENT
- ENREGISTREZ VOUS-MÊME VOTRE MESSAGE D'ACCUEIL GRATUITEMENT

VOICI COMMENT :

1. Composez d'abord le texte de votre annonce en vous servant du coupon prévu à cet effet au bas de cette page. Les lignes additionnelles sont payables à l'avance au tarif de 2,04 $ la ligne par parution(avant taxe(s).
2. Composez le 562-2660 (sans frais pour les appels locaux) et suivez attentivement les instructions qui vous seront données.
3. Donnez tous les renseignements demandés. Lorsque vous aurez complété toutes les étapes votre annonce sera publiée dans Le Rendez-Vous sans que vous ayez à passer par l'intermédiaire d'une préposée.

Note : pour tout renseignement additionnel ou si vous préférez faire appel à une préposée pour placer votre annonce, veuillez communiquer avec nous au 562-0222 entre 8 h 00 et 19 h du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.

POUR RÉPONDRE À UNE ANNONCE

DES FRAIS DE 2,29 $ LA MINUTE SERONT PORTÉS À VOTRE COMPTE DE TÉLÉPHONE DÈS QUE VOUS COMPOSEREZ LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600. VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMPOSER LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600.

NOTE : CE SERVICE N'EST PAS FONCTIONNEL POUR LES TÉLÉPHONES SANS FIL ET LES TÉLÉPHONES CELLULAIRES

1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez le numéro de 5 chiffres qui apparaît à la fin de celles-ci.
2. En utilisant un téléphone à clavier (Touch Tone), vous pouvez composer 24 heures par jour, 7 jours par semaine, le 1(votre code régional) 976-2600.
3. Suivez les instructions pour écouter les différents messages des annonces que vous aurez sélectionnées. Vous devez avoir en main le numéro de 5 chiffres de chaque annonce qui vous intéresse pour laisser un message à la ou aux personne(s) choisie(s). Pour plus de renseignements, téléphonez au 562-0222, du lundi au vendredi entre 8 h 00 et 19 h, le samedi entre 9 h et 13 h.



Femme cherche homme

39 ANS, honnête, fidèle, sincère, travaillante, cherche homme avec mêmes affinités. 51506.

PERLE rare non réclamée, 43 ans, 5'4", grassette mais belle apparence, simple, aimerait partager les plaisirs de la vie avec homme libre, indépendant financièrement; pour amitié ou plus. 54467

JOLIE brunette, respectueuse, honnête, 5'5", poids santé, aimant cinéma, voyages, activités culturelles, ski alpin. Toi: libre, authentique, capable de tendresse, complicité, 52-57, non-fumeur, 5'10"+. 54692.

TU as le goût d'une vie active et agréable? Si tu as ±60 ans et que tu es non fumeur, retraité, éduqué, sobre, autonome financièrement, appelle-moi et planifions activités culturelles, sociales. À 2 c'est mieux! 54788.

ALLURE jeune, petite de 39 ans, poids santé, pas d'enfants, auto nome, simple, pratique ski alpin, recherche copain entre 35 et 42 ans, avec même affinités pour amitié ou +. 55172.

FEMME mi-quarantaine, 5'2", 113 lb, honnête, tendre, sensible, non-fumeuse, recherche homme, libre, non-fumeur, qui aime bouger, partir à l'aventure, visiter, partager les activités à deux, pour amitié et plus. 55472.

CINQUANTAINE, non-fumeuse, grassette, honnête, simple, propre, sérieuse, aime marche, restos, cinéma, voyages, CNA, recherche veuf de 60 à 65 ans avec mêmes affinités. 55481.

VEUVE, 5'4", 138 lb, belle apparence, sincère, honnête, aime danse et musique, marche, aime la vie, désire rencontrer homme avec mêmes affinités, pour but sérieux. Je suis fumeuse. À bientôt. 55694

ALLO, je suis une femme de 34 ans, grassette, avec un enfant, je cherche un homme entre 34 et 38 ans, un bon poids et qui aime la vie et qui ne fume pas. 55718

PROFESSIONNELLE, 36 ans, non-fumeuse, honnête, romantique, aime lire, bons films, danser, cherche homme, 30-40 ans, professionnel, non-fumeur, honnête, romantique, pour relation à long terme. 55760.

SALUT toi! Femme dans la quarantaine, blonde, yeux bruns, bon sens humour, honnête et propre, belle apparence. Recherche homme 40-53 ans, honnête, propre et sachant ce qu'il veut. 55811

JE ne suis pas née dans un moule. Je ne suis ni une suiveuse, guère une conformiste, mais j'ai les valeurs essentielles bien ancrées. Femme, 47 ans, 5'5", grassette, cherche relation stable. 55910

FEMME début cinquantaine, belle apparence, 5'4", 129 lb, recherche homme entre 48 et 52 ans, bon sens de l'humour, financièrement à l'aise, pour sorties et amitié. 56039.

PROFESSIONNELLE, 49 ans, cultivée, active, belle personnalité cherche compagnon non-fumeur, honnête, fidèle, en forme, positif, mignon, 43 à 55 ans, diplômé universitaire bienvenu. 56117

FEMME 70 ans, non-fumeuse, douce, simple, a le sens de l'humour, aime sorties au resto et autres, cherche homme autonome, pour but sérieux ou amitié. 56375.

VEUVE, 5'8", cheveux bruns et mèches blondes, non-fumeuse, recherche homme propre, sincère, pour amitié, environ 5'10-5'11", aimant la vie, danse, marche, vélo, camping, ski. 56378.

PETITE et soignée, sans enfants, 48 ans, 5', poids santé, emploi stable, fidèle, aime arts, plein air, soirées tête-à-tête, musique, voyages, cherche professionnel, 50-55 ans, 5'9"+, poids santé, sobre, mêmes affinités. 56399.

BONJOUR, 34 ans, douce et romantique, cheveux blonds longs, yeux pers, 5'3", belle apparence, désire rencontrer homme entre 28 et 36 ans, romantique et joli. Réponse assurée. 56402.

COMPLICE autonome, dynamique, très jolie, communicative, svelte, 5'5", tu es un bel homme distingué aimant activités de plein air et culturelles, bon vin, bonne bouffe, non-fumeur, 5'10" et + , 48-52 ans. 56417.

BILLET doux juste pour vous: bel homme, non-fumeur, de 45 ans et + , mi-intello, mi-sportif, moqueur, curieux, serein, généreux, habile, charmant, au parfum suave, vous me plaisez déjà. Osez, appelez-moi. 56420.

FEMME 33 ans, grassette, belle apparence, professionnelle, 2 enfants, cherche homme 33 à 43 ans pour partager activités ou plus. 56432

FEMME début cinquantaine, cultivée, sportive (patins à roues alignées, ski de fond, natation) recherche un ami ou plus, entre 48 et 58 ans. 56435

JE SUIS à la recherche d'un homme dans la quarantaine, équilibré, beau, drôle, cultivé et affectueux. Si ces qualités t'attirent chez une femme, appelle-moi, je les possède. 56438

44 ANS, 5'4", sans enfant, belle apparence, appréciant bonne bouffe et bon vin, aimerait partager plaisirs de la vie avec homme, 40-45 ans, non-fumeur, cultivé, ayant sens de l'humour. 56513

DAME enjouée, aime rire, le théâtre, cinéma, conversation, marche, restos, ski de fond, recherche compagnon, chaleureux, honnête, intègre, mature, indépendant. J'ai 54 ans, 5'4", d'apparence agréable. 56516

JOLIE blonde, 41 ans, 5'1", 103 lb, allure jeune, féminine, autonome, aime cinéma, restos, plein air, recherche homme 35-40 ans, 5'10"+, costaud, belle apparence, non-fumeur, honnête, bon sens de l'humour. 56522.

FEMME de 48 ans, châtaine, yeux bleus, simple, belle personnalité, aime rire, tout en étant sérieuse à mes heures. Mêmes affinités: je t'attend. 56528

DAME, cinquantaine, non-fumeuse, simple, honnête, autonome, affectueuse, aime la nature, la marche, la lecture, l'humour, recherche homme avec goûts semblables, grand, entre 50-58 ans. 56552.

VEUVE, 60 ans, honnête, fidèle, romantique, simple, non-fumeuse, 5'3", 139 lb. Toi, beau, 5'8"+, 180 lb+, 57-63 ans, honnête, sincère, veut recommencer sa vie avec rire, amour, joie et bonheur. Laisse un message. 56561

42 ANS, féminine, enjouée, 5'5" plein de tendresse et passion, 125 lb, jolie blonde, yeux foncés, aimant restos, cinéma, voyage, marche, danse, souper chandelle. Toi, 5'8" +, 41-47, belle apparence, emploi stable. 56567

JOLIE, universitaire, indépendante, autonome, 5'4", 115 lb, en forme, non-fumeuse, aime théâtre, bon cinéma, dialogue, animaux, cherche: "beau compagnon", 5'10"+, 170 lb+, 40-49 ans, avec qualités similaires. 56579

BONJOUR, je m'appelle Rachelle, j'ai 63 ans. Je suis simple et sincère, belle apparence. Je cherche un homme de 60 ans et plus. Si intéressé, 56594.

54 ANS, 5'7", poids santé, aime voyager, sportive, randonnées pédestres, raquettes, patins, ski de fond, cinéma, théâtre, cherche homme, 50-57 ans, 5'9" et + , cultivé, non-fumeur. 56600.

BELLE veuve 60 ans, romantique, aime restos, films, bonne bouffe et tout de la vie, porte encore des talons hauts, toi, beau, 5'8" ou +, 185 lb ou moins, 57 à 63 ans, propre, fidèle, non-fumeur. But sérieux. 56606.

BONJOUR! 60 ans +, aimant le grand air et balades en auto, petite et en santé, cherche homme libre pour combler un vide dans ma vie et partager le bonheur d'être ensemble. Au plaisir de te connaître. 56609

JOLIE femme, 30 ans, cheveux bruns, yeux pers, sans enfants, douce, aime rire, musique, restos, cinéma, recherche homme positif, non-fumeur, 30-40 ans, pour relation stable. 56621.

MINCE, très jolie, 47 ans, aimerait rencontrer homme séduisant, dans la cinquantaine, grand, affectueux, intéressant pour sorties amicales et un peu plus, qui sait, 56630

ENSEIGNANTE retraitée, 61 ans, 5'5", recherche professionnel, 55 à 63 ans, respectueux, non-fumeur, sportif, sens de l'humour, aime restos, théâtre, voyages à l'occasion. 56636.

DAME 5'2", jeune soixantaine, non-fumeuse, honnête, chaleureuse, simple, propre, sens de l'humour, aimant partager les bons moments de la vie, souhaite complice d'apparence soignée et aux qualités de coeur. 56639

46 ANS, 5', 110 lb, sourde, capable de communiquer, intelligente, sorties, cinéma, restos et marche, emploi stable, 2 enfants, cherche homme positif, doux, affectueux, 5'8"-5'10", 46-50 ans. But amitié et + . 56645.

CÉLIBATAIRE, 39 ans, taille moyenne, sensible, honnête, auto nome, passé résolu, fumeuse, aime restos, cinéma, marche, voyages, recherche partenaire mêmes affinités, de 40 à 48 ans. 56657

D'ALLURE distinctive, séduisante, complice dynamique, mince, aime nature, culture, bon vin. Tu es bel homme, professionnel, distingué, intelligent, désirable, 47-50, 5'9" et +, non-fumeur. 56663

BONJOUR, je suis divorcée, seule, à la recherche d'un ami pour m'en faire un très bon compagnon ou peut-être un peu plus sérieux, qui sait. J'attends ton appel. 56684.

COMPLICE séduisante, communicative, active, mince, allure distinctive, affectionna nature, culture, bons vins. Toi, professionnel, attrayant, cultivé, avec humour. Non-fumeur. 5'9"+. 48-51 ans. 56693.

SEMI-retraitée, 5'2", 110 lb, sans enfants, cultivée, non-fumeuse, allure jeune, désire cheminer avec homme, entre 55-65 ans, passé résolu, pour vivre Noël tous les jours dans le partage, respect, joie, tendresse. 56702

PROFESSIONNELLE retraitée, heureuse de vivre, aimant le dialogue, beaucoup d'humour, aimant les surprises, voudrait partager avec toi les belles choses de la vie. J'attend ton appel. 56744

MONOPARENTALE, 34 ans, belle apparence, 5'4", 170 lb. Je veux quelqu'un, 5'10", belle apparence, célibataire, sans enfant, sérieux, chaleureux. Si tu aime la campagne et les enfants, j'attends ton appel. 56753

HEUREUX... à deux... en 2002: une rime qui m'anime. Scène romantique, activités: sportive, culturelle, sociale. Causerie intelligente. Beau complice de 49 ans +, non-fumeur, 5'8" +. 56765

CINQUANTAINE, simple, sincère, aimante, honnête, emploi, 5'5", aimant tout ce qui est beau, cherche ami-complice, 55-60 ans, non-fumeur, 5'8"-6', mêmes affinités; but sérieux. 87686

TRÈS jolie blonde, yeux bleus, 54 ans, 5'1", 115 lb, fumeuse, recherche très sérieusement monsieur de très belle apparence, 5'7", sensible, sociable et autonome, jeune de coeur et aimant la vie comme moi. 87770.

5'8", SIMPLE, sérieuse, enjouée, intérêts variés, chaleureuse, professionnelle, désire relation teintée d'amitié, d'amour et d'humour, avec homme de 45 ans et plus. 87959.

JOLIE, perspicace et tendre retraitée, d'allure sportive, actuelle, sens d'humour, 58 ans, et non pas trop grosse! Aime activités variées, désire rencontrer son homme où qu'il soit. 87965.

BELLE apparence, 55 ans, 5'5", 135 lb, recherche homme 50 à 58 ans, libre, honnête, affectueux, propre, autonome financièrement, 5'9" + , 180 lb, intérêts: danse, souper tête-à-tête, cinéma, CNA. À bientôt! 87974

65 ANS, 130 lb, 5'4", blonde, active, sincère, honnête, cherche homme avec mêmes affinités, fumeur ou non, entre 64 à 70 ans. 87989

50 ANS, 5'1", 115 lb, simple, honnête, fidèle, qui aime restos, cinéma, musique, marche, cherche compagnon, 49 à 55 ans, avec mêmes affinités. Pour but amical et plus qui sait? 87992



Homme cherche femme

53 ANS, 5'8", 140 lb, honnête, tendre, bien dans sa peau, aime choses simples, nature, marche, cinéma, danse, cherche femme avec mêmes affinités, 38 à 50 ans. But sérieux. Je t'espère. 23000.

CLAUDE, 55 ans, 5'7", cheveux bruns, yeux bleus, non-fumeur, affectueux, demeure à la campagne, cherche femme de 46 à 53 ans, petite de taille, qui aime camping, soupers à la chandelle et plus. But sérieux. 46820.

FIN quarantaine, jeune d'allure et d'esprit, affectueux, 5'7", mince, fumeur, avec intérêts variés, cherche jolie femme mince, simple, qui recherche une relation amicale ou plus. 48353

SÉDUISANT papa, 34 ans, 5'10", costaud, affectueux, romantique, passionné, recherche jolie femme proportionnée, 25-34 ans, ayant 1 ou 2 enfants, souriante, affectueuse. But: être heureux...enfin. 53168

HOMME de belle apparence, simple, fidèle, honnête et romantique, qui aime les enfants, désire rencontrer une femme de belle apparence et mince, entre 35 et 45 ans. But amitié et plus. 54536.

JE suis un homme de 29 ans, yeux et cheveux bruns, 6', 165 lb, universitaire, travaille, J'aime la vie, se promener, voyager, sortir, cherche femme pour relation à long terme. 55253.

HOMME belle apparence, 40 ans, doux, franc, honnête, sincère, fidèle, bonnes valeurs familiales et chrétiennes, aime plein air. Cherche dame franche, honnête, sincère, douce, affectueuse. Amitié et plus. 55364.

ALLÔ toi, la vie te réserve une surprise, c'est peut-être moi! J'ai 34 ans, joli, grand costaud, doux, affectueux, respectueux, romantique, débrouillard dans la vie. But sérieux avec personne d'âge mature. 55403.

CHERCHES-TU une amitié sincère, tendre, nourrie de poésie, d'arts, de musique, de paix chrétienne? Serais-tu à la fois cultivée, douce, naturelle et sportive? Préfères-tu le coucher au lever du soleil? 50 ans +. 55430

CHERCHE ma doudouce de 37 à 44 ans, prête à quitter sa solitude et vivre chaque jour comme étant le plus beau; féminine, grande, 5'5"+, calme, jolie, affectueuse. A bientôt. 55442.

JEAN, 46 ans, 6'3", 200 lb, belle apparence, yeux et cheveux bruns, simple, aime la vie, aimerait rencontrer femme simple entre 40-45 ans. 55511

PROFESSIONNEL 42 ans, belle apparence, en forme, positif, simple, doux, attentionné, bon sens de l'humour, toi: petite femme aimant la simplicité, restos, cinéma, vélo, voyages, tranquillité. 55895.

TOUT comme toi, je cherche sans succès, peut-être cette fois sera la bonne. Alors, fait un effort. Une surprise t'attend peut-être. Non-fumeur, joli, 52 ans. Toi, jolie, plus jeune. 56048.

SEMI-retraité à la recherche d'une compagne pour partager activités, compagnie, affection, amitié et plus. 56072

PROFESSIONNEL, 31 ans, cherche jeune femme entre 25 et 30 ans aimant le cinéma, la marche, les quilles et ayant un bon sens de l'humour, pour relation sérieuse. 56102

PASSÉ résolu, 55 ans, grand, 175 lb, non fumeur, respectueux, sociable, aimant la nature. Je suis un gars simple, romantique, recherche complément féminin pour relation sérieuse, 56 ans et moins. 56225

JE SUIS un jeune homme de 29 ans, 5'7", 150 lb, bonne apparence, bronzé. J'ai un emploi stable, j'aime le resto, cinéma, promenades en voiture. Je recherche une jeune femme, 25-30 ans, pour amitié ou plus. 56240

PROFESSIONNEL, 49 ans, recherche femme avec qui je pourrai grandir. Comme moi, elle mord dans la vie et s'abreuve de nature, plein air, sport, art, voyage. Elle peut s'envoler tout en ayant les pieds sur terre. 56252

HOMME 48 ans, Angers, bon, sérieux, doux, fumeur, travaillant, cherche femme 40 à 50 ans. But: partager maison, amitié et plus. Grassette bienvenue. 56384.

43 ANS, belle apparence, 5'9", 155 lb, yeux bleus, cheveux châtain, aime la marche, restos, cinéma, nature, dialogue, sérieux, fidèle, honnête, homme rose désire rencontrer femme mince de belle apparence. 56393

RECHERCHE amie ou plus qui désire partager le parcours de la vie. Moi: 47 ans, père, châtain, yeux bleus, 5'8", aimant différentes activités telles que: la nature, danse, restos, cinéma, etc. 56396.

PROFESSIONNEL, 49 ans, recherche femme avec qui je pourrai grandir. Comme moi, elle mord dans la vie et s'abreuve de nature, plein air, sports, arts, voyage. Elle peut s'envoler tout en ayant les pieds sur terre. 56423.

HOMME de 28 ans, 6', 145 lb, cherche femme de belle apparence, 5'6" et +, qui aime cinéma, restaurant et faire de la motoneige. 56426.

PROFESSIONNEL, 44 ans, 5'9", 175 lb, sincère, honnête, non-fumeur, aimant cinéma, danse, restos, marche, cherche compatible aimant la vie. 56429.

POUR femme célibataire noire. Homme 30 ans, célibataire, auto nome, sans enfants, travaille, doux, romantique, cherche femme grande et mince, très proportionnée, avec affinités et travail. But sérieux. 56450

HOMME, 60 ans, 5'8", 135 lb, bon travail, propre, honnête et sentimental, cherche femme, honnête et féminine, entre 50-55 ans ou sans importance, portant encore talons hauts. But sérieux seulement. 56453

PROFESSIONNEL, 49, esprit vif, bon sens de l'humour, intérêts variés, recherche relation sincère basée sur respect de l'autre. Souhaite rencontrer femme libre et curieuse, avec qui je pourrai grandir. 56465

MI-CINQUANTAINE, non-fumeur, sensible, doux, réservé, éduqué, honnête, stable, désire dame élégante et autonome, pour relation de respect, d'amour et d'amitié. 56468

40 ANS, qui recherche complicité afin de discuter d'avenir et maintenir une flamme allumée. Sincère, jovial, non-fumeur, 5'8", 160 lb. À bientôt. 56480

PROFESSIONNEL de 35 ans, auto nome et équilibré recherche professionnelle sans enfants désirant fonder une famille, âgée entre 30 et 38 ans, pour relation sérieuse basée sur la complicité et le respect. 56486

SEMI-retraité, 5'9", 170 lb, cinquantaine, cherche amoureuse de la vie, aimant marche, nature, musique, bons vins, bonne bouffe, poids santé, sans fumée, libre, mature, simple. 56495.

VOICI ce que je recherche; être sensible, authentique, douce et séduisante, respect et dialogue aimant la vie. Moi: dynamique, bien dans sa peau, 43 ans, aime nature, théâtre, cinéma, sports, bon vin. 56498.

51 ANS, de belle apparence, je suis simple et discret, 5'8", 180 lb, yeux bleu, cheveux sel et poivre, non-fumeur. Cherche femme non-fumeuse, 45-54 ans, de belle apparence. 56504.

HOMME 58 ans, 5'6", 150 lb, aimant la nature, la musique, les promenades en auto, désire rencontrer femme avec les mêmes affinités. 56507.

JE mesure 5'9", je pèse 130 lb, j'ai les cheveux châtains, les yeux pers. Je suis autonome, travaillant. Pour plus d'information, laissez-moi un message. 56525

BEL épicurien, passionné, doux, tendre, universitaire, avec humour, mince, 51 ans, cherche belle femme, mince, cultivée, moins de 50 ans, en forme, chaleureuse, pour relation sérieuse et à long terme. 56534

SALUT à vous belle demoiselle de l'Outaouais. Je suis dans la trentaine, pas d'enfant, aux études, j'ai une voiture. J'adore les restos, camping, pêche, campagne, je recherche... la perle rare quoi. 56546

BEL homme libre, jovial et accompli, 46 ans, 5'9", 160 lb, sportif, généreux, éduqué, fumeur, aime golf, danse, billard, tennis, etc. Recherche jolie dame douce, avenante et proportionnée, 35-48 ans. Amitié et plus. 56564

40 ANS, 6', 215 lb, cheveux brun foncé et yeux bruns, doux, simple et romantique, sens de l'humour, pas d'enfants, recherche femme avec ou sans enfants. But sérieux. 56570

45 ANS, bel homme, 5'8", 140 lb, fidèle, doux, sans atttache, aime restos et autres sorties. Toi, femme de rêve et d'espoir, féminine, sans jeune enfant. 56588.

GATINEAU, 47 ans, 5'9", 155 lb, yeux et cheveux bruns. J'adore communiquer avec la personne qui m'accompagne, je suis sportif. Si tu veux en discuter laisse-moi un message, avant Noël. A bientôt! 56612.

BIPOLAIRE, stable, cherche femme bipolaire stable entre 43 et 50 ans qui ne fume pas. 56627

BONJOUR, j'ai 44 ans, 5'9", 180 lb, je suis non-fumeur, j'aime la nature, rire, aussi le calme, dialoguer, affectueux, honnête, pour amitié et plus. Femmes entre 38 et 48 ans, osez! 56648.

HOMME, 61 ans, 5'8", 180 lb, cheveux noirs grisonnants, yeux bruns, aimant marche, restos, dialogue, avec un grand sens de l'humour, cherche femme de 45 ans et plus. 56666

PROFESSIONNEL, autonome, semi-retraité, belle apparence, jeune 50 ans, 6', 180 lb, spontané, actif, non-fumeur, aime danse, sports, recherche dame affectueuse avec mêmes qualités. 56672

BIEN dans ma peau et dans mon coeur, 48 ans, 5'11", 150 lb, belle apparence, aime restos, voyage, danse, cinéma. 56675

BONSOIR! Je pèse 140 lb, 5'11", 32 ans. Je cherche dame, 25-36 ans. Ça fait trop longtemps que j'attend, viens vite me parler. Tu es jolie, poids santé. Oui j'ai hâte de te voir. 56678.

43 ANS, 6', 168 lb, yeux bleus, tranquille, sobre, propre, cherche femme entre 35-45, poids santé, avec ou sans enfant. Pour plus d'information, j'attends ton appel. 56681.

JE suis divorcé, professionnel dans la cinquantaine, je recherche une femme sérieuse, libre, quelque soit son poids. 56696.

J'AI 57 ans, professionnel, situation stable, espère rencontrer femme de plus de 30 ans, de préférence opulente. 56699

HUMOUR, tendresse, complicité + brin de folie, voilà ce que je recherche chez une femme active et dynamique. Professionnel, 49, aimant arts, spectacles, sports, plein air, voyages et bon vin. 56708

ROBERT, 40 ans, attrayant, 5'7", universitaire, professionnel, doux, honnête, sincère, actif, aime nature, jardinage, ski, randonnée, activité sociale et culturelle, désire rencontrer femme non-fumeuse, 27 à 40 ans. 56750

J'AI 42 ans, 5'8", 170 lb, de belle apparence, cherche femme de 35 ans et plus, honnête, travaillante, de belle apparence, poids santé, qui aime les soirées tranquilles, la nature, la marche. 56762

HOMME blanc, célibataire. Homme d'affaires à succès, 57 ans, 5'9", intérêts variés, parle anglais seulement. Recherche compagne célibataire, compatissante, 47-57 ans, pour amitié et loisirs. 87170

PIERRE, 34 ans, 5'8", 160 lb, belle apparence, non-fumeur, yeux bleus, emploi stable, tranquille, aimant sports, cinéma, danse, restos, enfants, désire rencontrer jeune femme, 20-30 ans, avec mêmes goûts. 87473

BONJOUR mon coeur! J'ai 44 ans, je pèse 165 lb, je mesure 5'4", cheveux poivre et sel et je cherche une femme de 39 à 50 ans, qui aime, comme moi, la nature et la tranquillité. Si tu veux en savoir plus, appelle-moi. 87542.

ONTARIEN, 70 ans, 5'7", 140 lb, autonome, affectueux, honnête, non-fumeur, très actif, cherche jolie petite dame, mince, en santé, douce, non-fumeuse, qui aime le grand air, but sérieux. 87824

53 ANS, 5'11", 195 lb, cheveux châtains, yeux bleus, non-voyant, ayant les yeux au coeur pour t'offrir mon amitié. Autonome, aime dialogue, musique, humour, promenades et le reste à découvrir. Appelle-moi. 87887

VEUF, 53 ans, 6 pi, 215 lb, belle apparence, emploi stable, à l'aise, recherche femme entre 45 et 50 ans de belle apparence. 87953.

32 ANS, 5'9", 142 lb, yeux bruns, emploi stable, passionné de motocyclette, aimant sorties, soirées tranquilles, resto, cinéma, recherche femme 23-35 ans de l'Ontario, pour amitié ou plus, appelle-moi. 87962

53 ANS, 5'8", 140 lb, honnête, tendre, bien dans sa peau, aime choses simples, nature, marche, cinéma, danse, cherche compagne avec mêmes affinités, 38 à 50 ans. But sérieux seulement. 87968.

GRAND, fort, actif, tout seul, empressé, aimant, fidèle, rêve d'une dame ± 45/50, élégante, éduquée, vie et goûts simples, emploi, capable d'aimer et surtout pouvant apprécier d'être aimée. Sans fumée. 87971

55, 6', 165 lb, actif, cultivé, réservé, fidèle, aimant, expansif, limpide, coeur libre, partagerait tout avec dame 50 ±, poids plume, mêmes exactes affinités, pour s'aimer et ne plus jamais craindre la solitude. 87995

JEUNE homme de 21 ans, yeux bleus, cheveux châtains, 5'10", 150 lb, honnête, romantique. J'aime le cinéma, resto. Je recherche femme de 18 à 23 ans, avec mêmes affinités. Amitié ou but sérieux. 87998

33 ANS, belle apparence, 6 pi, costaud, cheveux et yeux bruns, aime cuisiner, campagne, plein air. Je suis affectueux, responsable et fidèle. J'ai un bon emploi et je n'ai pas d'enfant. 88001

PROFESSIONNEL, jeune 50, 5'8", yeux et cheveux bruns, fume, cherche gracieuse humaniste tenace, 40-50, 5'1"-5'6", cheveux bruns, pour projets culturels, champêtres, convergence des coeurs. 88004.

HOMME 42 ans, non-fumeur, 5'10", avec 2 enfants en garde partagée. Recherche belle femme qui aime rire autant que moi, entre 30-40 ans. Tu aimes le golf, la marche, le cinéma. But: amitié ou plus. 88007

ORLÉANS, 44 ans, belle apparence, 5'11", simple, doux, cheveux bruns, yeux verts, recherche jolie non fumeuse, sincère et propre, 36 à 43 ans, pour sorties, marche, vélo, etc. Amitié ou +. À bientôt! 88010

28 ANS, cheveux noirs, yeux bleus, à la recherche d'une femme simple, entre 22 et 29 ans, honnête, mince, avec un emploi stable. Amitié et plus, selon les affinités. 88013

62 ANS, belle apparence, allure jeune, éduqué, simple, sociable, non-fumeur, cherche femme entre 40 et 50 ans, simple, chaleureuse, autonome, sincère, pour amitié ou plus. 88019

SEUL, ni famille, ni amis, soirées, fins de semaine sans jamais personne, je vis une triste et cruelle solitude. Est-il une dame dans la même exacte situation? (éduqué, non-fumeur, 54, 6', 170 lb). 88025

43 ANS, 5'7", 175 lb, yeux bruns, cheveux noirs, sobre, doux, autonome, sens de l'humour, aime danse, bingo et cartes, cherche femme 34-42 ans, un peu grassette, féminine, avec passé résolu. But sérieux. 88028.

59 ANS, 5'8", 145 lb, châtain, yeux bleus, belle apparence, fumeur, aime campagne, la tranquillité, promenades en voiture, cinéma. Cherche femme 48-52 ans, belle apparence, mêmes affinités. But sérieux. 88031



Sports • Loisirs • Voyages

PROFESSIONNELLE, mi-quarantaine, aimant les activités culturelles, aimerait rencontrer des personnes de son âge pour planifier des activités de loisirs. But: amitié. 56123

GATINEAU, femme 48 ans, sympathique, réservée, autonome, distinguée, cherche compagne similaire pour partager brunchs, 5 à 7, soirées dansantes. Amitié seulement. 56408.

DAME de Gatineau dans la cinquantaine, sympathique, distinguée, petite, recherche compagnes pour soirées dansantes et sorties. 56654

PROFESSIONNELLE, mi-quarantaine, 5'5", 124 lb, aimerait rencontrer un partenaire de prendre des cours de danse sociale en janvier. Un homme d'allure jeune et énergique. But: amitié. 56660

COUPLE, quarantaine, aimerait rencontrer couple de même âge, pour planifier des activités de loisirs, sports, sorties. Amitié seulement. 56726

HOMME handicapé, cultivé, recherche femme pour sorties culturelles. 87932



Alternatif

BEAU jeune homme de 25 ans, en bonne forme physique, 5'10", 185 lb, cheveux bruns, yeux bruns, à la recherche d'un beau jeune homme entre 18 et 30 ans pour relation amicale ou plus. 54749.

BEAU jeune étudiant de 25 ans, très belle apparence, en bonne forme physique, 5'8", 150 lb, recherche homme semblable de moins de 65 ans, pour amitié et plus. 54752

SALUT! Je m'appelle France, j'ai 25 ans, je mesure 5'3", je pèse 105 lb, je suis une personnes spontanée, honnête, romantique, et douce. Je cherche une femme avec mêmes affinités, 55247.

TRENTAINE, très masculin, belle apparence, 5'8", 160 lb, simple et sincère recherchehomme très masculin, entre 28 et 40 ans, but très sérieux. Sans dépendances.Aventurier s'abstenir. 55358

HOMME de 40 ans, demeurant à Gatineau, mesure 5'9". Recherche homme de 25 à 40 ans, pour amitié et plus. J'attend ton appel. 55604

ROCKLAND, homme seul, 36 ans, 6'1", 175 lb, belle apparence, très masculin, doux, simple, honnête, tranquille, aimerait partager activités variées, recherche semblable pour amitié ou plus. 55919

47 ANS, bel homme, belle apparence, excellent physique, 5'8", 140 lb, recherche homme pour avoir une belle amitié. 55922

HOMME 56 ans, 5'7", 145 lb, affectueux, aimant le plein air, le ski, le cinéma, les restos, recherche semblable, entre 40-50 ans, pour relation sérieuse. 56246

HOMME 49 ans, mature, paraît plus jeune, cherche de même, belle apparence et sérieux, Je fais 5'10", 190 lb, costaud, masculin. 56411.

HOMME mi-trentaine, romantique, solitaire, tu ne crois plus en l'amour, l'amitié, laisse-toi une chance, peut-être à deux on pourrait le découvrir à nouveau, 18 à 35 ans, à bientôt, réponse assurée. 56483

HOMME 52 ans, 6', 170 lb, en forme, honnête, masculin, emploi stable, recherche ami sincère, entre 25 et 50 ans pour sorties sociales et ensuite relation stable. 56543

BEAU garçon, nouveau dans la région, 35 ans, 5'6", 140 lb, cheveux châtain, yeux pers. Je suis masculin, allure jeune, j'aime la nature et le plein air. Je cherche gars masculin et bien avec lui-même, 30 à 40 ans. 56555

JEUNE sportif de 40 ans, 5'10", 165 lb, jeune de coeur, recherche 35 ans et plus, homme de couleur bienvenue, aime les restos, cinéma et les sorties de plein air. 56573

FEMME, trentaine, 5'7", proportionnée, belle apparence, gentille, simple, affectueuse, cherche femme pour amitié ou plus ou but sérieux. Tu es seule pour Noël, moi aussi. 56576

HOMME de 50 ans, Gatineau, 5'7", recherche homme de 38 à 50 ans, pour amitié et plus. J'attends ton appel.

SALUT! Jeune homme en forme, de belle apparence, 5'8", 165 lb, cheveux châtains courts, recherche jeune homme semblable, 29 ans et moins. Pour amitié. Réponse assurée. À bientôt! 56633.

HOMME, quarantaine, aimable, auto nome, cherche homme simple pour savourer la vie. 56669

SALUT! Je cherche quelqu'un qui soit capable de m'accepter comme je suis. Tu es intéressé? Appelle-moi. 56687.

HOMME de 51 ans de Gatineau, belle apparence, recherche homme simple pour amitié ou plus, j'attends ton appel. 56705.

OÙ te caches-tu? Femme 50 ans, autonome, non-fumeuse, romantique, intègre, qui cherche semblable libre et qui est prête à vire une belle histoire d'amour, non compliquée. But sérieux. 56711

DÉBUT soixantaine, 5'7", 170 lb, en pleine forme physique, demeure à la campagne au nord de Hull, aime la pêche, le camping, aimerait rencontrer un ami pour compagnon et peut-être plus. 56738

HOMME, mi-cinquantaine, désire rencontrer quelqu'un moins de 25 ans, aimant chasse, pêche, nature, vie de chalet, pour amitié et relation stable. Bienvenue à tous. 56756

HOMME, 40 ans, 5'10", 160 lb, yeux et cheveux bruns, autonome, indépendant, sérieux, aimant le partage, la sincérité, les restos, le théâtre, veux semblable entre 35 et 45 ans. Appelle et on jasera. 56759

FEMME 28 ans, sincère, affectueuse, douce, à la recherche d'une femme grassette ou de taille forte, qui aime sorties, restos, cinéma, soirée à deux, etc. Amitié ou but sérieux. 87587.

J'AI 37 ans, non-fumeuse, honnête et romantique, qui aime la vie, aimerait rencontrer une femme entre 30 et 45 ans, pour amitié et + . 87983.

FEMME 56 ans, non-fumeuse, romantique, aime voyages, resto, marche, natation, cinéma, théâtre, aimerait rencontrer femme 50-58 ans, qui aime avec son coeur. Avec mêmes affinités. But sérieux. 87986.

Le Rendez-Vous est publié tous les mercredis et samedis. ***Toute annonce reçue avant midi les mardis et vendredis paraîtra dans la prochaine publication pour une durée de 8 parutions.***

Je veux publier mon message dans la rubrique :

❑ Femme cherche homme ❑ Homme cherche femme
❑ Sports/loisirs/voyages ❑ Alternatif

Nom : .....
Adresse : .....
.....
.....
Prov. : ..... **Code postal :** .....
Tél. : (jour) ..... **(soir)** .....

Le Rendez-Vous s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service *Le Rendez-Vous* l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. LeDroit se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant. *Le Rendez-Vous* est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. LeDroit n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans *Le Rendez-Vous*.

3 FAÇONS
de faire paraître votre annonce

1 Service confidentiel automatisé

Placez vous-même votre annonce en composant le 562-2660. Vous n'avez qu'à suivre les instructions qui vous seront données.

2 Avec l'aide d'une préposée

Appelez une de nos préposées en composant le 562-0222 ou le 1-800-267-9555 entre 8 h 30 et 19 h du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.

3 Par la poste

Faites parvenir votre coupon à l'adresse suivante : **Le Rendez-Vous a/s LeDroit C.P. 82050, Gatineau (Québec) J8T 8E1** ou par télécopieur au : **(613) 562-7782.**

À la réception de votre message une de nos préposées vous rappellera pour vous donner votre numéro de boîte vocale ainsi qu'un code d'accès personnel pour prendre les messages dans votre boîte vocale.

Utilisez le coupon ci-dessous pour rédiger votre annonce de 6 lignes gratuites.

Le Rendez-Vous — LeDroit cyberpresse.ca — **Réservé aux 18 ans**

Écrivez votre message dans l'espace ci-dessous. Les 6 premières lignes sont gratuites. Les lignes additionnelles sont payables à l'avance au tarif de 2,04 $ la ligne par parution(avant taxe(s). **Utilisez une lettre par case et laissez un espace blanc entre chaque mot.**

562-0222 VENDU

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H 00 A 19 H 00
SAMEDI DE 9 H 00 A 13 H 00
COURRIEL: petitesannonces@ledroit.com

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TELECOPIEUR
(613) 562-7782

La section "Les Experts" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque * sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

Les petites annonces
cyberpresse.ca

Toute annonce reçue AVANT 19H00 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi sui-vant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Toute la nécrologie se retrouve automatiquement sur le site internet www.lescliks.com

Abonnement: livraison à domicile: 174.20 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3.60 $/semaine payable au camelot.
(613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada 375.00 $ par année, et les autres pays: 885.00 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

AVIS

***Avis divers**	**102**
***Activités diverses**	**103**
***Perdu**	**104**
Trouvé (gratuit)	106
***Présentations à domicile**	**107**

SERVICE ET VENTE

À donner	121
À échanger	123
Accessoires de parterre	186
***Alimentation et aliments naturels**	**222**
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
***Animaux**	**174**
***Animaux, pension, nourriture et soins**	**176**
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles de sports d'hiver	191
Artisanat	192
***Argent demandé**	**218**
***Argent disponible**	**220**
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêche, articles de sport	168
***Chauffage, climatisation**	**202**
Coin du bébé	150
Coin du collectionneur	216
Conditionnement physique	200
***Cours de musique**	**135**
***Décoration intérieure**	**194**
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
***Divers demandés**	**156**
Encans	151
***Enseignement, cours**	**196**
***Équipement de bureau**	**212**
***Équipement commercial**	**214**
***Équipement médical**	**213**
Fleurs, plantes	188
Formation professionnelle	197
Fourrures, entreposage	146
Jeux, jouets	178
Livres, timbres, monnaies	180
Machines à coudre	126
Marchés aux puces	158
Matériaux	142
***Musique**	**134**
Ordinateurs	132
Outillage	144
Photographie	182
Piscines	162
Radios, téléviseurs, chaînes stéréo	128
***Services professionnels**	**118**
***Soins de beauté, esthétique**	**198**
Souffleuses à neige	138
Tableaux, encadrements	184
Tapis et carreaux "tuiles"	140
***Traiteurs**	**210**
***Transport demandé**	**170**
***Transport offert**	**171**
Vacances, voyages	172
Vente - garage	160
Vêtements à vendre	148
***Vidéocassettes et magnétoscopes**	**130**

LES EXPERTS

(Payable à l'avance)

*Affilage	241
*Alarmes	242
*Aménagement paysager	243
*Appareils ménagers	244
*Arbres	245
*Architecture et dessins	246
*Assurances	247
*Automobiles	248
*Bijouterie	249
*Chauffage, climatisation	250
*Cheminées	251
*Clôtures	252
*Comptabilité	253
*Confiserie	254
*Construction	255
*Cordonnerie	256
*Couture	257
*Décapage de meubles	258
*Décoration intérieure	259
*Déménagement, transport	260
*Démolition	261
*Déneigement	262
*Divers	264
*Ébénisterie	266
*Échafaudages	267
*Électricité	268
*Esthétique, coiffure	269
*Extermination	271
*Ferblanterie	272
*Fer ornemental	273
*Foyers, poêles à combustion	274
*Gouttières	276
*Impôts	277
*Imprimerie	278
*Informatique	280
*Isolation	279
*Jardinage	281
*Machines à coudre	282
*Maçonnerie	283
*Maisons, réparations et rénovations	284
*Menuiserie	285
*Montres et horloges	286
*Nettoyage, ménage	287
*Pavage	288
*Piscines	289
*Plâtre, peinture	290
*Plomberie	291
*Photographie	292
*Rembourrage	294
*Rénovations	295
*Réparations	297
*Réparations petits appareils	298
*Restaurants	299
*Serrurerie	300
*Services 24 heures	301
*Soudure	302
*Tapis, carreaux, céramiques	303
*Taxis	304
*Téléviseurs	305
*Toitures	296
*Traduction	309
*Traitement de textes	310
*Ventilation	306
*Vidéocassettes et magnétoscopes	307
*Vitreries	308

EMPLOIS

Aide demandée	311
Aide domestique demandée	312
Éducation	379
***Emplois demandés**	**314**
***Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s**	**315**
Emplois - Informatique	324
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
***Garderais enfants**	**322**
Offres d'emploi	325
Personne de compagnie demandée	371
Personnel de bureau	372
Personnel médical	373
Personnel hôtelier	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Services d'emploi	382

LOGEMENTS

***Logements à louer - Aylmer**	**400**
***Logements à louer - Gatineau**	**401**
***Logements à louer - Hull**	**402**
***Logements à louer - Buckingham**	**403**
***Logements à louer - Masson-Angers**	**404**
***Logements à louer - Cantley**	**405**
***Logements à louer - Ontario**	**406**
***Logements à louer - Autres**	**407**
***Garçonnières**	**408**
***Logements meublés**	**409**
***Logements à partager**	**410**
***Logements à sous-louer**	**411**
***Maisons à louer**	**432**
***Maisons à partager**	**433**
***Logements demandés**	**435**

CHAMBRES

***Chambres à louer**	**440**
***Chambres avec pension**	**466**
***Chambres demandées**	**467**

CONDOMINIUMS

***Condominiums à partager**	**471**
***Condominiums à louer**	**470**
Condominiums à vendre	475
***Condominiums demandés**	**476**
Condominiums à l'extérieur	477

MAISONS

Maisons à vendre ou à louer	478
Maisons à vendre - Ontario	479
Maisons à vendre - Québec	480
Visites libres - Ontario	481
Visites libres - Québec	482
Maisons à échanger	484
Maisons à vendre - bord de l'eau	483
***Maisons demandées**	**495**
Maisons à l'extérieur	496

MAISONS À REVENU

Maisons à revenu - Ontario	520
Maisons à revenu - Québec	521
***Maisons à revenu demandées**	**532**
Maisons à revenu à l'extérieur	533
Services immobiliers	534

AUTRES PROPRIÉTÉS

Chalets demandés	**559**
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne à vendre	563
Maisons de campagne à louer	564
Maisons mobiles à vendre	565
Maisons mobiles à louer	566
Maisons préfabriquées	567
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature à l'extérieur	579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces à louer	584
Commerces à vendre	585
Commerces demandés	586
Condos industriels à louer	587
Condos industriels à vendre	588
Entrepôts à louer	589
Entrepôts à vendre	590
***Franchises à louer**	**591**
***Franchises à vendre**	**592**
Locaux	595
Possibilités d'affaires	596
Propriétés commerciales à louer	597
Propriétés commerciales à vendre	598

DIVERS

***Agences de rencontre**	**599**
***Amitié, rencontres**	**600**
***Ésotérisme**	**601**
***Messages personnels**	**602**
***Services d'escorte**	**603**

VÉHICULES

Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
***Autos à louer**	**615**
Autos de prestige	611
***Autos demandées**	**620**
Avions	623
Bateaux, moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4x4	628
***Camions à louer**	**630**
***Camions demandés**	**635**
***Dépannage**	**636**
Équipement agricole	637
Fourgonnettes	621
Garages à vendre	650
Garages ou stationnements à louer	655
Garages ou stationnements demandés	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
***Pièces et accessoires**	**672**
Remorques	673
***Réparations et entretien**	**674**
Roulottes	677
***Véhicules à moins de 4 000$**	**604**
Véhicules tout terrain	680

AVIS

Autres services	795
Avis de décès	710
Cadre des funérailles (gratuit)	705
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Entrepreneurs de pompes funèbres	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 15 $, retour par la poste 25 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

102 AVIS DIVERS

BOXE EN FORME
MAINTENANT OUVERT
Club de boxe et conditionnement physique
319 Notre-Dame, Gatineau.
663-3939

104 PERDU

CHATTE himalayenne Blue Point, pattes avant dégriffées, perdue vendredi 14 déc., rue Larose, Hull. Récompense. 771-5542

CHAT tout noir "Magie", élancé, poils courts, affectueux, secteur Chatillon/Forgaty, Val-des-Monts. 671-7533.

CHIEN labrador noir, perdu 12 déc. à 18h, station d'essence Canadian Tire, Hull. Récompense. 777-3844.

106 TROUVÉ

BESCHERELLE trouvé sam. boul. St-Joseph/Gamelin. Inf.: 777-4540.

CHAT noir, 6 mois, affectueux, trouvé secteur Buckingham, 986-3617.

CHATON NOIR TROUVÉ À HULL. 778-0988.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

KINÉSITHÉRAPIE, massage détente ou thérapeutique, apaise stress, douleur. Sérieux. Reçus. 743-0802.

MASSAGE SUÉDOIS, détente thérapeutique, reçus. (819)561-7209.

THERMO-LIFT gros et détail, aussi échantillons gratuits. Jean, 561-5411.

120 AMEUBLEMENT

★★ **10,000 ARTICLES, Le Brocanteur** ★★
Ouvert du mardi au dimanche
15 boul. Fournier, Hull. **(819)777-8744**

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

1000 MATELAS directement de la **manufacture** pour un dernier prix. **243-4474**

2 LITS Queen, 3 mois d'usage, 1 lit double. 772-8216.

2 TABLES de salon, $250; unité murale, $250, comme neuf, 643-5407.

CHAISES de bureau usagées droites ou sur roulettes. Tuiles de tapis usagées 18"x18" (neuf: $24 verge, demande $3.00 verge). (819)682-4876

DIVAN/causeuse, style mexicain, bleus; mobilier chambre Laurier, noir, 5 morc. 595-2764, soir: 246-2484

ENSEMBLE de salle à dîner, 6 chaises, buffet et verrerie, unité de service, chêne rose, $3,200; meuble pour télé et système de son, $150; bureau avec bibliothèque et unité d'imprimante, $150. 669-0226.

ENSEMBLE s/manger en marbre, noir, 5 chaises. $1,000. 955-4873.

FAUTEUIL en cuir, 4 tables de salon, 1 bureau d'ordinateur, 2 bureaux, 2 tables de nuit. 663-1653.

LE MARCHÉ DU MEUBLE USAGÉ
Achetons et vendons meubles et appareils. 379 Main, Gatineau. **643-1990**

MATELAS/sommier/base Sleeptek, Queen, 1 an d'usage, $600. 776-5442

MEUBLES à vendre. Inf.: 643-5871, 422-3585.

★★ **MEUBLES USAGÉS GATINEAU** ★★
Achat et vente, meubles et appareils 229, boul. St-René Ouest. 669-9975.

MOBILIER de chambre, 54", $200; mobilier de s/manger, 4 chaises, vaisselier, en merisier, $400, 712-3841.

MOBILIER de chambre blanc et granite, $600. 281-0949.

MOBILIERS: salon, cuisine, chambre et appareils ménagers, de style moderne, moins de 3 ans d'usage. 643-6218, 775-1623.

NOUS achetons vos meubles usagés. 561-1686, pag. 231-8701.

NOUVEAU à Buckingham, l'Atelier du meuble usagé, réparations, achats et vente de meubles usagés et appareils ménagers.
281-5858, Jean 766-2289.
Ouverture 1ER DÉCEMBRE 2001, au 990 Dollard.

TABLE et 4 chaises de s/manger, modèle scandinave, $75. 595-5183.

122 ANTIQUITÉS

ACHETONS belles antiquités
Payons plus. **772-8992**

ANTIQUITÉS DU PORTAGE
209 Papineau, Hull
Achetons et vendons, 771-9550
Établie depuis 1976.

124 APPAREILS MÉNAGERS

AUBAINE! Poêle, réfrig., lav./séc., congélateur. 771-1445, 775-6093.

114 CH. MARIER, VANIER 744-7610
FRANK'S APPLIANCE. À vendre: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. **Service. Garantie.**

AUBAINE: poêles, réfrig., lav./séc., 923-3172.

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 Notre-Dame, Gatineau
ACHAT ET VENTE
APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS
MEUBLES NEUFS ET USAGÉS
669-0697

CUISINIÈRE GE: $300, blanche et en super condition. 664-6440.

LAV./SÉC., très bonne condition, $400. Sem., après 18h seulement: (819)778-0540.

PETITE sécheuse Kenmore: $75. 663-8445, pag.: 751-7171

POÊLE, réfrig., blancs, comme neufs, $650 nég. 770-8093, 771-1445.

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

TÉLÉVISEUR Toshiba 32", 2 ans, excellent état, $650 ferme. 827-2751

132 ORDINATEURS

100 ORDINATEURS complets Pentium I et II. Surplus gouvernement. Prix spécial: $150 et +. Au Brocanteur, 15 boul. Fournier, Hull, 777-8744.

AUBAINE-SURPLUS-PC-GATINEAU Inc.
Spécial du mois: Athlon 900 Mhz: $699.
Portatif "Lap top", $499
Réparations et service, échange accepté. **663-7914,** cell.: **743-8739.**

★ **FORMATION** ★ **VENTE** ★ **SOUTIEN** ★
★**RÉPARATION.** Denis Rail **790-8975**★

PENTIUM 2/266, 2 Go, 128 Mo RAM, SVGA 17", $280. 841-6870.

PENTIUM II, 266 mHz, disque dur 2.1 Go, 64 Mo RAM, modem 56K, moniteur 17 po. Marcel 328-2019.

POUR Noël, ordinateur complet à partir de $99, écran SVGA 15": $79 et beaucoup + +. 777-0101 ou PC recyclé, 15 boul. Fournier (en avant).

SPÉCIAL DE NOËL: réduction de 5% sur pièces et 10% sur main d'oeuvre, ordinateurs neufs et usagés, vente et réparation, estimation, cueillette et livraison gratuites. 682-1307.

134 MUSIQUE

DISCO MOBILE AUDIO 2000
456-2006, 743-2943

DISCO mobile "Magic Touch"= soirées réussies. VISA. 246-3633.

GUITARE acoustique, $79.99, Batterie $399.98, Acoustique électrique $299.95, Moniteur, amplificateur, clavier, saxophone, flûte. 819-669-9232.

LES consommateurs avertis préfèrent magasiner chez nous parce que nous défions toute concurrence. Intercontinental, rue Donald, angle boul. St-Laurent, 748-9891.

PIANO DROIT, acajou, seulement 6 mois d'usage, $2,750. 773-4533

VENTE de Noël. Réductions jusqu'à 75% sur guitares, ampli., batteries, pianos, violons, instruments à vent. Intercontinental, angle boul. St-Laurent, 748-9891.

Augmentez la visibilité de votre annonce avec l'un de nos cinq (5) signes distinctifs suivants:

✓✓✓
$ $ $
★★★
♦♦♦
☻ ☻ ☻

Informez-vous auprès de nos préposées au 562-0222 ou au 1-800-267-9555 de 8h à 19h du lundi au vend. et le samedi de 9h à 13h.

135 COURS DE MUSIQUE

COURS de guitare, spécial des Fêtes, 4 cours de guitare: $50. Professeur de longue exp. Studio Sam, 842-4625.

138 SOUFFLEUSES À NEIGE

1972 TRACTEUR Ford, 16.5 forces, "PTO", souffleur avant, tondeuse, $1,500, 281-0250 laissé message.

CRAFTMAN, 3 forces, 21 po, pour trottoir, 663-7565. 724-7249.

LA SOURCE des Equipements 4 saisons, vente, pièces, service sur tous les modèles de souffleuses à neige. 827-2173.

142 MATÉRIAUX

PIN blanc plané, séché au four, avec certaines imperfections., prix par paquets de 1,000 pi car. 1X2-1X3: $295, 1X4-1X5: $325, 1X6-1X8: $425, 1X10-1X12 $495. Du lundi au vendredi. 819-422-3572.

146 FOURRURES, ENTREPOSAGE

MANTEAU de vison femelle, couleur acajou, grandeur 13-14, $1,000. (613)789-0248.

MANTEAU et chapeau de vison (demi-buff), grandeur 18-20, longueur 46 po, excellente condition, $1,100 nég. 246-0436.

148 VÊTEMENTS À VENDRE

"A TOUCH OF CLASS"
46 RUE MURRAY
15% de rabais sur robes des fêtes, modèles exclusifs.
613-244-0044.

150 COIN DU BÉBÉ

Achats/ventes, location, réparations, acc., ameublement, jouets. 776-1651
CONSCIENCE VERTE
85 rue Eddy, Hull

BASSINETTES (6), matelas presque neufs, $75 chacune. 568-2781.

152 DIVERS À VENDRE

À BAS PRIX! Matériaux 1ère qualité... bas prix imbattables! Panneaux gaufrés; 1/4 po: $5.35, 7/16 po: $7.45, 5/8 po TG: $12.45; laine isolante: R12x15: $16.99, R20x15: $15.99, R20x23: $24.99; planchers flottants HDF laminés: 7.2 mm garanti 15 ans: $0.95 pi car., 8 mm garanti 25 ans: $1.19 pi car., D-Clic sans colle garanti 25 ans: $1.69 pi car., Allegria sans colle garanti 25 ans: $1.89 pi car. Valide du 16 au 22 décembre. Matériaux à Bas Prix: (819)986-5720, (613)836-6420, (613)527-5090.

CELLULAIRE Microtac 650 Motorola, valeur $80, demande $40. **246-4550.**

COMBUSTION lente Fisher, à être installée dans foyer existant "Insert": $400. 669-8076

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

KARAOKE, vente et location de CD et appareils, plus de 10,000 titres disponibles. **MUSICA MONETTE, 663-9999.**

MÉTIER à tisser 45" Leclerc, $700, propre, + 100' de fil. 819-827-3017

ORGUE Yamaha à 2 claviers; porte pliante pour garde-robe. 778-6784.

PLANTATION pins rouges, 25 à 30 acres (30 ans), (819)983-3329.

PLUSIEURS MACHINES À BOULES JUKE-BOX ET JEUX VIDÉO D'ARCADE. PRIX ET CONDITIONS VARIÉS. www.parizeau.ca
923-1432

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 135 Eddy Hull, 595-4898

TABLE à dessin professionnel. Paget: 779-1364.

TABLE de massage portative, $200. accessoires disponibles, 568-9994.

TÉL. cell. Nokia et Motorolla, comme neufs, dès $25. 775-3420.

TÉLÉPHONES cellulaires 3 mois gratuits, aucun frais d'activation, écouteurs incl., $119. Aucunes références de crédit. 281-5285, (613)299-7581

TERRE de remplissage, propre. Alain 720-1687.

VISON noir, manche avec renard argenté, etc., 10-12, $850. 568-4382.

Les nouveautés du jour

Quoi de neuf aujourd'hui... **562-0222**
1-800-267-9555

SERVICE ET VENTE

1990 CAMION Toyota, 4X4, extra-cab, pour pièces, moteur, 923-6456.

AUBAINE des Fêtes: Karaoke (sans télé), valeur $2,000 + pour $500. Faites vite. 104 cassettes 4 pistes avec paroles sur papier: musique country anglais et vieux succès. 664-6440.

BOIS de construction neuf, 2"x4, 2"x10', 2"X6', 2"X8', petite quantité ou total, gros rabais. 819-423-6650.

FAUTEUIL en cuir, 4 tables de salon, 1 bureau d'ordinateur, 2 bureau, 2 tables de nuit, 663-1653

MACHINE à glace, refroidi à l'air, en bon état. $300. Martin, 986-1676.

EMPLOIS

CAISSIER(ÈRE) bilingue avec exp. pour tabagie de luxe dans un complexe hôtelier à Hull. Faire parvenir C.V. à: Tabagie Hilton Lac Lemay, 3 boul. du Casino, QC, J8Y 6X4.

CENTRE GOODYEAR
Mécanicien(ne) en alignement, temps plein, excellentes conditions. 561-1936.

GARDIENNE avec expérience et références demandé, sur appel, secteur Touraine, 243-5370.

EMPLOIS

COMPAGNIE de manufacture et distribution de café, besoin d'une personne fiable pour aider à l'entrepôt et un livreur(se), télécopier C.V au 595-4702 ou se présenter au 50, unité 8, rue Noël, Hull.

MASSOTHÉRAPEUTE certifié(e) demandé(e) pour travail à temps partiel, du lun. au jeu. 246-1907

IMMOBILIER

1 CHAMBRE, $400 pas chauffé ni éclairé, 2 appareils, logement à louer à Hull. (819)595-0170.

3 CHAMBRES, 1er janv. et 1er févr., à Gatineau, semi-détachés neufs, 1,100 pi car., $895. Johanne **246-3902.**

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, 2 s/bains, s/sol aménagé, piscine, garage, $85,000. Soir: 819-663-2913.

VÉHICULES

1992 TOPAZ, 4 portes, automat., 152,000 km, $1,250. 669-8936.

1999 SUBARU Impreza, familiale sportive, 4x4, beaucoup d'extra, 5 vit., 99,000 km, $13,500. 295-3999.

2001 HYUNDAI Accent GL, 4 portes, automat., 5,800 km, $13,500. 568-0491.

4X7', pneus 24", contour en bois, $400. 669-1644.

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHÈTE ANTIQUITÉS: ancienne tricoteuse, damier en bois, vieilles raquettes à neige, etc. Frédéric, 669-7574.

ACHÈTE **meubles** antiques, vaisselle, bibelots, **bijoux. 819-456-2570.**

LIT escamotable (Murphy Bed), grandeur Queen. Urgent! 685-0851.

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

COURS d'armes à feu (nouvelle loi canadienne). **797-6240** (attendre mess.).

174 ANIMAUX

2 CHIOTS lhasa apso, 6 mois, mâles, $300 chacun. 671-4111.

7 ADORABLES chiots, femelles mélange épagneul. $75 ch.+ sac de nourriture. 568-0546.

ADORABLE chiot shih tzu, 10 sem., vacciné, vermifugé et +. 669-7377

ADORABLES chiots shi tzu, vaccinés, garantie santé. 568-0546.

BICHON frisé, mâle, superbe, 3½ mois, vacciné, $375. **(819)467-2033.**

BICHON maltais miniatures; 1 chihuahua femelle miniature "Toy", yorkshire, west Highland. 819-587-3292

BICHON maltais miniature, de 3 à 5 lb, mâle, 983-2853.

BICHONS MALTAIS, chiots, vaccinés, propre, (très doux), 456-4841.

BOUVIER des flandres, enregistrée, femelle 9 mois, $700, 643-7357.

CANICHE royal noir, 2 ans. Prix à discuter, avec acc. Urgent. 985-3721

CHIEN Boxer, mâle, $250. (819)456-2832.

174 ANIMAUX

CHIOT caniche "toy", femelle, couleur roux et café, vaccinée. 246-7366.

CHIOTS: 1 épagneul femelle, 1 Yorkshire, mâle. Salon Joli Toutou 663-7222.

CHIOTS à vendre, labrador croisé pit-bull, $50 chacun. 561-2655

CHIOTS caniche "toy" blancs, $250 et $300. 819-457-1660.

CHIOTS; mère Colley Husky et père bernois, $50 ch., 643-2833.

CHIOTS: shih-tzu, esquimaux américains toy, vacinés. 281-1007.

PERSAN femelle, noire, 1 ½ an, enregistrée, dégriffée, $150. 243-3226.

RARE croisé labrador/esquimau noir et blanc, mâle, nature douce, $100 nég. 819-827-6194.

SPÉCIAL! Chatons, nourriture, litière, vermifugés, $32.99. 669-7377.

TRÈS bel étalon Quarter Horse, avec selle de spectacle. 281-5460.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

PENSION pour petits chiens: bons soins, en sécurité, **privé. (819)467-2033.**

178 JEUX, JOUETS

JOUETS de garderie intérieur et extérieur, 243-6416.

NINTENDO 64 avec Save Pack, 2 manettes, 4 jeux, excellent état. valeur $375 pour $175. 682-7603.

191 ARTICLES DE SPORTS D'HIVER

ENSEMBLE ski **Descente,** femme, médium, bon état, $195. 669-7046.

ÉQUIPEMENT de gardien de but Itech (adulte), $1,200; patins Nike Ignite 2, $300. 852-5572.

PLANCHE à neige Rossignol, bottes Burton 10.5. Après 17h: 568-8750.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

CONVERSATION anglaise, grammaire, jour/soir, + jeunes. 777-6564.

FORMATION barman/barmaid. **1-800-561-1781,** ecoledesmaîtres.com

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS de chauffage, franc, semi-sec (1 an et demi), de qualité. 778-3576.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

À VENDRE: 2 unités de chauffage au gaz naturel de 100,000 BTU ch., unité scellée (sceller unit), 150' de tuyau à gaz naturel Titeflex, 2 mois d'usage, valeur total +/- $6,000. Demande $4,000. Contactez Adrien du lun. au ven., entre 9h et 17h au **568-5151.**

ERABLE et hêtre secs à vendre, 827-0494.

FOURNAISE propane, 50,000 BTU, 5 mois d'usage: $900. 671-7730

POÊLE, foyer et cheminée usagés. 664-5486.

213 ÉQUIPEMENT MÉDICAL

LIT d'hôpital électrique Invacare, $600. 819-281-0237.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

COMPTOIRS vitrés, lait, compresseurs, chambres froides. 669-4658.

MACHINE à glace, refroidi à l'air, en bon état. $300. Martin, 986-1676.

RESTAURANT: tables, grille-pain rotatif, meubles pour buffets chauds et froids, vaisselle et plus. 595-5127.

218 ARGENT DEMANDÉ

Obtenez 12.5% sur votre argent

Terme 5 ans
par garantie
d'hypothèque
sur une propriété de
Malboro Estate
613-282-8199.

220 ARGENT DISPONIBLE

$10 À $100, petits prêts de paye en paye enr. **772-4978, Gatineau: 669-1366.**

AVANT d'aller aux syndics de faillite, consulter un administrateur indépendant pour mieux protéger vos biens. **GESTION C/3R 772-0202.**

220 ARGENT DISPONIBLE

ARGENT EN 1 HEURE
Si votre voiture est payée
Continuez à utiliser votre voiture
Rapide, sérieux
Hull 819-772-4547

EXXEL FINANCE
TOUS GENRES DE PRÊTS
2e CHANCE AU CRÉDIT
FAILLITE BIENVENUE
HONNÊTE ET LÉGAL
Gilles, 776-7282

Lebel
SYNDIC DE FAILLITE

VOS DETTES VOUS TROUBLENT ?
Saisies de salaire, saisies de biens ?
Agents de recouvrement à vos trousses ?
Consultez un conseiller professionnel pour connaître les solutions possibles à vos problèmes !
CONSULTATION GRATUITE ET CONFIDENTIELLE

Me Jean François Lebel	Jean-François Jutras
LL.L. D.D.N., CIP	B.A.A.
Syndic de faillite	Administrateur

Téléphone : (819) 595-1800
50, boul. St-Raymond, HULL (Québec) J8Y 1R7

MAUVAIS CRÉDIT

Refaire son crédit c'est possible. Hypothèques, cartes de crédit, prêts personnels, etc. Aucun frais d'ouverture de dossiers. Nous sommes reconnus par les institutions financières. **Services financiers Koffi, 243-5858.**

PROBLÈMES financiers persistants
Nous pouvons vous aider. Réglement avec tous vos créanciers. Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière. Raymond Chabot Inc., syndic. **850-8806.**

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

THERMOLIFT disponible à Ottawa Essai gratuit un mois. 819-682-4805

312 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

VANIER, ménagère demandé(e), avec références. 742-0176.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) demandé(e). 568-3000.

COIFFEUSE (h.f.) demandé, sans clientèle. 243-8585

LOCAL d'esthétique à louer, tout équipé, avec produits. 568-3000.

MOT MYSTÈRE

NO 3881 © Édimédia Inc

6 LETTRES --- LES PAPILLONS

agrotis	champ	grand	mite	saturnie
aime	chasse	gris	morio	soie
alucita	chrysalide	gros		sphinx
	ciel		noctuidé	
beau	cochylis	insecte	noir	vert
belle-dame	cocon		nymphe	voir
blanc	cossus	joie		vol
bleu	crambe		ocelle	vulcain
bois		larve		
bombyx	diurne	lycène	paon	
buisson			papillon	
		machaon	pluie	
carpocapse	féerie	mars	pyrale	

Solution du problème précédent: cinéraire

F	E	E	R	I	E	C	E	I	N	R	U	T	A	S
V	I	C	T	N	O	S	S	I	U	B	R	S	E	E
N	U	A	I	S	B	E	I	O	S	E	D	P	C	D
O	L	L	S	E	S	E	I	O	V	E	N	H	B	I
A	P	U	C	J	L	I	A	N	B	R	A	I	O	U
P	S	C	O	A	E	P	L	U	O	M	R	N	M	T
C	S	I	R	G	I	D	A	Y	P	A	G	X	B	C
H	E	T	C	E	S	N	I	P	H	R	H	E	Y	O
A	A	E	E	N	E	C	Y	L	I	C	L	C	X	N
S	G	V	G	E	E	E	V	R	A	L	O	E	A	Y
S	R	R	O	N	M	L	R	B	E	S	L	C	N	M
E	O	A	R	L	U	I	L	D	V	A	Y	O	O	P
S	T	U	M	E	O	A	A	E	R	O	C	R	N	H
G	I	I	L	N	N	M	N	Y	C	O	I	E	H	E
D	S	B	M	C	E	S	P	A	C	O	P	R	A	C

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** RUBRIQUES 241 310

562.0222

243 AMÉNAGEMENT PAYSAGER

Coop. BIOTERRA - 955-8555
Programme de **pelouse écologique**
Engrais **100% naturel/organique**
Spéciaux de lancement (saison 2002)
60% de rabais pour les 190 1er clients
Certificats-cadeaux disponibles

244 APPAREILS MÉNAGERS

RÉPARATION d'appareils ménagers 243-7170, pag. 560-3116

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

"Là où l'expérience joint la qualité"
POUR VOTRE CONFORT
CHAUFFAGE ANDRÉ BERNARD
21 ans d'exp., éval. gratuite 246-3977

253 COMPTABILITÉ

EXPERT comptable, 12 ans d'exp., offre aide en comptabilité pour PME. Michel c.g.a., 243-6723.

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

561-1686, PAGETTE: 231-8701
À BON PRIX, CLAUDE TRANSPORT

À BON PRIX, Déménagement Hull. 568-4824.

DÉMÉNAGEMENT D.R.
Expérience à votre service. 246-9397, 281-4000.

DÉMÉNAGEMENT ÉTUDIANT, estimation gratuite, assurance. 294-6683

DÉMÉNAGEMENT PELLETIER
Service courtois et professionnel, local/longue distance. **246-2866.**

DÉMÉNAGEMENT VAILLANT INC.
Déménagement, emballage, local, longues distances, 10% entre le 5 et le 20 de ch. mois. **819-827-2724.**

ENTREPÔT PUBLIC D.M. INC.
Avec et sans services. **819-827-3942**

PETITS déménagements. Après 19h et fin de sem. 773-3141 Sam.

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Petits et gros déménagements, local et longue distance, **561-8744.**

262 DÉNEIGEMENT

100% ASSURÉ, déneigement à contrat ou sur appel. **243-6565,** pag. 772-5035

DÉNEIGEMENT À LA SOUFFLEUSE, Gatineau. Marc, 743-1918 (cell).

MULTI-Excavation, déneigement comm. et résidentiel. 671-3043, 923-0146.

268 ÉLECTRICITÉ

ENTREPRISE d'électricité P.C. Estimation gratuite. 955-7700

280 INFORMATIQUE

AIDE à l'ordinateur. Internet-logiciels de base, comptabilité. 643-2306

BESOIN d'aide en informatique??? Service rapide et professionnel **Installation, configuration support,** garantie Appelez **Luc** au 776-0684

RÉPARATION d'ordinateurs personnels de tous genres. Internet, logiciel, matériel, réseau, etc. Contactez Jean-François au 328-9315.

Sites internet, 561-6061
http://webologix.com

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

100% GARANTI, problèmes de réparation, de rénovation? J'ai la solution! 19 ans d'exp. Estimation. 281-1119.

CONSTR./rénovation/maintenance, 30 ans d'exp. Wilfrid, 561-5774.

★FINITIONS MURASOL INC.★
456-2006, 743-2943

RÉNOVATIONS générales et armoires de cuisine, **671-1264.**

SPÉCIAL - Vérification joints d'étanchéité (calking) des fenêtres, portes et portes de garage $19,95. 664-7550

TOUT ce qui touche la maison: menuiserie, plâtre, joints, peinture, céramique, plancher de bois, etc. 819-459-1935.

TRAVAUX de rénovation de tout genre. Guy: 281-4241, Luc: 281-4484

TRAVAUX de rénovations de tous genres: s/sol, etc. Benoît, 299-3144.

285 MENUISERIE

**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

●●EXCELLENT●● poseur de plancher bois franc, laminé, céramique, sablage, réparation. Marcel, **769-7807.**

MENUISIER, 30 ans d'exp. petits travaux, finition de s/sol. 712-4607.

PLANCHERS BOIS FRANC, sablage, vernissage, etc. 319-2290.

RÉNOVATION, finition int. et ext., installation portes, fenêtres, patio. 25 ans d'expérience. 664-7550.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

20 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Nettoyeur Yvon 568-5777, pag: 778-5777.**

FAMILLE européenne avec exp. et références pour nettoyage à la maison et petit bureau. 595-5891.

RAMASSE-POUSSIÈRE, nettoyage résidentiel. 561-1000.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

GENS d'expérience, lavage de tapis et de vitres, entretien ménager, résidentiel et commercial. 762-9816.

LIGHTNING BOLT
Réservez maintenant pour votre nettoyage des fêtes. À partir de $50. **Estimation gratuite,** assurances, fiable. **Appelez Carol au 613-612-2919.**

****POUSSE-POUSSIÈRE****
SERVICE PROFESSIONNEL d'entretien ménager. **Lynn,** 663-0343.

SEGNA... Service de conciergerie complet, lavage de tapis, entretien de planchers, etc. 743-7985, pag.: 779-9224.

SPÉCIAL, lavage professionnel tapis, à partir de $10/pièce. 281-2069.

290 PLÂTRE ET PEINTURE

100% ABORDABLE à la disponibilité du client, (peinture) $15h pour 36h et + **OU** à contrat. André, 712-0342.

100% garanti, joints, peinture, plafonds (texturés et suspendus), gypse. Estimation gratuite. Pierre, 669-3932.

DÉCO-MARIO, peinture, tapisserie, plafonds texturés, joints. 770-9001.

FERAIS joints/gypse, plafonds texturés, travaux tout genre, int./ext., céramique, etc. 664-2096, 669-6232.

★★ FINITIONS MURASOL INC. ★★
Plâtre, peinture. **456-2006, 743-2943**

JOINTS, peinture, gypse, plâtre, **GARANTI.** 561-6221, pag.: 779-6992.

PLÂTRIER qualifié, 22 ans d'exp Travaux garantis. 770-0376

291 PLOMBERIE

1er AVEC SERVICE SYLVAIN 231-1543
Plomberie, nettoyage d'égouts et rénovations. Cell. (819)328-3670.

LES Ent. Jean-Paul Landry
Plombiers d'expérience. 819-457-2999, cell. 775-2883.

294 REMBOURRAGE

MARCEL SABOURIN, 32 ans d'expérience. Rabais de 15 à 20%. **246-9116.**

295 RÉNOVATIONS

RÉNOVATION et peinture. Travail garanti. Christian, 329-5027, 776-0930.

296 TOITURES

100% GARANTI
Les Toitures de l'Outaouais, estimation gratuite. 291-4149, 772-1881.

303 TAPIS, CARREAUX, CÉRAMIQUES

★★ FINITIONS MURASOL INC. ★★ Céramique, marbre. **456-2006, 743-2943**

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

LE CHÂTEAU Les Beaulnes, Montpellier, Québec est à la recherche de personnel à temps plein et à temps partiel.
• Massothérapeute
• Esthéticienne, $10/h + bonus.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au 1-819-428-2564 ou communiquer avec nous au 1-819-428-2244.

MASSOTHÉRAPEUTE demandé(e) avec expérience. 669-1129.

PERMANENTE
$30 coupés et placés, à domicile ou chez moi. **Linda 243-6621.**

THERMO-LIFT gros et détail, aussi échantillons gratuits. Jean, 561-5411.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

GARDIENNE avec expérience et références demandée, sur appel, secteur Touraine, 243-5370.

322 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, activités éducatives, menu affiché, reçus, près Labrosse **669-3696**

322 GARDERAIS ENFANTS

0-5 ANS, 2 places disponibles, sortie Archambault, $85 + reçus. 561-2406.

0 À 5 ANS, milieu familial, secteur Mont-Luc. 243-7162.

2-5 ANS, 2 places disponibles, secteur Davidson. 669-3342.

6 1/2 ANS d'exp., Le Plateau, environnement professionnel et non-fumeur, bilingue, formation premiers soins, références et reçus, sorties plein air. Goûter santé/repas inclus. 770-5350

ENFANTS de 0 et +, milieu familial, jeux éducatifs, repas chauds, temps plein et partiel. 669-5898.

EN MILIEU familial, jeux éducatifs, 18 mois à 5 ans, Aylmer. **682-4422**.

GARDERIE éducative en milieu familial, 18 mois et +, Aylmer. 684-2147

HULL, secteur St-Jean Bosco, de tous âges, repas chauds. 777-5186.

MILIEU familial, 2 ans +, repas nutritifs et jeux éducatifs. Exp. domaine de la santé, cours RCR, Aylmer. **682-4338**

NOUVELLE garderie ouverte, lun. au ven. de 6h à 18h, repas chauds + collations, grande s/jeux, beaucoup activités et +, exp., références, reçus. Julie 561-6263.

Votre HOROSCOPE



capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Ne jouez pas le tout pour le tout. Vous exagérez l'importance d'un événement. Le coeur est toujours là. Votre avenir préoccupe des gens. Il faut procéder au ralenti. Vous ne manquez jamais d'audace.



verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Vous tirez une leçon d'une discussion. On n'a jamais rien inventé de nouveau en fait d'excuses. Vous vous félicitez d'une bonne action. Il faut viser droit au but. On vient vous chercher.



poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Votre bonne étoile vous accompagne. On vous fait une promesse. Votre opinion se conforme aux faits réels. Il y a des heureux qui vous sont reconnaissants. Une invitation vous ravit. Votre esprit chevaleresque l'emporte. On vante votre assiduité.



bélier *du 21 mars au 20 avril*

Vous insistez pour accompagner quelqu'un. Ne faites pas la sourde oreille. Votre inquiétude n'a plus sa raison d'être. On vous cause une surprise. Des dispositions sont prises promptement.



taureau *du 21 avril au 20 mai*

Il faut gravir l'échelon lentement. La télépathie n'est pas un vain mot. Le sort vous est propice. Vos sentiments dictent votre conduite. Les événements se précipitent. Soyez éveillé. Méfiez-vous des personnes trop empressées.



gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Vous supprimez les contradictions. Il faut apporter une solution logique à un problème. On vous fournit des renseignements. Vous vous exprimez à merveille. Le coeur prend le pas.



cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Vous évoluez parmi l'autre sexe. Vous n'avez certainement pas une double personnalité. Ne vous attardez pas à des riens. Il faut retirer le bandeau de vos yeux. Fiez-vous à votre dynamisme.



lion *du 23 juillet au 23 août*

On fait appel à vos connaissances. Il s'ébauche un roman. Les pensées diffèrent. Il faut mettre bas les masques. Nouvelle importante. Tous doivent avoir un idéal. Ne prenez pas la tangente.



vierge *du 24 août au 22 sept.*

Une conclusion s'impose d'elle-même. Vous ne connaissez pas les limites de vos possibilités. Une offre vous intéresse. Vous attrapez la balle au bond. Ne vous désistez pas de ce qui est précieux.



balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Vous devinez bien. Une personne rétablit les faits. Suivez votre penchant. Vous parlez d'autorité. Certaines indignations vous barrent la route. Vous vous révélez sentimental. Vous devenez plus curieux.



scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Vous adorez la compagnie. On ne se lasse pas de vous entendre. Vous vivez des instants charmants. Les circonstances sont quelquefois capricieuses. Un être met les choses au point. Laissez filer le navire. Des échos se répercutent ici et là.



sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Les commentaires prennent un aspect différent. Vous devenez plus pratique. La situation est entre vos mains. Un plaisir en attire un autre. Gardez votre secret. Ne changez pas d'attitude trop vite.

325 OFFRES D'EMPLOI

ACE BAKERY est à la recherche de personnes dynamiques possédant d'excellentes aptitudes de communication afin de faire des démonstrations de produits en magasin. Travail de fin de semaine, voiture un atout. Doit être bilingue. Envoyez votre C.V. par télécopieur au (416)241-1330 à l'attention du: Coordonnateur des démonstrations.

AGENT(E)S de sécurité, entregent, bilingues, responsables. Ecrire à case 198, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.

AIDE-MENUISIER (finition int.) demandé, temps plein. 613-841-8308.

AVEZ-vous du poids à perdre? Revenus illimités! (819)328-6961.

325 OFFRES D'EMPLOI

ARAMARK UNIVERSITÉ D'OTTAWA
- SUPERVISEUR(E) de services alimentaires, bilingue, temps plein, fin de sem. et soirs, 2 ans d'exp.
- SOUS-CHEF (H/F), bilingue, temps plein, 3 ans d'exp., diplôme d'études en cuisine
- AIDE GÉNÉRALE (H/F), bilingue, temps plein et partiel, sem. et fin de sem. chez Tim Horton, A & W, Pizza Pizza, Mr. Sub.
Télécopiez C.V. au 613-562-5158 ou téléphonez au 562-5893.

ARGENT POUR NOËL
Payons comptant, temps plein ou partiel le soir. Pour entrevue, 770-9193, entre 9h et 16h.

CHAUFFEUR DE TAXI demandé(e) de nuit, à Aylmer, 328-0511

325 OFFRES D'EMPLOI

ATTENTION! ATTENTION!
Vous voulez garder votre mode vie tout en augmentant vos revenus, c'est possible $$$. Aucune exp. requise, Appeler Patrick, (819)743-7651 ou Sébastien, 923-7405.

Augmentez la visibilité de votre annonce avec l'un de nos cinq (5) signes distinctifs suivants:

✓✓✓
$ $ $
★★★
♦♦♦
☻ ☻ ☻

Informez-vous auprès de nos préposées au 562-0222 ou au 1-800-267-9555 de 8h à 19h du lundi au vend. et le samedi de 9h à 13h.

COMMIS-caissier(ère), temps partiel ou temps plein, bilingue un atout. URGENT! Chez Ti-Coune, 771-1226.

325 OFFRES D'EMPLOI

AVEZ-VOUS UN HANDICAP?
Besoin de 20 employé(e)s, temps plein ou partiel. Travail simple. Prestataire de l'aide sociale un atout. Pour rendez-vous: 770-2018.

AVON. Pour un temps limité, joignez-vous à Avon et obtenez un magnifique ensemble-cadeau tout à fait gratuitement. 663-0853.

CAISSIER(ÈRE) bilingue avec exp. pour tabagie de luxe dans un complexe hôtelier à Hull. Faire parvenir C.V. à: Tabagie Hilton Lac Lemay, 3 boul. du Casino, QC, J8Y 6X4.

CAISSIER(ÈRE) BILINGUE
pour un poste à temps plein. Les heures de travail sont de 40 heures du lundi au samedi.
Faites parvenir votre C.V. à:
Ressources Humaines
Pharmacie Desjardins
298, rue Dalhousie
Ottawa, Ont., K1N 7E7
ou par télécopieur au (613)241-3563

CAISSIER(ÈRE) pour dépanneur, région Ottawa/Hull, avec expérience, temps partiel, le jour, du lundi au vend. Télécopiez C.V. au (613)232-1054.

Centre de conditionnement physique, entraîneur moniteur (h/f), en conditionnement physique. Expérience et bilinguisme obligatoires.

coordonnatrice (h/f) du service à la clientèle, bilingue avec une excellente expérience en vente et une connaissance en activités physiques. (819)682-6490.
télécopieur: (819)682-4150.

CHAUFFEUR permis classe 1 et 3, aide-déménageur, avec expérience, pour livraison locale et emballeur (h./f.). Éric, (819)772-7999.

CUISINIER(ÈRE) avec exp. demandé(e) à Masson-Angers. 986-7017.

CITÉ
951, boul. St-Joseph, Hull

est à la recherche d'un(e) (h. ou f.)

TECHNICIEN(NE)

Exigences :
- Expérience chez un concessionnaire automobiles, un atout
- Assidu au travail
- Connaissance des produits Dodge/Jeep/Chrysler

Nous offrons :
- Établissement ultra-moderne
- Excellent plan de rémunération
- Excellente gamme d'avantages sociaux
- Travail à temps plein

Pour une entrevue confidentielle veuillez communiquer avec M. Jean Richard ou M. François Fafard au (819) 777-2611
www.citechrysler.com

FESTIVAL CANADIEN DES TULIPES

Gestionnaire de tourisme (poste à temps plein)

La personne recherchée développe et vend des forfaits touristiques, développe et gère les kiosques d'informations et les expositions touristiques. Elle gère également l'hébergement et le transport quotidien des délégations internationales.

Exigences du poste :
Diplôme d'études collégiales ou universitaire. Une personne bien organisée qui travaille bien sous pression et est en mesure de respecter les échéanciers. Le bilinguisme et la connaissance du milieu touristique sont des conditions essentielles.

Veuillez faire parvenir votre *curriculum vitæ* à Michel Gauthier, Festival canadien des tulipes, 112, rue Nelson, bureau 106, Ottawa (Ontario) K1N 7R5, (Fax) 567-6216
Pour plus de renseignements : www.festivaldestulipes.ca et cliquer sur emplois.

DATE LIMITE : 7 JANVIER 2002

Le Festival canadien des tulipes offre des emplois à l'occasion de son 50e anniversaire!

Aidez le Festival canadien des tulipes à célébrer son 50e anniversaire tout en obtenant un emploi, de la formation et de l'expérience dans un milieu de travail agréable. Le Festival aimerait combler 23 postes (création d'emplois) au sein de son équipe pour préparer les célébrations du 50e anniversaire, du 3 au 20 mai 2002. Pour obtenir plus de renseignements sur ces offres d'emplois, veuillez visiter le site du Festival à l'adresse www.festivaldestulipes.ca et cliquer sur emplois.



Kolbec

Représentant(e)s

SI VOUS AVEZ
- Volonté de faire au delà de 50 000$/année.
- Belle personnalité, entregent
- Enthousiasme
- Bon communicateur
- Connaissance des ventes

NOUS VOUS OFFRONS
- Maison réputée
- Salaire garanti
- Plan de démonstrateur
- Dirigeant agressif

Pour une entrevue, veuillez communiquer avec Michel Kadri
568-1414

MORIGEAU-LÉPINE
www.morigeau.com (450) 462-2111
Catalogue disponible sur demande

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN CERTIFICAT-CADEAU DE 5000$
ÉCHANGEABLE CONTRE DES MEUBLES MORIGEAU-LÉPINE

40$ AVEC PHOTO (TAXES INCLUSES PAYABLE À L'AVANCE)
OU
30$ SANS PHOTO (TAXES INCLUSES PAYABLE À L'AVANCE)

POUR RENSEIGNEMENTS:
613-562-0222 OU 1-800-267-9555



Plan de Protection — GM — Protection Plan

Venez vous joindre à notre équipe !

Nous sommes présentement à la recherche d'une personne très motivée et polyvalente pour combler un poste d'agent au service à la clientèle pour son centre de service d'Ottawa. Le(la) candidate sera responsable de fournir aide et satisfaction à nos clients lors de l'exécution des réparations mécaniques entreprises conformément à nos divers contrats de service prolongé.

Critères d'embauche :

- Bonne compréhension de la mécanique automobile de base
- Parfaite maîtrise du français et de l'anglais
- Aptitudes supérieures pour les communications orales
- Beaucoup d'entregent
- Connaissance de logiciels informatiques, notamment Word et Excel

Nous offrons, pour ce poste permanent, des conditions de travail attrayantes, d'excellents avantages sociaux, un salaire compétitif et de bonne possibilité d'avancement.

Les candidat(e)s qualifié(e)s sont prié(e)s de faire parvenir leur C.V. par télécopieur au (613) 842-3218, par courriel à MIC_OSC @ GM.COM ou par la poste à : Motors Insurance Corporation, à l'attention du M. Normand Matteau, Directeur, B.P. 7430, Station Vanier, Ottawa, Ontario K1L 8E4

325 OFFRES D'EMPLOI

CHOCOLAT -- Vends super produits et fais-toi super profits.
SUPERVISEUR(E) D'EXPÉRIENCE RECHERCHÉ(E). 1-800-561-2395.

COMMIS à la pharmacie, temps plein, bilingue. Bon salaire, bon horaire. Vous présenter avec C.V. à la pharmacie Brittany, au 595 ch. Montréal, ou par fax au: 748-0243.

BONNEVILLE

Est à la recherche d'un(e)
Conseiller(ère) en habitation
Poste disponible pour Annprior Ont.

Nous offrons :
- Un salaire concurrentiel
- Un milieu de travail stimulant
- Une formation complète

Le candidat ou la candidate devra :
- être parfaitement bilingue
- avoir de l'expérience dans le domaine de la vente
- être autonome et posséder un bon sens de l'organisation

Pour une rendez-vous, appelez M. Gilbert Cordeau au
771-6960

COMMIS comptable, comptes à recevoir, recherche candidat(e) bilingue, minimum 1 an d'exp., initiative et entregent. Télécopier C.V.: 771-6629.

COMPAGNIE de manufacture et distribution de café, besoin d'une personne fiable pour aider à l'entrepôt et un livreur(se), télécopier C.V au 595-4702 ou se présenter au 50, unité 8, rue Noël, Hull.

EMPLOYÉ(E)S DEMANDÉ(E)S À HULL

- **Préposé(e)s aux chambres**
- **Gouvernante de préposé(e)s aux chambres**
- **Superviseur de nuit en entretien ménager**

EXIGENCE:
- **Être disponible les fins de semaine**

Envoyez c.v. à :
Empire Maintenance
A/s Johanna Gagné
Téléc.: (514) 342-7899

ÉDUCATEUR(trice) bilingue, $15/h, expérience requise, lundi au vendredi de 15h à 18h. Télécopieur: (613)729-6732.

EMPLOYÉ(E)S de nuit, temps plein et partiel. Salaire à discuter. Être capable de travailler sans supervision. Apportez C.V au 630, boul. Labrosse.

ENTRETIEN ménager grandes surfaces, 15h-20h sem. 795-9774

♥♥♥♥ ESCORTES DEMANDÉES de 18 à 40 ans. Critères: être très flexible et enthousiaste. ♥♥♥ 776-5493 ♥♥♥.

Le Groupe Heafey
recherche un gestionnaire de projets en construction

Qualifications et expérience :
10 ans d'expérience en construction commerciale et résidentielle, bilingue, connaissance de la lecture de plans

Salaire :
Entre 50 000$ et 75 000$
(déterminé en fonction de l'expérience)

Veuillez télécopier votre CV au (819) 568-3099

FEMMES AU TRAVAIL!
OPTION FEMMES EMPLOI peut vous aider à vous orienter et à vous trouver un travail. Vous bénéficiez d'aide au placement et d'un suivi personnalisé. Appellez-nous au 246-1725.

FLEURISTE avec exp., temps plein ou partiel. Postez C.V. chez Fleuriste Hélène, 84 rue Eddy, Hull, J8X 2W4.

GRAND besoin de chef-cuisinier(e), minimum 2 ans d'expérience. Pour inf. 770-6363, après 14h.

JOURNALIER(E) (h./f.) avec exp. en construction. André, 827-4411.

325 OFFRES D'EMPLOI

$$$JOLIES FILLES 18 ans et +. Modèles pour Internet, peut recevoir $1000 et + par semaine, garantie de salaire, heures flexibles, travail et environnement plaisant. 328-7030.

LES TOITURES BÉRUBÉ
recherche couvreur avec cours de sécurité. 743-5030, Dany Bérubé.

MASSOTHÉRAPEUTE certifié(e) demandé(e) pour travail à temps partiel, du lun. au jeu. 246-1907

ORTHOPÉDAGOGUE recherché(e), $20/h, S.O.S. Études, 595-3048.

PELLETEUR(SE)S DEMANDÉ(E)S
avec pick up ou auto qui peut transporter une souffleuse portative de 20" large (70 lbs), pour compagnie de déneigement souffleuse, région d'Orléans, Trim Road, 10 min. du traversier à Masson. Salaire: $12.50 à $15/h. Traversier payé comptant le même jour. Denis, (613)837-4556.

PERSONNE FIABLE
pour ménage et commissions de 9h à midi, 5 jours/sem., $8/h. 566-1350.

PRÉPOSÉS(ES) aux soins à domicile et auxiliaires familiales demandé(e)s, bilingues. 671-2518.

PRESTATAIRE de l'assurance emploi ou de l'aide sociale, de minorité visible ou autochtone, qui réside dans la région d'Ottawa, nous vous offrons un programme de formation bilingue en administration de bureau, en placement et les possibilités d'une carrière dans la Fonction publique fédérale. Contactez-nous au (613)569-2456.

RECHERCHE ÉQUIPE de charpente pour plancher et mur, Ottawa. (613)229-6921.

RECHERCHE menuisier avec exp. (h/f) dans la fabrication d'escaliers de bois. Inf.: (613)446-5181.

RECHERCHE personne aimant travailler avec personnes en besoin d'aide. Couchers-occasionels. 281-1638

SECRÉTAIRE MÉDICALE BILINGUE

Secrétaire médicale, bilingue, solides connaissances de la terminologie médicale et de la transcription. Poste permanent à temps plein. Échelle salariale: $29,940 à $38,922 ($16.39 à $21.30/h), plus avantages sociaux. Communiquer avec le spécialiste des ressources humaines, Association canadienne de protection médicale, 725-9965, poste 292.

SERVICE ROUTIER BEN INC.
recherche
✓ **MÉCANICIEN(NE)** à temps plein
5 ans d'exp. Salaire concurrentiel, avantages sociaux. **(819)827-1687**

TIM HORTONS DE GATINEAU
Hôte(esse) temps plein demandé(e), horaire varié. Apporter C.V. au 378 boul. Gréber, à Gatineau.

URGENT! BESOIN DE LIVREURS (h/f) avec voiture. Se présenter chez les Rôtisseries St-Hubert de Hull et d'Aylmer pour remplir demande d'emploi.

372 PERSONNEL DE BUREAU

$15.00/HEURE
Intéressé(e) de vous renseigner sur le Canada et son gouvernement?
Notre client recherche des agent(e)s d'informations bilingues à l'oral et à l'écrit.
- Expérience en service à la clientèle et connaissances en Word ou WordPerfect.
- Connaissances approfondies sur la structure du gouvernement.
- Flexibilité de travailler des quarts de travail de 7.5 heures entre les heures de 8h-20h.

Télécopieur: 230-7711 ou 230-9832
hpotvin@quantum.ca
QUANTUM

CONTRAT D'ENTRÉES DE DONNÉES
Excellente opportunité pour 10 commis en entrées de données, contrat d'un an débutant le 2 janvier 2002. Exigences: minimum 6 mois d'expérience dans les entrées de données alpha/numérique. Certains postes demandent le bilinguisme.
Télécopieur: 230-7711 ou 230-9832
Dossier: DAAT
cboudreau@quantum.ca
QUANTUM

372 PERSONNEL DE BUREAU

Vous cherchez du travail?
Envoyez votre CV par fax au : 567-0049
C.L.A. PERSONNEL
(jobs@clapersonnel.ca)

ENTREPRISE de Gatineau recherche **IMMÉDIATEMENT SECRÉTAIRE RÉCEPTIONNISTE h/f,** minimum 3 à 5 ans d'exp., bilingue, bonne connaissance d'environnement Windows, formation en secrétariat, DEP, DES, être de capable de travailler sous pression en équipe. Faire parvenir C.V. par télécopieur au 246-8533

EXCELLENTE occasion à Hull pour le gouvernement fédéral, d'une durée de 3 mois pour un(e) adjoint(e) administif(ve). Vous devez posséder une cote sécuritaire de niveau fiabilité approfondie, de l'expérience avec le gouvernement en administration et en finance. Veuillez communiquer avec Julie au 230-5393 ou par courriel à: julie@excelhr.com.

372 PERSONNEL DE BUREAU

TRADUCTION - HULL
Poste contractuel d'une durée maximale possible de 1 an dans une entreprise située à Hull. Les personnes intéressées doivent être parfaitement bilingues, capables de traduire la documentation dans les deux langues officielles, de préparer des manuels de l'utilisateur et des bulletins d'information périodiques avec le logiciel Word. Le(la) personne élue pourra choisir de travailler 3 ou 5 jours/sem. Salaire selon l'expérience, excellent milieu de travail et stationnement gratuit.
Télécopieur: 230-7711 ou 230-9832
Dossier DES
tsowden@quantum.ca
QUANTUM

373 PERSONNEL MÉDICAL

ASSISTANT(E) dentaire, temps partiel, jour et soir, avec exp. Venir porter C.V. au 831 Maloney E., bureau 200, Gatineau, J8P 1G9.

CHERCHE assistante dentaire (h/f) pour remplacement congé maternité. Joignez-vous à une équipe dynamique. 30-32h/sem. lun.-jeu., 2 soirs. Veuillez vous présenter au Centre dentaire Vadeboncoeur (684-6999) avec CV, 420-4, Wilfrid Lavigne, Aylmer, télécopieur: 684-5008.

HYGIÉNISTE dentaire (h./f.) recherché(e) à temps plein, 30h/semaine, dans bureau moderne et polyvalent. S.V.P. faxer C.V. au 246-6525.

HYGIÉNISTE dentaire pour clinique bien établie à Hull, 26 h/sem. Salaire avantageux. Marie au 778-2576.

RECHERCHE assistant(e)-dentaire, temps plein, pour remplacement de congé de maternité, possibilité de permanence. S.V.P. faxer CV au 246-9988.

SECRÉTAIRE dentaire avec exp. demandé(e) pour temps plein. S.V.P. télécopier C.V. au 643-5022.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

CENTRE GOODYEAR
Mécanicien(ne) en alignement, temps plein, excellentes conditions. 561-1936.

MÉCANICIEN CHEF D'ATELIER (h./f.), salaire selon exp. 663-9553.

PLOMBIER bilingue (h./f.) certifié Ontario à temps partiel, pour service dans édifice commercial. Téléphoner entre 8h et 16h au (613)749-9439.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE cuisiner (h/f) pour les déjeuners, personne sérieuse avec exp., temps partiel ou temps plein. 822-1308.

CHAÎNE de restauration à Gatineau, engageons cuisinier(ère)s avec exp. un atout, temps plein et partiel, postes de jour, de soir et de nuit. 669-2003 poste 42.

CHEF cuisinier(ère) pour la préparation en soirée, avec exp., temps partiel. 822-1308.

CUISINIER(E), aide-cuisinier(e) et plongeur(se), temps plein ou partiel. Michel au **RESTAURANT FERME ROUGE à Angers.** (819)986-7013.

LE BIFTHÈQUE est à la recherche de commis débarrasseur (h/f), soirs et fin de sem., horaire variable. Envoyer votre C.V. au 75, rue Edmonton, Hull, QC, J8Y 6W9.

LE BIFTHÈQUE est à la recherche de gérant (h/f) de banquets avec exp. Envoyer votre C.V. au 75, rue Edmonton, Hull, QC, J8Y 6W9.

LES RESTAURANTS SUBWAY
Recherchent personnes matures pour travailler à temps plein et partiel, le jour, le soir et les fins de semaine. Se présenter dans un des restaurants Subway de Hull ou de Mont-Cascades, après 13h30.

NOUS recherchons des personnes dynamiques qui aiment travailler avec le public pour vendre des queues de castor, sur le Canal Rideau cet hiver. Appelez au 523-0296, laissez mess.

RESTAURANT McDONALD À AYLMER
recherche préposé(e)s pour entretien, de nuit, salaire selon exp. Télécopiez C.V. au 684-4557 a/s Sylvie.

SERVEUR(SE), cuisinier(ère) et livreur(se) pour pizzeria. 663-3223.

372 PERSONNEL DE BUREAU

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

RESTAURANT McDONALD D'AYLMER
recherche personne pouvant travailler de jour, soir et fin de sem., 30h/sem. garantie, temps plein. Faxer CV au 684-4557 ou se présenter au 213, chemin d'Aylmer, Aylmer.

RESTAURANT McDONALD D'AYLMER
est à la recherche de personnel à temps plein et partiel. Journée portes ouvertes le jeudi 20 décembre de 19h à 22h, au 213 chemin d'Aylmer.

SERVEUR(SE) d'expérience pour banquets et occasions spéciales, salaire très intéressant. 712-2861.

374 PERSONNEL HÔTELIER

374 PERSONNEL HÔTELIER

Four Points Sheraton HULL OTTAWA

Nous sommes présentement à la recherche de candidats bilingues, très motivés à poursuivre une carrière dans le domaine du tourisme et de l'hôtellerie.

HÉBERGEMENT
Auditeur de nuit
Chasseur

RESTAURATION ET SERVICE DE BANQUETS
Cuisinier
Plongeur
Serveur
Débarrasseur
Capitaine des banquets
Monteur de salles
Serveur de banquets
Préposé(e) au bar

Avantages sociaux intéressants, programmes de formation et d'études offerts pour promouvoir la carrière. Les postes offerts sont à temps complet et/ou à temps partiel sur quarts de travail et fins de semaine.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en toute confidence aux ressources humaines :
35 rue Laurier
Hull (Québec) J8X 4E9
Par télécopieur : (819) 778-8587
Par courriel : hr@fourpointshull.com
d'ici le 28 décembre 2001.

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue. Le masculin est utilisé sans aucune discrimination et dans le seul but d'alléger le texte.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

LES HABITATIONS BGP

LES HABITATIONS B.G.P.
sont à la recherche d'employés avec expérience dans le métier de:

MENUISIER DE CHARPENTE
finition et revêtement extérieur.

Veuillez appeler ou envoyer votre c.v. au:

Tél.: (819) 682-9456
Télécopieur: (819) 682-8585

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

SERVEUR(SE)S, cuisinier(ère) et préposé(e) au karaoke, temps plein ou partiel. Se présenter au 68, rue Main, Gatineau. 663-1266.

SERVEUR(SE), temps partiel, avec expérience. Se présenter avec C.V. au Café Cognac au 230, rue Montcalm, Hull. 770-2662.

TIM HORTONS DE HULL CH. DE LA MONTAGNE
URGENT, recherche employé(e)s sérieux(se) et motivé(e)s pour service à la clientèle. Disponible en tout temps. Se présenter au 496, ch. de la Montagne à Hull.

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

BIBLIOTHÉCAIRES et BIBLIOTECHNICIENS (h./f.) demandé(e)s pour postes temporaires variés. Faites parvenir votre C.V. à:
Miss Hall's Personnel Service par courriel à: misshalls@cyberus.ca
ou par télécopieur au (613)233-5280.

EXPERT(E) en **MS ACCESS** recherché, avec 5 d'exp. EAG 613-798-3180.

JOURNALISTE-RADIO
parfait pour journaliste à la pige: réalisez chaque semaine des capsules radio diffusées par une vingtaine de stations. Horaire flexible et grande autonomie. Outaouais-Ottawa. Faire parvenir C.V. à: mperrin@cyberus.ca

375 PERSONNEL DE MÉTIER

375 PERSONNEL DE MÉTIER

Villa Toyota

recherche
(H/F)
MÉCANICIEN

ALIGNEMENT ET MÉCANIQUE GÉNÉRALE	ASSISTANT(E) AVISEUR TECHNIQUE
avec expérience	avec expérience

Veuillez faire parvenir, à l'attention de Robert Larocque, votre c.v. par télécopieur au
(819) 776-4316
ou téléphonez pour une entrevue au (819) 776-0077.

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

AGENT(E) DE COMMUNICATION ET DE SITE WEB
Le(la) candidat(e) doit connaître parfaitement les deux langues officielles; avoir de bonnes connaissances pratiques d'Internet; posséder d'excellentes compétences en recherche; avoir une connaissance et une compréhension approfondies de la structure du gouvernement fédéral; posséder d'excellentes connaissances du codage HTML et de la publication sur site Web; doit connaître Word, WordPerfect, Lotus, Access et Excel; doit être méticuleux et avoir le souci du détail. Degré universitaire ou collégial requis dans un domaine connexe ou l'équivalent. Expérience en conception et développement de sites Web.
Télécopieur: 230-7711 ou 230-9832
hpotvin@quantum.ca
QUANTUM

PRESSIER demandé, Ab Dick 360, 2 couleurs, exp. 3 ans requis. Appelez pour entrevue au 561-0226

RÉVISEUR(E)S
Vous possédez de hautes compétences linguistiques en français et en anglais. Une expérience en révision/correction d'épreuves et un diplôme universitaire ou collégial pertinent seraient un atout. Vous vous joindrez à une équipe de révision dynamique chargée de la correction d'épreuves, de la révision et de la traduction de documents variés, notamment des descriptions de programme, des bulletins d'actualités et des courriels.
Télécopieur: 230-7711 ou 230-9832
hpotvin@quantum.ca
QUANTUM

378 PERSONNEL DE VENTE

PERSONNEL DE VENTE
Nous sommes une compagnie spécialisée en photographie offrant un service unique aux églises, municipalités et organisme communautaires depuis 1977.

Nous recherchons un(e) directeur(trice) de territoire pour les ventes, personne bilingue, motivée, et à l'aise à développer de nouvelles ententes, faire des présentations aux comités décisionnels des organismes.

Envoyer CV par fax: (1-905)738-8804) ou courriel: info@ipcphoto.ca

REPRÉSENTANT(E) des ventes, aucune expérience requise, travail à la maison. Entre $1,000 et $5,000/mois. Pour entrevue, Michel au 669-0408.

Gradués(es) des Cégeps et/ou universités RECHERCHÉS

Cité Chrysler est à la recherche d'un(e) «**leader**» désirant relever un nouveau défi en vente automobile.

Possibilité de revenu entre 30 000 $ et 35 000 $ dès la 1ère année

POSTE DE REPRÉSENTANTS DES VENTES

Pour plus de détails sur cette offre d'emploi, communiquez avec **M. Pascal Dupont au**

777.2611
Cité Chrysler

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, stat., personne tranquille, non-fumeur, $575. 684-3516, 760-7883

1ER JANVIER, 1 chambre à coucher, $535 incluant chauffage et commodités. (613)769-4539.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, idéal femme seule, Valdes-Monts, $550. 671-0700.

1 CHAMBRE, tout meublé, neuf, chauffé, éclairé, clim., satellite, idéal personne seule, $650. 643-2060.

1ER janv. 2 chambres, stat., prises lav./séc., non chauffé, ni éclairé, $525. **669-7300.**

2 CHAMBRES, buanderie, pas d'animaux. (613)276-5988.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, $635, pas d'animaux. 561-3324 pour février.

2 CHAMBRES, janvier, $695, prise lav./séc., grand, remise int., 743-6002

3 CHAMBRES, 1er janv. et 1er févr., semi-détachés neufs, 1,100 pi car., $895. Johanne **246-3902.**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

CÔTE d'AZUR, 3 1/2 meublé, tout fourni, entrée privée, stat. 568-3100

IMMOGEST

SEMI-DÉTACHÉS NEUFS À GATINEAU

1er janvier et 1er février
3 chambres, 1 100 pi.ca.
895$/mois
Johanne

246-3902

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, $400 pas chauffé ni éclairé, 2 appareils. (819)595-0170.

1 CHAMBRE, bel app., près du Parc Gatineau et CHVO de Hull. 827-3452

1 CHAMBRE, libre immédiatement, non chauffé ni éclairé, stat. **772-0638.**

1 CHAMBRE, libre, Mont-Bleu, $650 chauffé, éclairé, 2 appareils, **743-6002**

1 ET 3 CHAMBRES, janv., Cité-des-Jeunes, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, $525-$720. 778-7816.

2 CHAMBRES, 1er janv., logis neuf, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, stat., $650. 770-7896.

2 CHAMBRES + 1, Mont-Bleu, $660, chauffé, près autobus. Références. 770-1410.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, grand, 2 appareils, janv./févr. $685. 595-0857.

BRIDGE

JEAN-FRANÇOIS BOUCHER

NO 1224

ASSURER LE CONTRAT

Je vous demande presque toujours de résoudre les problèmes de cette colonne en fonction de donner la priorité à la réussite du contrat, au détriment de nombre de levées maximum. C'est encore le cas aujourd'hui. Dans le fond l'essence même du bridge, n'est-ce pas de réussir les contrats demandés lors des enchères ?

Tous vulnérables.
Nord donneur.

NORD
♠ V 8 4
♥ R 6 5 4
♦ A
♣ R V 10 8 5

SUD
♠ A D 10 6 3
♥ 9 8
♦ 8 5 4 3
♣ A D

Ouest	Nord	Est	Sud
	1 ♣	Passe	1 ♠
Passe	2 ♠ *	Passe	4 ♠

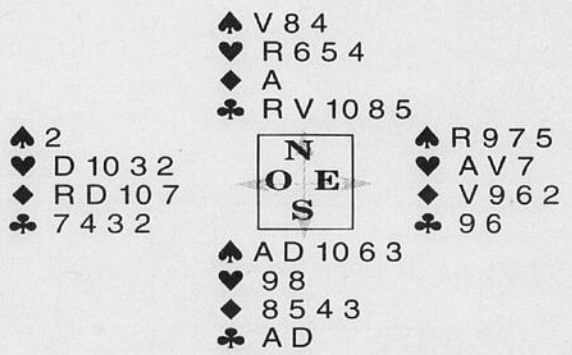
Tous passent.

* Quelle aurait été votre deuxième enchère ? 1 Sans-Atout ? 2 Trèfles ?

Vous recevez l'entame du Roi de carreau. Quel est votre plan de jeu ?

La première levée est forcément gagnée au mort. Sud appelle le Valet de pique, qu'Est couvre du Roi. Le déclarant gagne de l'As. Quand toutefois il donne un deuxième tour d'atout, Ouest défausse. Espérant un peu d'aide de dame chance, le déclarant continue avec l'As et la Dame de trèfle, coupe un carreau avec le dernier atout du mort et essaie de défausser sur le Roi de trèfle. Mais lorsque Est coupe, il doit surcouper et espérer l'As de cœur à gauche. Ce n'était pas la bonne journée pour les déclarants négligeants.

De quelle manière faut-il jouer pour se donner le maximum de chances de réussir la manche ? Il suffit simplement, à la levée numéro deux, lorsque Est couvre le Valet de pique avec le Roi, de laisser passer la levée. Est n'a aucun retour dangereux. S'il rejoue carreau vous pouvez couper au mort, entrer en main à l'As de trèfle, retirer les atouts et défauser sur les trèfles du mort. Le Roi de cœur protège contre un retour dans cette couleur et un retour dans une couleur noire vous assure le contrat.



En tournoi par paire, où il faut faire le maximum de levées, ce plan de jeu vous rapportera une très mauvaise marque, à chaque fois que les piques seront 3-2.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

3 CHAMBRES, 1er janv., rénové, prises lav./séc., $795. 777-7328.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, salon, s/manger et cuisine, févr. 243-1654.

CONDO de luxe, avec foyer, 1,250 pi car., $1,100/mois, 329-2298.

CONDO neuf luxueux, 321 Champlain, 1 et 2 chambres. À partir de $750, libre février 2002. 778-4018.

Augmentez la visibilité de votre annonce avec l'un de nos cinq (5) signes distinctifs suivants:

✓✓✓
$ $ $
★★★
♦♦♦
☻☻☻

Informez-vous auprès de nos préposées au 562-0222 ou au 1-800-267-9555 de 8h à 19h du lundi au vend. et le samedi de 9h à 13h.

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1,000 PIED carré, secteur boisé, 20 min. du Parlement, 1 ½ chambre à l'étage, chauffé, éclairé, câble, première location, $700. 827-2071.

1 CHAMBRE, 1er fév., $475, pas chauffé, pas éclairé, 15 min. du centre-ville, après 16h au 561-5742.

408 GARÇONNIÈRES

700 ST-JOSEPH
Hull, 1 chambre à louer pour personne âgée, chauffée, éclairée. Téléphoner pour rendez-vous: 777-7410.

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, stat., Templeton, $350, 1er janv. 663-1759.

GATINEAU, 842 Notre-Dame, $340 tout incl. Pour visites: appartement 17, entre 18h et 21h.

LOW, Québec, chauffée, éclairée, tél., câble, télé, micro-ondes, réfrig., meublée, $325. **(819)422-1504.**

PTE-GATINEAU, s/sol maison, pas chauffée ni éclairée, **$330. 561-4498.**

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

1-2 CHAMBRES, garçonnière, chambres, buanderie, clim., Hull. 776-4514

1 ET 2 CHAMBRES MEUBLÉES
Magnifiques suites luxueuses.
Mieux que le motel, durée flexible, très propre. 613-276-5988.

www.etasse.com

BOUL. St-Joseph/Montcalm, hôtel-app. et studio, tranquille et spacieux, à partir de $700 jusqu'à $1,500, tout incl. 777-7755.

GATINEAU, 1 chambre, chaleureux, foyer, chauffé, éclairé, s/sol de maison, non-fumeur(se), $660. **281-2663.**

HULL, 1 chambre, idéale professionnel(le), $1,275, André 778-4466.

HULL, app. meublé, tout inclus, 1 chambre, $975/mois. 827-0623.

HULL, boul. Taché, 2 lits, literie, télé, câble, tél., vaisselle, durée flexible, parfait pour travailleur(se). **770-3838.**

HULL, pied-à-terre, 1 chambre, tout compris, $1,250 +, 1 mois +. **771-0944**

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
Gatineau, luxueux, 2 chambres, garçonnière, garage, entièrement équipée, foyer, durée flexible, 669-2234.
Maintenant disponible à la semaine!
www.visitenet.com/suitesmeublées

OTTAWA, équipée comme à la maison, court terme, 862-7735.

SUITES MONT-BLEU
Pour professionnel(le)s, 2 chambres, meublées, **équipées comme à la maison,** du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. **Courts termes. 819-669-2234.**
rdespatie@videotron.ca
www.suitesmontbleu.ca

410 LOGEMENTS À PARTAGER

HULL, 4 1/2, meublé, idéal femme 20 à 30 ans, $350. Soir, 772-8129.

432 MAISONS À LOUER

1er JANV. et 1er févr., Gatineau, semi-détachés neufs, 3 chambres, 1,100 pi car., $895. Johanne **246-3902.**

ABORDABLES
Louez avec option d'achat. Investisseur motivé a plusieurs maisons dans l'Outaouais dont il veut se débarrasser, termes faciles. **787-9877**
www.no-money-down.net

AUCUN COMPTANT! Louez avec option d'achat. Plusieurs propriétés dans l'Outaouais. Rock 779-1784.

BORD d'un lac, 35 min. de Hull, 3 chambres, 7 appareils, foyer, $1,200. 613-799-6065, 819-459-1829.

432 MAISONS À LOUER

GATINEAU, 3+2 chambres, grand terrain privé, $1,200/mois. 1er janvier. 246-2217.

GATINEAU, maison de ville, 3 étages, 3 chambres, mars 2002, près de tout. 819-243-5829, 568-9199.

HULL, près UQAH, superbe unifam. refaite à neuf, 2 étages, 3 chambres, planchers de bois originaux, grande cour, bureau idéal pour travailleur autonome, près services, 1er janv./1er févr., $1,150 + services. 770-5892.

HULL, près UQAH, superbe unifam. refaite à neuf, 2 étages, 3 chambres, planchers de bois originaux, grande cour, bureau idéal pour travailleur autonome, près services, 1er mars/1er avril, $1,150 + services. 770-5892.

LA PÊCHE, 3 chambres, s/familiale, style unique, propre, $695. 770-6270.

THURSO, belle grande maison, bois franc, 4 chambres, $800. Pas d'animaux. Références. **613-235-2024**

433 MAISONS À PARTAGER

$400 TOUT inclus, sauf nourriture, salon et s/bains privés, 663-9431.

AYLMER, professionnel recherche étudiant(e) de préférence, non-fumeur(se), accès à tout, s/bains privée, meublée, lav./séc., câble, stat., pas d'animaux, 1er janv., $375. 775-7788 (laissez mess.).

GATINEAU, libre, professionnel(le) non-fumeur(se), tranquille. 643-4232 ou 943-9017.

GATINEAU, maison à partager avec non-fumeur(se). 643-6213.

HULL, maison à partager avec personne non-fumeuse, $400, 595-6718

440 CHAMBRES À LOUER

128, MUTCHMORE, accès Internet, stat., lav./séc., $300. 771-9415.

1 CHAMBRE 12x14, St-Joseph/Taschereau, cuisine et s/bains partagées, s/lavage, privée, non-fumeur, 1er janv. 777-0279, 777-7993.

1ER CHOIX, accueillant, tout inclus, Promenades, **$65+/sem. 797-6484.**

$265/MOIS, Hull, stat. inclus, rénovée, très propre. 775-3454.

$400/MOIS, près rue Main, Gatineau, meublée, chauffée, éclairée, câble, cuisine partagée à 2, non-fumeur(se), près autobus, fin janv. 643-9554.

$90./SEM., centre-ville Gatineau, en face du Home Depot. 827-4679

AYLMER, chambre à louer, meublée, femme autonome de préférence, en échange de travaux ménagers, buanderie et cuisine incluses. 682-4211

AYLMER, **impeccable,** très privé, $325 tout incl. 682-5928.

CHAMBRE à louer, meublée, non-fumeur, accès à la cuisine. Pas de stat. et pas d'animaux, $425. François, (819)775-4873.

CHAMBRE, tout à discuter. Famille, enfant 8 ans, recherche femme, étudiante ou travailleuse. 669-7591.

GATINEAU, chambres meublées, tout incl., idéal travailleur. 643-6572

GATINEAU, grande, meublée, $300, non-fumeur(se). 663-1964, 246-3793

GATINEAU, libre, grande, câble, lav./séc., stat., $350. 561-9162.

GATINEAU, meublée, entièrement rénovée, accès cuisine, stat., idéal pour homme, $325. 663-4398.

GATINEAU, meublée, idéal pour étudiant(e) ou travailleur(euse), libre 1er janvier, 568-8419.

GATINEAU, pour travailleur(se) de préférence, logé, nourri, $150/sem., non-fumeur. 643-0430.

GRANDES CHAMBRES D'HOTEL
tout équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $500/mois ou $170/sem. + taxes. 771-0000.

GRANDE, sécuritaire, câble, tél., **ordinateur, Internet,** meublée, $300 avec stat. **À VOIR! 778-5701.**

HULL, près du cégep, meublée, câble, non-fumeur, $325. 561-2894.

HULL, secteur tranquille, très propre, près de tous les services. **776-0935**

HULL, très grande chambre meublée, près bd St-Joseph, $350. Après 18h, 664-0049.

IDÉAL pour femme non fumeuse, tranquille, parc la Gatineau, près de tout. $325. 771-3425.

MASSON-ANGERS, app. neuf, $300 tout inclus. 329-1359.

MONT-BLEU, accès à la maison, ordinateur, lav./séc. et plus! Près auto bus. Libre immédiatement. 612-0976

NON-FUMEUR(SE), rue du Dôme, s/bains privée, $400/mois. 778-7309

ORLEANS, petite chambre, propre, pour dame seule, $300. 590-2217.

TOUT COMPRIS, luxueux, 15 min. Ottawa, non fumeur(se), 568-4369

466 CHAMBRES AVEC PENSION

1831, CH. Montréal, Angers, pour personnes âgées, toilettes et lavabo dans la chambre. Tout incl. 281-0574.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

HULL, condos neufs, coin Champlain et Sacré-Coeur, 1-2 chambres, foyer, bain romain, abri d'auto, à partir de $750, libres 1er févr. 2002. 778-4018

HULL - SECTEUR MONT-BLEU
1 chambre, entièrement rénové. **772-2228, pag.: 955-5212.**

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

AYLMER, luxueux, 2 étages, 3 chambres, 3 balcons, foyer, concept ouvert, $136,500. Libre. 819-682-7782

GATINEAU, 2 chambres. Royal Lepage, Jocelyn Breton au 246-1000.

HULL, $0 comptant, 1 chambre, rénové, $54,900. André, 778-4466.

HULL, 2 et 3 chambres, balcons, piscine, 5 appareils, foyer, $78,900 1er févr. et ultérieur. **744-1199,** 776-3497.

HULL, $47,000 ferme, 10e étage, 1 chambre, rénové, basse hypothèque. Glenn, 923-4444.

HULL, petit condo, impeccable, 1 et 2 chambres, piscine, tennis. Si intéressé, contacter Hélène au 772-9718.

HULL - SECTEUR MONT-BLEU
Superbe condo, style "loft" (aire ouverte), couvre-planchers, bois/céramique, beaucoup d'extra, idéal pour jeune professionnel(e), une visite s'impose. **772-2228, pag.: 955-5212**

MAISON-condo, centre-ville, 3 chambres, avec s/sol, $77,900. R. Charbonneau, Trans-Action 246-9393.

OCCASION D'AFFAIRES
Devenez proprio de condos à louer, peu de comptant, bons taux de rentabilité. 819-665-2004.

PLACE SORBIER, r.-de-ch., 2 chambres, $61,500. 819-776-3785.

478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER

AVIS aux locataires, location avec option d'achat, maison neuve, construction 2002, secteur de choix.
Guy au 743-5310

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

$0 COMPTANT
Vendeur motivé, faut vendre quadrex, secteur Du Barry, Gatineau, $431/mois, possession rapide.
712-4252

1 MAISON neuve de prestige, à 2 étages, 3 chambres, Châteaux du Faubourg. Seigneurie. BIJOU! 671-1900.

AYLMER, unifam., 3 chambres, rénovée, cuisine moderne, garage détaché 22x24, $76,000. 684-0892.

$$$$$
Besoin d'une hypothèque, service rapide. 819-213-1895.

GATINEAU, à paliers, 1,300 pi car., 1995, 3 chambres, près écoles et garderie, $124,900. 663-6253.



GATINEAU, bungalow 2+1 chambres, grande s/bains/tourbillon, s/sol fini/bar/foyer brique, s/bains douche, système d'alarme, piscine 20x40, terrain 75x100 + extra. $149,000. 663-2088.

GATINEAU - CAUSE DE DIVORCE
Superbe bungalow, 3 + 1 chambres, 2 s/bains, très grande chambre des maîtres, très bien équipée, garage 16'X20', piscine, patio, tranquille, près école/dépanneur/autoroute, $108,000. Jocelyn (819)664-1768.

GATINEAU, centre-ville, sur 1 acre, $119,000. 776-6448, soir: 246-4282.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, 2 s/bains, s/sol aménagé, piscine, garage, $85,000. Soir: 819-663-2913.

HULL LE PLATEAU, CONSTRUCTION NEUVE, 2 semis luxueux, 3 chambres, 2 s/bains, bois, céramique, foyer, sous-sol, garage. 48 et 50 rue de L'Arc-En-Ciel. 776-2929.

HULL, Le Plateau, semi-dét., 4 chambres, 2 s/bains, foyer, garage, remise. $128,900. 778-0181 ou 319-1425

LA campagne à l'arrière et la ville à l'avant. Grande maison avec foyer en pierre et chauffage bi-énergie intégré (eau chaude-bois). À 45 min. du centre-ville de Hull-Ottawa, Papineauville. $80,000. **Tél.: 819-864-7626.**

LES CONTRUCTIONS CHRISTIAN DIONNE ET FILS
maison neuve, 2 étages avec garage, 1,500 pi car., choix de couvre-plancher, 64 du Rhone, versant Côte d'Azur, possession rapide. 568-3466.

LUSKVILLE, route 148, bungalows, $104,500 et $116,000. Claude Beaudoin, T.A.P.P. Immobilier, 771-7799.

MANOIR des trembles, 1,650 pi car., 3+2 chambres, 3.5 s/bains, planchers bois franc au r. de ch. et au 2e étage, foyer, s/sol aménagé, aspirateur central, haie de cèdres. $172,000. 595-3764.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

QUYON, bord de l'eau, 1 chambre, $44,900. André, 778-4466.

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L'EAU

GATINEAU, 4 chambres, très luxueux, $250,000. (819)663-5033.

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

24 LOGIS, Gatineau, près centre-ville, très propre et très rentable. 246-0206.

3 LOGIS À HULL.
770-5000, 777-8381.

GATINEAU, luxueuse, paisible, $209,000 nég. 819-669-7333.

GATINEAU, triplex 2 chambres, près polyvalente, $137,900. R. Charbonneau, Trans-Action, 246-9393.

HULL, 5 logis, revenus: $35,520, prix: $205,000. (819)457-9478.

HULL, très beau triplex de 3,2 et 1 chambres très bien loués, rénovations récentes, $139,900 nég., bien situé. M. Bouvier, Remax 568-5141.

IMMEUBLE 3 app., 164 rue Dollard, Hull. 745-4820, soir: 824-2098.

 # LOGIS - REVENU - PRIX

2.....$12,600.....$90,000
4.....$21,240.....$126,000
6.....$43,980.....$335,000
23.....$139,000.....$695,000
24.....$160,000.....$1,050,000
96.....$671,000.....$3,800,000
M. Asselin, Re/Max Vision, 777-7997

URGENT: besoin d'appartements, 6 logis et plus pour clients. Claude Beaudoin, T.A.P.P. Immoblier, 771-7799

532 MAISONS À REVENUS DEMANDÉES

C'EST NOTRE SPÉCIALITÉ
Fernand Migneault, Michel Asselin
Re/Max Vision, 243-3111, 777-7997

560 CHALETS À VENDRE

N.-D. de la Salette, 4 saisons (1991), 3 chambres, meublé, bord de l'eau, petit lac, très propre et tranquille, terrain 3/4 acre. Entre 7h et 15h: 286-4064, après 18h: (819)766-2114.

561 CHALETS À LOUER

10 MIN. de la 50, bord du lac, tout équipé, sem./fin de sem. 281-7620

2,3,4 CHAMBRES, fête, foyer, N.-D.-du-Laus. **Domaine Denis 819-767-2575**

2 CHALETS 4 saisons dont un en bois rond, 2 chambres, avec mezzanine, tout équipé, domaine Hudon, pistes de ski de fond sur domaine, patinoire sur le lac, à proximité des sentiers de motoneiges et VTT; (819)426-3690.

LAC Pémichangan, 20 min. du Mont Ste-Marie, tout équipé et luxueux. Du vendredi 9h au lundi 11h: $160, ou toutes les fins de sem. avec sem. de relâche. $2,200 du 15 janvier au 27 avril. 819-771-7138.

N.-D.-DU-LAUS, hivernisé, 2 chambres. Soir: 819-643-1732.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, maison de campagne **sur la rivière du Sourd,** 3 lits doubles, chauffage électrique seulement, prix compétitifs, enfants 0-6 ans gratuit, plusieurs activités hivernales à proximité. 819-767-2229.

RIVIÈRE Coulonge, chalets 4 saisons, luxueux, tranquillité en pleine nature, fêtes. **Soir/sem. 819-683-2458**

VAL-des-Bois, bord rivière, 4 saisons, 2 s/bains, sem./fin de sem. 663-4872

570 TERRES

TERRE de 150 ACRES dont 60 en culture et 90 semi-boisés, bonne pour la chasse, située à Bouchette. Inf. (819)465-5137 ou 441-7156.

575 TERRAINS

16 TERRAINS avec services, 50x100 et plus, Gatineau. 246-4114.

1 ACRE +, CANTLEY ET GATINEAU
Chemin Denis et Taché
Ch. pavé, autobus. 819-328-2073

1 ACRE, Châteaux du Faubourg et Seigneurie, boisés, faut voir! **671-1900**

3 TERRAINS 50x100, $22,000 avec services; 5.7 acres, zone urbaine non desservie. Gatineau. 663-5113.

400 ACRES de villégiature sur la rivière du Lièvre. Possibilité de morcellement. 777-2777.

À 2 MINUTES de la sortie Labrosse, rond point, 1 acre divisible, avec services. 669-8823.

AYLMER, 1 acre semi-boisé, vue sur et accès à la rivière, $25,000. 819-743-2488, 669-1996.

BOUL. Labrosse, Gatineau, Québec, campagne en ville, 115 acres commercial/résidentiel, belles propriétés, $750,000. 819-663-9194.

CANTLEY, Domaine du parc central, 40 terrains de 1 acre et +. **827-0171**

CHÉNÉVILLE, 35 acres et plus, beau terrain pour ski fond et VTT. Rendez-vous, (819)428-3304.

GATINEAU, 5 min. du centre-ville, 1 acre et plus, avec égout, $16,900. **90% VENDU.** Gerry au 664-3190.

GATINEAU, terrains pour mini-ferme, 3.5 acres et +. Eau, égout, boisé, pavé, à 1 km de la 50. 561-0770.

TERRAINS chasse, de 100 à 500 acres, région Pontiac. (819)683-2829

580 BUREAUX À LOUER

1,040 ST-JOSEPH, Hull, 2,000 à 17,000 pi car., libre immédiatement. (613)769-1033, www.e-spaces.ca

15 GAMELIN, Hull, 750 pi car. et 1,300 pi car., immeuble de prestige, disponibles immédiatement. (613)769-1033, www.e-spaces.ca

22 rue Des Flandres
Idéal pour professionnel, à partir de 500 pi. car., chauffé, éclairé,stationnement. **Lucie Tassé, 568-5151**

765 ST-JOSEPH (intersection rue Isabelle). Joignez-vous à un environnement multidisciplinaire (médecins, notaires, comptables, services financiers). (819) 777-2777.

AYLMER, 1,600 pi car., chauffés, éclairés, immédiatement. 684-1544.

GATINEAU: bureau libre, 810 pi car., 360 Maloney Est. Inf.: 663-0742, 955-0950

GATINEAU: local de 810 pi car. divisé en 4 bureaux. 663-0742, 955-0950

HULL, 257 St-Joseph, 1,000 pi car., 2e étage, $950. 770-4301.

HULL, 350 ch. de la Montagne, près du pont Champlain, bureau pour professionnel, $500 tout incl. 819-771-4230

HULL, JEAN PROULX
Espace de bureau vitré de 2,500 pi car., fraîchement rénové, grand stat., très bien situé, disponible immédiatement. 770-7110, 746-7070.

585 COMMERCES À VENDRE

À VENDRE, MOTEL/RESTAURANT/BAR, situé dans secteur industriel et comm., excellent chiffre d'affaire, retour sur investissement très supérieur à la moyenne. Inf.: 827-8969

DÉPANNEUR avec 2 logis, rénové au complet. (819)669-5710, 669-3009.

DÉPANNEUR avec essence, situé à Val des Monts, excellent chiffre d'affaires, 671-4647 avant 14h.

DÉPANNEUR avec logis, rue Delorimier, bon chiffre d'affaires. Cause maladie. 770-9670 après 16h.

POURVOIRIE Relais Lac Outaouais, 6 chalets, 60 chambres, grosse cuisine et bar, grand territoire chasse et pêche non-exclusif, $160,000. Financement disponible. 819-449-3701.

589 ENTREPÔTS À LOUER

ENTREPOSAGE int., véhicule, meuble, article en tout genre, Buckingham. Libre. 712-4772.

ENTREPÔTS 10'X20' pour auto (819)281-5173, cell. 664-7718

JUSQU'À 6,000 pi car. avec porte de garage au 885 de la Carrière, Hull. Idéal pour salle de montre et atelier. Charles Masse au (613)769-1033.

MINI entrepôt 40 à 320 pi car, chauffé, int. et portatif. Parc industriel Aylmer, ch. Vanier. 685-9911, 770-8911.

PARC Industriel, Aylmer
MINI ENTREPOT, chauffé
10'X20' ET 4'X15'. 561-7274

590 ENTREPÔTS À VENDRE

HULL, condo industriel, 1,700 pi car., avec portes de garage + 300 pi car. de bureaux et 200 pi car. de mezzanine. Appelez Frank au 664-6001.

595 LOCAUX

15 BUTEAU, parc industriel, 1,000 à 2,500 pi car., pour bureaux. 770-3028

295 MALONEY Est (ancien Dunkin Donuts), 1,800 pi car., $2,000 triple net. 775-8389.

645 Pl car., 545 Maloney, Gatineau, chauffé, éclairé, libre 1er mai. 669-5710, 669-0570.

AV. GATINEAU, bureaux ou commerce, 725 pi car., $600. 568-5625.

AYLMER, 4 Place Belmont, local dans petit centre commercial, 1,150 pi car., coin rue Principale.
GESTION IMMOBILIÈRE EXEC, 771-7177

GATINEAU, 460 Gréber, 4 Orléans, bureaux et commerce à louer, 800 à 1,000 pi car., disponible immédiatement. Progrès Courtier Immobilier Agrée, Gilles Dulac, 568-8815.

GATINEAU, 46 de la Savane, face aux Promenades, local au s/sol, 10' de hauteur, clim. centrale, 4,500 pi car., en tout ou en partie, aménagé. Gilles Dulac, 568-8815.

GATINEAU, 555A, Maloney Est, 1,072 pi car., chauffé, clim., stat. 1-819-326-6906.

GATINEAU, coin Hôpital et la Vérenderye, secteur achalandé. Idéal pour professionnel; médecin, dentiste. Libre. Philippe Larocque, 712-0285.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 775-6450.

HULL, 91 boul. Gamelin, local commercial très bien situé, disponible immédiatement. 819-561-2407.

LOCAL commercial, 570 pi car., 194 Harold. Inf.: 663-0742, 955-0950

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

2 ASSOCIÉS bilingues, revenus = $10,000 +/mois, de la maison, capital requis: $2,000. 819-743-3310.

À qui la chance: bureau de 830 pi car., équipé, bonnes conditions, location au mois. Maurice Boucher, bureau: 663-0742, 669-0746.

CLUB VIDÉO à vendre, 3,000 pi car. de superficie. Très bon inventaire. Clientèle établie depuis 16 ans. Pour inf. Mme Charron, 743-6988.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

NOUVELLE FRANCHISE
NOUVEAU CONCEPT
Restaurant O'MAX, franchises disponibles dans toute la région. 819-827-8969.

PARTENARIAT OU ACHETERAIT
Compagnie de livraison ou de transport général, discrétion assurée. C.P. 82123, Gatineau, J8T 8B6.

RECHERCHONS personnes avec esprit d'entrepreneurship. 664-3667.

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À LOUER

LOCAL commercial, 600 pi car. + s/sol, $475. (613)834-3254.

598 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

BÂTISSE commerciale secteur Touraine, excellent revenu. 669-1659

HULL, zoné, médical, technologie, professionnel. 770-2222, 775-1245

599 AGENCES DE RENCONTRE

DOUX RENDEZ-VOUS. But sérieux, personnalisé, bon concept, recherche active, SPÉCIAL. **776-3444.**

VOUS recherchez l'âme soeur pour les Fêtes? Appelez les experts, l'agence avec le plus de succès de la région, établie 1980. (613)233-9697. www.intro-options.on.ca

XXX **NOUVEAU** XXX
CLUB ÉCHANGISTE. 561-6136

600 AMITIÉ, RENCONTRES

ENSEIGNANT ontarien, gai, début cinquantaine, non-fumeur, aimant médecine douce, voyages. Cherche ami compatible. Ecrire à case 71, Le Droit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

FEMME, 5'8", 34 ans, cherche femme pour amitié et plus. 776-2673.



601 ÉSOTÉRISME

32 ANS d'exp. **Madame Bé** clairvoyante. 986-2058, 561-5594.

35 ANS d'exp. voyance par les cartes, (dons), **(98%),** cassettes. **777-0474.**

7 MIN. gratuites, voyants en direct, 24h, $3.79 la min. 1-900-451-2524.

AIDE, voyance, tarots, numérologie, astrologie. **1-900-451-5240, $2.99/min.** ou le **1-888-220-5222, $1.50/min.** Visa/Mastercard.

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

CLAIRVOYANCE, massothérapie, séjour à la campagne. (819)985-1881.

★★★

GRAND MEDIUM AFRICAIN VOYANT
Résoud tous vos problèmes: Amour, protection, désenvoûtement, retour de l'être aimé, chance en affaires, résultat rapide.
Sur rendez-vous: (613)746-1416.

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. $4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

602 MESSAGES PERSONNELS

1,000 ATTENTIONS
Super massage
♥♥♥ **CLAIR DE LUNE** ♥♥♥ 777-0007

1000 DÉSIRS, nouvelles demoiselles de 18 ans pour vous servir. 246-0823

1,000 FOIS MIEUX ♥♥
Moment de détente
378 Notre-Dame, **663-1300**
251 St-Louis, **246-5957**

1,001 ABONDANCES, femme mature pour doux massage. 246-5574

1 0 0 1 É V A Z I O N S
AXEL, 36D, pour toi
STELLA, ravissante et gentille
TRICHA, douce et sensuelle
VANESSA, 18 ans, collégienne
VÉRO, sexy et souriante
♥♥ 246-8880 ♥♥

100% A1 ATTENTIONNÉ
Charmante et mature
Michelle, 663-6574

100% A1 BRUNETTE, grande mince. Isa, 777-0007

♥♥ 100% A1 DOUBLE tes plaisirs, XX Discret, massage complet. 561-9855

602 MESSAGES PERSONNELS

100% A-1 Masseuses: Jass ♥ Pamela ♥ Jennifer ♥ Chrissy ♥ Mélissa ♥ Sam ♥♥ **568-9229** ♥♥

100% ♥ A-1 NOUVEAU SPA ♥
"Spécial des Fêtes", 8h à 23h
Choix de 6 jolies demoiselles ambiance chaleureuse (duo), discret ★ Jacuzzi gratuit! ★ 246-5086

100% ABANDON, **"MASSAGE +",** 8h. Joanne XXX. 663-4440.

100% A + CRYSTEL ♥♥
777-0007

100% ASHLEY ♥ 34D, mousser vos rêves dans un tourbillon. 246-5086.

100% ♥♥ BELLE blonde ♥♥, Carolane, privé, sur rendez-vous seulement, 643-6611.

100% ♥ France et Kassandra ♥ sensuelles. Privé. 852-3110.

100% MASSAGE à faire **BAVER**
Mél (18 ans). 663-4400

100% MASSAGE au maximum, Clodie belle noire. 663-1300.

100% MASSAGE de qualité. Caro, 246-5957.

100% MASSAGE doux et sensuel. Macha, 21 ans. 246-5957 ♥

100%, MASSAGE relaxant, Nancy. 246-5957.

100% NOUVELLE et très belle. Rachel vous reçoit, 246-2199.

100% PETITE mignonne, Sandra, 20 ans. XXX 663-1300 XXX.

100% POUR vous servir. Alex. 246-2199.

2+2 JEUNES COLLÉGIENNES
super massage à deux. 246-0823

$39, BELLE blonde, film XXX, 8h à 20h, lun. au ven. Cindy, 663-8123.

★ **6 FÉES DES ÉTOILES** ★
★ 2-4 ou 6 mains, 7 jours ★
Satisfaction maximum! 246-5086

APPELLE! Massage discret (duo possible). **Hull, 663-8309**

À TOI de découvrir ce que je peux t'offrir. Tamara, 777-0007

AVEC ou sans rendez-vous
♥♥ super massage ♥♥
39 Gamelin, Hull, 777-0007

BARBARA
Lundi au dimanche, 11h-21h
770-3617

BEL homme disponible pour couple ou femme seulement, gratuit, 24h. 775-2592.

BELLE FEMME, excellent massage, privé. Appelle-moi, Loulou 277-4299.

BESOIN de relaxer, réduit le stress, service par homme, 923-0795.

BESOIN d'être cajolé XXX 777-0007
Viens me rencontrer, Shanny

BONJOUR, besoin de relaxer! Venez pour un bon massage. **Merci 771-0073**

DE RETOUR, Francis ou Benoit, pour hommes seulement. 568-2945.

DE RETOUR: super belle fille donne super bon massage. 319-1285.

DISCRÈTE, massage chez toi ou chez moi. Jizelle, 45 ans +. 777-4141.

ESCORTE pour homme par homme. 669-3173

FEMME séduisante, discrète, ferais massage, atmosphère chaleureuse, 8h à 20h. Maureen, 643-0103.

♥♥ FERAIS massage ♥♥ Cindy, 663-2498 XXX lundi au vendredi.

GÂTEZ-VOUS! Massage super relaxant, privé. 266-3226!!!

LA TOUCHE MAGIQUE
MASSAGE. 827-3909

MASSAGE ÉROTIQUE par belle brunette aux yeux mignons. ♥ 921-1133

MASSAGE PLUS
Massage érotique en privé décor luxueux, superbe corps sexy, forte poitrine. 568-2516

MASSAGE pour homme 50 ans +. Josée, jour: **568-2878**

MASSAGE pour homme par homme. Soirs et fin de sem. Samuel, 771-1921

MASSAGE sensuel bien discret. 243-0909.

PRENEZ goût au paradis, massages hommes-femmes. Alex, 328-8028.

SCANDALEUX!!! HONTEUX...
819-920-4300. Gratuit. 18 ans +.

♥ SENSUELLE ♥ TENDRE ♥
♥ Touche magique ♥ Massage ♥
Dès 8h, clim. 776-9820.

SPÉCIAL / MASSAGE
175, chemin Montréal, bureau 303
VANIER, 744-7487

SUPER massage propre, discret. 9h à 23h, 772-0410, Christine

TOUCHÉ INOUBLIABLE
Massage érotique avec Isabelle et/ou Mélinda, 9h à 17h. 775-4775.

VENEZ choisir belles jeunes filles, spectacle érotique, privé, et +. Aussi, luxueuse chambre miroitée pour couple. 175, ch. Montréal, Vanier, Ont., pièce 301/304. **Abordable.**

XX MASSAGE UNISEXE par homme. Bien discret. 770-4026. 24h.

603 SERVICES D'ESCORTE

ABSOLUMENT MAGNIFIQUE
Jeunes, gros buste, belles et minces
Se déplacent. **293-4224,** Garantie

ALEXANDRA
SERVICE D'ACCOMPAGNEMENT
Vous offre jeunes filles de 18 à 30 ans pour accompagnement de tous genres 24h/24, 7/7 jours. ★ 319-4890 ★
Noémie, 24 ans, 5'5", 108 lb, 34B-24-34, cheveux roux, yeux verts
Isabelle, 19 ans, 5'7", 120 lb, 32D-26-36, brune, yeux bruns
Vanessa, 23 ans, 5'3", 105 lb 34C-24-34, cheveux bruns, yeux pers
Mitsou, 20 ans, 5'2", 125 lb, 38D-26-36, blonde, yeux pers
Jasmine, 19 ans, 5'4", 130 lb 38C-26-36, brune, yeux bruns
Jade, 18 ans, 5'5", 105 lb 36C-24-34, brune, yeux bleus

CELINA, grosse poitrine, blonde, 27 ans, me déplace, te reçois. 319-1375

CHANTAL, sensuelle, très jolie, 38D, 24h ♥♥ 643-9862 ♥♥

DANSE privée, Isabelle. 561-9314.

DÉSIRS EXTRÊMES
Nouveau service d'accompagnement, jolies demoiselles âgées entre 18 et 35 ans. Prix compétitifs, 663-7426. Ouvert de 18h à 6h.
NOUS ENGAGEONS

JAMES', très belle femme curieuse, escortes professionnelles. 297-3007.

JOLIES demoiselles pour un super massage. ♥♥♥ 921-1133 ♥♥♥

MARCHANDE DE RÊVES
Danseuse privée. 243-7166

MMM SENSUELLE et sexy TARALIE 38C-26-36. 827-9225

NOUVELLES ET JEUNES 18 ANS +
Fantasmes, fétiches + domination
Se déplacent. **293-4224.** Engageons

PENTHOUSE PRIVE
Petite noire supermodèle, passionnée, domination, plaisirs, fantaisies. $150-$250. 770-4783.

PETITE collégienne blonde 18 ans, 24 h. 663-8516

RENCONTRES OUTAOUAIS
NOUVEAU! NOUVEAU! Profiter de nos nouvelles demoiselles.
Nous engageons. **664-8497**

SABRINA TRAVAILLE.
777-3913.

SENSUALITÉ et douceur garanties, te reçois/me déplace. (613)744-2983

SPÉCIAL SEMAINE DE NOËL
1001 aventures avec Samantha, Sandra, Natasha, Maxime et Alyssa. 770-5972.

604 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1985 OLDSMOBILE Cultass Ciera, V-6, bonne mécanique, transmission refaite, pour pièces. $435 nég. 776-0597.

1986 CHEVROLET Celebrity, 2.8 L, peinture neuve, $2,900, 773-0485.

1986 JETTA de Vancouver, impeccable, $2,490. 827-3908

1986 MERCEDES 190D, or, 2.5 L., 5 vit., bon état, $4,000. (819)561-4174.

1986 SKYHAWK, prête pour l'hiver, meilleur offre, 669-2400 après 16h30.

1987 FORD Escort, 120,000 km, $500 nég. Benoit, cell. 712-0825.

1987 GRAND AM pour pièces, plusieurs pièces neuves. 243-0709

1987 HONDA Accord, propre, manuelle, $1,250 nég. 771-2695.

1987 OLDSMOBILE Royale, très propre. À voir, $2,300 nég. 281-2069.

1987 RENAULD Alliance, $300 telle quelle. Inf., pag.: 955-4280.

1988 FORD Topaz, bonne condition, demande $500 nég. 243-0697.

1988 TOYOTA Supra, bon état, tout équipée, $3,000 nég. 595-1257.

1988 VOLKSWAGEN Jetta, bon état, $700. 682-6969.

1989 CHEVROLET Cosica, bon condition, $2,500 nég., 663-1602.

1989 HONDA Civic, 160,000 km, très propre, $2,500. 827-5200.

1989 HONDA Civic CX, 5 vit., 2 portes, mécanique A-1, beaucoup pièces neuves, $1,450 nég. Marc, 456-4766, Martin: 665-0773.

1989 HONDA Civic SI, 5 vit., tout équipé, $3,500 nég. 246-0742.

1989 HONDA CRX-SI, moteur rebâti, propre, $2,800 nég. Yann, 669-0986.

1989 TOYOTA Corolla, propre, $2,500 nég. 772-9630, 282-1840

1990 BERETTA GT, bon état, démarreur, automat., $1,500. 771-7206.

1990 FIREFLY convertible, moteur neuf; 1991 FIREFLY, pour pièces, $1,500 nég. 281-9983.

1990 TOYOTA Corolla, automat., $750 nég. 595-9500.

1991 MAZDA Protégé, rouge, bon état, $2,800 nég. 771-4688.

1991 NISSAN NX, manuelle, bleu, clim., nouvelle transmission, $2,500 nég. 595-0376.

1991 SAAB 900 T-16 190,000 km, besoin transmission, $1,000 771-1616

1992 BUICK Le Sabre, bonne condition, $2,900 nég. 595-9500.

1992 CAVALIER, 4 portes, automat., 145,000 km, $2,250. 595-1062.

1992 CAVALIER, automat., démarreur à distance, 138,000 km, $2,999 nég. 663-2915.

604 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1992 TOPAZ, 4 portes, automat., 152,000 km, $1,250. 669-8936.

1993 DODGE Colt, 206,000 km, de base, manuelle, bonne condition, $1,200 nég. Soir: 243-1044

1993 DODGE Colt, 2 portes, 5 vit., haut km, très propre, $1,200. 776-5402.

1993 LUMINA Euro Sport, automat., équipée, clim., excellente condition, mécanique A-1, 6 cyl., pneus d'hiver, démarreur, $3,900 nég. 775-1516

1993 PONTIAC Grand Am, 6 cyl., 4 portes, équipée, $3,000. 663-8170.

1993 SUNBIRD et 1991 CAPRICE, bon état. 778-7271, 760-7780.

1994 PONTIAC Grand Am SE, $5,495 nég. 595-9500.

LIQUIDATION AVANT ENCAN
1980 et +, vaste choix de véhicules, $500 et + à vendre. 669-4407.

605 AUTOS À VENDRE

1980 ET +, achetons et vendons tout genre d'auto et camion, et des autos pour bricoleurs. **777-7107 (Autobec).**

1989 CIVIC, moteur neuf, roues Mags, propre, $1,499. 790-8383

1990 HONDA Civic, 2 portes, 5 vit., pas de rouille, $2,900. 663-8970.

1990 TOPAZ, 200,000 km, automat., propre, bon état, $725. 776-5402.

1991 GRAND PRIX STE, équipée, $2,995. **Principale Auto 568-AUTO.**

1991 LINCOLN Town car, de luxe, $6,000. 243-5260, 955-7025.

1991 MERCURY Marquis, très propre, $2,495. **Principale Auto 568-AUTO.**

1991 **TOYOTA** Tercel, automat., 1 propio., $3,899. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1992 COLT 200, automat., très propre, $2,895. Auto P. Thibault **985-1200.**

1992 EAGLE Vista, manuelle, 3 portes, $595. **Principale Auto 568-AUTO.**

1992 MAZDA 323, 144,000 km, $3,599
1992 MAZDA Protegé, 5 vit., $3,699
1992 NISSAN Sentra, automat. $2,899
1993 TOYOTA Tercel, 5 vit., $4,599
1993 MAZDA Protegé, 5 vit., $3,995
1993 MAZDA 323 SE, automat. $4,295
GARANTIE 6 MOIS ET CERTIFIÉES
M.G.O. AUTOS 771-5050

1992 MAZDA 323, manuelle, très propre, $2,495. **Principale Auto 568-AUTO.**

1992 SATURN, manuelle, 4 portes, $2,995. **Principale Auto 568-AUTO.**

1992 TERCEL, manuelle, propre, $2,495. **Principale Auto 568-AUTO.**

1992 TOYOTA Corolla, 4 portes, manuelle, rég. de vit., 1 femme proprio, impeccable, 120,000 km, certifiée, jamais accidentée, $5,000. 789-6625.

1993 CAMRY LE, tout incl., automat., certifiée, $8,000. 286-5005.

NO 1422

MOTS CROISÉS

© Édimédia Inc.

LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

1 - Décrocher - Commodat.
2 - Entente entre spéculateurs visant à provoquer la hausse des cours - Forme du discours qui n'est pas assujettie aux règles de la poésie.
3 - Accès d'ivresse - Ch.-l. de c. de la Gironde.
4 - Il construisit l'Éole - Demeurera.
5 - Note - Acmé - Deux.
6 - Persévérerions à demander qqch.
7 - Insulaire - Rejetés comme faux.
8 - Nativité - Vallée de l'Argolide.
9 - Bâtons de commandement - Sont identiques.
10 - Musique de danse afro-cubaine - Douze mois - Barbotage.
11 - Jars - Qui recherche ou manifeste l'unité sur le plan politique ou syndical.
12 - Ch.-l. d'arr. de la Corrèze - Insecte à larve aquatique.

VERTICALEMENT

1 - Possibilité - Monnaie.
2 - Mentonnet - Me permettais de.
3 - Sépare - Périodes de cent années.
4 - Viscères et boyaux.
5 - Venue au monde - Lettre grecque - Prénom masc.
6 - Iridium - Éructent.
7 - Réactivais (chim.).
8 - Appuyer sur - Trompé par de fausses apparences.
9 - Protides - Passe à Saint-Omer.
10 - Emploi, fonction - Personne sotte, niaise - Bas.
11 - Un alcaloïde - Un perroquet.
12 - Tellure - Cavités à la jonction des bras avec le thorax.

SOLUTION DU PROBLÈME NO 1421

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	A	O	U	A	N	N	E	■	L	E	V
2	O	M	B	R	E	■	A	R	S	E	N	E
3	M	A	T	■	R	A	I	R	E	■	F	R
4	P	R	E	S	E	N	T	A	B	L	E	S
5	R	I	N	C	E	E	■	T	A	I	R	E
6	O	L	T	■	S	T	R	A	S	S	■	R
7	M	■	I	I	■	O	U	■	T	E	M	A
8	E	R	O	D	E	■	T	U	E	R	A	I
9	T	U	N	E	■	A	I	S	■	O	S	T
10	T	B	■	M	A	I	N	T	E	N	U	■
11	R	E	A	■	G	R	E	E	R	■	R	I
12	A	N	G	L	E	S	■	R	E	C	E	L

605 AUTOS À VENDRE

1993 TOYOTA Tercel 4 portes, manuelle, seulement 100,000 km, $4,995. Lallier Honda 778-1444.

1994 ACURA Integra, noir, 5 vit., aileron, pneus d'hiver neufs, 173,000 km, $8,000. 669-2047.

1994 CAVALIER, automat., 4 portes, $2,895. Auto P. Thibault **985-1200.**

1994 DODGE Dakota, 4x4, Club Cab, 8 cyl., certifié Qué., P327A, $9,900. Promenade Kia, 561-6669.

1994 Grand Prix, équipée, $5,995
1995 Monté carlo équipée, $6,495.
1996 Caravan, $8,695-$43.32/sem.
1996 Intrepid, $5,995,-$39.78/sem
1997 RAV4, $10,995-$54.95/sem.
1998 Breeze, 8,995-$46.35/sem.
1997 Escort, familiale, $7,495.
1998 Sunfire, $7,995, $42.35/sem.
1998 Neon EXP, $9,995-$47.79/sem.
1998 Venture, $11,995-$66.88/sem.
Financement facile disponible
Plus de 200 véhicules
www.cars4me.ca, 773-0584.

1994 JETTA GL, manuelle, propre, $6,495. **Principale Auto 568-AUTO.**

1994 SUNBIRD, 4 portes, automat., $2,600. **Denis Auto, 643-5262.**

1994 SUNBIRD LE, 120,000 km, excellente condition, pneus d'hiver et d'été, démarreur, $4,200. 986-1713.

1994 TAURUS GL, certifiée, 191,000 km, très très propre, $5,200 nég, doit être vue. 770-7507 jour, 643-5952.

1995 CAVALIER, 4 portes, aUtomat., $3,500. **Denis Auto, 643-5262.**

1995 ESCORT, 70,000 km, automat., clim., vitres et miroirs électriques, 4 portes, $5,500 nég., 663-1980.

1996 DODGE Neon, 133,000 km, ext. rouge, 4 portes, sport, 5 vit., 2 L., bon ordre, très propre, $4,700. 246-0682

1996 ESCORT, 3 portes, 5 vit., $2,700. **Denis Auto, 643-5262.**

1996 GEO Metro, 4 cyl., automat., $4,900. **Denis Auto, 643-5262.**

1997 FORD Escort, familiale, vert, 5 vit., clim, P280A, $6,995. Promenade Kia, 561-6669.

6 MOIS SANS PAIEMENT!
6 MOIS SANS INTÉRÊT!
UN SEUL PRIX



1998 CARAVAN
Bien équipée
11 995$ ou
64$/semaine



1998 FORD F-150 XLT
Tout équipée
11 995$ ou
64$/semaine



1997 TOYOTA RAV-4
Bien équipée
11 995$ ou
64$/semaine

Financement facile, informez-vous!
Tous les véhicules annoncés : voir détails sur place
Placez votre commande à : www.cars4me.ca (819) 773-0584

1997 MAZDA 626 LX, 5 vit., tout équipée, 105,000 km, $9,000. 729-0831.

1997 NEON, toute, équipée, pièces neuves, $7,800 nég. 456-2835.

1997 PLYMOUTH Neon, 4 portes, 83,700 km, noire, automat., P264A, $7,900. Promenade Kia, 561-6669.

1997 PONTIAC Sunfire, 4 portes, automat., portes électriques, P2130, $8,995. Promenade Kia, 561-6669.

1997 PROTEGÉ, 5 vit., 100,000 km, certifiée, $7,000. 613-286-5005.

1997 SONATA GL, automat., clim., $9,899. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1997 TERCEL, 5 vit., 2 portes, $6,850. Auto Roy 243-5691.

1997 TOYOTA Tercel, 4 portes, automat., clim., $8,995. **LALLIER HONDA 778-1444.**

1998 CHEVROLET Cavalier, 2 portes, 76,000 km, automat., P2096, $9,671. Promenade Kia, 561-6669.

1998 ESCORT, 5 vit., clim., $6,995. **Denis Auto, 643-5262.**

1998 FORD Escort, manuelle, comme neuf, faut voir, 58,000 km, $10,500. (819)766-2778.

1998 GRAND Marquis LS, équipée, impeccable, $15,950. **PMCGA 663-1884.**

1998 HONDA Civic SI, noire, manuelle, 53,000 km, démarreur à distance, antidémarreur. 328-3575.

1998 INTREPID, équipée, très propre, $9,995. **Principale Auto 568-AUTO.**

1998 LUMINA, équipée, bleu marin, $8,995. **Denis Auto, 643-5262.**

1998 NEON, 4 portes, automat., bon km, $6,995. **Denis Auto, 643-5262.**

1998 PONTIAC Firefly, manuelle, 85,000 km, garantie prolongée jusqu'à 160,000 km, $6,500. Soir ou fin de sem.: 243-9110, cell.: 743-1900.

605 AUTOS À VENDRE

1998 TOYOTA Tercel, 4 portes, manuelle, $8,995. LALLIER HONDA, 778-1444.

1999 CAVALIER Z22, 2 portes, bon km, $7,995. **Denis Auto, 643-5262.**

1999 MALIBU, clim., aileron, garantie, $10,599. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1999 SATURN SL2, 4 portes, $7,995. **Denis Auto, 643-5262.**

MAUVAIS CRÉDIT?
PAS DE CRÉDIT?
www.capitaldodge.ca
SEULEMENT 1 HEURE POUR APPROBATION
Visitez notre site Web pour remplir une demande de crédit en ligne
CAPITAL DODGE CHRYSLER JEEP
Communiquer avec Shirley
729-3111

1999 SUBARU Impreza, familiale sportive, 4x4, beaucoup d'extra, 5 vit., 99,000 km, $13,500. 295-3999.

1999 SUNFIRE, 93,000 km, 2 portes, toit ouvrant électrique, attache-remorque, $9,500. Claude, 790-0922

1999 SUNFIRE, clim., 2-4 portes. $10,299. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1999 VOLKSWAGEN Passat GLS 4 turbo, noir, 4 pneus neufs, tout équipée, 92,000 km. Cause: départ outremer. $21,500. (613)297-2666.

2000 JETTA TDI GLS, 59,000 km, comme neuve, $23,500. 983-1272.

2001 HYUNDAI Accent GL, 4 portes, automat., 5,800 km, $13,500. 568-0491.

2e CHANCE de crédit
Tu as besoin d'une auto? **790-8383.**

ACHETER pour LOUER.
Denis Auto, 643-5262.

AUTOBEC AUTOMOBILES, 770-5544
SUPER SPECIAL
1995 CHEVROLET Beretta, $7,995;
1995 PONTIAC Firefly, $4,995;
1994 CHEVROLET Cavalier, $4,995;
1994 TOYOTA Tercel, $5,995;
1993 GEO Storm, $5,495;
1992 DODGE Voyager, $5,495;
1992 FORD Festiva, $895;
1990 PONTIAC Grand AM, $3,295;
FINANCEMENT disponible sur place

CAMRY, COROLLA, TERCEL, ECHO ET + JACQUES AUTO, 34 AV. GATINEAU 568-5433

GRAND MÉNAGE
1990 COLT, 5 vit., $2,495
1988 DAKOTA, 5 vit., $2,495
1993 SHADOW, automat., $2,995
1992 EAGLE Summit, 5 vit., $2,495
1989 AEROSTAR, automat., $1,595
1994 AEROSTAR, automat., $3,995
1993 GEO Metro, 5 vit., $3,495
1990 MAZDA MPV, 5 vit., $2,995
1992 STANZA, 5 vit., $2,995
1992 SATURN SLI, automat., $2,495
1991 TERCEL, 5 vit., $2,995.
Garantie prolongée disponible
Plusieurs véhicules en inventaire
AUTOMOBILE ROY, 778-8787
465, boul. Alexandre-Taché, Hull

PROBLÈMES DE CRÉDIT?
Vaste inventaire. **Marc,** 778-8787

615 AUTOS À LOUER

2000 COROLLA LE, $332 + taxes, bail à céder, garantie prolongée, 778-3758

620 AUTOS DEMANDÉES

$0 à $10,000, 777-7107 (C.P.R.O.) Achetons auto, camion accidenté ou non.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille.
Les Entreprises Gaucher 643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 663-6768.

ACHETONS voitures pour recyclage, meilleur prix. 819-827-2745.

AH!★ BEAU, BON, PLUS CHER ★
Achetons autos de $100 à $1,000. **CONSIGNATION DISPONIBLE.** Michel, Desjardins Auto, 669-6161.

CAMIONS demandés avec km élevé. 665-1550.

568-4116 - ACHETONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

621 FOURGONNETTES

1988 GMC VAN, 3/4 de tonne, cargo, $1,000. 955-7987.

1989 FORD Econoline 150, 4 pneus neufs, 200,000 km, besoin quelques réparations, $1,000. 986-6738.

1990 DODGE 1 tonne, très propre, 87,000 km, $5,500 nég. 213-1725

1992 AEROSTAR; 1993 Eagle Summit, bon état. 778-7271, 760-7780

1992 SAFARI, 166,000 km, toute équipée, $3,600 nég., 743-0770.

1992 VOYAGER, 7 places, très propre, $3,495. **Principale Auto 568-AUTO.**

1993 AEROSTAR cargo, 82,000 km, $3,995. Auto P. Thibault **985-1200.**

1996 AEROSTAR XLT, 7 places, $6,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1996 DODGE Caravan, 130,000 km, clim., $8,900. 669-4737, 292-9754.

621 FOURGONNETTES

1997 CHEVROLET Venture LS, 84,800 km, blanc, tout équipée, P317, $12,666. Promenade Kia, 561-6669.

1997 VAN Chevrolet Astro, 68,000 km, clim., démarreur distance, très propre, $12,000. Josée, 827-8808.

1998-2001 MONTANA, équipée, 5 choix dès $15,995. **Méga Auto 770-AUTO.**

621 FOURGONNETTES

1998 GMC Safari SLX, 81,314 km, rouge, tout équipée, P2177, $14,995. Promenade Kia, 561-6669.

1998 GRAND Voyageur, 5 portes, $9,995. **Denis Auto, 643-5262.**

1999 FORD E250 CARGO, bas km, V6, ¾ tonne, très propre, P2126, $18,674. Promenade Kia, 561-6669.

1999 GMC Safari Cargo, 77,900 km, blanc, P2116, $14,900. Promenade Kia, 561-6669.

1999 TRANSPORT, 5 portes, équipée, $13,995. **Denis Auto, 643-5262.**

625 CAMIONS À VENDRE

1985 1/2 TONNE, beaucoup de pièces neuves. 246-0145.

1988 F-150 X CAB, automat., propre, $2,595. **Principale Auto 568-AUTO.**

1991 MAZDA B2200, manuelle, certifiée, $2,995. **Principale Auto 568-AUTO.**

1993 MAZDA B2200, 5 vit., très propre, $3,995. Auto P. Thibault **985-1200.**

1999 SONOMA SLS, 4.3 V6, 65,000 km, reste de paiements. 669-9801.

628 CAMIONS 4X4

1986 TOYOTA SR5 Xtra-Cab, manuelle, $1,500. 819-827-2523.

1987 BLAZER, automat., 2 portes, $1,995. **Principale Auto 568-AUTO.**

1988 CHEROKEE Sport, automat., $2,995. Auto P. Thibault **985-1200.**

1988 FORD F-150, peinture neuve, pneus d'hiver et freins neufs, 169,000 km, $4,500. 643-0400, 669-2807.

1989 FORD F150, cabine, $5,900 nég. 671-1692.

1991 DODGE Ram, 318, 4X4, $4,400. 827-1907.

1991 FORD F-350, diesel, 7.3, $8,500. 246-0522.

1991 MAZDA B2600i, 4x4 King Cab, 222,000 km, bonne condition, $3,500 nég. 671-6538.

1992 NISSAN pick-up, King Cab, équipé, automat., très propre, $7,000 nég. 669-1054.

1992 PATHFINDER, 211,000 km, $5,900, 643-0682, 795-1580 Michel.

1993 CHEROKEE, automat., certifiée, $7,995. **Principale Auto 568-AUTO.**

1993 GRAND CHEROKEE, 150,000 km, $8,800. Obsession 682-3031.

1995 GMC Cierra SL, cabine allongée, 155,000 km, très bon état, $14,500 nég. 819-457-2759.

1995 GMC Sonoma, manuelle, mécanique A1, 137,000 km, peinture neuve, garantie 7 mois/7,000 km, $10,995. **Automobiles Roy 778-8787.**

1996 DODGE Larami, 70,000 km, automat., tout équipé, $17,000. 663-9440, 277-1378.

1997 EXPLORER Sport, blanc, 2 portes, automat., tout équipé, propre, 80,000 km, $15,900. 819-685-1803.

1997 RAV4, automat., clim., 78,000 km, $13,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1997 SIDEKICK JX sport, 46,000 km, $10,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1998 CHEROKEE, repeint, bon état. 778-7271, 760-7780.

1998 NISSAN Frontier, 4x4, Club Cab, 4 cyl., 5 vit., P299, $14,866. Promenade Kia, 561-6669.

AUBAINE, 1996 Ford F150, excellent état, 70,000 km, V8, démarreur à distance, plusieurs extras, demande $13,900. 749-7991, 749-0800.

cyberpresse.ca
ÉTEND SON RÉSEAU: PLUS DE 500 JOURNALISTES ET COLLABORATEURS À TRAVERS TOUT LE QUÉBEC
MONTRÉAL QUÉBEC TROIS-RIVIÈRES
OTTAWA-GATINEAU SHERBROOKE CHICOUTIMI GRANBY

628 CAMIONS 4X4

LE CADEAU DE NOËL D'ARGUS MAZDA

TOUS LES MODÈLES
1er PAIEMENT
DANS 90 JOURS

✓ **2000 ALTIMA,** bourgogne, automat., tout équipé, clim., 98,000 km, **$14,200**

✓ **2000 B4000 4X4,** bourgogne, 6 cyl., 5 vit., clim., tout équipé, 48,000 km, **$24,995**

✓ **2000 PROTEGÉ,** beige, automat., lecteur DC, 43,800 km, **$14,500.**

✓ **1999 GOLF GL,** 4 portes, noir, 5 vit., meilleur système d'alarme de la manufacture, 52,675 km, seulement **$14,995**

✓ **1999 DAKOTA Sport,** rouge, 6 cyl., automat., clim., roues "mags", 31,600 km, **$20,995.**

✓ **1999 SIENNA,** verte, 6 cyl., automat., clim., tout équipée, 49,900 km, **$22,995**

✓ **1999 PROTEGÉ,** noir, 5 vit., clim., lecteur DC, 60,800 km, seulement **$14,495**

✓ **1999 GOLF TDI,** 60 milles/gal., bleu, automat., clim., régulateur de vit., 66,000 km, **$19,995.**

✓ **1999 ESCORT,** bleu, automat., 4 cyl., 4 portes, clim., 31,500 km, **$13,800.**

✓ **1999 JEEP TJ 4X4,** vert, 6 cyl., 5 vit., roues "mags", lecteur DC, 50,300 km, **$25,200**

✓ **1998 B4000,** vert, 6 cyl., 5 vit., clim., boîte fermée, roues "mags", 27,200 km, **$17,995.**

✓ **1998 B4000,** vert, 6 cyl., 5 vit., roues "mags", lecteur DC, 70,400 km, seulement **$15,995.**

✓ **1998 GRAND AM,** bourgogne, 4 cyl., automat., tout équipé, 32,000 km, **$13,995**

✓ **1998 CARAVAN,** verte, 6 cyl., automat., clim., tout équipée, 80,000 km, **$16,995.**

✓ **1998 CIVIC,** noire, 2 portes, automat., 88,000 km, reste de garantie, **$13,995**

✓ **1998 ELANTRA,** 5 portes, argent, automat., roues "mags", 87,500 km, **$10,995**

✓ **1997 CIVIC 1997 SI,** noire, 2 portes, automat., tout équipée, clim., toit ouvrant, démarreur à distance, seulement **$14,995.**

✓ **1997 PROTEGÉ,** beige, automat., roues "mags", 80,900 km, démarreur, **$10,900**

✓ **1997 B4000 4X4,** blanc, 6 cyl., 5 vit., lecteur DC, roues "mags", 66,000 km, **$18,300**

✓ **1997 GRAND AM,** rouge, 6 cyl., automat., clim., tout équipée, cuir, 114,000 km, **$13,995.**

✓ **1995 SIDEKICK 4X4,** bleu, 5 vit., 4 portes, 117,000 km + 4 pneus d'hiver inclus, **$7,995.**

✓ **1997 PROTEGÉ,** beige, automat., cassette, 85,200, seulement $10,200.

✓ **1994 626,** verte, 6 cyl., automat., tout équipée, 193,000 km, seulement **$7,995**

✓ **1990 SWIFT,** rouge, automat., 128,000 km, excellent choix, **$2,200.**

✓ **1989 4RUNNER 4X4,** noir, 4 cyl., automat., 166,000 km, pour le plaisir! **$7,995**

ARGUS MAZDA
776-6700
ON SE CONDUIT BIEN!

655 GARAGES OU STATIONNEMENTS À LOUER

ENTREPOSAGE int. disponible pour autos ou bateaux. Hull, 777-8744

670 MOTONEIGES

1988 POLARIS 440, refroidi ventilateur, beaucoup extra, $1,800 ou échange 3 ou 4 roues. 819-743-1346.

1991 POLARIS Indy 500, en bon état, $1,850. 819-243-8610, 743-3536.

1996 BOMBARBIER Formula 3, démarreur électrique, 9,700 km, $3,600, 281-6145.

1996 BOMBARDIER Grand Touring, 500 cc, tout équipée, seulement 2,000 km. $5,000. Acheteur sérieux seulement. (819)986-8412.

1996 POLARIS Indy Trail, comme neuf. 595-3513, (819)422-3661.

1997 VENTURE 600, toile, remorque, $5,800 nég. 685-0033 ou 743-1587.

670 MOTONEIGES

2001 POLARIS 600 Classique Touring, $6,800; 1997 Polaris 600 XLT Touring, $3,800, 819-449-2040.

SAFARI LC 1991, 462 c.c. liquide, démarreur électrique, moteur neuf, $1,500. 767-2065.

TRAIL Touring 500 c.c. Polaris 1999, 19 milles, $5,500. 767-2065.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1990 CAMION Toyota, 4X4, extra-cab, pour pièces, moteur, 923-6456.

4 PNEUS neufs d'hiver sur jantes, P205-75-14. 663-3485.

MACHINE AMCO, pour tourner disque et tambour. 669-4823.

PELLE à neige Fisher 9 pi, neuve, Minute Mount, $1,900. 669-3334.

673 REMORQUES

4X7', pneus 24", contour en bois, $400. 669-1644.

REMORQUE 4x8 avec côtés et rampes, $595; 724-7249, 663-7565

REMORQUE simple pour moto, motoneige, 4 roues, $895. **985-1200.**

ROULOTTE de chantier, 7x20 pi, $1,200. 281-8371.

677 ROULOTTES

1990 SUMMIT, modèle de parc, 37', avec 2 rallonges, chambre arrière, auvent amovible, système de son, tapis neuf, excellent état, $16,500. Peut être livrée. Pour information, appelez, (613)232-8758, Ottawa.

1992 GOLDEN Falcon, modèle de parc, 29', couche 4, chambre arrière, clim., auvent, gros réfrigérateur propane/électrique, micro-ondes, cuisinière/four, système de son am/fm, câble de connection. Excellent état. Peut être livrée. $14,500. (613)232-8758, Ottawa.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1991 SUZUKI 4x4 300, $3,150, 318. 827-1907.

1994 POLARIS 250 2X4, état neuf: $2,900. 281-8371

1997 POLARIS 400 Explorer, 4X4, très bon état, $4,500 nég. 790-0833.

3 ROUES Honda 200, en bonne condition. 328-5966.

ARTIC Cat 300, 2000, 2,065 km, pare-brise, pouce et poignées chauffants, $5,800. 767-2065.

Merci de m'avoir soigné...



Un don pour la vie

La Fondation du CENTRE HOSPITALIER DES VALLÉES-DE-L'OUTAOUAIS
595-6108



MONSIEUR GILLES AYOTTE
est décédé le 16 décembre 2001, à Hull, à l'âge de 59 ans. Il était le fils de feu Hector Ayotte et de feu Aurore Loyer. Il laisse dans le deuil ses enfants: Nathalie, Sébastien, Christian et Maxime; ses petits-enfants: Zachary, Gibson et Océane; sa soeur: Marie-Paule (Gérald Drainville); ses frères: Jean-Guy (Suzanne Thériault), Donat et Josaphat (Estelle St-Amour). Il sera exposé à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, au 95 boul. Cité-des-Jeunes, Hull. Les heures de visites, le mercredi 19 décembre de 13h à 16h. Un service religieux aura lieu en présence des cendres en l'église St-Alphonse-Rodriguez (Joliette) à une date ultérieure. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Pour renseignements: (819)568-2425, téléc. (819)568-2426, courriel: cfam@coopfo.qc.ca

---

CARRIER - M. Réal de Drummondville, est décédé le 13 décembre 2001 à l'âge de 68 ans. Il laisse dans le deuil son épouse Marie-Claire Carrier de Drummondville; ses enfants: Robert Carrier (Sophie Dionne) de Longueuil, Jean-René Carrier (Hélène Larivière) de Gatineau, Claude Carrier (Manon Ricard) tous deux de Drummondville ainsi que 4 petites-filles: Caroline, Véronique, Janie et Marie-Ève. Un service a eu lieu le 17 décembre à Drummondville.



FLORIDA CLAIROUX
(née Robinson)
Est décédée le lundi 17 décembre 2001, à l'âge de 79 ans. Elle était l'épouse de feu Aldéma Clairoux; chère mère de: Ubald (Liane), Yvon (Carmen) et Jean-Guy (Aline); grand-mère chérie de Luciaume, Jocelyn, Laurent, Stéphane et Joelle; arrière-grand-mère de Vanessa, Roch, Marie-Josée, Mélissa et Philippe; soeur de Phillias Robinson junior (feu Edna), Alphée Robinson (Lina), Lucien Robinson (Gail), Léo Robinson, Réjean Robinson (Andrée), Laurida Huneault (Albert), Anita Cléroux (Gérard) et Jacqueline Bergeron (Guy). Prédécédée par ses frères: Gaston Robinson (Marie-Marthe), Edmond Robinson (Jeannette) et ses parents: Alexina et Phillias Robinson. La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE KELLY,** 2370, boul. St-Joseph, Orléans, le mardi de 19h à 22h, le mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h. La messe des funérailles aura lieu le jeudi en l'église Notre-Dame-des-Champs, à 11h, suivie de l'inhumation au cimetière St-Hughes, Sarsfield. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.
MAISONS FUNÉRAIRES KELLY
235-6712



COUSINEAU - M. ROGER
est décédé le lundi 17 décembre 2001, à l'âge de 68 ans. Il était l'époux bien-aimé de Huguette Neidy; cher père de Marie, Thérèse (Roger), Roger jr (Linda), Line (Marc). Prédécédé par son fils Yves; grand-papa chéri de 7 petits-enfants: Mélanie (Guy), Sophie, Audrey, Karl, Lissa, Milaine, Emilie et arrière-grand-père de Vanessa. Roger sera grandement regretté par la famille Neidy, Michael (Cathy), Brent (Ginette) et Ilona et leurs enfants: Christopher, Jonathan et Zoe. Il laisse également ses 3 frères: Rolland, Maurice et Guy. Une messe en mémoire de Roger sera célébrée le vendredi 21 décembre 2001 en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier, à 11h. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer ou à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER**, 241-3680.

RACINE - M. Florian Alfred
Le jeudi 13 décembre 2001, à l'hôpital Great War Memorial de Perth, est décédé M. Florian Alfred Racine, à l'âge de 78 ans. Il a combattu avec bravoure différentes maladies avant de succomber, qu'il soit en paix. Né à Ste-Justine, Québec, il déménagea à Montréal dans la vingtaine où il rencontra l'élue de son coeur, Irène Luscombe. En 1988, ils prirent la route pour Ottawa pour être plus près des siens. Quelques années plus tard, après longue réflexion, adepte de la vie à la campagne, il prit la route pour North Augusta, Ontario. Là il montra sa prouesse pour la vie à la campagne et les parties d'échecs avec ses petits-enfants. Il laisse son épouse Irène d'Ottawa; sa fille Linda James (Barry); ses petits-enfants: Kyle et Nick d'Ottawa; un fils, Norm Racine (Joan), leurs enfants: Katie, Robyn (Mon Docteur) et Stéphanie de North Augusta; MaryHelen, ses enfants: Chelsea, Jessie et Colin de Clarence Creek. Un remerciement spécial au Dr Alain Gauthier de Perth, les infirmier(ère)s du 2e étage du G.W.M. pour leur patience et compassion, ainsi que leur "savoir faire", merci. Une liturgie de la parole aura lieu en la chapelle de la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER,** 180, ch. Montréal, Ottawa, (241-3680) le 22 décembre à 13h. Des dons au G.W.M. Perth, soins palliatifs, seraient appréciés.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
R.O.



MARC THÉRIAULT
(infirmier diplômé)
1960-2001
Le mardi 18 décembre 2001, entouré par l'amour de sa famille et de ses amis, Marc nous as quittés après une courageuse lutte contre le cancer. Marc demeurera pour toujours dans le coeur et l'esprit de son épouse, Lise Drouin, de ses enfants: Dominic et Arianne; de ses parents: Léona et Léonard Thériault; de ses soeurs et de son frère: Hélène (André Lavoie), Irène (Renald Alain) et Damien (Chantal Boudreau) ainsi que de nombreux autres parents et amis. Pour commémorer la vie de Marc, un service sera célébré le jeudi 20 décembre 2001, à 19h, au **SALON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER, tél.: 241-3680,** 180 chemin Montréal, coin Promenade Vanier. Tel que Marc l'aurait désiré, en remplacement de fleurs, vous pouvez adresser vos dons à l'Unité B-5 ou des soins intensifs de l'Hôpital d'Ottawa, Campus Civic, 1053 Ave Carling, Ottawa, Ont., K1Y 4E9.

Funérailles

JEUDI

BEAUREGARD - M. Lorenzo
Le service religieux en présence des cendres sera célébré à 14h, en l'église de Bouchette.

BOYER - Mme Marie
Départ du Complexe funéraire de la Petite-Nation Shields et Fils Inc., 101 rue Principale, St-André-Avellin, pour funérailles à 11h, en l'église de St-André-Avellin.

CLAIROUX - Mme Florida
La messe des funérailles sera célébrée à 11h, en l'église Notre-Dame-des-Champs.

CORBEIL - Mme Irène
Le service religieux sera célébré en présence des cendres à 11h, en la cathédrale St-Jean-Marie-Vianney.

FOLEY - Mme Nora
La messe des funérailles sera célébrée à 11h, en l'église Ste-Elisabeth, Cantley, Québec.

LAFLÈCHE - M. Rolland
Départ de la maison funéraire Lafleur & Robert ltée, 709, Principale, Casselman pour le service religieux à 11h, en l'église Notre-Dame-du-Rosaire de Crysler.

SINCENNES - M. Jacques
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église Ste-Cécile de Masham.

THÉRIAULT - M. Marc
Un service sera célébré à 19h à la Maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 180 chemin Montréal, coin Promenade Vanier.

AVIS DE DÉCÈS



Mme Noëlla Desrosiers
au CHVO Pavillon de Gatineau, le 16 décembre 2001, est décédée, à l'âge de 76 ans et 11 mois, Mme Noëlla Desrosiers, née Lalonde, de Fassett. Elle était l'épouse de M. Fernand Desrosiers; fille de feu Omer Lalonde et de feu Marie-Anne Payette. Elle fut prédécédée par 1 soeur, Pierrette et 1 petite-fille, Stéphanie. Elle laisse dans le deuil, 1 fils, Pierre (Nicole Boucher); 2 filles: Lisette (Guy Gauthier) et Linda (Richard Hamelin); 5 petits-enfants: Chantal, Julie, Claudine, Rachel et Dominic; 3 soeurs: Carmel (Aldéma Filion), Cécile et Madeleine (Roger Périard), ainsi que plusieurs neveux et nièces.
Elle repose à la:
MAISON FUNÉRAIRE SHIELDS ET FILS INC.
503 Notre-Dame
Montebello
Les funérailles auront lieu le samedi 22 décembre 2001 à 11h, en l'église de St-Fidèle de Fassett, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites: vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h et samedi à compter de 9h. Pour vos messages de sympathies par courriel: www.maisonfuneraireshields.qc.ca ou par télécopieur au 819-983-6865.

EN MÉMOIRE DE



KENNETH CHASE SR
20 décembre 1998

Déjà trois longues années se sont écoulées depuis que tu nous as quittés. Tu nous manques beaucoup et nous pensons à toi souvent. Nous t'aimons profondément.

Jacqueline et ta famille

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
R.S.

LES FAMILLES DUCHESNE ET LALONDE
ont le regret de vous faire part du décès de



CLAIRE DUCHESNE
(née Lalonde)
1958-2001
de Plantagenet, Ontario, est décédée le 17 décembre 2001, à l'âge de 43 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de Guy Duchesne, fille de Germain Lalonde et de feu Thérèse Bissonnette d'Alfred. Outre son époux et son père, elle laisse dans le deuil son petit coeur Marie-Pier. Lui survivent également ses frères et soeurs: Micheline (Jacques Gathien), René (Françoise Beauvais), Yolande (Monty Farell), Gisèle Lalonde (Jano Witty), Michel (Micheline Drolet) et Gilles; sa belle-mère Hélène (feu Simon Duchesne); sa belle-soeur Lucie (Marcel Carrière); ses neveux et nièces: Mireille, Lyne, Cindy, Sean et Patrice, ainsi que de nombreux ami(e)s. Un service religieux aura lieu le vendredi 21 décembre 2001 à 11h en l'église St-Victor à Alfred. Inhumation au cimetière paroissial. La famille sera présente à l'église à compter de 10h afin de recevoir des condoléances. Des dons à la Fondation de l'hôpital Montfort, 713 chemin Montréal, Ottawa, Ontario, K1K 9Z9 seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE ET FILS,** 453 St-Philippe, Alfred, Ontario, 613-679-2802; pour vos messages de condoléances par télécopieur: 613-679-1356 ou par courriel: lamfh@hawknet.ca

---

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.
L.V.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.
L.P.

LA FAMILLE LAGACÉ
a le regret de vous faire part du décès de



M. DANIEL LAGACÉ
décédé le 17 décembre 2001 à Gatineau, à l'âge de 83 ans. Il était l'époux de Jeannette Lamarche et fils de feu Daniel Lagacé et de feu Rosa Tremblay. Outre sa conjointe, il laisse dans deuil ses enfants: Julie (Luc Thibault), Sylvie (Gilles Monette) et Denis (Danielle Thibault); ses petits-enfants: Étienne et Émilie; ses belles-soeurs: Simone, Rollande, Claire et Rita; son beau-frère Lucien.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service commémoratif sera célébré en l'église Notre-Dame-du-Très-St-Rosaire, le samedi 22 décembre 2001 à 10h.

Au lieu de fleurs des dons à l'Association du diabète du Québec ou au CHVO de Gatineau seraient appréciés. Remerciements au personnel soignant pour les attentions prodiguées lors du séjour de M. Lagacé au 6e étage Sud du CHVO de Gatineau. Pour renseignements: **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** téléphone: (819)568-2425, télécopieur: 568-2426, courriel: cfam@coopfo.qc.ca.



7e ANNIVERSAIRE



MADELEINE GOUGEON
19 décembre 1994
TROP AIMÉE
POUR ÊTRE OUBLIÉE

Roger, tes enfants et petits-enfants qui t'aiment

LA FAMILLE
OLIVIER
a le regret de vous
faire part du décès de



M. ROGER OLIVIER

est décédé le 17 décembre 2001 au CHVO de Gatineau, à l'âge de 67 ans. Il était l'époux de Huguette Desormeaux et fils de feu Dovida Olivier et de feu Léontine Labranche. Il fut précédé dans la mort par son fils, Luc. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: France, Sylvie (Gilbert Labelle), Josée (Michel Letang), Marc (Nathalie Simon) et Eric. De plus, il laisse ses petits-enfants: Kevin, Yann, Vanessa, Carl et Francis, ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs et plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. L'ont prédécédé, ses soeurs: Huguette Séguin et Paulette Legendre. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Un service aura lieu en présence des cendres en l'église Notre-Dame-du-Rosaire, au 5, rue St-Arthur à Gatineau, le vendredi 21 décembre 2001 à 11h. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**. Des dons à la Fondation de l'institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa seraient appréciés. Remerciements au personnel des soins intensifs pour leur grand dévouement et leur professionnalisme. Renseignement: téléphone (819)568-2425, télécopieur: (819)568-2426, courriel: cfam@coopfo.qc.ca.

LA FAMILLE
LALONDE
a le regret de vous
annoncer le décès de



M. GÉRALD LALONDE

À Buckingham, le 13 décembre 2001, est décédé à l'âge de 75 ans, M. Gérald Lalonde de St-André-Avellin. Il était l'époux de Mme Gisèle Millette. Il laisse dans le deuil 7 enfants: Jean-Paul (Louise), Lucien (Monique), Denise (Michel), Johanne (Gaétan), Carole (Michel), Pierre (Carole) et Linda (Christian); 6 petits-enfants: Mélanie, Isabelle, Caroline, Patrick, Marie-Pier et Pamela; 1 arrière-petit-fils, Zachary; 2 frères: Alphonse et Euclide; 1 soeur, Rossa, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Direction des funérailles:

**COMPLEXE FUNÉRAIRE
SHIELDS ET FILS INC.
101, rue Principale
St-André-Avellin**

Les funérailles auront lieu le samedi 22 décembre 2001 à 15h, en l'église de St-Emile de Suffolk, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.

La famille vous invite à se joindre à elle le samedi 22 décembre 2001 à 14h, en l'église de St-Emile de Suffolk.

Pour vos messages de sympathie par courriel www.maisonfunerairesshields.qc.ca ou par télécopieur 819-983-6865.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
R.O.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
R.O.

AVIS DE DÉCÈS



MONSIEUR LORENZO BEAUREGARD

de Bouchette, est décédé le 15 décembre 2001 au Centre hospitalier de Maniwaki, à l'âge de 76 ans. Il était l'époux de Gisèle St-Jacques, fils de feu Alfred Beauregard et de feu Brigitte Lacroix. Outre son épouse, il laisse dans le deuil 2 fils: André (Chantal Charette) de l'Ile Perreault et Claude (Caroline Demers) de St-Grégoire; 5 filles: Louise (Denis Carroll) de Hull, Rachel (Robert Mantha) de Masson-Angers, Linda (Yves Blanchard) de Gatineau, Line (Serge Paul) de Gatineau et Sylvie (Vital Leblanc) de Buckingham; 12 petits-enfants: Philippe (Eliane), Stéphanie, Olivier,, Alexandre, Valérie, Lucie, Simon, Joël, Mylène, Pierre-Luc, Laurent et Lucas; 2 soeurs: Jeannette (feu Noël Blais) et Jacqueline (Gérald Lacroix), ainsi que plusieurs neveux et nièces; prédécédé par 2 frères: Roméo et Josaphat, ainsi que 3 soeurs: Florida, Solange et Simone. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY**, 206, rue Cartier, Maniwaki, QC, J9E 1R3, tél.: (819)449-2626, télécopieur: (819)449-7437. Le service religieux aura lieu en présence des cendres le jeudi 20 décembre 2001 à 14h, en l'église de Bouchette; inhumation des cendres au cimetière paroissial. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.
Un remerciement très spécial au personnel du 2e étage du Centre hospitalier de Maniwaki pour les bons soins donnés à M. Lorenzo Beauregard.

1er ANNIVERSAIRE



Marielle Haspect (née Charron)

Il y a un an, le 19 décembre 2000, tu fermais doucement les yeux. Seule la pensée de la fin de tes souffrances nous a aidé à surmonter ce vide laissé par ton départ. Ton sourire et ta joie de vivre nous manquent tellement. Nous sommes persuadés que tu veilles sur nous et continue d'être notre ange gardien. Avec toute notre tendresse et pour toujours.

Ton époux, tes enfants et petits-enfants

AVIS DE DÉCÈS



**MME MATHILDA BRISEBOIS
(née Guertin)**

de Casselman, autrefois de Cornwall et de Ingleside est décédée à Casselman le 18 décembre 2001, à l'âge de 93 ans. Elle était la fille de feu Jean-Baptiste et de feu Mathilde Guertin. Elle était l'épouse de feu Ernest Brisebois. Elle laisse dans le deuil ses fils: Gérald (Philomaine Benoit) d'Ottawa, Raymond (Noreen Brady) de Kingston et Claude (Irène Thibeault) de Cornwall. Elle laisse également 17 petits-enfants et 26 arrière-petits-enfants. Elle fut prédécédée par son fils Marcel (Denyse Legault); ses frères et soeurs: Anthime, William et Louis M. Guertin, ainsi que ses soeurs: Imelda, Élizabeth Guertin, Maria Lauzon Thaize (Ted Beaulac) et Euphémie Martin (Mimi). La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAFLEUR ET ROBERT LTÉE**, 709, Principale, Casselman. Le service religieux aura lieu le vendredi 21 décembre 2001 à 11h, en l'église Ste-Euphémie de Casselman. Des dons à la Société de l'alzheimer seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (613)443-3286.

AVIS DE DÉCÈS



MONSIEUR ROLLAND LAFLÈCHE

de Crysler est décédé le 17 décembre 2001 à l'âge de 84 ans. Il était le fils de feu Théodule Laflèche et de feu Aurore Benoit. Il laisse dans le deuil son épouse Simone Auprix et ses enfants: Gilles (Wendy Shepper) d'Orléans et Roger (Diane Roussy) de Gloucester. Il laisse également ses frères: Henri, Oscar et Bernard; ses soeurs: Lucia et Thérèse, ainsi que ses petits-enfants: Isabelle, Jean-Robert, André-Anne et Erich. Il fut prédécédé par ses frères et soeurs: Albert, Lucien, Dollard, Florient, Thérèse, Louis et Raymond. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAFLEUR ET ROBERT LTÉE**, 709, Principale, Casselman. À la demande de M. Rolland Laflèche, les visites à la maison funéraire seront privées et parents et amis sont invités au service religieux qui aura lieu le jeudi 20 décembre 2001, à 11h, en l'église Notre-Dame-du-Rosaire de Crysler. Des dons à la Fondation de l'hôpital Montfort seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (613)443-3286.

Les maladies cardiovasculaires et les accidents vasculaires cérébraux causent chaque année 37% des décès au pays.

(819) 771-8595

Donnez.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR

En bref

Les Cardinals mettent sous contrat Tino Martinez

AP – SAINT-LOUIS

Tino Martinez a signé un contrat de trois ans avec les Cardinals de Saint-Louis hier, donnant aux Cards un successeur à Mark McGwire au premier coussin.

Martinez, remplacé dans la formation des Yankees de New York par un autre joueur autonome, Jason Giambi, la semaine dernière, a été présenté aux journalistes hier lors d'une rencontre de presse.

Martinez a dit que les Cardinals représentaient son premier choix quand il a appris que les Yankees voulaient mettre Giambi sous contrat.

«Quand McGwire a annoncé qu'il prenait sa retraite, j'ai commencé à penser que St. Louis serait un endroit où j'aimerais aller,» a dit Martinez.

Martinez, 34 ans, a conservé une moyenne de ,280 avec 34 circuits et 113 points produits pour les Yankees la saison dernière. Il a produit 100 points ou plus dans six de ses sept dernières saisons. Choisi deux fois parmi les étoiles, Martinez est de plus un bon joueur défensif.

Les Flames cèdent Jeff Cowan aux Thrashers afin d'obtenir Petr Buzek

AP – CALGARY

Les Flames de Calgary ont cédé l'attaquant Jeff Cowan, en plus des droits sur le jeune défenseur d'âge junior Kurtis Foster, aux Thrashers d'Atlanta afin d'obtenir le défenseur Petr Buzek et un choix de repêchage.

Buzek, âgé de 24 ans, a disputé neuf matches cette saison. Il est à l'écart du jeu depuis le 8 novembre en raison d'une blessure à une hanche. En 85 matches dans la LNH, le Tchèque montre une fiche de cinq buts, de 14 passes et de 66 minutes de punitions.

Cowan, un ailier gauche âgé de 25 ans, a inscrit un but en 19 matches cette saison. Il a de plus passé 40 minutes au banc des pénalités.

Les Sabres inscrivent le nom d'Eric Rasmussen sur la liste des joueurs blessés

AP – BUFFALO

L'attaquant Erik Rasmussen des Sabres de Buffalo se retrouve sur la liste des joueurs blessés après avoir raté les deux derniers matches de l'équipe en raison d'une blessure au genou gauche.

Afin de combler son absence, les Sabres ont rappelé l'attaquant Taylor Pyatt, un des deux joueurs acquis dans l'échange qui a envoyé Michael Peca aux Islanders de New York. Rasmussen, qui s'est blessé le 12 décembre, avait récolté sept points à ses six derniers matches.

LCF: les Lions offrent un poste à Lui Passaglia

PC – VANCOUVER

L'ancien botteur des Lions de la Colombie-Britannique, Lui Passaglia, auteur de nombreux records au football professionnel, a été nommé le directeur des relations communautaires au sein de son ancienne équipe.

Passaglia, qui a gagné la coupe Grey à trois reprises, est une des personnalités sportives les plus populaires de la province.



PC

Lui Passaglia

Le botteur natif de Vancouver, diplômé de l'Université Simon Fraser, a terminé sa carrière en 2000 avec plusieurs records à son palmarès, comme au chapitre des matches joués (408), des points (3991) et des placements tentés (875).

Un juge fédéral bloque une enquête sur la dissolution en Floride

AP – TALLAHASSEE, Floride

Un juge fédéral a bloqué une enquête par le procureur de la Floride sur le projet des ligues majeures de dissoudre deux équipes, disant que cette enquête ne peut avoir lieu en raison de l'exemption à la loi anti-monopole dont bénéficie le baseball.

La décision rendue mardi par le juge de district Robert L. Hinkle dispense les ligues majeures et ses deux équipes de la Floride d'avoir à remettre des documents au procureur général Bob Butterworth en ce qui concerne le projet de dissolution de deux équipes avant le début de la prochaine saison.

Butterworth voulaient obtenir de l'information sur ce projet, disant que la population de la Floride mérite de savoir si les Marlins de la Floride et les Devil Rays de Tampa Bay seront éliminés ou déménageront.

La saison de Grant Hill est terminée

AP – ORLANDO, Floride

Le joueur étoile de la NBA Grant Hill devra s'absenter jusqu'à la fin de la saison après avoir subi une troisième opération à la cheville gauche.

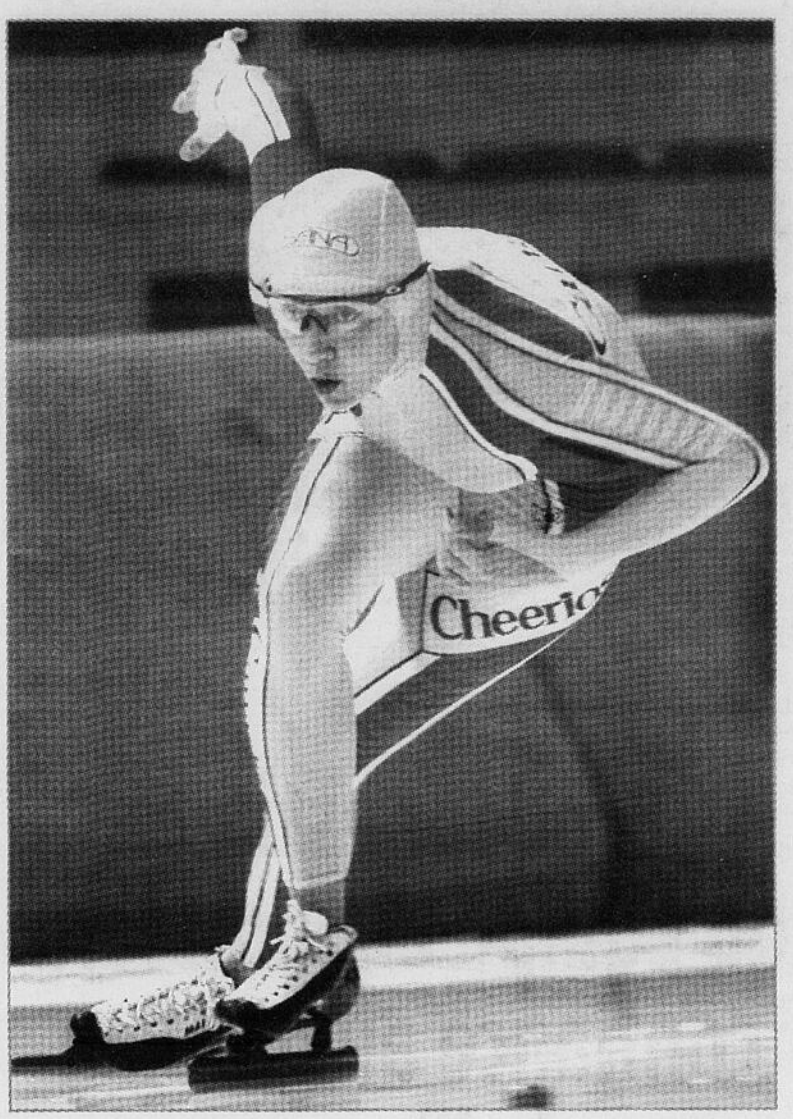
L'attaquant du Magic d'Orlando n'a pris part qu'à 14 matches cette saison, après n'en avoir joué que quatre la saison dernière.

Il a paraphé un contrat de 93 millions $ pour sept ans, en août 2000. «Je suis déçu pour les amateurs et mes coéquipiers, a commenté Hill dans un communiqué. J'espère que, cette fois, je guérirai pour de bon de cette blessure. Je vais demeurer optimiste que tout rentrera dans l'ordre.»

Auch et Bouchard se qualifient pour les JO en patinage de vitesse

Patrick Bouchard, de Cap-Rouge, et Susan Auch, de Winnipeg, participeront au 500 m lors des Jeux olympiques de Salt Lake City à la suite de leur victoire, hier, aux championnats canadiens de distances individuelles de patinage de vitesse sur longue piste qui servent d'épreuves de sélection pour les JO.

Presse Canadienne
CALGARY



PRESSE CANADIENNE

Susan Auch s'est qualifiée au 500 mètres

Au 500 m masculin, Bouchard s'est qualifié pour prendre part aux JO pour la troisième fois de suite en gagnant avec un temps combiné de 70,50 secondes. Il a terminé premier lors des courses disputées lundi et mardi. Éric Brisson, de Sainte-Foy, au Québec, a terminé deuxième avec un temps de 71,11 et Sterling Sobczak, de Winnipeg, troisième en 71,68.

Bouchard et Brisson étaient jumelés, mais leur course a été retardée de 15 minutes quand un patineur dans le duo précédent est tombé et a endommagé la glace.

«Le délai a rendu très difficile de demeurer concentré, a commenté Bouchard, qui avait terminé cinquième aux Jeux de Nagano en 1998. Nous n'avions vraiment aucune idée de quand le départ de la course serait donné. Donc il était impossible d'être prêt. Mais malgré tout, j'ai tout de même connu une bonne course.»

Brisson a presque chuté dans le premier virage, ce qui lui a coûté tout espoir de rattraper Bouchard. Il peut tout de même décrocher la quatrième et dernière place pour le 500 m à condition que personne ne batte son temps lors de la deuxième série d'essais la semaine prochaine.

«J'ai connu une excellent départ, a analysé Brisson, qui tente de participer à ses premiers Jeux olympiques. Lors de mes deux premières enjambées dans le virage, j'ai perdu mon équilibre et toute ma vitesse. Maintenant, je vais connaître un Noël stressé.»

Le champion du monde Jeremy Wotherspoon, de Red Deer, en Alberta, et le champion du monde de sprint Mike Ireland, de Winnipeg, sont déjà qualifiés pour les Jeux aux 500 m et 1000 m.

Au 500 m féminin, Auch participera à ses cinquièmes Jeux olympiques après avoir terminé première avec un temps combiné pour les deux courses de 76,62 secondes, gagnant les deux courses. Cindy Klassen, de Winnipeg, déjà qualifiée pour les 1500 m et 3000 m, a terminé deuxième en 77,37 et Kristy Myers, de Calgary, troisième en 78,77.

Auch a participé en patinage de vitesse sur courte piste quand c'était un sport de démonstration aux Jeux olympiques 1988 et elle patine sur longue piste depuis 1992, remportant des médailles d'argent aux Jeux de 1994 et 1998.

«J'ai connu mon meilleur début de course (premier 100 m) en environ deux ans, a déclaré Auch. Mais le dernier droit a été un peu difficile et j'éprouve des problèmes avec cel· Ma saison a été décevante jusqu'à maintenant, mais je suis traditionnellement lente à me mettre en branle. Je crois que les choses vont dans la bonne direction. Les Jeux olympiques sont ce qui compte.»

La championne olympique Catriona Le May Doan, de Saskatoon, est déjà qualifiée pour les 500 m et 1000 m.

La compétition se poursuivra aujourd'hui.

Le champion autrichien Hermann Maier chausse ses skis... de fond

Associated Press
OBERTAUERN, Autriche

Le champion de ski autrichien Hermann Maier, blessé en août dans un accident de moto, a repris l'entraînement le week-end dernier... sur des skis de fond, a annoncé hier son porte-parole.

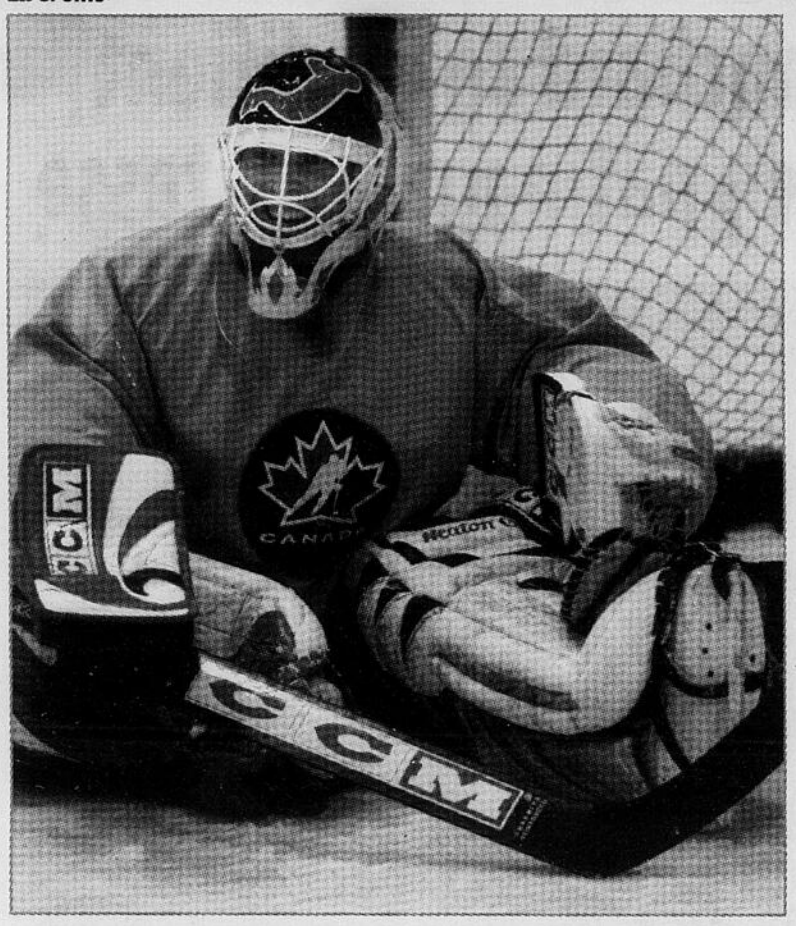
«Ça s'est bien passé. Il s'est amusé. Cela a eu un effet positif sur son attitude», a déclaré à l'Associated Press Knut Okresek. Selon lui, le champion de ski alpin pourra retrouver les pentes enneigées après les vacances de Noël.

La première séance d'entraînement en skis de fond, en nocturne, a duré une heure, selon un communiqué de presse mis en ligne sur le site Internet de Maier.

Le skieur a fait d'autres séances lundi et mardi. L'exercice vise à aider la guérison de sa jambe gauche, dont les nerfs ont été atteints dans l'accident de moto, a expliqué le porte-parole du champion.

Maier a eu la jambe droite brisée lorsqu'il a percuté une voiture en Autriche en août dernier. Il a subi une opération de sept heures au cours de laquelle les chirurgiens ont posé des tiges de titane.

Après un bilan en début de semaine dernière, les médecins l'ont autorisé à rechausser ses skis et à descendre lentement les pentes. Malgré ses progrès, on ne sait pas encore si le double champion olympique pourra participer aux Jeux de Salt Lake City en février prochain.



PRESSE CANADIENNE

Le gardien des Devils du New Jersey Martin Brodeur

Brodeur estime qu'Équipe Canada fera confiance au gardien de l'heure

Presse Canadienne

Le gardien de confiance de l'équipe olympique canadienne gagnera son poste au cours des deux prochaines semaines de février, selon Martin Brodeur.

Le Canada disputera son premier match aux Jeux olympiques de Salt Lake City le 15 février, face à la Suède. Et Brodeur, qui fera la lutte au sein d'Équipe Canada avec Curtis Joseph des Maple Leafs de Toronto et Ed Belfour des Stars de Dallas, estime que le gardien le plus «hot» des trois le 14 février sera envoyé dans la mêlée contre les Suédois.

Avant les matches d'hier, Joseph montrait les meilleures statistiques: fiche de 18-9-2, moyenne de 2,22 et un taux d'efficacité de ,907. Brodeur affichait un dossier de 14-12-3, une moyenne de 2,39 et un taux de ,901. Belfour, lui, avait une fiche de 9-10-6, une moyenne de 2,74 et un taux de ,896.

Mais tous ces chiffres n'ont aucune signification, prétend le gardien des Devils du New Jersey.

«Peu importe qui est le meilleur dans le moment, ça ne veut pas dire qu'il sera aussi le meilleur en février», a affirmé Brodeur, mardi, au cours de l'appel-conférence hebdomadaire de la LNH.

«Le véritable examen commencera en février et il s'étendra sur deux semaines.»

Brodeur veut jouer à Salt Lake City. En 1998, il a fait partie de l'équipe canadienne aux Jeux de Nagano, au Japon, mais Patrick Roy de l'Avalanche du Colorado a disputé tous les matches. Joseph était le troisième homme masqué et il n'a pas revêtu l'uniforme une seule fois.

«Je ne m'en vais pas là-bas pour m'asseoir sur le banc», a-t-il lancé.

«Si c'est ce que je dois faire, je le ferai, mais j'ai déjà pris part aux JO et j'aimerais montrer ce que je peux faire», a-t-il continué.

Le directeur exécutif d'Équipe Canada, Wayne Gretzky, a déjà dit qu'il souhaiterait que des gardiens différents disputent les deux premiers matches, mais «la décision sera ultimement prise par l'entraîneur Pat Quinn», a-t-il ajouté.

Brodeur, âgé de 29 ans, a savouré sa 300e victoire dans la LNH, samedi, en blanchissant les Sénateurs d'Ottawa. Il est le 18e gardien de l'histoire à atteindre ce plateau et il n'a besoin que de trois autres gains pour devancer Turk Broda (302) au 17e rang.

Brodeur a atteint la prestigieuse marque à son 548e match en carrière. Seulement deux gardiens ont réalisé l'exploit en moins de matches, Jacques Plante (524) et Andy Moog (543).

«Je me considère choyé de faire partie d'une bonne équipe, ce qui me permet de me retrouver parmi tous ces grands gardiens de l'histoire», a-t-il conclu.



Marc Brassard
Le Droit
mbrassard@ledroit.com
télécopieur : 562-7539

Hockey mineur

D'un aréna à l'autre

L'Atome CC de Hull l'emporte à St-Michel

Les Olympiques atome CC de Hull ont raflé les honneurs du Tournoi atome de St-Michel en fin de semaine dernière, l'emportant 3-1 en grande finale contre une autre formation locale, les Castors de Papineau.

Les Olympiques avaient auparavant défait le JSH (Mtl) 10-0, les Jets de Pointe-aux-Trembles 9-0 et finalement annulé 2-2 avec les Olympiques de Repentigny. Ils ont par la suite éliminé la Fédération de l'Est (Mtl) 3-0 en quart de finale, puis ont disposé des Jets de St-Hubert 4-0 en demi-finale.

Notons l'excellente performance du duo de gardiens de but de l'équipe hulloise formé d'Alexandre Lalonde et Mathieu Leblanc, qui n'ont accordé que trois maigres buts au cours du tournoi, ce qui leur a valu d'être nommés les meilleurs gardiens du tournoi, tandis que leur coéquipier Pier Luc Boucher était élu meilleur défenseur dans cette catégorie.

L'Intrépide s'incline en finale

Toujours au Tournoi de St-Michel, l'Intrépide atome AA majeur a lui aussi atteint la finale, où il s'est incliné 3-0 devant les Dauphins des Deux-Rives.

Parmi les faits d'armes de l'Intrépide, notons une victoire en fusillade contre l'Express de Suroît. Le gardien Ryan Hartley a alors arrêté tous les tirs des attaquants de l'Express tandis que Jean-Sébastien Lavallée a marqué le but gagnant qui a permis à l'Intrépide d'atteindre la finale. De plus, Guillaume Donovan s'est vu décerner le trophée du meilleur attaquant.

Le pee-wee majeur, un autre finaliste

Décidément, le dernier week-end a été prolifique pour les formations de l'Outaouais en tournoi: l'Intrépide pee-wee AA majeur de l'Outaouais a aussi fait les frais d'une finale, au Tournoi de St-Jérôme. Invaincu jusque-là cette saison, l'Intrépide a subi son premier revers de l'année contre les Pionniers de Lanaudière, qui leur ont infligé un revers de 3-1 lors de la rencontre ultime. Auparavant, l'Outaouais avait eu raison de Rimouski à trois reprises (2-1, 2-1 et 5-2) ainsi que de Presqu'Île 5-2.

Pour l'Intrépide, qui joue avec contact dans la Ligue de hockey du district d'Ottawa, il s'agissait d'une première expérience à jouer sans mise en échec, selon la réglementation en vigueur au Québec, et l'ajustement n'a pas été facile à faire, selon l'entraîneur Michel Bélisle.

Semaine difficile pour le bantam majeur

L'Intrépide bantam AA majeur n'a pu gagner qu'un seul de ses trois derniers matches, tous présentés à l'aréna Baribeau de Gatineau.

Mercredi dernier, il s'est d'abord incliné 6-1 devant Rideau St-Laurent, se butant à un gardien intraitable. Les hommes de Martin Lafleur sont ensuite revenus à la charge vendredi en comblant un déficit de 3-1 pour défaire Kingston 4-3.

Enfin dimanche, les Raiders de Nepean, meneurs de la LHDO, ont vengé une de leurs deux seules défaites contre l'Outaouais en venant l'emporter 5-1 sur la patinoire de l'Intrépide.

L'Intrépide pourra maintenant bénéficier de quelques séances d'entraînement avant de prendre le chemin du Tournoi international de Sherbrooke, disputé entre Noël et le Jour de l'An.

Excellente défensive de l'atome mineur

L'Intrépide atome AA mineur a encore une fois bénéficié d'une bonne sortie de sa brigade défensive pour blanchir les Barons de Cumberland 2-0 dimanche à l'aréna Duchesnay.

Stéphane Gunner a dirigé l'offensive en marquant les deux buts. Frédéric Piché a protégé la cage des siens avec brio, bien appuyé par ses défenseurs.

Deux en trois pour le midget

L'Intrépide midget AA a connu une bonne semaine avec deux gains en trois sorties. Il a d'abord pris la mesure d'Ottawa Valley 7-1, Pascal Britt-Côté, Mathieu Charbonneau et Marc André St-Cyr y allant chacun d'un doublé alors que l'autre filet appartient à Stéphane Tremblay.

Samedi, les hommes de Daniel Hachey sont ensuite allés doubler le Sting d'Ottawa 6-3 sur sa propre patinoire, Mathieu Charbonneau dirigeant l'attaque avec un but et deux passes. Simon Morin, Kevin Goulet, Shawn Larose, Shawn Tremblay et Stéphane Tremblay ont aussi secoué les cordages.

Le lendemain, c'était au tour de l'Intrépide de s'incliner chez lui, à l'aréna Sabourin, les Rangers de Gloucester venant les défaire 3-1, le dernier but étant compté dans un filet désert. Le gardien Éric Racette a été solide face aux 31 lancers des visiteurs tandis que Shawn Larose a compté l'unique filet des siens.

Grosse semaine du bantam mineur

L'Intrépide bantam mineur avait une semaine chargée avec trois parties au calendrier.

Il a d'abord vaincu Rideau St-Laurent 5-2 avec l'aide d'un doublé de Hugo Carpentier, joueur affilié du pee-wee majeur. Samuel Fraser, Guy Bélisle et David Lazenby ont aussi compté.

Par la suite l'Intrépide a subi une défaite de 4-2 à Kingston, Maxime Beaulne et Alexander Taschereau étant les marqueurs. Puis samedi à Maxville contre Seaway Valley, l'Intrépide a remporté une victoire de 5-0, le gardien Steven Cross se méritant le blanchissage. Samuel Fraser a dirigé l'attaque avec un but et deux passes alors que Alexander Taschereau avec deux buts, Cédric Crevier et Simon C. Cousineau ont complété.

Des ratés pour le pee-wee AA mineur

L'Intrépide pee-wee AA mineur a connu ses premières ratés avec deux revers lors de ses trois parties de la dernière semaine.

Après un revers de 2-1 aux mains de Cumberland, Alexandre Gagnon étant le seul marqueur, les hommes de Marc Crispin sont revenus à la charge avec un gain de 9-0 contre Seaway Valley, les marqueurs étant Maxime Meunier, Sylvain Poirier, Mathieu Carle et, avec une paire de buts chacun, Gabriel Carle, David-Alexandre Lamirande et Danny Hobbs.

À sa troisième sortie, l'équipe a subi un revers de 4-1 face à Rideau St.Laurent, l'unique marqueur étant Xavier Houde-Brisson.

À souligner l'excellent travail du duo de gardiens de but, Mathieu Scalise et Marc-Étienne Villeneuve, qui n'ont concédé que 28 buts à l'adversaire en 19 rencontres depuis le début de la saison.

Berube, des Flames, suspendu pour cinq autres matches

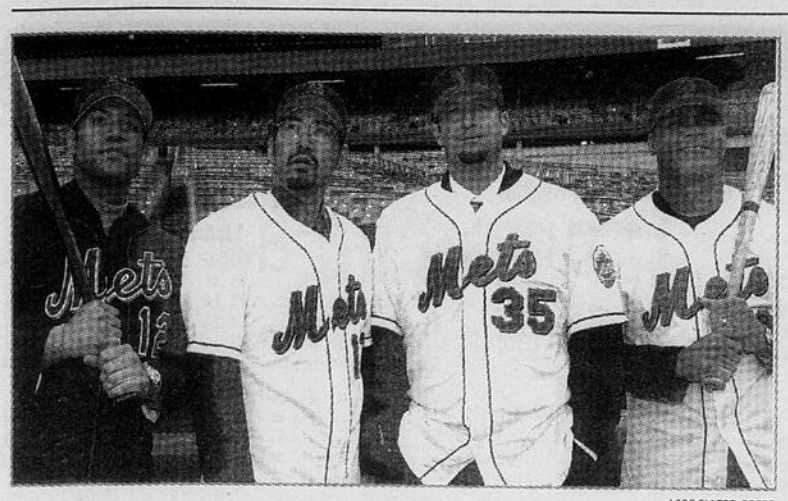
PC – NEW YORK

Pour la deuxième fois en 10 jours, Craig Berube a été suspendu par la Ligue nationale de hockey.

L'ailier des Flames de Calgary ratera cinq matches pour avoir donné un double échec à Doug Weight, des Blues de St. Louis, lors du match de samedi. Berube a atteint Weight à la gorge.

L'incident s'est produit lors du premier match de Berube après son retour au jeu, lui qui venait de purger une autre suspension de trois matches pour son implication dans une bagarre générale le 8 décembre contre Anaheim.

Berube sera admissible à un retour au jeu le 31 décembre contre les Oilers d'Edmonton.



ASSOCIATED PRESS

Les nouveaux membres des Mets: Roberto Alomar, Satoru Komiyama, Mark Guthrie et Roger Cedeno.

Roberto Alomar espère que les Mets iront chercher son copain Gonzalez

Associated Press
NEW YORK

Roberto Alomar avait quelques suggestions pour sa nouvelle équipe, comme celle de mettre sous contrat, si possible, le joueur autonome Juan Gonzalez, qui est son grand copain.

Alomar, acquis la semaine dernière par le directeur général Steve Phillips, qui est en train de reconstruire les Mets de New York, a tenté de ne pas trop faire de vagues, mais ne s'est pas gêné non plus quand est venu le temps de faire de suggestions.



ASSOCIATED PRESS

Roberto Alomar

«Je ne suis pas ni le directeur général ni le propriétaire, a dit le joueur de deuxième but étoile. Je ne suis qu'un employé. Mais j'adorerais voir Juan ici. Il est un grand joueur. Sa présence ici améliorerait notre équipe.»

Gonzalez, qui a évolué aux côtés d'Alomar à Cleveland la saison dernière, est disponible, mais Phillips n'est pas encore prêt à apposer sa signature au bas du chèque.

«Nous travaillons fort, nous parlons à beaucoup d'équipes, a dit Phillips. Il nous faudra peut-être quelques autres transactions pour en arriver là où nous voulons aller. Nous avons besoin d'un autre cogneur, mais nous allons peut-être l'obtenir dans un échange plutôt que d'embaucher un joueur autonome.»

Et Phillips d'ajouter: «À moins que quelque chose de dramatique ne se produise.

«Si nous effectuons une autre transaction qui nous donne un peu plus de flexibilité au plan monétaire, nous pourrons peut-être penser à un joueur autonome de premier plan.»

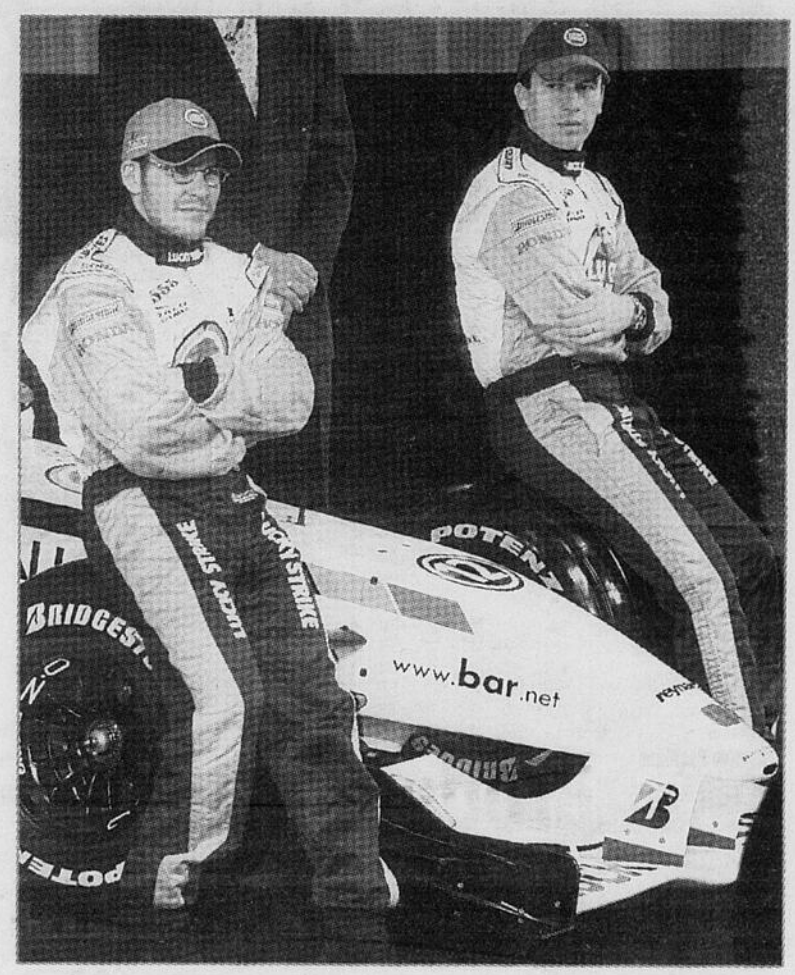
Il faut donc demeurer aux aguets. Les Mets ont ajouté à leur formation les Alomar, Roger Cedeno, Mark Guthrie, David Weathers et Shawn Estes au cours de la dernière semaine. Phillips n'a pas terminé son travail. Mais il est fier du chemin parcouru.

«Nous voulions accomplir certaines choses, a-t-il dit. Nous voulions d'abord améliorer notre attaque. Nous avions des plans et des rêves. Heureusement, quelques-uns de nos rêves sont devenus réalité.»

Villeneuve respectera son contrat avec BAR pour 2002

Jacques Villeneuve a révélé, hier, qu'il respectera son contrat chez British American Racing la saison prochaine malgré le départ de son ami et mentor Craig Pollock.

Presse Canadienne
BARCLEY, Angleterre



ASSOCIATED PRESS

Le pilote Jacques Villeneuve, à gauche, et son coéquipier chez BAR, le Français Olivier Panis. Villeneuve restera chez BAR malgré le départ de son ami Craig Pollock.

Villeneuve a avoué qu'il avait été secoué par la démission de Pollock, lundi, à titre de directeur général de l'écurie qu'il a fondée il y a trois ans.

David Richards, responsable du championnat du monde de rallye, remplace Pollock à la tête de l'écurie britannique.

Le départ de Pollock a soulevé bien des spéculations au sujet de l'avenir de Villeneuve avec l'équipe. En 1999, il avait accepté le défi de se joindre à cette nouvelle écurie, principalement en raison de son amitié pour Pollock. Et l'an dernier, il a accepté de rester fidèle à BAR et à son patron, même s'il a reçu d'autres offres intéressantes.

Plusieurs sources affirment que l'écurie Renault – anciennement Benetton – est toujours intéressée à mettre Villeneuve sous contrat.

Visiblement pertubé par la tournure des événements, Villeneuve a néanmoins affirmé qu'il demeurera chez BAR.

«Quand j'ai dit que je quitterais l'équipe si Craig partait, je pouvais vraiment physiquement partir», a confié le champion du monde en 1997, à l'issue de la présentation de la nouvelle monoplace pour 2002. Maintenant, je ne peux plus.

«Il n'y a pas de clause dans mon contrat pour ce genre de situation. Peu importe mes sentiments eu égard à ce qui vient de se produire, cela ne modifie en rien mon contrat.

«Mais je suis également un professionnel et je vais me défoncer l'année prochaine comme je l'ai toujours fait. Je suis toujours aussi motivé.»

Villeneuve était présent, mardi, pour la présentation de la nouvelle BAR-004 dans les quartiers généraux de l'équipe à Brackley, à proximité du circuit de Silverstone.

«À vrai dire, je n'ai pas eu beaucoup de temps pour penser à ce qui s'est passé et savoir si je dois être triste ou en colère, a poursuivi le pilote âgé de 30 ans. Chaque changement est troublant pour l'équipe et celui-ci est bien évidemment plus difficile à vivre pour moi. Seul le temps dira si c'est pour le mieux ou le pire.

«Craig a joué un rôle important dans ma décision de rester avec l'équipe. Il m'a convaincu que l'équipe pourrait être compétitive. Mais il y a des gens avec lesquels je travaille fort depuis longtemps et qui ont tout donné pour cette équipe. Je ne vais pas les laisser tomber.»

Villeneuve a précisé qu'il avait appris le départ de Pollock vendredi. Il était alors au mont Tremblant en compagnie de Pollock pour participer à un événement caritatif.

«J'étais sidéré parce que tout s'est produit sans avertissement. Les changements se produisent mais ce qui est plus difficile, c'est que personne ne s'est donné la peine d'appeler pour expliquer ce qui se produisait.

«C'est probablement mieux ainsi. Je n'ai pas eu à trop réfléchir et de savoir si l'on doit être content ou contrarié par cette décision. La seule bonne nouvelle, c'est que Craig redeviendra mon gérant. Cette expérience s'avère une déception pour moi.»

BAR-Honda a terminé sixième au championnat du monde des constructeurs cette saison, avec 17 points.

L'écurie est toujours à la recherche de son premier succès en Formule un.

Les Indians échangent Rocker

Associated Press
CLEVELAND

John Rocker, qui n'a jamais pu faire sa niche après avoir joint les rangs des Indians de Cleveland la saison dernière, a été échangé aux Rangers du Texas.

En retour, les Rangers ont cédé le lanceur des ligues mineures Dave Elder.

Le controversé Rocker, qui a écopé une suspension de deux semaines la saison dernière parce qu'il a tenu des propos discriminatoires, notamment à l'endroit des homosexuels, dans un article de magazine, retrouvera au Texas le directeur général John Hart.

A titre de dg des Indians, Hart avait fait l'acquisition de Rocker des Braves d'Atlanta, en juin dernier, cédant en retour les services des lanceurs Steve Karsay et Steve Reed.

Mais l'échange n'a pas rapporté les dividendes souhaités, le gaucher âgé de 27 ans conservant une piètre fiche de 3-7, avec quatre sauvetages, et une moyenne de 5,45 en 38 présences au monticule.

Rocker dominait la Ligue nationale avec 22 sauvetages au moment de l'échange. À Cleveland, les joueurs des Indians n'ont guère apprécié sa venue. Il a de plus eu maille à partir avec le releveur numéro un de l'équipe, Bob Wickman.

Quand les Indians ont accordé un nouveau contrat de trois ans à Wickman dernièrement, il était clair que les jours de Rocker à Cleveland étaient comptés.

David Richards remplace Craig Pollock

Presse Canadienne
BARCLEY, Angleterre

Le Britannique David Richards, un homme de défi, aura la mission de mener l'écurie British American Racing (BAR) à son premier succès en Formule un.

Richards, âgé de 49 ans, le grand patron du championnat du monde de rallye, a été nommé directeur général de l'équipe de F1, en remplacement du démissionnaire Craig Pollock.

Il a été présenté à la presse en même temps que la nouvelle voiture pour la saison 2002, hier matin, aux quartiers généraux de l'équipe à Brackley.

L'équipe a également profité de l'occasion pour annoncer que Honda poursuivait son implication pour les trois prochaines saisons.

Le manufacturier japonais de pneumatiques Bridgestone s'est également engagé à long terme avec BAR.

La nouvelle voiture — conçue par Malcolm Oastler et qui porte le nom de BAR004 — sera équipée d'un moteur complètement nouveau, le RA00E, qui dispose de nettes améliorations, tant côté puissance que du point de vue de la conception (un V plus ouvert que le précédent, plus léger).

«Les annonces faites par l'équipe aujourd'hui laissent présager que nous pouvons envisager l'avenir avec confiance grâce aux solides partenariats dont dispose l'équipe», a mentionné Richards.

«Pour ma part, je veux évaluer attentivement la situation au cours du mois prochain avant d'apporter tous les changements qui s'imposent.»

Richards, lui-même un ancien pilote de rallye, a aussi fait l'éloge de Jacques Villeneuve, qui fera de nouveau équipe avec le Français Olivier Panis la saison prochaine.

LIGUE NATIONALE

Association Est

Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Séq
Toronto	33	20	8	2	3	101	81	45	G5
Boston	33	16	11	3	3	81	79	38	P3
Ottawa	**32**	**17**	**11**	**4**	**0**	**106**	**78**	**38**	**G1**
Montréal	**33**	**14**	**13**	**5**	**1**	**85**	**85**	**34**	**P2**
Buffalo	34	14	17	2	1	91	90	31	P1

Section Atlantique

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Séq
N.Y. Rangers	36	19	13	2	2	105	102	42	G2
N.Y. Islanders	33	17	9	5	2	93	81	41	G1
Philadelphie	32	16	10	5	1	94	70	38	G1
New Jersey	31	14	12	3	2	74	79	33	G1
Pittsburgh	33	13	14	4	2	72	89	32	P3

Section Sud-Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Séq
Caroline	37	16	13	4	4	95	103	40	P1
Washington	33	14	14	5	0	95	98	33	G2
Tampa Bay	33	13	16	3	1	66	71	30	G1
Floride	32	9	18	2	3	65	94	23	P1
Atlanta	33	7	10	4	2	74	124	20	G1

Association Ouest

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Séq
Detroit	34	23	7	2	1	101	79	49	P2
Chicago	36	17	11	8	0	102	99	42	G1
St. Louis	33	15	10	6	2	86	77	38	P1
Nashville	32	12	15	5	0	85	86	29	G2
Columbus	34	9	19	5	1	63	91	24	P2

Section Nord-Ouest

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Séq
Edmonton	36	19	11	4	2	94	79	44	P1
Colorado	35	19	13	3	0	84	67	41	G1
Calgary	34	16	10	6	2	85	81	40	P1
Minnesota	32	12	12	5	3	85	95	32	P1
Vancouver	36	14	18	4	0	91	95	32	G1

Section Pacifique

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Séq
San Jose	32	17	7	5	3	95	73	42	G5
Dallas	33	14	10	6	3	95	91	37	P1
Phoenix	32	12	12	5	3	75	88	32	G1
Los Angeles	33	12	14	5	2	86	83	31	G3
Anaheim	34	9	18	4	3	72	93	25	P3

Note: Un point pour une défaite en prolongation

Comparaisons avec 2000-01

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Ottawa	32	19	8	5	0	103	71	43
Montréal	33	9	20	4	0	79	99	22

Classement général

Association Est	Mj	Pts	Association Ouest	Mj	Pts
1. **MS**-1.**MS**-Toronto	33	45	1. **MS**-1.x-Detroit	34	49
2. **MS**-NY Rangers	36	42	2. **MS**-Edmonton	35	44
3. **MS**-Caroline	36	40	3. **MS**-San Jose	32	42
4. NY Islanders	32	39	4. Chicago	36	42
5. Boston	32	38	5. Colorado	35	41
6. Ottawa	31	36	6. Calgary	34	40
7. Philadelphie	31	36	7. St. Louis	32	38
8. Montréal	33	34	8. Dallas	33	37
9. New Jersey	31	33	9. Minnesota	32	32
10. Washington	33	33	10. Phoenix	32	32
11. Pittsburgh	33	32	11. Vancouver	36	32
12. Buffalo	34	31	12. Los Angeles	33	31
13. Tampa Bay	33	30	13. Nashville	32	29
14. Floride	32	23	14. Anaheim	34	25
15. Atlanta	32	18	15. Columbus	34	24

MS- Meneurs de section 1re, 2e et 3e

Meneurs

(Sans les matches d'hier)

	B	P	Pts
Jarome Iginla, Cal	24	18	42
Eric Lindros, NYR	18	19	37
Alexei Yashin, NYI	17	19	36
Mike York, NYR	14	22	36
Theoren Fleury, NYR	13	23	36
Joe Sakic, Col	14	21	35
Alexei Zhamnov, Chi	13	22	35
Sami Kapanen, Car	17	17	34
Brendan Shanahan, Det	17	17	34
Éric Dazé, Chi	18	15	33
Pavol Demitra, StL	17	16	33
Mats Sundin, Tor	17	16	33
Markus Naslund, Van	16	17	33
Marian Gaborik, Minn	14	19	33
Craig Conroy, Cal	11	22	33
Daniel Alfredsson, Ott	**16**	**16**	**32**
Mike Modano, Dal	16	16	32
Keith Tkachuk, StL	16	16	32
Peter Bondra, Wash	21	10	31
Anson Carter, Edm	17	14	31
Jeff O'Neill, Car	17	14	31
Ulf Dahlen, Wash	14	17	31
Mark Parrish, NYI	17	13	30
Patrick Elias, NJ	15	15	30
Simon Gagné, Phi	14	16	30
Sergeï Fedorov, Det	13	17	30
Tony Amonte, Chi	12	18	30
Joe Thornton, Bos	12	18	30
Andrew Brunette, Minn	9	21	30
Dean McAmmond, Cal	9	21	30
Jeremy Roenick, Phi	7	23	30
Miroslav Satan, Buf	13	16	29
Sergeï Samsonov, Bos	10	19	29
Adams Oates, Wash	5	24	29
Martin Havlat, Ott	**14**	**14**	**28**
Sergei Gonchar, Wash	10	18	28
Doug Weight, StL	8	20	28
Steve Yzerman, Det	8	20	28
Ron Francis, Car	6	22	28
Jere Lehtinen, Dal	13	14	27
Jaromir Jagr, Wash	11	16	27
Alexander Mogilny, Tor	10	17	27
Mark Recchi, Phi	10	17	27

Calendrier des matches

Dimanche 16 décembre
Caroline 7 Pittsburgh 0
Colorado 3 Minnesota 2 (P)
Edmonton 3 Philadelphie 2
Los Angeles 3 Anaheim 2 (P)

Lundi 17 décembre
Tampa Bay 4 **Montréal 3**
Floride 2 N.Y. Rangers 4
Chicago 2 Detroit 0
San Jose 4 Dallas 1
Columbus 1 Phoenix 4

Mardi 18 décembre
Ottawa 5 Caroline 1
Atlanta 3 Boston 2
Edmonton 1 N.Y. Islanders 4
St. Louis 3 Philadelphie 6
Los Angeles à Toronto, 19h30
Anaheim au Minnesota, 20h

Mercredi 19 décembre
Chicago à Buffalo, 19h
Montréal à Pittsburgh, 19h30
San Jose à Atlanta, 19h30
Washington en Floride, 19h30
Vancouver à Detroit, 19h30
New Jersey à N.Y. Rangers, 20h
Anaheim au Colorado, 21h
Calgary à Phoenix, 21h

Jeudi 20 décembre
Los Angeles à **Ottawa**, 19h
Montréal à Boston, 19h
Dallas à Philadelphie, 19h
Edmonton au New Jersey, 19h30
Vancouver à Nashville, 20h

Vendredi 21 décembre
Toronto à Buffalo, 19h
N.Y. Islanders à N.Y. Rangers, 19h
Atlanta en Caroline, 19h
Washington à Pittsburgh, 19h30
St. Louis à Tampa Bay, 19h30
San Jose à Detroit, 19h30
Edmonton à Chicago, 20h30
Calgary au Colorado, 21h
Phoenix à Anaheim, 22h30

Samedi 22 décembre
Ottawa au New Jersey, 13h
Buffalo à Toronto, 19h
Los Angeles à Montréal, 19h
Boston à N.Y. Islanders, 19h
Caroline à Philadelphie, 19h
Pittsburgh à Washington, 19h
Dallas à Columbus, 19h
St. Louis en Floride, 19h30
Minnesota à Vancouver, 22h

Hockey professionnel

Ligue américaine

Association Est

Section canadienne

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Hamilton	30	17	8	4	1	116	75	39
Manitoba	30	16	11	1	2	105	97	35
Québec	**30**	**14**	**11**	**4**	**1**	**98**	**103**	**33**
St. John's	33	14	14	5	0	104	110	33
Saint-Jean	27	10	10	5	2	66	70	27

Section Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Bridgeport	26	14	7	4	1	81	62	33
Providence	29	13	10	4	2	75	80	32
Hartford	28	12	12	4	0	84	91	28
Springfield	29	13	15	1	0	81	98	27
Albany	27	4	14	5	4	57	89	17

Section Nord

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Worcester	31	15	12	3	1	101	87	34
Lowell	31	14	11	5	1	93	87	34
Manchester	29	12	11	4	2	98	92	30
Portland	26	10	9	6	1	77	77	27

Association Ouest

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Grand Rapids	**29**	**18**	**10**	**1**	**0**	**100**	**75**	**37**
Utah	32	16	11	3	2	100	88	37
Houston	29	15	11	2	1	90	95	33
Chicago	28	14	10	1	3	86	73	32
Milwaukee	28	10	14	2	2	68	78	24

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Cleveland	31	16	11	2	2	112	103	36
Cincinnati	28	13	10	3	2	88	87	31
Syracuse	29	8	11	7	3	78	98	26
Rochester	27	8	12	6	1	63	81	23

Section Sud

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Philadelphie	31	16	5	8	2	90	74	42
Norfolk	29	14	10	3	2	84	82	33
Hershey	30	11	11	6	2	80	87	30
Wilkes-Barre	31	4	18	7	2	88	125	17

Calendrier des matches

Samedi 15 décembre
Cincinnati 2 **Grand Rapids 2**
Philadelphie 2 Hershey 2
Manchester 3 Lowell 1
Providence 5 Hartford 2
St. John's 5 Wilkes-Barre 3
Worcester 0 Portland 2
Saint-Jean 1 Springfield 2 (P)
Cleveland 3 Syracuse 3
Hamilton 3 Manitoba 6
Milwaukee 1 Utah 2 (P)

Dimanche 16 décembre
Worcester 6 **Québec 5**
Saint-Jean 4 Bridgeport 3 (P)
St. John's 4 Hartford 4
Lowell 0 Providence 2
Wilkes-Barre 0 Philadelphie 3
Albany 3 Hershey 4 (P)
Milwaukee 4 Houston 2

Lundi 17 décembre
Aucun match.

Mardi 18 décembre
Houston 3 Utah 3 (2e p.)

Mercredi 19 décembre
Albany au Hamilton, 19h30.
Grand Rapids au Manitoba, 20h30.
Houston au Utah, 21h00.

Hockey régional

Ligue junior AAA du Québec

Section Sherwood

	Mj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Longueuil	33	23	8	0	2	187	111	48
Coaticook	34	20	11	0	3	176	149	43
Contrecoeur	31	18	12	0	1	142	139	37
Saint-Jean	32	13	17	0	2	125	149	28
Kahnawake	34	12	20	0	2	130	201	26
Warwick	32	11	20	0	1	108	138	23

Section Ferland-D&R

	Mj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Saint-Jérôme	31	22	6	1	2	198	132	47
Valleyfield	34	22	9	1	2	202	138	47
Lachine	30	21	9	0	0	173	127	42
La Plaine	31	15	14	0	2	129	125	32
Blainville	33	8	22	0	3	109	151	19
Aylmer	**35**	**8**	**25**	**0**	**2**	**109**	**184**	**18**

Note: L'équipe qui perd en prolongation reçoit un point.

Mardi 18 décembre
Lachine à Saint-Jérôme, 19h30.

Mercredi 19 décembre
Saint-Jean à Kahnawake, 19h30.
Contrecoeur à La Plaine, 20h00.

Jeudi 20 décembre
Aylmer à Valleyfield, 19h30.

Vendredi 21 décembre
Blainville à Lachine, 20h00.
Coaticook à Warwick, 20h00.
Saint-Jean à Longueuil, 20h00.
Saint-Jérôme à Aylmer, 20h00.
Kahnawake à Contrecoeur, 20h00.

Ligue centrale junior A

Section Robinson

	Mj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Cornwall	30	22	6	1	0	177	102	47
Ottawa	30	16	8	6	0	117	93	38
Cumberland	33	15	14	0	1	147	135	34
Hawkesbury	32	8	18	6	1	108	137	23
Gloucester	31	4	22	5	0	103	165	13

Section Yzerman

	Mj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Nepean	31	20	4	7	2	161	97	49
Pembroke	30	15	9	6	0	122	116	36
Kanata	32	14	14	4	2	117	129	34
Lanark	33	10	15	7	2	125	156	29
Brockville	30	7	20	2	2	119	165	18

Dimanche 16 décembre
Brockville 6 Hawkesbury 9
Lanark 4 Nepean 5 (P)
Kanata 3 Cornwall 2
Ottawa 0 Cumberland 4
Gloucester 3 Pembroke 7

Mardi 18 décembre
Goulbourn vs Carleton Place, 19h30
Perth vs SouthOttawa, 19h30

Jeudi 20 décembre
Anprior vs. Ottawa West, 19h30

Ligue midget AAA du Québec

Section C.C.M.

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	P
C.-LeMoyne	28	22	5	1	123	62	45
Amos	28	18	7	3	115	91	39
Gatineau	**28**	**11**	**13**	**4**	**85**	**95**	**26**
L.-L.-L.	26	11	13	2	86	97	24
Lac St-Louis	27	6	20	1	92	133	13
M.-Bourassa	28	4	24	0	69	152	8

Section Koho

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	P
A.-Girouard	29	25	3	1	129	63	51
Lévis	28	18	8	2	118	89	38
Magog	31	18	11	2	113	90	38
C.Madeleine	28	13	12	3	99	120	29
Jonquière	30	13	14	3	96	109	29
S.St-François	29	11	18	0	93	117	22

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Dimanche 16 décembre
Gatineau 3 Amos 1
Cap-Madeleine 7 Jonquière 3
Lévis 3 Magog 0
C.C.-Lemoyne 8 M-Bourassa 2
S. St-François 3 A.-Girouard 5
Lac Saint-Louis 4 L.-L.-L. 6

Jeudi 20 décembre
Aucun match.

Vendredi 21 décembre
Magog à Lévis, 19h30.
C.A.-Girouard à Gatineau, 19h30.
L.-L.-L. à M-Bourassa, 19h30.
Sém. St-François à Cap-de-la-Madeleine, 20h00.

Junior B Est Ontario

Section Métro

	Mj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Ottawa Ouest	23	20	2	1	1	124	68	42
Clarence	26	17	6	3	0	105	77	37
Ottawa Sud	26	13	13	0	1	113	109	27
Metcalfe	26	8	14	3	2	106	127	21
Papineau	24	5	18	1	0	77	118	11

Section Valley

	Mj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Goulbourn	23	12	8	3	0	106	77	27
Shawville	23	11	9	3	1	95	110	26
Perth	21	12	9	0	1	92	88	25
Carleton Pl.	23	9	12	2	1	87	91	21
Renfrew	23	8	14	1	1	99	111	18
Arnprior	22	5	14	3	1	84	102	18

Dimanche 16 décembre
Ottawa Sud 2 Clarence 3
Shawville 0 Goulbourn 3
Renfrew 6 Carleton Place 9
Metcalfe 12 Arnprior 5

Mardi 18 décembre
Goulbourn vs Carleton Place, 19h30
Perth vs SouthOttawa, 19h30

Jeudi 20 décembre
Anprior vs Ottawa west, 19h30

Ligue canadienne de hockey

Ligue junior majeur du Québec

Association Robert-Lebel

Section Ouest

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Montréal	38	14	18	4	2	108	123	34
Val-d'Or	39	15	21	1	2	125	148	33
Hull	**38**	**12**	**18**	**3**	**5**	**121**	**155**	**32**
Rouyn-Noranda	37	11	22	2	2	121	156	26

Section Centrale

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Shawinigan	37	25	8	3	1	163	98	54
Victoriaville	39	19	16	3	1	150	158	42
Drummondville	38	15	18	5	0	125	131	35
Sherbrooke	38	9	27	2	0	113	156	20

Association Frank-Dilio

Section Est

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Rimouski	38	23	12	2	1	154	137	49
Baie-Comeau	37	21	12	2	2	164	130	46
Chicoutimi	34	21	10	1	2	142	126	45
Québec	38	17	14	6	1	118	136	41

Section Maritimes

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Acadie-Bathurst	39	29	5	4	1	155	103	63
Halifax	36	21	11	3	1	135	103	46
Cap-Breton	38	16	15	4	3	135	128	39
Moncton	36	9	23	1	3	110	151	22

Note: Un point pour une défaite en prolongation.

Calendrier - LHJMQ

Mardi 18 décembre
Acadie-Bathurst 5 Chicoutimi 4 (3e p)
Moncton 2 **Hull 1** (3e p)
Cap-Breton 1 Val-d'Or 4 (3e p)

Mercredi 19 décembre
Halifax à Montréal, 19h
Cap-Breton à Rouyn-Noranda, 19h
Acadie-Bathurst à Baie-Comeau, 19h30
Rimouski à Québec, 19h30

Jeudi 20 décembre
Moncton à Val-d'Or, 19h30
Chicoutimi à Victoriaville, 20h

Vendredi 21 décembre
Cap-Breton à Montréal, 19h
Halifax à Hull, 19h30
Acadie-Bathurst à Québec, 19h30
Baie-Comeau à Rimouski, 19h30
Sherbrooke à Drummondville, 19h30
Moncton à Rouyn-Noranda, 20h
Chicoutimi à Shawinigan, 20h

Meneurs - LHJMQ

(Sans les matches d'hier)

	Mj	B	A	Pts
Linglet, Charles BaC	37	36	39	75
Pominville, Jason Sha	34	35	39	74
Bouchard, Pierre-M. Chi	33	30	42	72
Bellemare, J. Sha	36	20	52	72
Lombardi, M. Vic	35	27	44	71
Lehoux, Yanick BaC	32	33	37	70
Mallette, Carl Vic	38	24	45	69
Lacasse, Philippe Hul	**35**	**28**	**36**	**64**
Brunelle, Mathieu Vic	39	24	37	61
Proulx, Olivier Dru	37	22	35	57
Groulx, Danny Vic	35	16	41	57
Parenteau, P-A. Chi	31	23	33	56
Fillion, Olivier Bat	39	17	37	54
Noel, Dominic Cap	37	20	33	53
Ouellet, Michel Rim	30	23	29	52

Ligue de l'Ontario

Association de l'Est

Section Est

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Belleville	36	18	15	2	1	142	130	39
Ottawa	**33**	**16**	**11**	**6**	**0**	**120**	**98**	**38**
Peterborough	34	15	11	5	3	108	106	38
Oshawa	33	16	14	1	2	108	113	35
Kingston	35	9	18	5	3	101	139	26

Section Centrale

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Barrie	34	21	9	4	0	113	88	46
St. Michael's	35	18	11	6	0	115	95	42
Sudbury	33	11	16	3	3	84	109	28
North Bay	35	10	18	6	1	94	120	27
Mississauga	33	6	23	3	1	103	151	16

Association de l'Ouest

Section Ouest

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Plymouth	34	23	5	5	1	143	78	51
Sault Ste. Marie	35	19	10	6	0	120	100	44
Sarnia	37	17	16	1	3	137	145	38
Windsor	35	14	16	3	2	125	125	33
London	34	11	13	4	6	108	139	32

Section Centre-Ouest

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Guelph	35	19	11	5	0	142	132	43
Kitchener	35	17	12	6	0	125	99	40
Erie	32	16	12	3	1	113	115	36
Owen Sound	32	12	12	6	2	101	106	32
Brampton	34	12	16	5	1	108	122	30

Note: Un point pour une défaite en prolongation.

Calendrier - LHO

Samedi 15 décembre
Sudbury 5 Kingston 0
Oshawa 1 Belleville 6
St. Michael's 2 Barrie 5
Plymouth 3 Erie 3
North Bay 3 Owen Sound 5

Dimanche 16 décembre
Belleville 2 **Ottawa 4**
London 5 Brampton 4
North Bay 2 Guelph 3
Sudbury 4 Mississauga 3 (P)
Owen Sound 0 Barrie 4
Windsor 3 Sarnia 5
Kitchener 3 Sault Ste. Marie 2
Kingston 1 Oshawa 4
Erie à St. Michael's (remis)

Mercredi 19 décembre
Peterborough à Belleville, 19h05.
Mississauga à Erie, 19h30.
Sault Ste. Marie à Owen Sound, 19h30.

Jeudi 20 décembre
Sault Ste. Marie à Brampton, 19h00.
Kingston à Peterborough, 19h00.
Oshawa à Toronto, 19h00.
Owen Sound à Barrie, 19h30.
London à Windsor, 19h30.

Rendements

Sénateurs d'Ottawa

	B	A	P	Pé
11. Daniel Alfredsson	16	16	32	8
9. Martin Havlat	14	14	28	22
14. Radek Bonk	9	17	26	28
18. Marian Hossa	10	15	25	14
28. Todd White	12	11	23	12
15. Shawn McEachern	6	15	21	12
20. Magnus Arvedson	4	10	14	12
6. Wade Redden	5	8	13	20
12. Mike Fisher	7	5	12	20
4. Chris Phillips	4	7	11	6
5. Sami Salo	1	9	10	6
3. Zdeno Chara	4	5	9	84
23. Karel Rachunek	1	7	8	8
26. André Roy	2	5	7	63
7. Curtis Leschyshyn	0	5	5	14
33. Chris Herperger	2	3	5	6
17. Bill Muckalt	0	5	5	28
25. Chris Neil	2	3	5	59
24. Ivan Ciernik	1	2	3	4
27. Ricard Persson	0	1	1	6
16. Steve Martins	1	0	1	4
34. Shane Hnidy	0	0	0	15

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
40. Patrick Lalime	1361	53	4	2,33
35. Jani Hurme	519	23	1	2,66

Canadien de Montréal

	B	A	P	Pé
94. Yanic Perreault	14	12	26	28
49. Brian Savage	11	15	26	28
22. Donald Audette	5	12	17	16
14. Oleg Petrov	9	7	16	2
20. Richard Zednik	8	8	16	27
24. Andreas Dackell	9	6	15	6
21. Rodney Bauman	9	6	15	52
12. Jonah Leroux	5	10	15	16
84. Corey Locke	4	10	14	0
19. Brett McGrath	4	10	14	10
3. Carter Trevisani	1	13	14	47
18. Sean Scully	7	6	13	8
2. Karol Sloboda	5	8	13	18
5. Russ Moyer	2	10	12	40
4. Jonathan Zion	4	8	12	32
74. Bryan Rodney	3	7	10	14
6. Pierre Mitsou	2	6	8	10
8. Adam Smyth	4	3	7	123
24. Jeremy Akeson	4	3	7	0
25. Mark Mancari	3	3	6	6
17. Lane Moodie	2	2	4	17
11. Rick Arnaldo	0	2	2	4
24. Juroslav Skelnar	1	0	1	0
29. J.-F. Perras	0	1	1	13
30. John Ceci	0	0	0	4

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
29. J.F. Perras	1494	65	3	2,61
30. John Ceci	459	28	0	3,66

Olympiques de Hull

	B	A	P	Pé
23. Philippe Lacasse	28	36	64	42
17. Ales Hemsky	16	33	49	54
14. Roberto Bissonnette	14	20	34	232
25. Maxime Talbot	11	19	30	106
26. J-Michel Daoust	9	14	23	63
20. Martin Vagner	6	16	22	49
22. Jesse Lane	10	9	19	41
27. Dale Sullivan	7	8	15	14
24. Brent Roach	1	9	10	0
10. Philippe Dupuis	4	5	9	22
11. Guillaume Labreque	2	4	6	4
5. Dominic D'Amour	2	4	6	144
9. Derick Martin	1	5	6	30
2. Chris Moher	3	2	5	52
21. Jason Kostadine	2	2	4	142
3. Bryan Riddell	1	2	3	10
6. Doug O'Brien	0	3	3	16
18. Nick Fugère	2	0	2	124
8. Francis Wathier	0	2	2	57
19. Jonathan Labelle	1	0	1	0
12. Scott Gibson	1	0	1	86
30. Éric Lafrance	0	1	1	2
4. Charles Fontaine	0	0	0	103
33. Michael Dilorenzo	0	0	0	39
44. Guillaume Trudel	0	0	0	17

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
30. Éric Lafrance	1370	90	0	3,94
33. M. Dilorenzo	937	60	0	3,84

67's d'Ottawa

	B	A	P	Pé
23. Miguel Delisle	23	21	44	41
20. Zenon Konopka	9	34	43	39
27. Adam Chapman	14	8	22	24
10. Matthew Albiani	7	13	20	24
9. Brendan Bell	4	14	18	22
21. Rodney Bauman	9	6	15	52
12. Jonah Leroux	5	10	15	16
84. Corey Locke	4	10	14	0
19. Brett McGrath	4	10	14	10
3. Carter Trevisani	1	13	14	47
18. Sean Scully	7	6	13	8
2. Karol Sloboda	5	8	13	18

Sommaires de hockey

Suite de la page 54:

Atlanta 3 Boston 2 (P)

Première période

1. Atlanta, Domenichelli 5 (Kallio) 18:54

Pénalités — Zamuner Bos 1:59, Lapointe Bos 6:59, Reirden Atl 9:31, Hordichuk Atl, Nazarov Bos (majeures) 13:19.

Deuxième période

2. Atlanta, Kovalchuk 14 (Heatley, Tremblay) 13:52
3. Boston, Guerin 14 (Thornton, Rolston) ....17:22 (an)

Pénalités — Kaberle Atl 16:47, Harlock Atl 19:00.

Troisième période

4. Boston, Rolston 16 (Zamuner, McLaren) 2:30

Pénalités — Thornton Bos 4:22, O'Donnell Bos 13:35.

Prolongation

5. Atlanta, Heatley 11 (Kovalchuk, Kaberle) 3:58

Pénalité — Aucune.

Tirs au but

Atlanta	5	4	3	2	— 14
Boston	15	16	18	6	— 55

Gardiens — Atlanta: Hnilicka (G,6-14-3); Boston: Dafoe (P,14-13-1).

Avantages numériques — Atlanta: 0-4; Boston: 1-3.

Arbitres — Dave Jackson, Scott Zelkin. **Juges de lignes** — Greg Devorski, Brian Murphy.

Assistance — 12 820.

Lundi soir

Columbus 1 Phoenix 4

Première période

1. Columbus, Vyborny 5 (Marshall, Pushor) 11:20
2. Phoenix, Numminen 2 (Doan, Langkow) 17:51

Pénalités — Grand-Pierre Clb, Focht Phx (majeures) 12:10.

Deuxième période

3. Phoenix, Berezin 5, (sans aide) 3:56

Pénalités — Doan Phx 0:34, Focht Phx 7:09, Focht Phx 13:31.

Troisième période

5. Phoenix, Langkow 9 (C.Lemieux) .....19:13 (sh, en)

Pénalités — Marshall Clb 1:10, Markov Phx 7:55, Shelley Clb 10:25, C.Lemieux Phx (double min.) 12:13, Focht Phx 17:37.

Tirs au but

Columbus	4	11	10	—	25
Phoenix	13	8	7	—	28

Gardiens — Columbus: Denis (P,6-8-3); Phoenix: Burke (G,12-9-4).

Avantages numériques — Columbus: 0-7; Phoenix: 0-2.

Arbitres — Tim Peel, Kevin Pollock. **Juges de lignes** — Brad Lazorowich, Randy Mitton.

Assistance — 9 945.

San Jose 4 Dallas 1

Première période

1. San Jose, Ricci 9 (Sundstrom, Thornton) 4:04
2. San Jose, Selanne 12 (Nolan, Damphousse) ....9:37 (an)

Pénalités — Langenbrunner Dal (double min.) 8:32, Marleau SJ 14:20.

Deuxième période

3. Dallas, Lagenbrunner 6 (Muller) 6:21

Pénalités — Rathje SJ 0:55, Lagenbrunner Dal 6:39, Nolan SJ 10:41, Marleau SJ, Manson Dal 17:34, Nolan SJ, Hatcher Dal 19:24.

Troisième période

4. San Jose, Selanne 13 (Damphousse, Suter) 3:48
5. San Jose, Matteau 2 (Hannan) 4:39

Pénalités — Marchment SJ 1:28, Erskine Dal 6:36, Bradley SJ 8:22, Verbeek Dal 8:55.

Tirs au but

San Jose	11	11	10	—	32
Dallas	7	8	7	—	22

Gardiens — San Jose: Nabokov (G,15-8-4); Dallas: Belfour (P,9-10-6).

Avantages numériques — San Jose: 1-5; Dallas: 0-5.

Arbitres — Tom Kowal, Stephen Walkom. **Juges de lignes** — Andy McElman, Jonny Murray.

Assistance — 18 532.

Floride 2 N.Y. Rangers 4

Première période

1. Floride, Ward 1 (Lindsay, P.Bure) 3:37
2. Floride, Shvidki 1 (Laus) 5:02

Pénalités — Ward Flo, Worrell Flo, Fleury NYR (majeure, double inc. de partie), McCarthy NYR (min., troisième homme, inconduite de partie) 7:28, Floride banc (purgée par Lindsay) 13:18, Hedican Flo 15:34, Purinton NYR 17:58.

Deuxième période

3. N.Y. Rangers, Johansson 10 (York, Messier) 5:55
4. N.Y. Rangers, Nedved 10 (Berard, Dvorak) .....8:55 (an)

Pénalités — Laus Flo 0:40, Floride banc (purgée par Worrell), Floride banc (purgée par Novoseltsev) 6:59, Leetch NYR 8:26, Samuelsson NYR 10:19, Worrell Flo 15:32, Lindsay Flo 19:51.

Troisième période

5. N.Y. Rangers, Messier 7 (Johansson, Leetch) 13:57
6. N.Y. Rangers, Nedved 11 (Dvorak, Berard) 15:33

Pénalités — Tetarenko Flo, McKenna NYR (majeures) 3:11, Johnson Flo 7:25, Ference Flo 11:50, Wimer Flo, Barnaby NYR (majeures) 17:05, Lindsay Flo (double min., inconduite de partie) 18:50.

Tirs au but

Floride	9	2	5	—	16
N.Y. Rangers	9	17	12	—	38

Gardiens — Floride: Luongo (P,7-15-1); N.Y. Rangers: Blackburn (G,5-6-0).

Avantages numériques — Floride: 0-3; N.Y. Rangers: 1-8.

Arbitres — Blaine Angus, Greg Kimmerly. **Juges de lignes** — Pat Dapuzzo, Gérard Gauthier.

Assistance — 17 784.

Chicago 2 Detroit 0

Première période

1. Chicago, Zhamnov 13, (sans aide).....2:49

Pénalités — Zhamnov Chi 0:41, McAlpine Chi 5:55, Hull Det 14:57, Karpovtsev Chi 18:00.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités — McAlpine Chi 5:54, Larionov Det 12:49, Fedorov Det 16:19.

Troisième période

2. Chicago, Bell 8 (Spacek) 1:56

Pénalités — Chelios Det 4:44, Draper Det 16:03.

Tirs au but

Chicago	10	19	8	—	37
Detroit	11	10	7	—	28

Gardiens — Chicago: Thibault (G,17-9-6); Detroit: Legace (P,7-1-0).

Avantages numériques — Chicago: 0-5; Detroit: 0-4.

Arbitres — Don Koharski, Dan O'Halloran. **Juges de lignes** — Mark Pare, Ray Scapinello.

Assistance — 20 058.

Ligue régionale

O.D.M.H.L.

Divisions B

(Au 11 décembre)

Ottawa Sting	20	10	6	4	24
Est Ontarien	25	9	13	3	21
Gloucester	21	8	9	4	20
Nepean	22	7	11	4	18
Rideau/St.Laurent	20	8	12	0	16
Kanata	16	5	9	2	12
Cumberland	18	5	11	2	12
Seaway Valley	20	1	19	0	2

Atome

	Pj	G	P	N	Pts
Goulbourn	13	8	0	5	21
Alm/Pakenham	16	9	5	2	20
Nepean	13	9	3	1	19
Kanata	14	8	3	3	19
Orleans Blues	11	7	0	4	18
Perth	13	9	4	0	18
Cap Crusaders	14	8	5	1	17
Carleton pl.	16	5	7	4	14
W. Carleton	13	6	6	1	13
Russel	13	4	6	3	11
Orl. Blue LT	11	2	6	3	7
Ottawa West	15	2	13	0	4
Glouc. Blk. Hwks	11	1	9	1	3
E. Ottawa	13	1	12	0	2

Pee wee mineur

	Pj	G	P	N	Pts
Ottawa West	14	9	3	2	20
Metcalfe	12	9	2	1	19
E. Ottawa	12	8	3	1	17
Kanata	16	7	7	2	16
W. Carleton	14	6	7	1	13
Cap Crusaders	12	5	6	1	11
Glouc. Blk. Hwks	13	4	8	1	9
Nepean	11	3	7	1	7
Orleans Blues	12	2	10	0	4

Pee wee majeur

	Pj	G	P	N	Pts
Cumberland	17	13	2	2	28
Nepean	14	10	1	3	23
Orleans Blues	13	8	2	3	19
Kanata	14	7	2	5	19
Glouc. Blk. Hwks	12	7	1	4	18
W Carlerton	15	7	4	4	18
Russel	13	6	5	2	14
E. Ottawa	13	5	4	4	14
Alm/Pakenham	12	6	5	1	13
Perth	14	5	6	3	13
Carleton Pl.	14	4	10	0	8
Cap Crusaders	17	1	13	3	5
Goulbourn	15	1	14	0	2
Ottawa West	11	0	11	0	0

Bantam mineur

	Pj	G	P	N	Pts
Cap Crusaders	15	14	1	0	28
Orleans Blues	17	10	3	4	24
Metcalfe	18	8	7	3	19
Carleton Pl.	16	7	6	3	17
Nepean	16	7	6	3	17
Ottawa West	17	6	9	2	14
Glouc. Blk. Hwks	14	5	6	3	13
Kanata	15	4	8	3	11
Cumberland	15	4	8	3	11
Alm/Pakenham	13	4	7	2	10
E. Ottawa	14	2	10	2	6

Bantam majeur

	Pj	G	P	N	Pts
Nepean	14	10	2	2	22
Ottawa West	17	8	5	4	20
Perth	15	7	3	5	19
Russel	15	8	5	2	18
Glouc. Blk. Hwks	15	7	4	4	18
Carleton Pl.	16	8	7	1	17
Cap Crusaders	14	7	5	2	16
E. Ottawa	14	7	6	1	15
Cumberland	15	7	7	1	15
Orleans Blues	14	5	8	1	11
W Carleton	16	1	14	1	3
Kanata	11	0	9	2	2

Midget

	Pj	G	P	N	Pts
Cumberland	14	10	2	2	22
Orleans Blues	13	8	2	3	19
Carleton Pl.	17	8	7	2	18
Cap Crusaders	13	8	4	1	17
Nepean	14	6	6	2	14
Ottawa West	15	6	7	2	14
Kanata	15	5	7	3	13
Glouc. Blk. Hwks	14	4	8	2	10
W Carleton	13	3	7	3	9
Metclafe	14	2	10	2	6

LIGUE NATIONALE

Association Américaine

Section Est

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Miami	9	4	0	.692	276	249
N-Angleterre	9	5	0	.643	313	253
N.Y. Jets	8	5	0	.615	246	231
Indianapolis	5	8	0	.385	339	405
Buffalo	2	11	0	.154	214	344

Section Centrale

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Pittsburgh	10	2	0	.833	228	144
Baltimore	8	4	0	.667	237	214
Tennessee	6	7	0	.461	264	314
Cleveland	6	7	0	.461	230	223
Jacksonville	5	8	0	.385	222	220
Cincinnati	4	9	0	.308	177	249

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Oakland	10	3	0	.769	350	267
Seattle	7	6	0	.539	231	257
Denver	7	7	0	.500	307	293
San Diego	5	9	0	.357	293	276
Kansas City	4	9	0	.308	252	280

Association Nationale

Section Est

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Philadelphie	9	4	0	.692	299	161
N.Y. Giants	6	7	0	.461	221	239
Washington	6	7	0	.461	181	256
Arizona	5	8	0	.385	231	306
Dallas	4	9	0	.308	199	285

Section Centrale

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Chicago	10	3	0	.769	261	175
Green Bay	9	4	0	.692	302	221
Tampa Bay	7	6	0	.539	241	232
Minnesota	5	8	0	.385	271	314
Detroit	1	12	0	.077	241	343

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
St. Louis	10	2	0	.833	358	190
San Francisco	10	3	0	.769	337	252
N-Orléans	7	5	0	.583	281	249
Atlanta	6	7	0	.461	231	295
Caroline	1	12	0	.077	208	304

Calendrier des matches

Samedi 15 décembre

Arizona 13 NY Giants 17
Oakland 13 San Diego 6

Dimanche 16 décembre

N.-Angleterre 12 Buffalo 9 (P)
Tampa Bay 3 Chicago 27
Jacksonville 15 Cleveland 10
Minnesota 24 Detroit 27
Atlanta 27 Indianapolis 41
Denver 23 Kansas City 26 (P)
Cincinnati 14 NY Jets 15
Philadelphie 20 Washington 6
Miami 0 San Francisco 21
Dallas 3 Seattle 29
Green Bay 20 Tennessee 26
Pittsburgh 26 Baltimore 21

Lundi 17 décembre

St. Louis 14 N.-Orléans 7 (2e q.)

Samedi 22 décembre

Miami en N.-Angleterre, 13h30
Philadelphie à San Francisco, 17h
Tennessee à Oakland, 21h

Dimanche 23 décembre

Buffalo à Atlanta, 13h
Cleveland à Green Bay, 13h
San Diego à Kansas City, 13h
Seattle à NY Giants, 13h
Detroit à Pittsburgh, 13h
N.-Orléans à Tampa Bay, 13h
Chicago à Washington, 13h
St. Louis en Caroline, 13h
Cincinnati à Baltimore, 13h
Dallas en Arizona, 16h05
Jacksonville au Minnesota, 16h15
NY Jets à Indianapolis, 20h30

Basket-ball

NBA

Association de l'Est

Section Atlantique

	G	P	Moy	Diff
New Jersey	15	7	,682	—
Boston	14	8	,636	1
Washington	11	12	,478	4 ½
Orlando	12	14	,461	5
New York	11	13	,458	5
Philadelphie	10	14	,417	6
Miami	5	17	,227	10

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff
Detroit	14	7	,667	—
Milwaukee	13	7	,650	½
Indiana	13	12	,520	3
Toronto	**12**	**12**	**,500**	**3 ½**
Charlotte	11	12	,478	4
Atlanta	9	14	,391	6
Cleveland	9	14	,391	6
Chicago	4	18	,182	10 ½

Association de l'Ouest

Section Mid-Ouest

	G	P	Moy	Dif
San Antonio	17	4	,809	—
Minnesota	16	6	,727	1 ½
Dallas	15	9	,625	3 ½
Utah	11	13	,458	7 ½
Denver	9	14	,391	9
Houston	7	18	,280	12
Memphis	5	18	,217	13

Section Pacifique

	G	P	Moy	Dif
L.A. Lakers	18	3	,857	—
Sacramento	18	7	,720	2
Phoenix	14	11	,560	6
L.A. Clippers	13	11	,542	6 ½
Portland	11	11	,500	7 ½
Seattle	11	15	,423	9 ½
Golden State	9	16	,360	11

Calendrier des matches

Lundi 17 décembre

Boston 83 Philadelphie 99

Mardi 18 décembre

New York 100 Charlotte 95
Chicago 84 Cleveland 102
Utah 95 Miami 56
Indiana 103 Atlanta 100
Milwaukee 114 Memphis 105
Dallas 107 Minnesota 103
Portland à Houston, 20h30
L.A. Clippers 96 Phoenix 92
San Antonio 65 Denver 68 (3e q.)
Detroit 17 Sacramento 17 (1re q.)

Mercredi 19 décembre

Cleveland à Boston, 19h
Atlanta à Washington, 19h
Charlotte à Philadelphie, 19h
Minnesota au New Jersey, 19h30
Utah à Orlando, 19h30
Toronto en Indiana, 20hPortland à San Antonio, 20h30
Sacramento à Seattle, 22h
Detroit à Golden State, 22h30

Jeudi 20 décembre

Chicago à Toronto, 19h
Memphis à New York, 19h30
Milwaukee à Dallas, 20h30
L.A. Lakers à Houston, 21h

Vendredi 21 décembre

New Jersey en Indiana, 19h
Atlanta à Philadelphie, 19h
Cleveland à Miami, 19h30
Washington à Orlando, 19h30
Utah à Boston, 19h30
Charlotte au Minnesota, 20h
L.A. Lakers à Memphis, 20h
Denver à San Antonio, 20h30
Detroit à Portland, 22h
Seattle à Golden State, 22h30

Samedi 22 décembre

Charlotte à Atlanta, 19h
Washington à New York, 19h30
Indiana à Cleveland, 19h30
Utah au New Jersey, 20h
Milwaukee à Houston, 20h30
Orlando à Dallas, 20h30
Minnesota à Chicago, 20h30
Portland à Phoenix, 21h
Golden State à Denver, 21h
Detroit à Seattle, 22h
Sacramento à L.A. Clippers, 22h30

Dimanche 23 décembre

Miami à Toronto, 15h
Memphis à Boston, 18h
Milwaukee à San Antonio, 19h
Phoenix à Sacramento, 21h

Lundi 24 décembre

Aucun match.

Mardi 25 décembre

Toronto à New York, 18h
Philadelphie à L.A. Lakers, 20h30

Mercredi 26 décembre

Washington à Charlotte, 19h
New Jersey à Cleveland, 19h
Indiana à Orlando, 20h
Atlanta à Milwaukee, 20h
Dallas à San Antonio, 20h
Chicago à Memphis, 20h
Phoenix à Houston, 20h30
Minnesota à Denver, 21h
Boston au Utah, 21h
Portland à Sacramento, 22h
L.A. Lakers à Golden State, 22h30
Philadelphie à L.A. Clippers, 22h30

Jeudi 27 décembre

Washington en Indiana, 19h
Miami à Atlanta, 19h30
New Jersey à Detroit, 19h30
Chicago à Dallas, 20h30
Boston à Phoenix, 21h
Utah à Portland, 21h
L.A. Clippers à Seattle, 22h30

Patinage de vitesse

Jeux Olympiques 2002, essais canadiens

Résultats des essais canadiens sur longue piste en vue des Jeux Olympiques de 2002 de Salt Lake City.

Messieurs

500 m

(des temps combinés):

1. Patrick Bouchard, Qué. .....(35.27- 35.23), 70.500
2. Éric Brisson Qué., ...(35.38-35.73), 71.110
3. Sterling Sobczak, Winnipeg .....(35.77- 35.91), 71.680
4. Brock Miron, Calgary .....(35.92-35.97), 71.890
5. Olivier Larocque, Calgary .....(36.22- 35.75), 71.970.

Dames

500 m

(des temps combinés):

1. Susan Auch, Winnipeg .....(38.38- 38.24), 76.620
2. Cindy Klassen, Winnipeg, ...(38.86-38.51), 77.370
3. Krisy Myers, Calgary .....(39.48-39.29), 78.770
4. Kim Weger, Regina .....(39.79-39.52), 79.310
5. Shannon Rempel, Winnipeg .....(39.99-39.73), 79.720.

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



GARFIELD



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



BEN



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME



Joe Paopao nommé entraîneur des Renegades

Joe Paopao a montré un bon sens de l'humour hier lorsqu'il a été présenté en tant que premier entraîneur-chef de l'histoire des Renegades d'Ottawa.

Marc Brassard
mbrassard@ledroit.com

Quand quelqu'un lui a demandé quel genre de contrat lui a été offert pour qu'il accepte de se lancer dans cette aventure, l'Hawaïen d'origine a contourné la question en rétorquant du tac au tac: «Une caisse de bananes et de noix de coco!»

Paopao risque d'avoir besoin de ce sens de l'humour alors qu'il se retrouve à la barre d'une franchise d'expansion qui risque de manger son pain noir à ses premiers balbutiements dans la Ligue canadienne de football.

DÉFI ÉNORME

Armé d'un contrat de trois ans qui lui rapportera environ 150 000 $ par saison, l'ancien quart-arrière des Lions de la Colombie-Britannique, des Roughriders de la Saskatchewan et des Rough Riders d'Ottawa (pour une saison, en 1987) s'est dit prêt à relever le défi énorme qui l'attend.

«Ça fait drôle de considérer Ottawa comme un club d'expansion, avec sa riche tradition de gagnants et sa communauté de qualité, a-t-il dit en conférence de presse. Je suis vraiment honoré de faire partie de cette organisation, c'est quelque chose qui n'a pas de prix... Je suis confiant que nous serons compétitifs en l'espace de trois ans. De toute façon dans ce métier, nous sommes condamnés à essayer de gagner dès maintenant.»

Le directeur général des Renegades, Eric Tillman, était très enthousiaste en présentant son entraîneur-chef: «Quand j'ai été embauché, j'ai dit qu'il n'y aurait pas de mauvais choix parmi les candidats pour ce poste, seulement plusieurs bons choix. Mais sans rien enlever aux autres, je pense que j'ai choisi le meilleur homme pour ce poste très important dans notre organisation», a déclaré Tillman.

> «Je suis confiant que nous serons compétitifs en l'espace de trois ans.»
> Joe Paopao
> Entraîneur-chef des Renegades

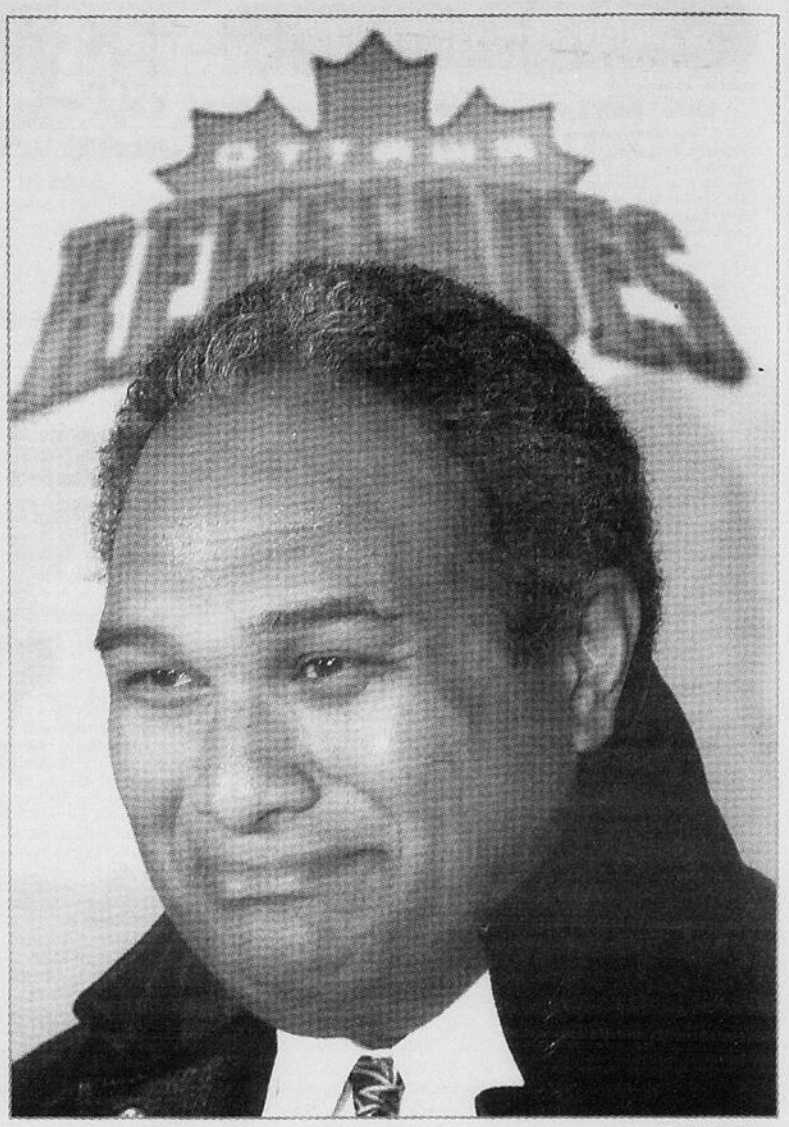
«J'ai travaillé avec lui à Vancouver en 1993 et j'ai reconnu tout de suite qu'il était un homme spécial. Il sait comment communiquer avec les joueurs et se faire respecter d'eux, tout en leur laissant savoir qui est le patron. Le football est un jeu de 'X' et de 'O', mais c'est avant tout un sport où il faut savoir comment soutirer le meilleur des gens», a ajouté Tillman.

Paopao, 46 ans, a été préféré à deux autres anciens adjoints qui ont déjà travaillé avec Tillman, Jim Barker et George Cortez.

En plus de 11 saisons comme joueur (il a amassé 22 474 verges et 119 touchés par la passe), il a travaillé 12 ans comme entraîneur, notamment avec les Lions, les Blue Bombers de Winnipeg et les Eskimos d'Edmonton, dont il a été le coordonnateur à l'attaque.

Il occupait plus récemment ce même poste avec les Demons de San Francisco, de la défunte XFL. Il a aussi été le pilote des Lions pour une saison, en 1996 (fiche de 5-13 sous le règne controversé de Nelson Skalbania).

«Mon expérience est du côté offensif et je vais surtout m'occuper de ce côté du ballon», a dit le résidant d'Oceanside, en Californie, qui entend former son personnel d'adjoints le plus rapidement possible (il rencontrera d'ailleurs Gary Etcheverry, coordonnateur de la défensive des Lions, dès aujourd'hui).



PRESSE CANADIENNE

L'entraîneur-chef des Renegades d'Ottawa de la Ligue canadienne de football Joe Paopao a montré un bon sens de l'humour hier lors de l'annonce de sa nomination.

Paopao: «Le nerf de la guerre, c'est les joueurs»

Marc Brassard
mbrassard@ledroit.com

Ancien joueur lui-même, Joe Paopao sait que son succès comme entraîneur-chef avec les Renegades est intimement lié à la qualité des joueurs qui se retrouveront sous ses ordres.

«Ça fait 23 ans que je travaille dans la LCF, comme joueur et entraîneur et s'il y a une chose que j'ai appris, c'est que la fondation de votre équipe repose sur vos joueurs canadiens», n'a-t-il pas manqué de faire remarquer hier lorsqu'il a été présenté à la presse locale.

Cette fondation, les Renegades vont commencer à la bâtir lors du repêchage d'expansion qui sera tenu à leur intention le mois prochain. Paopao et le d.g. Eric Tillman auront également fort à faire pour préparer le repêchage des universitaires canadiens, qui aura lieu en avril. Sans oublier le marché des joueurs autonomes, à compter du 1er février.

«Le nerf de la guerre, c'est les joueurs», a ajouté Paopao, qui a évidemment parlé de l'importance de trouver un quart-arrière de qualité, «de préférence un vétéran capable de contrôler la situation et de nous donner une chance de compétitionner».

Parlant de joueurs, il y en avait justement un qui observait la scène à l'arrière de la salle de l'édifice des entraîneurs des Renegades hier: Darren Joseph, un demi à l'attaque originaire d'Ottawa qui a commencé sa carrière dans son patelin avec les Rough Riders, pour qui il a joué de 1992 à 1994.

Après avoir roulé sa bosse en Saskatchewan, à Montréal et à Toronto, l'athlète de 33 ans ne sait pas trop à quoi s'en tenir alors que l'avenir des Argonauts, avec qui il est sous contrat pour l'an prochain, est incertain.

«Je suis venu ici pour avoir une idée de l'atmosphère au sein de cette nouvelle équipe car on ne sait jamais ce qui peut arriver, a-t-il confié. Je ne serais certainement pas déçu de revenir terminer ma carrière ici. Mais présentement à Toronto, on ne sait pas trop ce qui se passe. Avec 'Pinball' (Mike Clemons) qui est passé au poste de président, on n'a pas d'entraîneur-chef et pas de d.g. non plus pour procéder à un échange ou quoi que ce soit.»

Lors de leur conférence de presse d'hier, le président des Renegades Brad Watters a également annoncé que son club avait franchi lundi le cap des 10 000 abonnements pour sa saison inaugurale. Watters a aussi annoncé que la Brasserie Molson s'associait à l'équipe en tant que «parrain fondateur» dans le cadre d'une entente de trois ans.

Tournoi international de hockey midget Kiwanis de Hull



8 au 13 janvier 2001
Aréna Robert-Guertin, Hull
40 équipes
(28 "AAA" et 12 "AA")

★ Nouveau-Brunswick ★ Nouvelle-Écosse ★
Ontario★ Québec ★ Saskatchewan
U.S.A. ★

Saveur locale : Intrépide de Gatineau - Intrépide Outaouais - Gloucester Rangers - Nepean Raiders Kanata Blazers

6 jours/78 parties

Entrée : 5,00 $ (18 ans et plus)
Laissez-passer : 13,00 $
Information : (819) 595-7700

Caisses Desjardins de l'Outaouais
Duguay Sports inc. SPORTS
HUDSON TRAVEL GROUP
EASTON
Discount
PEPSI

Tournoi international de hockey midget Kiwanis de Hull
2 au 7 janvier 2001
Aréna Robert-Guertin
125, rue Carillon, Hull
LeDroit cyberpresse.ca
Entrée gratuite : 17 ans et moins avec ce coupon

Coupe Memorial: Jeff Hunt dépose la candidature d'Ottawa

Marc Brassard
mbrassard@ledroit.com

La candidature des 67's d'Ottawa pour l'obtention du tournoi de la coupe Memorial a été déposée hier. Maintenant, il ne reste plus qu'à attendre.

«Ça s'est bien passé, très bien même», a déclaré le propriétaire Jeff Hunt à son retour de Toronto.

«Les membres du comité de sélection ne nous ont pas posé beaucoup de questions, très peu même. J'interprète ça comme un signe que notre dossier était bien étoffé et que toutes les réponses se trouvaient dans notre présentation», a-t-il ajouté.



ARCHIVES

Jeff Hunt, propriétaire des 67's d'Ottawa

C'était évidemment la deuxième fois que Hunt se présentait devant le comité formé de Paul Beeston, Brian O'Neill et Frank Bonello, Ottawa ayant mérité l'organisation du tournoi de 1999, que les 67's ont gagné sur la patinoire du Centre municipal.

«Les règlements de la ligue n'empêchaient pas Ottawa de présenter sa candidature pour une deuxième fois d'affilée et ils ont fait une bonne présentation», a commenté Gordon Kirke, le conseiller légal de la LHOntario qui siège comme observateur sur le comité de sélection, tout comme le commissaire du circuit, Dave Branch.

«Les 67's vont obtenir la même considération que les autres équipes qui ont posé leurs candidatures», a ajouté Kirke.

Ces autres formations qui cherchent à obtenir la présentation du championnat de la Ligue canadienne de hockey, ainsi qu'une participation à celui-ci en tant que club-hôte, sont les Colts de Barrie, les Otters d'Érié et le Storm de Guelph.

«Les quatre équipes en présence ont bien présenté leurs dossiers et il n'y a pas de perdants dans un tel processus», a dit Kirke.

Il appert que le Storm, qui serait le favori parce qu'il joue dans un complexe flambant neuf de 5000 sièges, s'est présenté avec la plus imposante délégation, incluant le maire et des conseillers municipaux.

Les 67's, de leur côté, s'en sont tenus aux faits... et aux finances, un élément important pour plusieurs des 20 équipes membres du circuit ontarien.

«Le comité nous a demandé de garder les chiffres confidentiels, tout ce que je peux dire, c'est que nous avons garanti plus que la dernière fois (800 000 $), a souligné Hunt. Je pense que l'élément financier demeure un critère important. Nous ne recevons la coupe qu'à tous les trois ans et pour plusieurs de nos clubs qui ont peine à faire leurs frais ou qui perdent de l'argent, les profits de la coupe Memorial peuvent représenter un bon coup de pouce.»

Pour Hunt et les 67's, il ne reste maintenant qu'à attendre la décision finale, qui sera rendue vers la mi-janvier, soit après la date limite pour les transactions du 10 janvier.

Un septième revers de suite pour les Olympiques

Pour Noël, les Olympiques de Hull devraient peut-être mettre un nouvel amphithéâtre sur leur liste de cadeaux souhaités parce qu'ils semblent avoir perdu la recette pour gagner à l'aréna Robert-Guertin.

Marc Brassard
mbrassard@ledroit.com

Hier soir, ils ont continué à s'enliser alors que les Wildcats de Moncton, deuxième pire club de la LHJMQ, sont venus leur infliger un septième revers de suite, 3-1 devant 2024 amateurs désabusés.

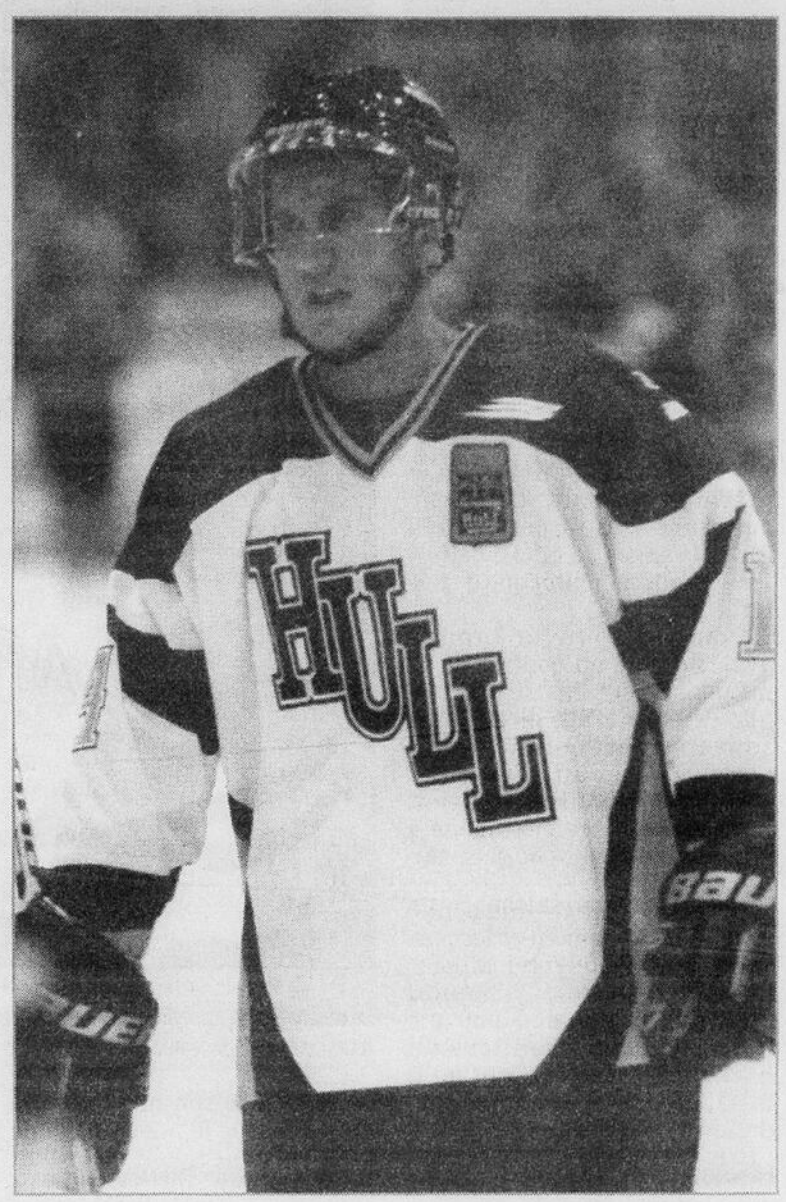
Alors que les visiteurs empochaient un troisième gain de suite, les locaux s'en vont en direction opposée avec leur plus longue séquence noire depuis 1995. Ils ont aussi subi quatre revers d'affilée dans ce qui est supposé être leur château-fort et ils y totalisent déjà 12 défaites (dont cinq en prolongation) alors qu'on vient à peine de franchir le seuil de la mi-saison.

Wildcats opportunistes

Un peu amorphe en première moitié de match alors que des Wildcats opportunistes se sont forgés une avance de 2-0, les Olympiques ont largement dominé la deuxième moitié de la rencontre mais ils se sont butés à un gardien en pleine forme.

Bill Ruggiero a arrêté 37 des 38 tirs auxquels il a fait face pour battre les Olympiques chez eux pour la deuxième fois cette saison, après un gain de 3-2 le 2 octobre dernier.

En plus de frustrer Philippe Lacasse sur une échappée en tout début de troisième tiers, ce qui aurait créé l'égalité 2-2, Ruggiero a aussi vu Francis Wathier rater son premier but de la saison de peu, son puissant tir frappé sur une descente à deux contre un atteignant le poteau de plein fouet alors qu'il restait moins de sept minutes à écouler.



ARCHIVES

Roberto Bissonnette a marqué l'unique but des siens, hier, lorsque les Olympique se sont inclinés 3-1 face aux Wildcats de Moncton.

«Je ne serai pas négatif ce soir, ces gars-là ont travaillé, a dit l'entraîneur-chef Guy Lalonde après la rencontre. Est-ce qu'on peut jouer mieux? Oui, mais on a quand même dominé 38-24 au chapitre des lancers et les chances de compter étaient largement de notre côté. Ruggiero a cependant multiplié les arrêts-clés pour eux, il a fait la différence.»

But de Bissonnette

Roberto Bissonnette a été le seul à déjouer la première étoile du match sur un jeu de puissance, saisissant un retour du tir de Martin Vagner en deuxième.

L'attaque à cinq n'a cependant produit que ce seul but en six chances, incluant une avec moins de quatre minutes à jouer après que l'ex-Olympique Daniel Hudgin ait servi une mise en échec par derrière à Maxime Talbot.

Ce dernier a été sonné mais n'a pas subi de commotion cérébrale sur le jeu, heureusement. Hudgin a eu son gros mot à dire dans le gain des siens, marquant le premier but des siens quand il a été laissé seul devant Éric Lafrance au premier tiers avant de préparer celui de Maxime Desruisseaux en deuxième sur une mise au jeu en territoire hullois.

Kevin Glode a scellé l'issue de la rencontre dans un filet désert avec 52 secondes à jouer.

Dans un vestiaire qui s'est vidé rapidement, le capitaine Roberto Bissonnette essayait de sortir des points positifs.

«C'est certain que c'est frustrant, mais comme le *coach* nous l'a dit après le match, on a travaillé fort et on aurait mérité ce match-là, sauf que la rondelle ne roulait pas pour nous autres. Il ne nous manque qu'une étincelle pour que ça reparte du bon bord, si on peut continuer à jouer comme on l'a fait plus le match progressait, on va s'en sortir», estime-t-il.

Les Olympiques n'ont qu'un dernier match à disputer, vendredi lors de la visite des Mooseheads de Halifax, avant la pause de Noël.

Un autre revers et qui sait si les propriétaires de l'équipe ne se laisseront pas tenter d'utiliser cette pause de quatre jours pour apporter un changement derrière le banc de l'équipe, histoire d'apaiser des amateurs de plus en plus impatients.

Les Olympiques en bref

Gros échange entre Montréal et Québec

La première grosse transaction de la période d'échanges des Fêtes a été bâclée hier alors que le Rocket de Montréal a conclu un marché impliquant sept joueurs, dont son centre de 18 ans Chris Montgomery, avec les Remparts de Québec.

Outre le tout premier choix du repêchage midget il y a deux ans, ces derniers ont obtenu le défenseur de 17 ans Pierre-Olivier Beaulieu et le défenseur de 19 ans Karl St-Pierre. En retour, les Remparts ont cédé quatre joueurs, dont un bel espoir de 17 ans, le centre Cory Urquhart, ainsi que les défenseur Jeff MacAuley, âgé de 16 ans, et Yan Turcotte, qui en a 17, de même que l'attaquant de 19 ans Mike Bray.

Ce virage jeunesse du Rocket, qui devançait les Olympiques par deux points au sommet de la division Ouest, signifie probablement que les jours du gardien Pascal Leclaire sont comptés dans la Métropole, lui qui est actuellement en Europe avec l'équipe nationale junior du Canada. Rimouski est la destination la plus probable pour lui.

Intérêt des Olympiques

Le dépisteur-chef des Olympiques Paul Gagnon, qui a assisté au match d'hier en compagnie d'Alain Vigneault sur la passerelle, a indiqué que les Hullois avaient un certain intérêt pour Montgomery, le fils de l'ancien des Festivals Jim Montgomery.

«Mais le prix à payer était très élevé», a-t-il dit.

Gagnon n'a pas caché qu'il y a présentement des discussions sur plusieurs fronts et que quelques clubs sont intéressés au capitaine Roberto Bissonnette. «On va avoir une décision à prendre», a-t-il laissé entendre.

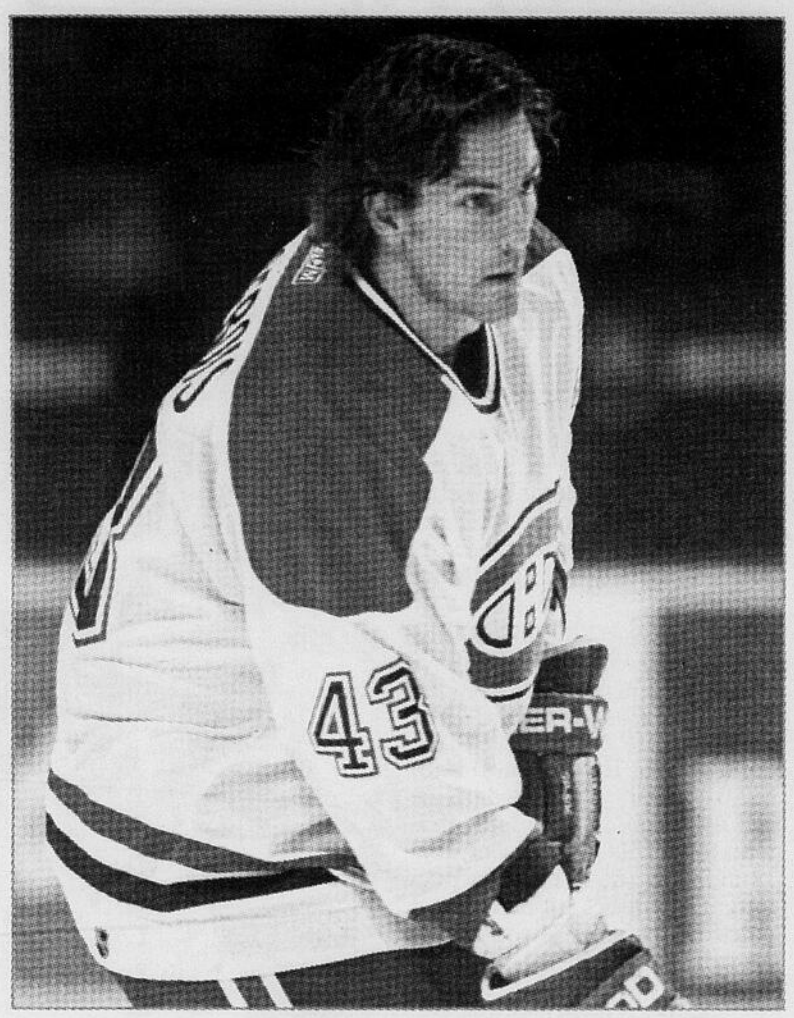
Entre les lignes

Avant le match d'hier, les Wildcats avaient une fiche de 2-6-1 sous les ordres de Christian Larue, qui a pris la relève de Tom Coolen le mois dernier... Les Cataractes de Shawinigan ont aussi conclu un échange mineur avec les Huskies de Rouyn-Noranda, refilant l'attaquant de 17 ans Martin Trempe et un choix de troisième ronde en retour de l'ailier gauche de 17 ans Guillaume Lajeunesse... Si les Olympiques doivent se débrouiller sans leur deuxième meilleur compteur, Ales Hemsky, les Wildcats ont perdu leur meilleur compteur, Patrick Thoresen, pendant un mois alors qu'il a pris part au Championnat mondial junior de la poule B avec son club de la Norvège. Parti en vacances chez lui après le tournoi, il ne sera de retour que le 26 décembre.

Brisebois passe à la caisse et reste avec le Canadien

Patrice Brisebois est devenu hier le joueur le mieux payé de l'histoire du Canadien, assuré de toucher quatre millions $ par année en 2002-03, 2003-04 et 2004-05. Son nouveau contrat pourrait lui rapporter jusqu'à 17 millions $, si le Canadien exerce son option d'en honorer la quatrième année.

Guy Robillard
PRESSE CANADIENNE – Montréal



PRESSE CANADIENNE

Le défenseur du Canadien Patrice Brisebois connaît une bonne saison et les amateurs ont cessé de le huer. Il a choisi de demeurer à Montréal pour quatre ans.

Brisebois, qui aurait pu se prévaloir du statut de joueur autonome sans restriction à la fin de la saison, a choisi de rester à Montréal plutôt que de tester le marché.

Avant lui, Trevor Linden avait accepté un contrat de 15 millions $ pour quatre ans.

Le défenseur âgé de 30 ans a souvent répété qu'il voulait demeurer chez lui même si les huées à son endroit, souvent injustifiées, l'avaient amené à reconsidérer son choix la saison dernière.

Brisebois connaît une bonne saison présentement et les partisans du Canadien lui laissent la paix. Déjà lundi, l'hôpital Sainte-Justine avait donné une indication des intentions du hockeyeur en annonçant qu'il faisait don de 50 000 $ à sa fondation.

Brisebois, qui gagne 2,5 millions $ cette saison, recevra donc 4 millions $ à chacune des trois premières années de son nouveau contrat, et 4,5 millions $ à sa dernière, un total qui pourrait aller jusqu'à 5 millions $ s'il atteint certains objectifs. Le Canadien pourra racheter la dernière année de son contrat pour un million $. Il est donc assuré de toucher 13 millions $.

Le contrat comporte également une clause de non-échange au cours des deux premières années. Le contrat de Brisebois en fera la saison prochaine le 11e défenseur le mieux payé de la LNH, a fait savoir son agent Don Meehan, qui considère avoir fait un bon coup compte tenu que le défenseur avait clairement manifesté le désir de rester.

«Je suis très heureux d'avoir mis sous contrat notre meilleur défenseur, le joueur qui est avec l'organisation depuis le plus longtemps et qui a gagné la coupe Stanley ici», a déclaré le directeur général André Savard.

«J'en suis à ma 12e année avec le Canadien et je suis vraiment un homme comblé. Ma priorité était de rester ici. Montréal est ma ville, le Québec est ma province et c'est ici que je veux gagner», a dit Brisebois, qui a dit être encouragé par les acquisitions de Savard au cours de l'été et avoir retrouvé du plaisir à pratiquer son métier.

Brisebois occupe un poste régulier avec le Canadien depuis la saison 1992-93. Il est un des joueurs, devenus de plus en plus rares, qui peuvent passer leur carrière avec la même équipe.

Et dans sa ville natale, ce qui est encore plus rare.

Brisebois n'a jamais voulu quitter Montréal

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Patrice Brisebois a affirmé hier qu'il n'a jamais vraiment souhaité quitter Montréal, même dans les moments les plus sombres de la dernière saison, ce qu'a confirmé son agent Don Meehan.

«C'est certain que ç'a été difficile. Même si ma production offensive avait été excellente, les huées m'avaient vraiment touché. Mais c'était dans des circonstances qui n'étaient pas favorables. L'équipe n'allait nulle part et les partisans veulent une équipe gagnante.

«Je pense que je suis devenu un homme plus mature, plus responsable et j'ai sorti grandiose (sic) de cette situation-là.»

Brisebois a des statistiques moins impressionnantes en attaque cette saison (1-13-14), même s'il demeure le défenseur le plus productif du Canadien, mais il est beaucoup plus fiable en défense.

Il est utilisé à profusion et affronte généralement les meilleurs trios adverses en compagnie de Karl Dykhuis, ce qui ne l'empêche pas d'avoir un différentiel positif de plus-3, lui qui avait conclu la saison 2000-2001 à moins-31!

«C'est un concours de circonstances, a défendu Meehan. Il y a eu tous ces blessés, l'équipe était en reconstruction et il a voulu trop en faire en prenant des chances.»

Mais n'a-t-il vraiment jamais songé à changer d'air, pour son propre bien?

«Non, pas vraiment. Je me disais que c'était passager, que c'était pour passer. On peut le voir avec le début de saison qu'on a eu, les choses sont rentrées dans l'ordre. Ce que les gens veulent est une équipe gagnante et à date le public réagit très bien», a répondu Brisebois, qui dit avoir retrouvé le plaisir de jouer au hockey et ne viser rien d'autre qu'une place dans les séries éliminatoires.

«Je ne pense pas qu'un autre joueur aurait pu endurer ce qu'il a dû endurer», a déclaré Dykhuis.

«Même moi je me demandais ce qui allait arriver parfois, a convenu Brisebois. Mais ça change vite. Il y a des hauts et des bas, et l'an dernier j'étais dans les bas...»

«Avec tout ce qu'il a dû endurer, ça n'aurait pas été une surprise qu'il me demande d'être échangé, a raconté Meehan. Mais il ne l'a pas fait, à cause d'André Savard et de son attachement à l'équipe.»

Bryden tenterait de vendre ses parts

C'est motus et bouche cousue dans les bureaux des Sénateurs d'Ottawa.



Marc André Joanisse
RALEIGH, Caroline du Nord
majoanisse@ledroit.com

Ni le propriétaire majoritaire de l'équipe, Rod Bryden ni son président, Roy Mlakar n'ont voulu confirmer ou infirmer la nouvelle parue hier dans le *Street and Smith's Sports Business Journal*.

Dans sa dernière livraison, la revue spécialisée écrivait que Rod Bryden aurait accepté de se départir de 40 % de ses parts dans les Sénateurs.

En retour, l'homme d'affaires recevrait 51 millions $US en équités.

Le vice-président aux communications chez les Sénateurs, Phil Legault a précisé hier que l'équipe traitait cette nouvelle comme s'il s'agissait d'une rumeur. Alors aucun commentaire.

D'après ce que *Le Droit* a appris, le dossier serait déjà rendu sur les bureaux des conseillers juridiques de chacune des parties impliquées. Les négociations auraient été longues et ardues, mais elles en seraient à leur étape finale.



ARCHIVES

Le propriétaire majoritaire des Sénateurs Rod Bryden

C'est la firme de placements financiers Lehman Brothers de New York qui a piloté le dossier pour le propriétaire des Sénateurs, qui sera encore l'actionnaire majoritaire de l'équipe une fois la transaction entérinée. Lehman Brothers a aussi établi la valeur monétaire des Sénateurs à 125 millions $ US.

La somme de 51 millions $ US tomberait à point pour Bryden qui ne demande rien moins qu'alléger le fardeau de sa dette qui est d'environ 93 millions $. Une dette contractée principalement pour la construction du centre Corel.

Rumeurs de déménagement

Le montant permettrait aussi de freiner toutes ces rumeurs de déménagement qui commençaient à s'installer dans l'entourage de l'équipe.

Pour les observateurs et les gens qui gravitent dans les sillons des Sénateurs, il n'y a vraiment rien de surprenant de voir pareil dossier connaître un tel dénouement.

Rod Bryden est à la recherche de partenaires financiers depuis plus de deux ans. Il avait même réclamé l'appui des amateurs de hockey de la région pour garder l'équipe à Ottawa. Il a par la suite rencontré quelques investisseurs potentiels, mais depuis un an, le dossier semblait stagner.

Même le commissaire de la Ligue nationale, Gary Bettman a paru abasourdi quand des journalistes lui ont demandé, la semaine dernière, s'il était au courant des dernières tractations financières de Bryden.

«J'ignore où en est rendu le dossier, avait-il répondu. Mais je sais une chose, les Sénateurs sont bien gérés.»

Bien gérés dans un si petit marché. Et surtout, un attrait pour les investisseurs à la recherche d'abris fiscaux.

Des Canadiens bien nantis

L'article du *Street and Smith's Sports Business Journal* laisse sous-entendre que les futurs partenaires financiers de Rod Bryden sont des «Canadiens bien nantis financièrement». Des gens qui brasseraient de grosses affaires aux États-Unis.

À l'image de plusieurs autres équipes de la Ligue nationale, les Sénateurs ont éprouvé des ennuis, cette saison, aux guichets.

L'équipe a vendu à peine 11 000 abonnements saisonniers et la location de ses loges corporatives a diminué, en raison des congédiements et des fermetures dans l'industrie de la haute technologie. Depuis le début de la saison, les Sénateurs ont attiré 280 265 spectateurs en 17 matches au centre Corel. Seulement deux parties ont été disputées à guichets fermés.

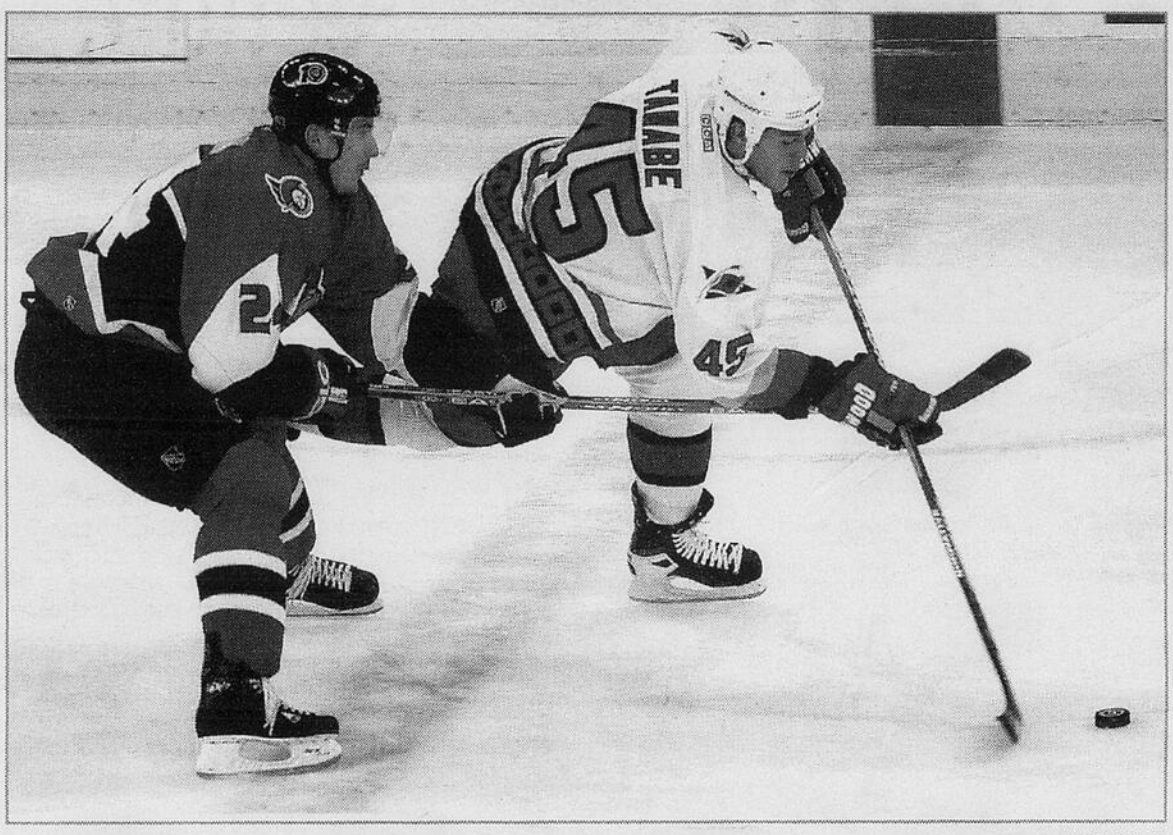
Les Sénateurs sont une des quatre équipes canadiennes à bénéficier du programme d'aide financière de la Ligue nationale.

Ils recevront 2,7 millions $ américains, cette année et l'an prochain.

Une victoire qui permet aux Sénateurs de mieux respirer

Voilà de quoi aider Jacques Martin à contrôler sa pression artérielle.

Marc André Joanisse
majoanisse@ledroit.com – RALEIGH



ASSOCIATED PRESS

Ivan Ciernik des Sénateurs retient David Tanabe des Hurricanes de la Caroline. Les Sénateurs l'ont emporté 5-1, hier soir, à Raleigh.

Les Sénateurs d'Ottawa ont bien répondu après leur défaite de samedi, face aux Devils du New Jersey.

Leur victoire de 5-1, hier soir, contre les Hurricanes de la Caroline leur permet de respirer un peu mieux. Ce qui est réconfortant quand on connait la précarité du classement dans l'association de l'Est. Une série de défaites et la pente est difficile à gravir.

Deux précieux points

Martin les convoitait ces deux points et il l'a répété à ses joueurs, quelques heures avant le duel dans le Triangle.

«Le classement est tellement serré qu'on ne peut pas se permettre de trop en échapper. On va jouer trois parties en quatre soirs, dont deux à l'extérieur, après notre joute contre les Hurricanes», a dit Jacques Martin avant le match

Dans la Ligue nationale, efficacité ne rime pas nécessairement avec bon spectacle. Dommage.

Un mois plus tard, après un match nul de 1-1, à Ottawa, Patrick Lalime et Tom Barrasso ont participé à un autre face à face.

Cette fois-ci, Lalime a eu le dessus. Nettement le dessus.

Le gardien des Sénateurs ne fait plus de cas de ces affrontements avec Barrasso. C'est devenu une soirée comme les autres où l'essentiel est de sortir gagnant.

Lalime a été particulièrement efficace quand les Sénateurs ont eu deux joueurs au banc des pénalités, bloquant tour à tour des tirs dangereux de Sandis Ozolinsh et Ron Francis.

Barrasso a été égal à Barrasso avec son style peu orthodoxe. C'est rarement élégant et quand ça ne fonctionne pas, ça ne fonctionne pas.

Martin Havlat a été le premier à le contrer. Il a quand même fallu un tir parfait pour tromper Barrasso.

Le gardien des Hurricanes n'y pouvait rien non plus sur le but de Sami Salo au moment où les Sénateurs avaient un joueur au banc des pénalités.

But étrange

Même chose devant Shawn McEachern. Un but étrange. Barrasso a fait dévier un tir sur McEachern qui glissait devant lui.

Todd White et Radek Bonk ont complété pour les Sénateurs. La réplique des Hurricanes a été celle de Brind'Amour.

«Ça été une excellente partie et un effort de tous les joueurs, en particulier de Shawn McEachern», a avoué Jacques Martin après le match. On la voulait cette victoire-là.»

Les Sénateurs ont eu chaud en première période quand Wade Redden a été atteint accidentellement au visage par le bâton de Chris Herperger. Il est revenu en deuxiéme après avoir pris sept points de suture à l'arcade sourcillière droite.

Moins chanceux, Chris Phillips a dû retraiter pour de bon au vestiaire à mi-chemin en troisième période.

Il devra subir une radiographie à un coude aujourd'hui à Ottawa.

5 – 1

Sommaire

PREMIÈRE PÉRIODE

1. **Ottawa**, Havlat 15 (Arvedson, Phillips) 6:22
Pénalités: Malik Car 18:41, Bonk Ott 19:39,

DEUXIÈME PÉRIODE

2. **Ottawa**, Salo 2 (Fisher) 4:06
3. **Caroline**, Brindamour 10 (Ozolinsh, Ward) 6:56
4. **Ottawa**, McEachern 7 (Hossa) 17:18
Pénalités: Salo Ott 1:12, Leschyshyn Ott 2:23, McEachern Ott 15:03

TROISIÈME PÉRIODE

5. **Ottawa**, White 13 (Arvedson, McEachern) 12:15
6. **Ottawa**, Bonk 10 (Roy, Neil) 14:07
Pénalités: Gélinas Car 10:17, Wesley Car 18:43

TIRS AU BUT					
Ottawa	11	11	8	30
Caroline	12	12	5	29
Assistance				11 166

Sénateurs en bref

Alfredsson patine

Le Droit – RALEIGH, Caroline du Nord

Daniel Alfredsson pourrait affronter les Kings de Los Angeles, demain soir, au centre Corel.

Le capitaine des Sénateurs d'Ottawa a pris part à la séance de patinage, hier matin, à Raleigh. Avec autre chose qu'un gilet jaune sur le dos. Au grand désarroi du thérapeute-athlétique qui s'est demandé ce que Alfredsson faisait avec un gilet noir.

«Ce n'est qu'une séance de patinage», a dit le meilleur compteur des Sénateurs.

Jacques Martin a indiqué qu'une décision serait prise, aujourd'hui, à savoir si Alfredsson jouera ou non, jeudi.

Barrasso tient bon

Tom Barrasso a été choisi le joueur de la semaine dans la Ligue nationale.

Rien de surprenant. Le gardien a été la figure dominante des Hurricanes de la Caroline, une équipe qui a soudainement recommencé à gagner, quelques jours après que son entraîneur, Paul Maurice soit passé à ça d'être congédié.

Signe que les temps ont changé à Raleigh, Barrasso a disputé une 22e partie, cette saison.

Arturs Irbe, qui a travaillé dans 76 rencontres, la saison dernière, a joué dans 16 matches depuis octobre.

C'est peut-être mieux ainsi. Irbe a de sérieux ennuis. Son taux d'efficacité est de .887.

Brashear dans l'Est

Les soirées seront encore plus longues à Philadelphie.

Les Flyers ont acquis Donald Brashear moyennant Jan Hlavac, un ailier capable de marquer des buts quand le coeur lui en dit.

McCallister, Fedoruk, Richardson, Primeau et maintenant, Brashear, il y aura de quoi patiner la tête haute quand on affrontera les Flyers.

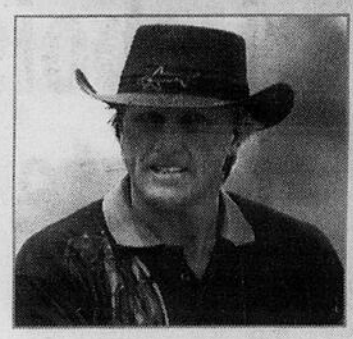
Depuis quelque temps, le bruit courait à travers la ligue que les Canucks de Vancouver voulaient se départir de Brashear, un client parfois difficile. Plusieurs prétendent que Bobby Clarke a payé le gros prix pour l'obtenir. Peut-être trop.

Les Kings en ville

Aussitôt arrivés aussitôt sur la patinoire. Les joueurs des Sénateurs sont débarqués aux petites heures du matin, à l'aéroport d'Ottawa. Ils sont attendus pour un entraînement en matinée et demain, ils affrontent les Kings de Los Angeles, au centre Corel.

Vendredi, retour sur le nolisé en direction d'East Rutherford. Avec deux matches en moins de 24 heures. Samedi, contre les Devils du New Jersey et dimanche face aux Rangers de New York.

AUJOURD'HUI



Norman invité au tournoi des Maîtres

Associated Press

Le tournoi majeur qui a hanté Greg Norman tout au long de sa carrière lui fournit une autre chance.

Norman a reçu une invitation particulière du Club de golf Augusta National afin de prendre part au tournoi des Maîtres à Augusta en avril prochain.

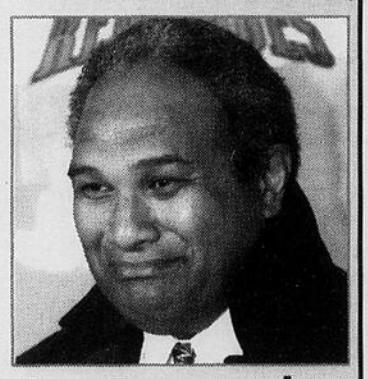
L'Australien, âgé de 46 ans, a été trois fois finaliste au tournoi des Maîtres, la dernière fois en 1996 ayant été la plus mémorable quand il a laissé filer une avance de six coups au cours de la dernière journée. Nick Faldo l'a finalement emporté.

Formule un

Villeneuve respectera son contrat chez BAR

PAGE 53

Football



Les Renegades misent sur Joe Paopao

PAGE 56

Patinage de vitesse

Auch et Bouchard se qualifient

PAGE 51

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547

Le nouveau WILLIAMS CHEV - OLDS CADILLAC Ltée



Le centre des économies...

aucun paiement
aucun intérêt
avant 90* jours
rien à payer avant 2002

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION
WILLIAMS
GM


Christophe Assuma
Représentant


Luc Danis
Représentant


Jean-Guy Désormeaux
Représentant


Raymond Dupuis
Représentant


Edward Knopp
Représentant


Jean-Claude Lacasse
Représentant


Michel Lafrance
Représentant


Pierre Laurin
Représentant


Mark Zolondek
Représentant

1998 Chevrolet Malibu 1566A — 13 997$


1998 Pontiac Sunfire W1609 — 10 999$


1999 Chevrolet Malibu LS 2172A — 13 634$


1998 Oldsmobile Intrigue 1369A — 15 536$


1998 Chevrolet Malibu W1608 — 12 880$


1998 Chevrolet Cavalier W1615 — 11 547$


2001 Oldsmobile Aurora 8 cyl. W1723 — 37 982$


2000 Chevrolet Silverado 1764A — 21 995$

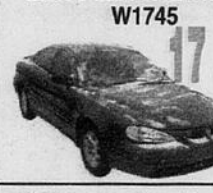

2000 Chevrolet Malibu 1701A — 15 453$ choix de 4


2000 Pontiac Grand Prix W1699 — 18 733$


2000 Chevrolet Cavalier LS W1739 — 14 887$


2001 Ford Windstar P4062 — 24 661$


2001 Chevrolet Impala W1696 — 21 797$


2001 Pontiac Grand Am W1745 — 17 997$


2001 Pontiac Sunfire W1709 — 13 598$ choix de 2

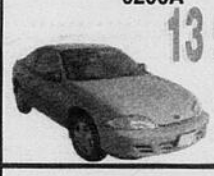

2001 Chevrolet Blazer 4X4 W1644 — 28 990$


2001 Nissan Sentra GXE 1652A — 16 976$

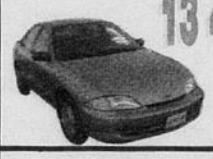

2001 Buick Regal W1747 — 19 998$


1998 Pontiac Sunfire W1672 — 11 253$


1999 Pontiac Sunfire P4071 — 10 652$


2000 Chevrolet Cavalier 0200A — 13 990$


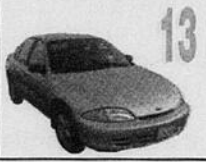
2002 Toyota Corolla P4051 — 19 741$


2000 Chevrolet Cavalier W1640A — 13 426$


1999 Chevrolet Silverado LT 4X4 3/4 T 1537A — 29 997$


1998 Toyota Camry W1731A — 14 925$


1999 Chrevolet Silverado 1397A — 17 996$


2000 Chevrolet Cavalier P4048 — 13 397$


1999 Chevrolet Lumina 1770A — 14 990$


1996 GMC Sierra (Diesel) 1756B — 18 851$


1998 Cadillac de Ville W1724A — 21 926$


1998 Chevrolet Venture 1580A — 15 980$


1999 Ford Taurus Wagon W1565A — 15 995$


1999 Oldsmobile Silhouette GLS 1661A — 20 941$


1998 Pontiac Grand prix W1671 — 16 925$


2000 Pontiac Sunfire W1588 — 13 990$


2000 Pontiac Grand Am W1590 — 15 995$


2000 GMC Sierra W1518A — 22 480$


1997 Chevrolet Silverado 1161A — 15 999$

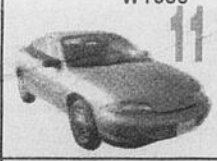

1999 Chevrolet Silverado 1631A — 18 991$


1997 Plymouth Voyageur W1716A — 11 325$


1998 Pontiac Sunfire W1720 — 9 999$


1999 Chevrolet Cavalier W1683 — 11 867$ choix de 3


1999 Pontiac Sunfire GT W1685 — 13 992$


1999 Chevrolet Cavalier W1686 — 11 772$


1999 Pontiac Grand Am W1689 — 14 648$


1998 GMC C1500 W1679 — 18 636$


1999 Chevrolet Cavalier 2138A — 10 980$


1998 Chrysler Intrepid 1251A — 13 999$


1997 Chevrolet Malibu W1591A — 12 298$


1999 Chevrolet Cavalier W1733 — 9 701$


1998 Chevrolet Tracker 4X4 W1662 — 12 499$


1999 GMC Sierra 3/4T 4X4 2166A — 23 975$


1998 Toyota Camry W1731A — 14 525$


1998 Pontiac Trans Sport W1617 — 18 689$


Optimum
VÉHICULES D'OCCASION
UNE PROMESSE QUI TIENT LA ROUTE.

Tous ces véhicules portent une garantie.

Informez-vous

UN BON CONSEIL

Garantie du manufacturier
Inspection en 150 points et plus
Assistance routière 24 heures
Possibilité d échange (30 jours ou 2 500 km)

Le nouveau WILLIAMS CHEV - OLDS CADILLAC Ltée
Votre concessionnaire régional GM de l'Outaouais

«AFIN DE MIEUX SERVIR NOTRE CLIENTÈLE»
Les services de vente et de réparation sont ouverts tous les samedis .
- Service de 9h à 14 h- Vente de 9h à 17h -

NOUS AVONS LES MEILLEURS PRIX... GARANTI!

950, boul.St-Joseph, Hull - 777-2731

www.williamschev.gmcanada.com

Le nouveau WILLIAMS CHEV - OLDS CADILLAC Ltée

* Sur approbation de crédit. Détails chez Williams

Ducharme prudent quant aux poursuites d'Aylmer

Jean-François Bertrand et **Sylvain Larocque**
ledroit.com

La possibilité que le fantôme de la Ville d'Aylmer intente des poursuites judiciaires pour récolter les sommes qui, selon elle, lui sont dues du Comité de transition fait réagir prudemment le maire de la nouvelle ville de Gatineau, Yves Ducharme.

«Les sommes qui proviennent de surplus appartiennent aux ex-villes, a-t-il affirmé. Moins il y a de surplus transmis à la nouvelle ville, moins l'ex-ville pourra bénéficier de ces sommes-là. C'est une prérogative du conseil actuel d'Aylmer; ça lui appartient de geler ces sommes-là.»

Lors de sa dernière (dans tous les sens du mot) réunion du conseil, la Ville d'Aylmer a puisé dans son surplus de 1,5 million $ pour placer en fiducie 60 000 $ qui serviront à poursuivre «les démarches et instances nécessaires au recouvrement» des sommes en litiges.

La Ville d'Aylmer est à la recherche de 380 000 $, soit «le remboursement au Comité de transition (CTO) des coûts d'utilisation des services de ses fonctionnaires et employés», affectés à mettre sur pied la nouvelle ville de Gatineau.

La résolution indique également qu'aux yeux de la Ville d'Aylmer, la médiation entamée par Antoine Grégoire a été infructueuse. M. Grégoire aurait envoyé un courriel, le 10 décembre, à la Ville, soulignant que «la conciliation n'est pas possible, compte tenu de la position finale du CTO.»

Le président du Comité de transition de l'Outaouais, Gilbert Lacasse, a indiqué qu'il commenterait au sujet de cette poursuite aujourd'hui, lors d'une rencontre avec l'équipe éditoriale du *Droit*.

Pour le conseiller André Touchet, l'un des trois élus aylmerois qui représentent ce secteur à la nouvelle ville et qui est responsable des sommes placées en fiducie, «on se doit d'aller récupérer ces sommes-là, au nom des citoyens».

«Il n'y a pas eu de volonté politique, de la part du CTO; on n'a pas pu s'entendre en médiation. Nous n'avons pas d'autres recours que d'aller en justice», a-t-il indiqué.

Si la poursuite devant les tribunaux s'avère fructueuse, «les sommes qui seront perçues à la suite d'un jugement ou d'un règlement hors cour seront appliquées au paiement de la dette de la ville d'Aylmer», a résolu le conseil municipal.

Le compte de taxes restera le même à Val-des-Monts

Yves Soucy
Correspondant régional - VAL-DES-MONTS
ysoucy@ledroit.com

Malgré une hausse de 290 000 $ des coûts du Service de la police de la MRC des Collines-de-l'Outaouais, le compte de taxes des contribuables de Val-des-Monts restera inchangé en 2002.

Le taux de la taxe foncière passe de 11,36 $ à 11,44 $ pour chaque 1000 $ d'évaluation, mais la tarification pour la collecte et la disposition des ordures est réduite de six dollars pour s'établir à 73,50 $ par logement.

Pour une propriété évaluée à 100 000 $, la facture totale sera donc de 1217,40 $ (2002) au lieu de 1215,50 $ (2001).

Le budget 2002 de 7,3 millions $, adopté par les élus municipaux montvallois, représente une majoration de 252 120 $ sur celui de l'exercice financier qui s'achève.

Le nouveau contrat de travail des policiers, jumelé aux services additionnels dont devra se doter la MRC pour répondre aux exigences du niveau 2, fait en sorte que la quote-part de Val-des-Monts pour la sécurité publique passe de 1,02 million $ à 1,31 million $.

Pour contrer cette majoration substantielle, la municipalité a compressé certaines dépenses, notamment au chapitre des immobilisations qui seront limitées à 117 600 $ l'an prochain, comparativement à 532 000 $ cette année.

D'autre part, la municipalité pourra compter sur des revenus supplémentaires de taxation, car l'évaluation imposable de la municipalité s'est accrue de 14 millions $ pour s'établir à 509 millions $.

Grâce aux subventions du programme Travaux d'infrastructures Canada-Québec, la réfection du chemin Fogerty sera réalisée en mai prochain et on espère que le projet de la montée Paiement sera accepté prochainement. La portion des coûts (1/3) qu'aura à assumer Val-des-Monts pour ses projets sera financée par son surplus accumulé.

ENfin, au budget d'immobilisations, la municipalité envisage recourir à un emprunt à long terme pour financer des investissements de 750 000 $ en vue de l'acquisition de véhicules dédiés à l'entretien de son réseau routier.

MUSÉE DES SCIENCES
ET DE LA TECHNOLOGIE DU CANADA

Observez les  ,
visitez le Parc de la technologie en 
et savourez un chocolat  autour d'un feu de camp. Quelle belle façon de célébrer l'arrivée de l'hiver!

SOLSTICE D'HIVER – ENTRÉE GRATUITE
Le vendredi 21 décembre de 17 h à 21 h
Nous acceptons des dons de denrées non périssables et d'aliments en conserve au profit de la Banque d'alimentation d'Ottawa.

DÉCOUVREZ UN PATRIMOINE RICHE EN INNOVATION
1867 St. Laurent, Ottawa • 613-991-3044
www.sciences-tech.smnst.ca
SCIENCES & TECHNOLOGIE / SCIENCE & TECHNOLOGY
Canada

L'équipe de DuPortage vous offre son cadeau avant les Fêtes...

*0$ Comptant et aucun paiement avant mars 2002

0$ comptant

1997 Ford Escort SE
4 portes, automatique, climatiseur, bien équipée.
8 987$*** ou 189,77$/mois**

0$ comptant
2000 Toyota Tacoma
Super cab, automatique, bien équipé, 21 000 km.

20 677$*** ou 369,51$/mois****

0$ comptant

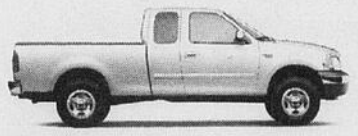
1999 Ford Windstar LX
7 passagers, tout équipée, 39 000 km
16 987$*** ou 351,76$/mois**

0$ comptant
1997 Taurus GL
Tout équipée, V-6, très propre

9 347$*** ou 196,82$/mois**

0$ comptant

1997 Honda Civic EX
4 portes, automatique, tout équipée.
12 477$*** ou 259,87$/mois**

0$ comptant
1999 Ford F-150 XLT
Super cab 4X4, V-8, cabine, tout équipé.

26 577$*** ou 547,85$/mois**

0$ comptant

1997 Mercury Mystique GS
4 portes, automatique, tout équipé
9 487$*** ou 198,87$/mois**

0$ comptant
2000 Ford Focus LX
4 portes, bien équipée
2 au choix!

13 787$*** ou 247,86$/mois****

0$ comptant

2000 Ford Windstar SEL
Sièges en cuir, tout équipée avec téléviseur et VCR (29 000 km)
26 787$*** ou 477,86$/mois****

0$ comptant
2000 GMC Jimmy SLE
4X4, V-6, sièges électriques, roues chromées.

26 877$*** ou 478,97$/mois****

*Offre disponible sur véhicules d'occasion. **Achat sur 60 mois. 0$ comptant. Taxes en sus. S.A.C. *** Taxes en sus. **** Achat sur 72 mois. 0$ comptant. taxes en sus. S.A.C.

www.duportage.com
778-2751
1-888-603-2378
949, boul. St-Joseph, Hull, Qc
DUPORTAGE FORD
LINCOLN

Les résidants d'Ottawa plus favorables au transport en commun que les Gatinois

Caroline Barrière
cbarriere@ledroit.com

Les résidants d'Ottawa-Hull seraient davantage favorables au développement du transport en commun plutôt qu'à l'amélioration du réseau routier. De plus, près de 60 % des gens affirment qu'ils utiliseraient le train léger s'il était développé dans leur quartier.

C'est ce qui ressort d'un sondage Tendance du marché d'Ottawa réalisé entre le 4 et le 9 décembre auprès de 506 personnes de la ville d'Ottawa et de la future ville de Gatineau.

Le sondage a été mené deux semaines après que le maire d'Ottawa, Bob Chiarelli, eut annoncé son intention de conduire une importante étude de transport qui comprendrait le développement du train léger d'est en ouest de la ville.

L'une des questions portait sur les priorités d'un futur plan de transport pour tenter de remédier aux problèmes de congestion et d'embouteillage. Selon les chiffres de Décima, 52 % des personnes interrogées souhaitent le développement du transport en commun. La proportion est de 54 % à Ottawa, mais de 46 % dans la nouvelle ville de Gatineau, où 39 % des répondants affirment que le réseau routier doit être amélioré contre 27 % du côté d'Ottawa.

Les usagers du transport en commun, généralement constitués de diplômés universitaires, de travailleurs du secteur public et de gens sans emploi, sont généralement ceux qui privilégient l'amélioration du transport public.

Chez Décima, Tony Coulson affirme que les résultats démontrent bien que les gens en ont assez des problèmes de circulation.

Le développement du train léger obtient en moyenne la faveur des deux tiers des répondants. À Ottawa, 63 % des personnes se sont dites prêtes à monter à bord du train léger contre 52 % dans le futur Gatineau.

Enfin, le sondage démontre que 60 % des résidants de la future grande ville de l'Outaouais n'utilisent jamais le transport en commun contre 36 % à Ottawa.

Garantie Avantage Plus 5·5·5 KIA

• Sur tous les modèles 2002 • Garantie de base de 5 ans / 100 000 km • Garantie sur le groupe motopropulseur de 5 ans / 100 000 km • Assistance routière Avantage Plus de 5 ans / 100 000 km

LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE

SOLDE «AUJOURD'HUI JE LE VEUX!»

RIO 2002 À partir de 12 095 $†



modèle RS montré

LOCATION 179,79 $*
AUCUN COMPTANT

• Moteur de 1,5 L, 96 HP • Boîte manuelle à 5 rapports • Deux coussins gonflables • Poutrelles de protection en acier dans les portières • Consommation sur route : 6,7 L/100 km

FINANCEMENT DE 0%‡

MAGENTIS LX 2002 À partir de 21 295 $†



modèle LX-V6 Sport montré

• Moteur de 2,4 L, 149 HP • **Boîte de vitesses automatique** • Deux coussins gonflables avec détection de la présence d'un passager • **Climatisation** • Verrouillage des portières, glaces et rétroviseurs commandés électriquement • Chaîne stéréo AM/FM/lecteur laser • **Régulateur de vitesse** et colonne de direction inclinable

LOCATION 229,29 $*
COMPTANT DE 2 500 $

SEDONA LX 2002 À partir de 24 595 $†

• Moteur V6 de 3,5 L, 195 HP, avec **boîte automatique à 5 rapports** • Deux portières coulissantes • **Climatisation avant/arrière** • Chaîne stéréo AM/FM/lecteur laser • Verrouillage des portières, glaces et rétroviseurs commandés électriquement • Dégivreur d'essuie-glace

LOCATION 259,59 $*
COMPTANT DE 3 995 $



modèle EX montré

SPECTRA 2002 À partir de 14 595 $†

• Moteur de 1,8 L, 125 HP • Suspension indépendante aux 4 roues • Banquette arrière rabattable 60/40 • **Climatisation (en option)** • Deux coussins gonflables

LOCATION 189,89 $*
COMPTANT DE 695 $



SPORTAGE 4x4 2002 À partir de 22 095 $†

• Moteur de 2 L, 130 HP • **Climatisation** • Roues en alliage • Coussins gonflable aux genoux du conducteur • Transmission manuelle • Verrouillage des portières, glaces et rétroviseurs commandés électriquement

LOCATION 249,49 $*
COMPTANT DE 2 500 $

modèle EX montré



KIA

Enfin, la qualité accessible à tous!

www.kia.ca

Bank Street Kia
2818 Bank Street,
Ottawa, ON (613) 736-7022

Kia 417
1599 Startop Rd,
Ottawa, ON (613) 746-1170

Promenade Kia
346 Boulevard Greber,
Gatineau, PQ (819) 561-6669

Brockville Kia
1842 County Road #2,
Brockville, ON (613) 341-9278

Kia Gatineau
2051 Route 148,
Masson-Angers, PQ (819) 986-1010

Autres possibilités de location et de financement disponibles. Voir un concessionnaire pour les détails.

* Nos programmes de location sont établis, suite à une approbation de crédit, par Crédit Kia Canada Inc. Ils sont applicables aux Magentis LX 2002 (MS7412) /Spectra 2002 (ST5412) / Rio 2001 (RO5412) / Sportage X 2002 (SP5412) / et Sedona LX 2002 (SD7512). Durée de location de 48 mois, avec remise au locateur, au taux de financement de 1,34% / 0,86% / 1,41% / 2,15% / 2,41%, avec acompte ou échange équivalent de 2 500 $ / 695 $ / 0 $ / 2 500 $ / 3 995 $. Premier paiement de 229,29 $ / 189,89 $ / 179,79 $ / 249,49 $ / 259,59 $, plus transport de 475 $ / 450 $ / 0 $ / 550 $ / 595 $ et frais d'administration de 350 $ exigibles à la livraison. L'obligation totale de location pour la Magentis LX 2002 / Spectra 2002 / Rio 2002 / Sportage 2002 / Sedona LX 2002, basée sur un prix de détail suggéré du fabricant de 21 295 $ / 14 595 $ / 12 095 $ / 22 095 $ / 24 595 $ est respectivement de 13 505,92 $ / 9 809,72 $ / 8 629,92 $ / 14 475,52 $ / 16 455,32 $, et l'option d'achat est évaluée à 8 518,00 $ / 5 108,25 $ / 4 390,75 $ / 8 838,00 $ / 9 592,05 $. Obligations de location calculées sur la base d'une entente de 20 000 km/an (d'autres types d'ententes existent également). Si la limite est dépassée, des frais supplémentaires de 8 ¢ par kilomètre s'appliquent. Immatriculation, plaques, inspection préalable à la livraison, transport et taxes non inclus et payables en sus. †Le prix de détail suggéré du fabricant pour un modèle Magentis LX 2002 / Spectra 2002 / Rio 2002 / Sportage 2002 / Sedona LX est de de 21 295 $ / 14 595 $ / 12 095 $ / 22 095 $ / 24 595 $. Immatriculation, plaques, transport, inspection préalable à la livraison, assurances et taxes non inclus et payables en sus. Les prix peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut vendre moins cher. ‡Un taux de financement de 0,0% est disponible pour tous les modèles 2002 et 2001, après approbation de crédit. Exemple de financement : 10 000 à 0,0% par année représente des montants mensuels de 277,78 $ pendant 36 mois; le coût d'emprunt est de 0,00 $ pour une obligation totale de 10 000,00 $. D'autres taux et conditions sont possibles. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. Voir un concessionnaire Kia participant pour les détails. KIA et le slogan « Enfin, la qualité accessible à tous! » sont des marques déposées de Kia Motors Corporation.

PROGRAMME «PRÊT-À-PARTIR» KIA POUR DIPLOMÉS